

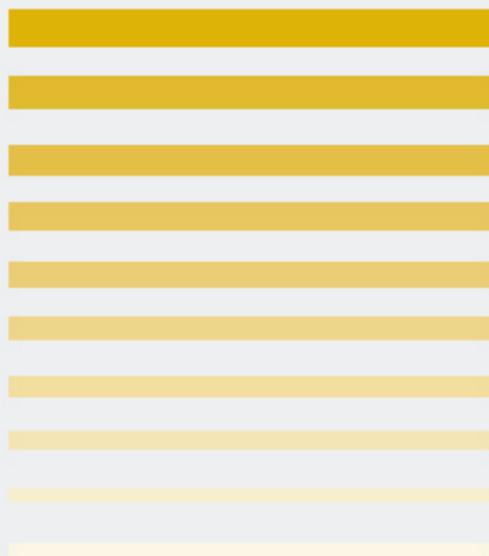


# Bulletin

de l'AUTORITÉ DES MARCHÉS FINANCIERS

Volume 5 - Numéro 43

31 octobre 2008



AUTORITÉ  
DES MARCHÉS  
FINANCIERS

Bulletin de l'Autorité des marchés financiers

Autorité des marchés financiers

Dépôt légal - Bibliothèque nationale du Canada, 2008

ISSN 17104149

# Table des matières

<b>1. Gouvernance de l’Autorité des marchés financiers</b>	<b>4</b>
1.1 Avis et communiqués	
1.2 Réglementation	
1.3 Autres décisions	
<b>2. Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières</b>	<b>6</b>
2.1 Rôle d’audiences	
2.2 Décisions	
<b>3. Distribution de produits et services financiers</b>	<b>50</b>
3.1 Avis et communiqués	
3.2 Réglementation	
3.3 Autres consultations	
3.4 Retraits aux registres des représentants	
3.5 Modifications aux registres des inscrits	
3.6 Avis d’audiences	
3.7 Décisions administratives et disciplinaires	
3.8 Autres décisions	
<b>4. Indemnisation</b>	<b>100</b>
4.1 Avis et communiqués	
4.2 Réglementation	
4.3 Autres consultations	
4.4 Fonds d’indemnisation des services financiers	
4.5 Fonds d’assurance-dépôts	

4.6 Autres décisions	
<b>5. Institutions financières</b>	<b>102</b>
5.1 Avis et communiqués	
5.2 Réglementation et lignes directrices	
5.3 Autres consultations	
5.4 Modifications aux registres de permis des assureurs, des sociétés de fiducie et sociétés d’épargne et des statuts des coopératives de services financiers	
5.5 Sanctions administratives	
5.6 Autres décisions	
<b>6. Marchés des valeurs</b>	<b>104</b>
6.1 Avis et communiqués	
6.2 Réglementation et instructions générales	
6.3 Autres consultations	
6.4 Sanctions administratives pécuniaires	
6.5 Interdictions	
6.6 Placements	
6.7 Régime de l’autorité principale	
6.8 Offres publiques	
6.9 Information sur les valeurs en circulation	
6.10 Autres décisions	
6.11 Annexes et autres renseignements	
<b>7. Bourses, chambres de compensation et organismes d’autorégulation</b>	<b>200</b>
7.1 Avis et communiqués	
7.2 Réglementation de l’Autorité	
7.3 Réglementation des bourses, des chambres de compensation et des OAR	
7.4 Autres consultations	
7.5 Autres décisions	

## Liste des acronymes et abréviation :

Autorité :	Autorité des marchés financiers instituée en vertu de la LAMF
BDRVM :	Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières
CSF :	Chambre de la sécurité financière
ChAD :	Chambre de l’assurance de dommages instituée en vertu de la LDPSF
OAR :	Organismes d’autorégulation et organismes dispensés de reconnaissance à titre d’OAR mais qui sont assujettis à la surveillance de l’Autorité
OCRCVM :	Organisme canadien de réglementation du commerce des valeurs mobilières

# 1.

## Gouvernance de l'Autorité des marchés financiers

---

- 1.1 Avis et communiqués
  - 1.2 Réglementation
  - 1.3 Autres décisions
-

## 1.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

## 1.2 RÉGLEMENTATION

Aucune information.

## 1.3 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.

# 2.

## Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières

---

2.1 Rôle d'audiences

2.2 Décisions

---

## 2.1 RÔLES D'AUDIENCES

## RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
1°	<i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) c. <i>Kenneth Battah</i> (Laframboise et Gutkin, avocats) et <i>Julien McDuff</i> (intimés)	2008-032	Alain Gélinas Claude St Pierre	5 novembre 2008, 9 h 30	Interdiction d'opération sur valeurs et d'agir à titre de conseiller en valeurs [LVM-265 et 266]	À la suite des décisions du 19 septembre et 15 octobre 2008  Audience <i>pro forma</i>
2°	<i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) c. <i>Michel L'Italien et 9151-5270 Québec Inc.</i> et <i>Les Investissements Noble &amp; Finance Inc.</i> et <i>Berchmans L'Italien et Lisette L'Italien et Services Financiers Michel L'Italien inc.</i> et <i>Pauline L'Italien et Sylvie Barreau et Fleurette Rousseau et Michelle Béliveau et Water Bank of America inc.</i> et <i>Water Bank of America (USA) inc.</i> (intimés)	2007-010	Alain Gélinas	5 novembre 2008, 9 h 30	Demande de prolongation de blocage [LVM-250 (2 <sup>e</sup> al.)]	Avis d'audience du 16 octobre 2008

## RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
3°	<i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) c. <i>Louis-Robert Lemire</i> (intimé) (Yarosky, Daviault & Isaacs, avocats)	2008-028	Claude St Pierre	6 novembre 2008, 9 h 30	Interdiction d'opérations sur valeurs [LVM-265] Demande d'audience de l'intimé	À la suite de la décision du 9 septembre 2008 et de l'audience du 6 octobre 2008  <i>Audience pro forma</i>
4°	<i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) c. <i>Corporation de Valeurs mobilières Dundee</i> (intimée)	2008-029	Alain Gélinas	12 novembre 2008, 9 h 30	Demande d'imposition d'une pénalité administrative [LVM-158 et 273.1]	À la suite de l'audience du 7 octobre 2008
5°	<i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) c. <i>Jacques Gagné</i> et <i>Martine Gravel</i> (M <sup>e</sup> Donald Duperré) et <i>9112-2192 Québec Inc.</i> et <i>9151-2632 Québec Inc.</i> et <i>Daniel Bélanger</i> (intimés) et <i>Banque Nationale du Canada</i> et <i>Banque CIBC</i> (mises en cause)	2006-022	Gerald La Haye	14 novembre 2008, 9 h 30	Demande de prolongation de blocage [LVMQ-250, (2 <sup>e</sup> al.)]	Avis d'audience du 27 octobre 2008

## RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
6°	<i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) c. <i>Productions Action Motivation inc.</i> et <i>Valeurs mobilières Desjardins inc.</i>	2004-016	Alain Gélinas	18 novembre 2008, 9 h 30	Demande de prolongation d'une ordonnance de blocage [LVM-250 (2° al.)]	Avis d'audience du 28 octobre 2008
7°	<i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) c. <i>F.D. De Leuw &amp; Associés inc.</i> et <i>Francis Daniel De Leuw</i> (McMillan Binch, Meldensohn, avocats)	2006-026	Alain Gélinas Gerald La Haye	20 novembre 2008, 9 h 30	Interdiction d'opération sur valeurs, retrait des droits conférés par l'inscription, blâme & pénalité administrative [LVM-152, 265, 273 & 273.1]	À la suite de l'audience du 7 octobre 2008
8°	<i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) c. <i>F.D. De Leuw &amp; Associés inc.</i> et <i>Francis Daniel De Leuw</i> (McMillan Binch, Meldensohn, avocats)	2006-026	Alain Gélinas Gerald La Haye	21 novembre 2008, 9 h 30	Interdiction d'opération sur valeurs, retrait des droits conférés par l'inscription, blâme & pénalité administrative [LVM-152, 265, 273 & 273.1]	À la suite de l'audience du 20 novembre 2008
9°	<i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) c. <i>MF Global Canada Cie</i> (intimée)	2008-030	Alain Gélinas	26 novembre 2008, 9 h 30	Demande d'imposition d'une pénalité administrative [LVM-158 et 273.1]	À la suite de l'audience du 7 octobre 2008

## RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
10°	<i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) c. <i>Future Growth Group inc.</i> et <i>Future Growth Fund Limited</i> et <i>Future Growth Market Neutral Equity Fund Limited</i> et <i>Future Growth World Fund</i> et <i>Adrian Samuel Leemhuis</i> (intimés)	2008-013	Alain Gélinas Jean-Pierre Major	3 décembre 2008, 9 h 30	Interdiction d'opération sur valeurs [LVM-265]	À la suite des audiences <i>pro forma</i> des 2, 20 mai, 26 juin et 28 août 2008  <i>Audience pro forma</i>
11°	<i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) c. <i>Liz Perez Villarreal</i> (intimée)	2008-005	Alain Gélinas	16 décembre 2008, 9 h 30	Demande d'interdiction d'opérations sur valeurs et d'agir à titre de conseiller en valeurs [LVM-265 et 266]	À la suite de l'audience du 9 octobre 2008  <i>Audience pro forma</i>
12°	<i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) c. <i>Elliott Page Limitée</i> (Financière Manuvie)	2008-023	Alain Gélinas	18 décembre 2008, 9 h 30	Demande de blâme et de pénalité administrative [LVM 273 et 273.1]	À la suite de l'audience et de la remise du 29 octobre 2008

## RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
13°	<i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) c. <i>Bernard Dionne</i> et <i>Jean-Marc Leblond</i> et <i>Mathieu Truchon</i> et <i>Michel Beaulieu</i> (Heenan Blaikie, avocats) et <i>BMO Nesbitt Burns Ltée</i> (Ogilvy Renault, avocats) (intimés)	2008-034	Alain Gélinas Claude St Pierre	19 décembre 2008, 9 h 30	Demande d'imposition d'une pénalité administrative [LVM-273.1]	À la suite de l'audience du 21 octobre 2008  Audience <i>pro forma</i>
14°	<i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) c. <i>Claude Cajolet</i> (intimé)	2008-035	Alain Gélinas Claude St Pierre	19 décembre 2008, 9 h 30	Demande d'imposition d'une pénalité administrative [LVM-273.1]	À la suite de l'audience du 21 octobre 2008  Audience <i>pro forma</i>
15°	<i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) c. <i>Gestion de Capital Triglobal inc.</i> et <i>Société de gestion de fortune Triglobal inc.</i> et <i>Themistoklis Papadopoulos</i> et <i>Anna Papathanasiou</i> et <i>Franco Mignacca</i> et <i>Joseph Jekkel</i> et <i>PNB</i>	2007-033	Alain Gélinas	21 janvier 2009, 9 h 30	Blocage, interdiction d'opération sur valeurs, interdiction d'agir à titre de conseiller en valeurs et recommandation au ministre de nommer un administrateur provisoire [LVM-249, 257, 265, et 266]  Demande d'audience de Franco Mignacca et de Joseph Jekkel	À la suite de l'audience du 23 septembre 2008

## RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
	<i>Management inc. et Mario Bright et Focus Management inc. et Ivest Fund Ltd et Kevin Coombes et 3769682 Canada Inc. (intimés) et Interactive Brokers et Banque CIBC et Groupe Financier Banque TD et BNP Parisbas (Canada) (mises en cause)</i>					
16°	<i>Autorité des marchés financiers (Girard et al.) c. Gestion de Capital Triglobal inc. et Société de gestion de fortune Triglobal inc. et Themistoklis Papadopoulos et Anna Papathanasiou et Franco Mignacca et Joseph Jekkel et PNB Management inc. et Mario Bright et Focus Management inc. et Ivest Fund Ltd et Kevin Coombes et 3769682</i>	2007-033	Alain Gélinas	22 janvier 2009, 9 h 30	Blocage, interdiction d'opération sur valeurs, interdiction d'agir à titre de conseiller en valeurs et recommandation au ministre de nommer un administrateur provisoire [LVM-249, 257, 265, et 266]  Demande d'audience de Franco Mignacca et de Joseph Jekkel	À la suite de l'audience du 21 janvier 2009

## RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
	<i>Canada Inc. (intimés) et Interactive Brokers et Banque CIBC et Groupe Financier Banque TD et BNP Parisbas (Canada) (mises en cause)</i>					
17°	<i>Autorité des marchés financiers (Girard et al.) c. Gestion de Capital Triglobal inc. et Société de gestion de fortune Triglobal inc. et Themistoklis Papadopoulos et Anna Ppathanasiou et Franco Mignacca et Joseph Jekkel et PNB Management inc. et Mario Bright et Focus Man.inc. et Ivest Fund Ltd et Kevin Coombes et 3769682 Canada Inc. (intimés) et Interactive Brokers et Banque CIBC et Gr. Fin. Banque TD et BNP Parisbas (Canada) (mises en cause)</i>	2007-033	Alain Gélinas	23 janvier 2009, 9 h 30	Blocage, interdiction d'opération sur valeurs, interdiction d'agir à titre de conseiller en valeurs et recommandation au ministre de nommer un administrateur provisoire  [LVM-249, 257, 265, et 266]  Demande d'audience de Franco Mignacca et de Joseph Jekkel	À la suite de l'audience du 22 janvier 2009

Le 31 octobre 2008

Salle d'audience : Salle *Paul Fortugno*  
500, boulevard René-Lévesque Ouest, Bureau 16.40, Montréal (Québec) H2Z 1W7

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec M<sup>e</sup> Cathy Jalbert, au Secrétariat à l'adresse suivante :

500, boulevard René-Lévesque Ouest, Bureau 16.40, Montréal (Québec) H2Z 1W7 Tél. : (514) 873-2211

Courriel : [secretariat@bdrvm.com](mailto:secretariat@bdrvm.com) [www.bdrvm.com](http://www.bdrvm.com)

## 2.2 DÉCISIONS

### BUREAU DE DÉCISION ET DE RÉVISION EN VALEURS MOBILIÈRES

PROVINCE DE QUÉBEC  
MONTRÉAL

DOSSIER N° : 2008-025

DÉCISION N° : 2008-025-001

DATE : le 17 octobre 2008

EN PRÉSENCE DE : M<sup>e</sup> ALAIN GÉLINAS

AUTORITÉ DES MARCHÉS FINANCIERS  
DEMANDERESSE

c.

GLOBEVEST CAPITAL INC.  
INTIMÉE

#### PÉNALITÉ ADMINISTRATIVE

[art. 273.1, *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., chap. V-1.1) et art. 93 (10°), *Loi sur l'Autorité des marchés financiers* (L.R.Q., chap. A-33.2)]

M<sup>e</sup> Sylvie Boucher  
Procureure de l'Autorité des marchés financiers

Mme Marie-Ève Charbonneau, stagiaire en droit  
Procureure de Globevest Capital inc.

Date d'audience : 12 septembre 2008

#### DÉCISION

Le 15 juillet 2008, l'Autorité des marchés financiers (ci-après l' « *Autorité* ») a saisi le Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières (ci-après le « *Bureau* ») d'une demande à l'effet d'imposer à la société Globevest Capital inc., intimée en la présente instance, une pénalité administrative, le tout en vertu de l'article 273.1 de la *Loi sur les valeurs mobilières* du Québec<sup>1</sup> et de l'article 93 (10°) de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*<sup>2</sup>.

Suite à cette demande, le Bureau a, le 24 juillet 2008, adressé un avis aux parties en cause pour une audience devant se tenir le 29 août 2008 au siège du Bureau. Le dossier a finalement procédé le 12 septembre 2008.

Le Bureau rappelle d'abord les faits qui ont été allégués par l'Autorité dans sa demande du mois de juillet 2008.

#### LES FAITS DE LA DEMANDE

1. Globevest Capital inc. (ci-après « *Globevest* ») est une compagnie oeuvrant dans la gestion de portefeuille et dans la consultation en gestion des risques, tel qu'il appert de l'État des informations sur une personne morale, tel qu'il appert du fichier CIDREQ;
2. Elle est un conseiller en valeurs de plein exercice inscrit auprès de l'Autorité des marchés financiers (ci-après l' « *Autorité* ») depuis le 17 janvier 2003 par la décision n° 2003-CA-0024, tel qu'il appert de l'attestation de droit de pratique;

1. L.R.Q., c. V-1.1.

2. L.R.Q., c. A-33.2.

3. Lors de l'analyse des états financiers de l'intimée au 30 septembre 2007, l'Autorité a constaté que ces derniers faisaient état de prêts consentis à des particuliers, tel qu'il appert de la note 4 des états financiers;
4. En date du 20 décembre 2007, l'Autorité transmettait à Globevest une correspondance visant à obtenir des informations additionnelles relativement aux prêts consentis par la compagnie et aux bénéficiaires de ces prêts, tel qu'il appert d'une copie de la lettre;
5. Le ou vers le 10 janvier 2008, Globevest transmettait une correspondance à l'Autorité aux termes de laquelle elle indiquait avoir consenti cinq (5) prêts à ses clients, tel qu'il appert d'une copie de cette lettre;
6. La description des activités de Globevest ne fait aucunement mention de l'activité de prêt, et l'article 3.25 des règles écrites de contrôle applicables à cette compagnie font d'ailleurs état que Globevest ne prête pas d'argent aux clients, tel qu'il appert d'une copie de la description des activités et des règles écrites de contrôle;
7. Or, l'article 159 de la *Loi sur les valeurs mobilières*<sup>3</sup> édicte que :
 

« La personne inscrite avise l'Autorité, dans les cas et le délai déterminés par règlement, de toute modification par rapport aux informations fournies lors de son inscription. »
8. De plus, le paragraphe 6° de l'article 228 du *Règlement sur les valeurs mobilières*<sup>4</sup> (ci-après « règlement ») prévoit que :
 

« Le courtier ou le conseiller en valeurs avise l'Autorité des modifications suivantes, lesquelles sont soumises à son approbation dans les conditions prévues au deuxième alinéa de l'article 159 de la Loi :

[...]

6° l'exercice d'une autre activité. »
9. Le ou vers le 27 février 2008, l'Autorité transmettait à Globevest une lettre informant la compagnie que l'Autorité considérait que les prêts consentis par Globevest à certains de ses clients constituaient l'exercice d'une nouvelle activité non déclarée formellement et non autorisée par l'Autorité, tel qu'il appert d'une copie de la lettre;
10. Globevest a d'ailleurs admis que les prêts consentis à certains de ses clients constituaient l'exercice d'une nouvelle activité non déclarée formellement puisqu'elle s'est engagée formellement à ne plus consentir de tels prêts, tel qu'il appert de la lettre du 29 février 2008;

À l'appui de sa demande écrite, l'Autorité a soumis les arguments suivants :

- a. Les prêts accordés par Globevest constituent clairement une activité nouvelle, non déclarée à l'Autorité;
- b. Le Bureau a le pouvoir d'imposer une pénalité administrative jusqu'à concurrence d'un million de dollars (1 000 000 \$) à toute personne ayant fait défaut de respecter une disposition de la *Loi sur les valeurs mobilières*<sup>5</sup> ou d'un règlement pris en application de celle-ci;
- c. L'Autorité a le pouvoir, en vertu de l'article 93 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*<sup>6</sup>, de demander au Bureau d'imposer de telles sanctions et de telles amendes.

#### L'AUDIENCE DU 12 SEPTEMBRE 2008

L'audience du Bureau a eu lieu le 12 septembre 2008. Dans ce dossier, l'intimée a été représentée au dossier. Au début de l'audience, la procureure de l'Autorité a déposé un document d'admission des parties et proposition d'entente, le tout dûment signé par les représentants des deux parties.

3. Précitée, note 1.

4. R.R.Q, c. V-1.1, r. 1.

5. Précitée, note 1.

6. Précitée, note 2.

Par cette admission, l'intimée énumérait les faits qui lui sont reprochés auxquels elle acquiesçait et acceptait de payer une pénalité administrative s'élevant à mille cinq cent dollars par prêt (1 500 \$), pour un total de sept mille cinq cents dollars (7 500 \$), le tout payable à l'Autorité des marchés financiers, sur réception de la décision du Bureau.

La représentante de l'intimée a indiqué au nom de sa cliente qu'elle était d'accord avec le contenu de cette entente. La procureure de l'Autorité a précisé que l'entente conclue entre les parties différait sur deux points avec la demande originale, à savoir :

- Au paragraphe 5° des admissions, il est indiqué que Globevest n'a jamais tenté de cacher ou de camoufler les prêts en question; et
- Au paragraphe 12° des admissions, il est spécifié qu'il s'agissait de prêts de dépannage et que Globevest a conclu erronément qu'il n'était pas nécessaire d'aviser l'Autorité qu'elle avait consenti des prêts à des clients.

Enfin, la procureure de l'Autorité a aussi déposé devant le tribunal les documents faisant la preuve des faits qui sont reprochés à l'intimée.

#### L'ANALYSE

Dans le dossier *Gauthier et Cie, Gestion de Placement inc.*<sup>7</sup>, le tribunal a élaboré une liste non exhaustive des facteurs à considérer quant à la détermination d'une pénalité administrative du fait du non-respect des règles prévues à la loi ou règlements. Le Bureau s'est inspiré des principes énoncés dans cette décision et voici les facteurs qu'il en a retenus dans l'analyse du présent dossier :

- le maintien de la confiance des investisseurs face aux marchés financiers;
- la protection des investisseurs et le bon fonctionnement du marché des valeurs mobilières;
- la gravité du geste posé;
- l'expérience et la réputation de la firme;
- l'importance pour une personne inscrite d'aviser l'Autorité qu'elle exerce une autre activité;
- la coopération de la firme;
- la dissuasion générale; et
- l'ensemble de la preuve.<sup>8</sup>

Il est utile de rappeler que la Cour suprême du Canada dans l'arrêt *Cartaway Resources Corp. (Re)* reconnaît qu'il est raisonnable de conclure que la dissuasion générale a un rôle à jouer dans la réglementation des marchés de capitaux<sup>9</sup>. Le Bureau peut donc tenir compte de cet élément lorsqu'il se prononce dans l'intérêt public quant à la sévérité d'une pénalité.

La confiance des investisseurs est tributaire d'un encadrement adéquat des bourses, des firmes et des organismes de réglementation ou d'autoréglementation. La première ligne de défense des marchés financiers repose cependant sur les firmes et les professionnels agissant auprès des investisseurs. L'honorable juge Iacobucci de la Cour suprême rappelait ainsi, dans l'arrêt *Pezim c. Colombie-Britannique (Superintendent of Brokers)*<sup>10</sup>, l'importance de l'encadrement des personnes inscrites au sein de la structure réglementaire de l'industrie des valeurs mobilières au Canada :

« Comme je l'ai déjà mentionné, les lois sur les valeurs mobilières visent avant tout à protéger le public investisseur. Dans l'arrêt (*Brosseau*), notre Cour a reconnu l'importance de cet objectif lorsqu'il faut procéder à l'examen de décisions prises par des commissions des valeurs mobilières; le juge L'Heureux-Dubé, s'exprimant au nom de notre Cour, dit, à la p.314 :

D'une manière générale, on peut dire que les lois sur les valeurs mobilières visent à réglementer le marché et à protéger le public. Cette cour a reconnu ce rôle dans l'arrêt *Grégory & Co. v. Quebec Securities Commission*, [1961] R.C.S. 584,

7. *Autorité des marchés financiers c. Gauthier et Cie, Gestion de Placements inc.*, 10 août 2007, Vol. 4, n° 32, BAMF, 11.

8. *Id.*, 5-6.

9. [2004] 1 R.C.S. 672.

10. [1994] 2 R.C.S. 557.

(...)

Ce rôle protecteur, qui est commun à toutes les commissions des valeurs mobilières, donne à ces organismes un caractère particulier qui doit être reconnu lorsqu'on examine la manière dont leurs fonctions sont exercées aux termes des lois qui leur sont applicables. »<sup>11</sup>

Le tribunal tient à rappeler qu'il est important pour une personne inscrite de se conformer à la réglementation sur les valeurs mobilières dans son ensemble; lorsque cette réglementation requiert qu'un devoir doit être accompli, la personne inscrite doit s'exécuter, sous peine de subir les sanctions prévues à la loi et aux règlements adoptés pour son application. Ces règles prudentielles du secteur financier sont un gage de stabilité et assurent la protection des investisseurs.

Le Bureau constate notamment les facteurs suivants :

1. Le défaut de l'intimée d'aviser l'Autorité de l'exercice d'une autre activité; et
2. L'importance pour l'Autorité d'être informée de toutes nouvelles activités entreprises par une personne déjà inscrite auprès d'elle, afin d'être mieux en état de l'encadrer en conformité avec la loi et les règlements adoptés pour son application.

À titre de facteurs atténuants, le Bureau constate les faits suivants :

- l'intimée a reconnu la majorité des faits mentionnés;
- elle n'a jamais tenté de les camoufler ou de les cacher;
- elle reconnaît qu'elle n'est pas autorisée à faire l'activité de prêts à ses clients, contrevenant de ce fait à la *Loi sur les valeurs mobilières*<sup>12</sup>; et
- elle acquiesce à ce que jugement soit rendu contre elle pour un montant de 7 500 \$.

#### LA DÉCISION

Après avoir pris connaissance de la demande de l'Autorité des marchés financiers, de la preuve documentaire présentée par cette dernière en cours d'audience, des admissions des parties et de l'entente qu'elles ont conclue et des représentations de la procureure de l'Autorité, le Bureau arrive à la conclusion que la demande d'imposition d'une pénalité administrative introduite par l'Autorité est bien fondée. En conséquence, le Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières prononce l'ordonnance suivante :

Il impose à la société Globevest Capital inc., intimée en la présente instance, en vertu de l'article 273.1 de la *Loi sur les valeurs mobilières*<sup>13</sup> et de l'article 93 (10°) de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*<sup>14</sup>, une pénalité administrative de mille cinq cents dollars (1 500 \$) par prêt, pour avoir fait défaut de respecter l'article 159 de la *Loi sur les valeurs mobilières*<sup>15</sup> et l'article 228 (6°) du *Règlement sur les valeurs mobilières*<sup>16</sup> qui lui imposent l'obligation d'aviser l'Autorité de toute modification par rapport aux informations fournies lors de son inscription, pour un total de sept mille cinq cents dollars (7 500,00 \$).

Il autorise l'Autorité des marchés financiers à percevoir le paiement de cette pénalité, conformément à l'article 273.1 de la *Loi sur les valeurs mobilières*<sup>17</sup>.

Fait à Montréal, le 17 octobre 2008.

(S) *Alain Gélinas*

M<sup>e</sup> Alain Gélinas, président par intérim

11. *Id.*, par. 68.

12. Précité, note 1.

13. Précitée, note 1.

14. Précitée, note 2.

15. Précitée, note 1.

16. Précité, note 4.

17. *Ibid.*

**2.2 DÉCISIONS (SUITE)****BUREAU DE DÉCISION ET DE RÉVISION EN VALEURS MOBILIÈRES**

PROVINCE DE QUÉBEC  
MONTRÉAL

DOSSIER N° : 2008-036

DÉCISION N° : 2008-036-001

DATE : le 8 octobre 2008

EN PRÉSENCE DE : M<sup>e</sup> ALAIN GÉLINAS

AUTORITÉ DES MARCHÉS FINANCIERS, 800,  
Square Victoria, 22<sup>e</sup> étage, Montréal (Québec)  
H4Z 1G3

DEMANDERESSE

c.

RESSOURCES MINIÈRES ANDRÉANE INC., 1170,  
boul. Lebourgneuf, bureau 300, Québec (Québec)  
G2K 2E2

et

MINÉRAUX IZZA INC., 6655, boul. Pierre-Bertrand,  
bureau 204-18, Québec (Québec) G2K 1M1

et

HE-5 RESOURCES CORPORATION, 1420, rue  
Bernard, app 17, Outremont (Québec) H2V 1W3

et

SERGE OLLU, 1420, rue Bernard, app. 17, Outremont  
(Québec) H2V 1W3

et

DENYSE RAYNAULT, 1420, rue Bernard, app. 17,  
Outremont (Québec) H2V 1W3

et

JACQUES VALLÉE, 38, Place du commerce, app. 10-  
296, Verdun (Québec) H3E 1T8

et

ANDREA CORTELLAZZI, 1212, Redpath Crescent,  
Montréal (Québec) H3G 2K1

et

MARIE-HÉLÈNE FRIGON, 2, Montée Major, Laval  
(Québec) H7N 4R8

et

YVES RENAUD, 39-10, Place du commerce, Île-des-  
sœurs (Québec) H3E 1T8

INTIMÉS

et

RBC BANQUE ROYALE, 1307, avenue Van Horne,  
Outremont (Québec) H2V 1K7

MISE EN CAUSE

ORDONNANCE DE BLOCAGE ET D'INTERDICTION D'OPÉRATION SUR VALEURS  
 [Articles 249, 265 & 323.7, *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., chap. V-1.1) & art. 93  
 (3°) & (6°), *Loi sur l'Autorité des marchés financiers* (L.R.Q., chap. A-33.2)]

M<sup>e</sup> Richard Proulx  
 Procureur de l'Autorité des marchés financiers

Date d'audience : 3 octobre 2008

DÉCISION

Le 3 octobre 2008, l'Autorité des marchés financiers (ci-après « l'Autorité ») a saisi le Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières (ci-après le « Bureau ») d'une demande à l'effet de prononcer une ordonnance de blocage de fonds et d'interdiction d'opération sur valeurs à l'encontre des intimés en la présente instance, le tout en vertu des paragraphes (3°) & (6°) de l'article 93 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*<sup>1</sup> et des articles 249 et 265 de la *Loi sur les valeurs mobilières* du Québec<sup>2</sup>.

Cette demande a été présentée en vertu de l'article 323.7 de la *Loi sur les valeurs mobilières*<sup>3</sup> en vertu duquel il est loisible au Bureau de prononcer une décision affectant défavorablement les droits d'une personne sans audition préalable, lorsqu'un motif impérieux le requiert.

Il est à noter qu'à cet égard, l'Autorité a déposé avec sa demande un affidavit, comme cela est requis par l'article 19 du *Règlement sur les règles de procédure du Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières*<sup>4</sup>, en vertu duquel une demande fondée sur des motifs impérieux doit être accompagnée d'une déclaration sous serment écrite à l'appui des faits de la demande et des motifs impérieux.

Des copies conformes de la demande de l'Autorité et de la déclaration sous serment sont annexées à la présente décision.

LA DEMANDE DE L'AUTORITÉ

À l'appui de sa demande, l'Autorité a soumis au Bureau les faits suivants :

LES PARTIES

Ressources minières Andréane inc.

1. Ressources minières Andréane inc. (ci-après « Andréane ») est une société constituée le 16 mai 1985 en vertu de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions*<sup>5</sup>, le tout tel qu'il appert de l'état des informations sur une personne morale du registraire des entreprises (CIDREQ).
2. Andréane a été dissoute le 6 mai 2004.
3. Andréane a obtenu un certificat de reconstitution le 7 avril 2005 en vertu de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions*<sup>6</sup>, le tout tel qu'il appert du certificat produit.
4. Le siège social d'Andréane est situé au 1170 boul. Lebourgneuf, bureau 300, Québec (Québec) G2K 2E2.
5. Les dirigeants d'Andréane sont André Depeyre, Guy Drouin, Gilles Tremblay et Pascal Simard, le tout tel qu'il appert de l'état des informations sur une personne morale du registraire des entreprises (CIDREQ).
6. Toutefois, le 1<sup>er</sup> décembre 2006, Denyse Raynault et Yves Renaud sont nommés administrateurs d'Andréane en remplacement de Guy Drouin et Gilles Tremblay, le tout tel qu'il appert de la résolution des administrateurs d'Andréane.
7. Andréane est un émetteur assujéti au Québec depuis le 10 septembre 1986 en vertu de l'article 68 de la *Loi sur les valeurs mobilières*<sup>7</sup>.

1. L.R.Q., c. A-33.2.

2. L.R.Q., c. V-1.1.

3. *Ibid.*

4. R.Q., c. V-1.1, r.0.1.3.

5. L.R.C. (1985), ch. C-44.

6. *Ibid.*

8. Andréane fait l'objet d'une interdiction d'opération sur valeurs depuis le 20 avril 1993 pour défaut de se conformer à ses obligations d'information continue, le tout tel qu'il appert de la décision n° 553-OFIC-93.
9. L'interdiction d'opération sur valeurs est toujours en vigueur à ce jour suivant l'article 209 (4) de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions*<sup>9</sup>.

#### Minéraux Izza inc.

10. Minéraux Izza inc. (ci-après « Izza ») est une société constituée le 13 juin 2007 en vertu de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions*<sup>9</sup>, le tout tel qu'il appert de l'état des informations sur une personne morale du registraire des entreprises (CIDREQ).
11. Le siège social d'Izza est situé au 6655 boul. Pierre-Bertrand, bureau 204-18, Québec (Québec), G2K 1M1.
12. Les dirigeants d'Izza sont Denyse Raynault, Jacques Vallée, Claude Boulanger et Yves Renaud.
13. L'adresse de Denyse Raynault est 1420 rue Bertrand ouest, app 17, Outremont.
14. La rue Bertrand à Outremont n'existe pas.
15. Toutefois, suivant la Société de l'assurance automobile son adresse est le 1420 avenue Bernard, app. 16, Outremont, H2V 1W3, le tout tel qu'il appert du document de la Société de l'assurance automobile.
16. L'adresse de Jacques Vallée est le 38, Place du commerce, app. 10-206, Verdun (Québec) H3E 1T8.

#### HE-5 Resources Corporation

17. HE-5 Resources Corporation (ci-après « HE-5 ») est une société constituée le 30 mai 1995 en vertu des lois américaines, le tout tel qu'il appert de l'état des informations sur une personne morale du registraire des entreprises (CIDREQ).
18. L'adresse de HE-5 est située au 2533, North Carson Street, Carson City, Nevada 89706, États-Unis.
19. L'adresse de HE-5 au Québec est située au 1420, avenue Bernard ouest, app. 17, Outremont H2V 1W3, le tout tel qu'il appert de l'état des informations sur une personne morale du registraire des entreprises (CIDREQ).
20. L'activité de HE-5 est l'exploration minière aux États-Unis.
21. Denyse Raynault est la présidente et l'actionnaire majoritaire de HE-5, le tout tel qu'il appert de l'état des informations sur une personne morale du registraire des entreprises (CIDREQ).
22. L'adresse de Denyse Raynault est le 1420, avenue Bernard ouest, app. 17, Outremont, H2V 1W3, le tout tel qu'il appert de l'état des informations sur une personne morale du registraire des entreprises (CIDREQ).
23. Selon le site Internet du « *Nevada Secretary of state™* », le seul administrateur de HE-5 est Denyse Raynault, le tout tel qu'il appert du site Internet.
24. HE-5 a émis 100 000 000 actions à un prix de 0.0001 \$ l'action pour une considération totale de 10 000 \$, le tout tel qu'il appert du site Internet.
25. HE-5 est en défaut de ses obligations en vertu des lois américaines depuis le 6 janvier 2008, le tout tel qu'il appert de l'extrait du site Internet.
26. L'agent d'information pour HE-5 est Laughlin Associates dont l'adresse est le 2533 North Carson Street, Carson City, Nevada 89706, le tout tel qu'il appert du site Internet.
27. HE-5 a constitué Izza, sa filiale.

---

<sup>7</sup>.  
<sup>8</sup>.  
<sup>9</sup>.  
 .  
*Ibid.*

## Serge Ollu

28. Selon le site Internet du « *Nevada Secretary of state™* », Serge Ollu est le président de Pacific Green Resources inc. et Beta Industries S.A. Corporation, le tout tel qu'il appert de l'extrait du site Internet.
29. L'adresse de Serge Ollu est le 38, Place du commerce, app. 10-227, Îles des sœurs, H3E 1T8, le tout tel qu'il appert du site Internet.
30. L'adresse de Serge Ollu est le 1420, avenue Bernard, Outremont, H2V 1W3, le tout tel qu'il appert du rapport Equifax.
31. L'agent d'information pour les sociétés Pacific Green Resources inc. et Beta Industries S.A. Corporation est Laughlin Associates.

## Andrea Cortellazzi

32. Coastal Holding Europe Soparfi, S.à.r.l. (ci-après « *Coastal Holding* ») est une société constituée le 13 juin 2005 au Luxembourg, le tout selon ce qu'il appert du registre de commerce et des sociétés de Luxembourg.
33. Andrea Cortellazzi et Serge Ollu sont mentionnés comme administrateurs, le tout tel qu'il appert des documents constitutifs de Coastal Holding Europe Soparfi, S.à.r.l.
34. L'adresse de Serge Ollu aux documents constitutifs est le 1420 Bernard ouest, Outremont.
35. Coastal Holdings est propriétaire du 1212 Redpath Crescent à Montréal, H3G 2K1, le tout tel qu'il appert de l'acte de vente.
36. L'acte de vente est signé par Andrea Cortellazzi pour le compte de Coastal Holdings.

## Jacques Vallée

37. Il est un dirigeant d'Izza et a aidé aux placements ci-après décrits.

## Denyse Raynault

38. Elle est dirigeante d'Andréane, HE-5 et Izza et a aidé aux placements ci-après décrits.

## Marie-Hélène Frigon

39. Elle a aidé aux placements ci-après décrits.

## LES FAITS

## Premier placement

40. Le 4 juillet 2006, Pierre Béland signe une offre de souscription pour l'acquisition de 20 000 actions accréditatives d'Andréane suite à la recommandation de Marie-Hélène Frigon, le tout selon ce qu'il appert de l'offre de souscription.
41. Le 27 décembre 2006, Pierre Béland achète à nouveau pour 2 500 \$ actions d'Andréane.
42. Pierre Béland n'a jamais reçu de certificats d'actions d'Andréane.
43. En 2008, Pierre Béland veut vendre ses actions d'Andréane et contacte à nouveau Marie-Hélène Frigon.
44. Marie-Hélène Frigon informe alors Pierre Béland de communiquer avec Serge Ollu dont l'adresse est le 1212, Redpath Crescent, Montréal et le numéro de téléphone est le 514-288-0888.
45. Après plusieurs tentatives, Pierre Béland joint Serge Ollu à ce numéro de téléphone pour lui mentionner son intention de vendre ses actions et ce dernier lui répond qu'il recevra son argent bientôt.
46. Pierre Béland parle également à un nommé Andrea pour les mêmes fins au numéro de téléphone 514-288-0888.
47. Au lieu de recevoir son argent, Pierre Béland reçoit alors une lettre datée du 12 mai 2008, signée par Jacques Vallée, président d'Izza et un certificat d'actions daté du 9 mai 2008 représentant 30 000 actions d'Izza, le tout tel qu'il appert de la lettre et du certificat d'actions.

48. Pierre Béland n'a jamais entendu parler d'Izza.

49. La lettre mentionne notamment :

« il est dans l'opinion de la direction de la compagnie que l'ensemble des propriétés minières possède un important potentiel. Cette opinion est basée sur l'ensemble de la documentation et les rapports technique NI-101 rédigés par des géologues indépendants ainsi que sur tous les travaux et explorations effectués sur les propriétés voisines. »

#### Deuxième placement

50. Le 29 décembre 2006, Manon Deslauriers signe une offre de souscription pour l'acquisition de 20 000 actions ordinaires accréditives d'Andréane pour une considération totale de 5 000 \$, le tout tel qu'il appert de l'offre de souscription et du chèque.

51. L'offre de souscription est acceptée par Denyse Raynault, présidente d'Andréane.

52. En 2008, Manon Deslauriers reçoit également une lettre datée du 12 mai 2008, signée par Jacques Vallée et un certificat d'actions daté du 9 mai 2008 représentant 20 000 actions d'Izza, le tout tel qu'il appert de la lettre et du certificat d'actions.

53. Manon Deslauriers n'a jamais entendu parler d'Izza.

#### Troisième placement

54. Le 27 décembre 2006, Réal Cyr achète aussi 10 000 actions accréditives d'Andréane pour une somme de 2 500 \$ suite à une offre de souscription acceptée par Denyse Raynault à titre de présidente d'Andréane, le tout tel qu'il appert de l'offre de souscription.

55. En 2008, Réal Cyr reçoit également un certificat d'actions daté du 9 mai 2008 d'Izza, le tout qu'il appert du certificat d'actions.

56. Réal Cyr n'a jamais entendu parler d'Izza.

#### Les activités des sociétés et de leurs dirigeants

57. Le 19 octobre 2006, HE-5 émet un communiqué de presse concernant l'acquisition de claims miniers au Québec, le tout qu'il appert du communiqué de presse du 19 octobre 2006.

58. Le communiqué de presse donne comme contact le numéro de téléphone (514) 288-0888 et comme adresse courriel [Raynault@he-5resourcescorp.com](mailto:Raynault@he-5resourcescorp.com)

59. Le 26 juin 2007, HE-5 émet un communiqué de presse annonçant la constitution de sa filiale Izza et des négociations en cours pour une prise de contrôle inversée éventuelle entre Izza et une société cotée sur la bourse de croissance TSX sans la nommer, le tout tel qu'il appert du communiqué de presse du 26 juin 2007.

60. Le nom de Denyse Raynault apparaît au communiqué de presse de HE-5 comme présidente et personne à contacter pour des renseignements.

61. Le nom de la société visée par le communiqué de presse est Sabrich Capital Corporation (ci-après « *Sabrich* ») selon les informations obtenues de la bourse de croissance TSX.

62. Le 11 décembre 2007, Sabrich diffuse un communiqué de presse annonçant la fin des négociations avec Izza, le tout qu'il appert du communiqué de presse.

63. Le communiqué de presse de Sabrich mentionne :

« The Corporation completed initial filings with TSX Venture on September 11, 2007, including the National Instrument 43-101 geological reports in respect of the two properties of PrivateCo, as well as the historical purchase agreements pursuant to which PrivateCo acquired the properties.

... TSX venture advised that the properties do not meet the minimum listing requirements of TSX without further work. »

64. La lettre du 12 mai 2008 envoyée par Izza aux investisseurs laisse pourtant entendre que l'ensemble de ses propriétés minières possède un important potentiel basé notamment sur les

rapports techniques en vertu du *Règlement 43-101 sur l'information concernant les projets miniers*<sup>10</sup>.

65. Or, Izza n'est pas un émetteur assujéti en vertu de la *Loi sur les valeurs mobilières*<sup>11</sup> et n'a pas déposé de documents en vertu du *Règlement 13-101 sur le système électronique de données, d'analyse et de recherche (SEDAR)*<sup>12</sup>.
66. Izza et HE-5 n'ont pas diffusé de communiqué de presse pour annoncer la fin des négociations avec Sabrich, laissant entendre aux investisseurs et aux actionnaires que les négociations mentionnées dans le communiqué de presse du 26 juin 2007 sont toujours en cours.
67. La bourse de croissance TSX refuse la prise de contrôle inversée entre Izza et Sabrich pour les motifs suivants :
- Aucune des deux propriétés minières soumises par Izza ne rencontre la norme minimum des 100 000 \$ de travaux effectués au cours des trois dernières années; et
  - La nature du principal actionnaire HE-5.
68. Le personnel de la bourse de croissance TSX a constaté sur le site web du Pink Sheet que le signe (STOP) est associé à HE-5.
69. Ce signe signifie que HE-5 ne produit pas d'information au public et aux organismes de réglementation, le tout tel qu'il appert du site Internet [www.pinksheets.com](http://www.pinksheets.com) :
- « Indicates companies that are not able or willing to provide disclosure to the public markets – either to a regulator, an exchange or Pink OTC Markets. Companies in this category do not make Current Information available via the OTC Disclosure and News Service, or if they do, the available information is older than six months. This category includes defunct companies that have ceased operations as well as 'dark' companies and/or companies with questionable management and market disclosure practices. Publicly traded companies that are not willing to provide information to investors should be treated with suspicion and their securities should be considered highly risky. »
70. D'ailleurs, HE-5 diffuse régulièrement des communiqués de presse dont le contenu est trompeur, invérifiable et pour annoncer des transactions incompatibles avec son statut, le tout tel qu'il appert des communiqués de presse.
71. HE-5 fait également de la recherche d'investisseurs par ces communiqués de presse, le tout tel qu'il appert des communiqués de presse.
72. Les derniers communiqués de presse de HE-5 donnent comme référence pour la contacter le numéro de téléphone 1-514-883-6388.
73. Or, l'enquêteur de la demanderesse ne reçoit pas de réponse en téléphonant au numéro 883-6388 et cela malgré trois tentatives.
74. Le site Internet [www.he-5resourcescorp.com](http://www.he-5resourcescorp.com) est toujours en reconstruction et ne donne aucune information sur les dirigeants et la situation financière de HE-5, le tout tel qu'il appert de l'extrait du site Internet.
75. À toute fin pratique, il est extrêmement difficile de contacter Andréane, HE-5, Izza et leurs dirigeants.
76. Andréane a un compte de banque portant le n°100-900-0 auprès de la succursale de la RBC Banque Royale située au 1307 avenue Van Horne à Outremont, H2V 1K7, le tout tel qu'il appert du relevé de compte.
77. Les signataires autorisés au compte de banque sont Denyse Raynault et Yves Renaud, le tout tel qu'il appert de l'autorisation de signature.

Au soutien de sa demande, l'Autorité soumet les arguments suivants :

<sup>10</sup>. 2005, 137 G.O. II, 7097.

<sup>11</sup>. Précitée, note 2.

<sup>12</sup>. 1996-12-13, Vol. XXVII, n° 50, BCVMQ, Partie B; tel que modifié.

- a. Le placement des actions d'Andréane s'effectue sans prospectus en contravention de l'article 11 de la *Loi sur les valeurs mobilières*<sup>13</sup> et sans le bénéfice d'une dispense.
- b. Le placement des actions d'Andréane s'effectue également en contravention de la décision n° 553-OFIC-93 de la demanderesse.
- c. Le placement des actions d'Izza s'effectue sans prospectus, en contravention de l'article 11 de la *Loi sur les valeurs mobilières*<sup>14</sup> et sans le bénéfice d'une dispense.
- d. HE-5 et IZZA fournissent des informations fausses ou trompeuses aux investisseurs :
  - en omettant de préciser la fin des négociations avec une société pour une prise de contrôle inversée;
  - en référant à des rapports miniers techniques en vertu du *Règlement 43-101 sur l'information concernant les projets miniers*<sup>15</sup> de manière à laisser entendre aux investisseurs que ces rapports techniques avaient obtenu une approbation de la demanderesse, plus particulièrement par la lettre du 12 mai 2008;
  - par la diffusion de nombreux communiqués de presse.
- e. Andrea Cortellazzi, Denyse Raynault, Serge Ollu, Yves Renaud, Jacques Vallée et Marie-Hélène Frigon aident Andréane, HE-5 et Izza à accomplir les actes reprochés à ces dernières.
- f. Yves Renaud et Denyse Raynault sont signataires du compte de banque ci-haut mentionné.
- g. Marie-Hélène Frigon exerce l'activité de courtier en valeurs sans être inscrite auprès de la demanderesse à titre de courtier ou de représentante pour le compte d'un courtier en contravention de l'article 148 de la *Loi sur les valeurs mobilières*<sup>16</sup>.
- h. Il n'y a pas d'information financière conforme à la *Loi sur les valeurs mobilières*<sup>17</sup> concernant Andréane, HE-5 et Izza.
- i. Il est dans l'intérêt public pour la protection des investisseurs et le bon fonctionnement du marché que le Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières prononce une interdiction d'opération sur valeurs et un blocage pour les motifs mentionnés précédemment.
- j. Il est impérieux pour la protection des investisseurs que le Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières prononce sa décision sans audition préalable conformément à l'article 323.7 de la *Loi sur les valeurs mobilières*<sup>18</sup>.

#### L'AUDIENCE

Lors de l'audience du 3 octobre 2008, le procureur de l'Autorité a fait entendre le témoignage d'un enquêteur de cette dernière qui a confirmé les faits qui sont invoqués à l'appui de la demande et qui a déposé en preuve les documents à l'appui du tout.

#### L'ANALYSE

L'article 249 de la *Loi sur les valeurs mobilières*<sup>19</sup> prévoit les situations dans lesquelles le Bureau peut prononcer une ordonnance de blocage :

249. L'Autorité peut, en vue ou au cours d'une enquête, demander au Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières qu'il:

1° ordonne à la personne qui fait ou ferait l'objet de l'enquête de ne pas se départir de fonds, titres ou autres biens qu'elle a en sa possession;

<sup>13</sup> . Précitée, note 2.

<sup>14</sup> . *Ibid.*

<sup>15</sup> . Précitée, note 10.

<sup>16</sup> . Précitée, note 2.

<sup>17</sup> . *Ibid.*

<sup>18</sup> . *Ibid.*

<sup>19</sup> . *Ibid.*

2° ordonne à la personne qui fait ou ferait l'objet de l'enquête de ne pas retirer des fonds, titres ou autres biens des mains d'une autre personne qui les a en dépôt ou qui en a la garde ou le contrôle;

3° ordonne à toute autre personne de ne pas se départir des fonds, titres ou autres biens visés au paragraphe 2°.

Pour sa part, l'article 265 de la *Loi sur les valeurs mobilières*<sup>20</sup> prévoit que le Bureau peut interdire à une personne toute activité en vue d'effectuer une opération sur valeurs.

Un des objectifs des ordonnances de blocage et d'interdiction est de protéger les investisseurs. Le Bureau tient à rappeler que le marché des valeurs mobilières est basé sur la confiance des investisseurs vis-à-vis de la législation en valeurs mobilières et des organismes de réglementation ou d'autorégulation. La première ligne de défense des marchés financiers repose sur un document d'information adéquat et sur l'intégrité et la compétence des professionnels agissant auprès des investisseurs.

L'honorable juge Iacobucci de la Cour suprême rappelait ainsi, dans l'arrêt *Pezim c. Colombie-Britannique (Superintendent of Brokers)*<sup>21</sup>, l'importance de l'encadrement des personnes inscrites au sein de la structure réglementaire de l'industrie des valeurs mobilières au Canada :

« Comme je l'ai déjà mentionné, les lois sur les valeurs mobilières visent avant tout à protéger le public investisseur. Dans l'arrêt (*Brosseau*), notre Cour a reconnu l'importance de cet objectif lorsqu'il faut procéder à l'examen de décisions prises par des commissions des valeurs mobilières; le juge L'Heureux-Dubé, s'exprimant au nom de notre Cour, dit, à la p. 314:

D'une manière générale, on peut dire que les lois sur les valeurs mobilières visent à réglementer le marché et à protéger le public. Cette Cour a reconnu ce rôle dans l'arrêt *Gregory & Co. v. Quebec Securities Commission*, [1961] R.C.S. 584, dans lequel le juge Fauteux a fait remarquer à la p. 588:

[TRADUCTION] L'objet prépondérant de la loi est d'assurer que les personnes qui, dans la province, exercent le commerce des valeurs mobilières ou qui agissent comme conseillers en placement, sont honnêtes et de bonne réputation et, ainsi, de protéger le public, dans la province ou ailleurs, contre toute fraude consécutive à certaines activités amorcées dans la province par des personnes qui y exercent ce commerce.

Ce rôle protecteur, qui est commun à toutes les commissions des valeurs mobilières, donne à ces organismes un caractère particulier qui doit être reconnu lorsqu'on examine la manière dont leurs fonctions sont exercées aux termes des lois qui leur sont applicables. »<sup>22</sup>

Le Bureau est particulièrement inquiet face aux allégations et aux faits suivants :

- Les investisseurs recevraient les titres d'un émetteur dont ils n'ont jamais entendu parler;
- Le placement des actions d'Andréane s'effectuerait sans prospectus, en contravention de l'article 11 de la *Loi sur les valeurs mobilières*<sup>23</sup> et sans le bénéfice d'une dispense;
- Le placement des actions d'Andréane s'effectuerait également en contravention de la décision n° 553-OFIC-93 de la demanderesse;
- Le placement des actions d'Izza s'effectuerait sans prospectus, en contravention de l'article 11 de la *Loi sur les valeurs mobilières*<sup>24</sup> et sans le bénéfice d'une dispense;
- HE-5 et IZZA fourniraient des informations fausses ou trompeuses aux investisseurs :

<sup>20</sup> *Ibid.*

<sup>21</sup> *Pezim c. Colombie-Britannique (Superintendent of Brokers)*, [1994] 2 R.C.S. 557.

<sup>22</sup> *Ibid.*

<sup>23</sup> Précitée, note 2.

<sup>24</sup> *Ibid.*

- en omettant de préciser la fin des négociations avec une société pour une prise de contrôle inversée;
- en référant à des rapports miniers techniques en vertu du *Règlement 43-101 sur l'information concernant les projets miniers*<sup>25</sup> de manière à laisser entendre aux investisseurs que ces rapports techniques avaient obtenu une approbation de la demanderesse, plus particulièrement par la lettre du 12 mai 2008;
- par la diffusion de nombreux communiqués de presse;
- La bourse de croissance TSX aurait refusé la prise de contrôle inversée entre Izza et Sabrich pour les motifs suivants :
  - Aucune des deux propriétés minières soumises par Izza ne rencontre la norme minimum des 100 000 \$ de travaux effectués au cours des trois dernières années; et
  - La nature du principal actionnaire HE-5.
- HE-5 ferait également de la recherche d'investisseurs par ces communiqués de presse, le tout tel qu'il appert des communiqués de presse.
- HE-5 serait en défaut de ses obligations en vertu des lois américaines depuis le 6 janvier 2008, le tout tel qu'il appert de l'extrait du site Internet;
- Le personnel de la bourse de croissance TSX aurait constaté sur le site web du Pink Sheet que le signe (STOP) est associé à HE-5;
- Denyse Raynault, Serge Ollu, Yves Renaud, Jacques Vallée et Marie-Hélène Frigon aideraient Andréane, HE-5 et Izza à accomplir les actes reprochés à ces dernières;
- Marie-Hélène Frigon exercerait l'activité de courtier en valeurs sans être inscrite auprès de la demanderesse à titre de courtier ou de représentante pour le compte d'un courtier en contravention de l'article 148 de la *Loi sur les valeurs mobilières*<sup>26</sup>;
- Il n'y aurait pas d'information financière conforme à la *Loi sur les valeurs mobilières*<sup>27</sup> concernant Andréane, HE-5 et Izza; et
- À toute fin pratique, il serait extrêmement difficile de contacter Andréane, HE-5, Izza et leurs dirigeants.

Cependant, le Bureau estime que la preuve de l'Autorité à l'égard des activités d'Andrea Cortellazzi, intimé en la présente instance, est insuffisante pour justifier qu'une décision *ex parte* soit prononcée à son encontre et de ce fait rejette la demande de l'Autorité à son égard.

Enfin les allégations de l'Autorité convainquent le Bureau qu'il existe un motif impérieux d'agir immédiatement en vertu du premier alinéa de l'article 323.7 de la *Loi sur les valeurs mobilières*<sup>28</sup> à l'égard de toutes les autres personnes intimées en la présente instance.

#### LA DÉCISION

Après avoir pris connaissance de la demande de l'Autorité des marchés financiers, des arguments présentés à son appui ainsi que du témoignage de l'enquêteur de l'Autorité lors de l'audience du 3 octobre 2008, y compris la preuve documentaire qu'il a déposée en cours d'audience, le Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières, en vertu de l'article 93 (3°) et (6°) de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*<sup>29</sup> et des articles 249, 265 et 323.7 de la *Loi sur les valeurs mobilières*<sup>30</sup> prononce l'ordonnance suivante :

<sup>25</sup> . Précité, note 10.

<sup>26</sup> . Précitée, note 2.

<sup>27</sup> . *Ibid.*

<sup>28</sup> . *Ibid.*

<sup>29</sup> . Précitée, note 2.

<sup>30</sup> . Précitée, note 1.

1. Blocage en vertu du paragraphe 3° de l'article 93 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*<sup>31</sup> et 249 de la *Loi sur les valeurs mobilières*<sup>32</sup> :
- Il ordonne à la société Ressources minières Andréane inc. de ne pas retirer de fonds, titres ou autres biens dans le compte n° 100-900-0 auprès de RBC Banque Royale, succursale située au 1307 avenue Van Horne, Outremont;
  - Il ordonne aux sociétés Minéraux Izza inc., HE-5 Resources Corporation ainsi qu'à Denyse Raynault, Jacques Vallée, Serge Ollu, Yves Renaud, Marie-Hélène Frigon et à toute personne ayant connaissance de la décision du Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières de ne pas retirer de fonds, titres ou autres biens dans le compte n° 100-900-0 auprès de RBC Banque Royale, succursale située au 1307, avenue Van Horne, Outremont;
  - Il ordonne à RBC Banque Royale, succursale située au 1307, avenue Van Horne, Outremont, de ne pas se départir des fonds, titres ou autres biens qu'elle a en sa possession dans le compte n° 100-900-0.

Conformément à l'article 250 de la *Loi sur les valeurs mobilières*<sup>33</sup>, la présente ordonnance de blocage entre immédiatement en vigueur pour une période de 90 jours, renouvelable, à moins qu'elle ne soit modifiée ou abrogée avant l'échéance de ce terme.

2. Interdiction en vertu du paragraphe 6° de l'article 93 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*<sup>34</sup> et 265 de la *Loi sur les valeurs mobilières*<sup>35</sup> :
- Il interdit aux sociétés Ressources minières Andréane inc., Minéraux Izza inc., HE-5 Resources Corporation ainsi qu'à Denyse Raynault, Jacques Vallée, Serge Ollu, Yves Renaud et Marie-Hélène Frigon d'effectuer, directement ou indirectement, toute opération sur valeurs, notamment sur les actions de Ressources minières Andréane inc., Minéraux Izza inc. et HE-5 Resources Corporation.

L'ordonnance d'interdiction d'opération sur valeurs entre en vigueur immédiatement et le restera jusqu'à ce qu'elle soit modifiée ou abrogée.

En application du second alinéa de l'article 323.7 de la *Loi sur les valeurs mobilières*<sup>36</sup>, le Bureau informe les personnes intimées qu'il pourra tenir une audience dans les quinze jours d'une demande de la part des personnes intimées, dans la salle d'audience *Paul Fortugno* qui est située au 500 boulevard René-Lévesque Ouest, bureau 16.40, à Montréal (Québec). Il appartient alors aux personnes intimées de communiquer avec le secrétaire général du Bureau au 1-877-873-2211, pour l'informer qu'elles entendent exercer leur droit d'être entendues.

Les intimés sont aussi invités à prendre note qu'une partie a le droit de se faire représenter par un avocat<sup>37</sup>. Le Bureau informe aussi les personnes morales et les entités désirant être entendues dans le cadre du présent dossier qu'elles sont tenues de se faire représenter par avocat au cours d'une audience devant le Bureau<sup>38</sup>.

Fait à Montréal, le 8 octobre 2008.

(S) *Alain Gélinas*

M<sup>e</sup> Alain Gélinas, président par intérim

---

31 . *Ibid.*  
 32 . Précitée, note 2.  
 33 . *Ibid.*  
 34 . Précitée, note 1.  
 35 . Précitée, note 2.  
 36 . *Ibid.*  
 37 . *Règlement sur les règles de procédure du Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières*, précité, note 4, art. 31.  
 38 . *Ibid.*, art. 32.

DEMANDE

BUREAU DE DÉCISION ET DE RÉVISION  
EN VALEURS MOBILIÈRES

PROVINCE DE QUÉBEC  
MONTRÉAL  
DOSSIER N° 2008-

AUTORITÉ DES MARCHÉS FINANCIERS

800, square Victoria  
22<sup>e</sup> étage  
Montréal (Québec) H4Z 1G3  
Demanderesse

et

RESSOURCES MINIÈRES ANDRÉANE INC.

1170 boul. Lebourgneuf  
bureau 300  
Québec (Québec) G2K 2E2

MINÉRAUX IZZA INC.

6655 boul. Pierre-Bertrand  
bureau 204-18  
Québec (Québec) G2K 1M1

HE-5 RESOURCES CORPORATION

1420 rue Bernard app 17  
Outremont (Québec) H2V 1W3

SERGE OLLU

1420 rue Bernard app 17  
Outremont (Québec) H2V 1W3

DENYSE RAYNAULT

1420 rue Bernard app 17  
Outremont (Québec) H2V 1W3

JACQUES VALLÉE

38, Place du commerce  
app. 10-296  
Verdun (Québec) H3E 1T8

ANDREA CORTELLAZZI

1212 Redpath Crescent  
Montréal (Québec) H3G 2K1

MARIE-HÉLÈNE FRIGON

2 Montée Major  
Laval (Québec) H7N 4R8

YVES RENAUD

39-10 Place du commerce  
Iles-des-sœurs (Québec)  
H3E 1T8

RBC BANQUE ROYALE  
1307 avenue Van Horne  
Outremont (Québec) H2V 1K7

Intimés

---

Demande de l'Autorité des marchés financiers en vertu des paragraphes 3° et 6° de l'article 93 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, L.R.Q., c. A-33.2 et des articles 249, 265 et 323.7 de la *Loi sur les valeurs mobilières* L.R.Q., c. V-1.1

---

1. L'enquête de la demanderesse démontre les faits suivants.

#### LES PARTIES

Ressources minières Andréane inc

- a. Ressources minières Andréane inc. (ci-après « Andréane») est une société constituée le 16 mai 1985 en vertu de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions*, L.R.C. (1985), ch. C-44, le tout tel qu'il appert de l'état des informations sur une personne morale du registraire des entreprises (CIDREQ) produit au soutien des présentes comme pièce D-1.
- b. Andréane a été dissoute le 6 mai 2004.
- c. Andréane a obtenu un certificat de reconstitution le 7 avril 2005 en vertu de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions*, le tout tel qu'il appert du certificat produit au soutien des présentes comme pièce D-2.
- d. Le siège social de Andréane est situé au 1170 boul. Lebourgneuf, bureau 300, Québec (Québec) G2K 2E2.
- e. Les dirigeants d'Andréane sont André Depeyre, Guy Drouin, Gilles Tremblay et Pascal Simard, le tout tel qu'il appert de l'état des informations sur une personne morale du registraire des entreprises (CIDREQ) produit au soutien des présentes comme pièce D-1.
- f. Toutefois, le 1<sup>er</sup> décembre 2006, Denyse Raynault et Yves Renaud sont nommés administrateurs de Andréane en remplacement de Guy Drouin et Gilles Tremblay, le tout tel qu'il appert de la résolution des administrateurs de Andréane produite au soutien des présentes comme pièce D-3.
- g. Andréane est un émetteur assujéti au Québec depuis le 10 septembre 1986 en vertu de l'article 68 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, L.R.Q., c.V-1.1 («LVM»).
- h. Andréane fait l'objet d'une interdiction d'opération sur valeurs depuis le 20 avril 1993 pour défaut de se conformer à ses obligations d'information continue, le tout tel qu'il appert de la décision n° 553-OFIC-93 produit au soutien des présentes comme pièce D-4.
- i. L'interdiction d'opération sur valeurs est toujours en vigueur à ce jour suivant l'article 209 (4) de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions*.

Minéraux Izza inc.

- j. Minéraux Izza inc. (ci-après «Izza») est une société constituée le 13 juin 2007 en vertu de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions*, le tout tel qu'il appert de l'état des informations sur une personne morale du registraire des entreprises (CIDREQ) produit au soutien des présentes comme pièce D-5.
- k. Le siège social de Izza est situé au 6655 boul. Pierre-Bertrand, bureau 204-18, Québec (Québec), G2K 1M1.
- l. Les dirigeants de Izza sont Denyse Raynault, Jacques Vallée, Claude Boulanger et Yves Renaud.
- m. L'adresse de Denyse Raynault selon la Pièce D-5 est 1420 rue Bertrand ouest, app 17, Outremont.
- n. La rue Bertrand à Outremont n'existe pas.
- o. Toutefois, suivant la Société de l'assurance automobile son adresse est le 1420 avenue Bernard, app. 16, Outremont, H2V 1W3, le tout tel qu'il appert du document de la Société de l'assurance automobile produit au soutien des présentes comme pièce D-6.
- p. L'adresse de Jacques Vallée est le 38, Place du commerce, app. 10-206, Verdun (Québec) H3E 1T8.

#### HE-5 Resources Corporation

- q. HE-5 Resources Corporation (ci-après «HE-5») est une société constituée le 30 mai 1995 en vertu des lois américaines, le tout tel qu'il appert de l'état des informations sur une personne morale du registraire des entreprises (CIDREQ) produit au soutien des présentes comme pièce D-7.
- r. L'adresse de HE-5 est située au 2533, North Carson Street, Carson City, Nevada 89706, États-Unis.
- s. L'adresse de HE-5 au Québec est située au 1420, avenue Bernard ouest, app. 17, Outremont H2V 1W3, le tout tel qu'il appert de l'état des informations sur une personne morale du registraire des entreprises (CIDREQ) produit au soutien des présentes comme pièce D-7.
- t. L'activité de HE-5 est l'exploration minière aux États-Unis.
- u. Denyse Raynault est la présidente et l'actionnaire majoritaire de HE-5, le tout tel qu'il appert de l'état des informations sur une personne morale du registraire des entreprises (CIDREQ) produit au soutien des présentes comme pièce D-7.
- v. L'adresse de Denyse Raynault est le 1420, avenue Bernard ouest, app. 17, Outremont, H2V 1W3, le tout tel qu'il appert de l'état des informations sur une personne morale du registraire des entreprises (CIDREQ) produit au soutien des présentes comme pièce D-7.
- w. Selon le site Internet du « Nevada Secretary of state™ », le seul administrateur de HE-5 est Denyse Raynault, le tout tel qu'il appert du site Internet produit au soutien des présentes comme pièce D-8.
- x. HE-5 a émis 100 000 000 actions à un prix de 0.0001 \$ l'action pour une considération totale de 10 000 \$, le tout tel qu'il appert du site Internet produit au soutien des présentes comme pièce D-8.

- y. HE-5 est en défaut de ses obligations en vertu des lois américaines depuis le 6 janvier 2008, le tout tel qu'il appert de l'extrait du site Internet produit au soutien des présentes comme pièce D-8.
- z. L'agent d'information pour HE-5 est Laughlin Associates dont l'adresse est le 2533 North Carson Street, Carson City, Nevada 89706, le tout tel qu'il appert du site Internet produit au soutien des présentes comme pièce D-8.
- aa. HE-5 a constitué Izza, sa filiale.

#### Serge Ollu

- bb. Selon le site Internet du « Nevada Secretary of state™ », Serge Ollu est le président de Pacific Green Resources inc. et Beta Industries S.A. Corporation, le tout tel qu'il appert de l'extrait du site Internet produit au soutien des présentes comme pièce D-9.
- cc. L'adresse de Serge Ollu est le 38, Place du commerce, app. 10-227, îles des sœurs, H3E 1T8, le tout tel qu'il appert du site Internet produit au soutien des présentes comme pièce D-9.
- dd. L'adresse de Serge Ollu est le 1420, avenue Bernard, Outremont, H2V 1W3, le tout tel qu'il appert du rapport Equifax produit au soutien des présentes comme pièce D-10.
- ee. L'agent d'information pour les sociétés Pacific Green Resources inc. et Beta Industries S.A. Corporation est Laughlin Associates.

#### Andrea Cortellazzi

- ff. Coastal Holding Europe Soparfi, S.à.r.l. (ci-après «Coastal Holding») est une société constituée le 13 juin 2005 au Luxembourg, le tout selon ce qu'il appert du registre de commerce et des sociétés de Luxembourg produit au soutien des présentes comme pièce D-11.
- gg. Andrea Cortellazzi et Serge Ollu sont mentionnés comme administrateurs, le tout tel qu'il appert des documents constitutifs de Coastal Holding Europe Soparfi, S.à.r.l. produits au soutien des présentes comme pièce D-11.
- hh. L'adresse de Serge Ollu aux documents constitutifs est le 1420 Bernard ouest, Outremont.
- ii. Coastal Holdings est propriétaire du 1212 Redpath Crescent à Montréal, H3G 2K1, le tout tel qu'il appert de l'acte de vente produit au soutien des présentes comme pièce D-12.
- jj. L'acte de vente est signé par Andrea Cortellazzi pour le compte de Coastal Holdings.

#### Jacques Vallée

- kk. Il est un dirigeant de Izza et a aidé aux placements ci-après décrits.

#### Denyse Raynault

- ll. Elle est dirigeante de Andréane, HE-5 et Izza et a aidé aux placements ci-après décrits.

#### Marie-Hélène Frigon

- mm. Elle a aidé aux placements ci-après décrits.

## LES FAITS

## Premier placement

- nn. Le 4 juillet 2006, Pierre Béland signe une offre de souscription pour l'acquisition de 20 000 actions accréditives de Andréane suite à la recommandation de Marie-Hélène Frigon, le tout selon ce qu'il appert de l'offre de souscription produite au soutien des présentes comme pièce D-13.
- oo. Le 27 décembre 2006, Pierre Béland achète à nouveau pour 2 500 \$ actions de Andréane.
- pp. Pierre Béland n'a jamais reçu de certificats d'actions de Andréane.
- qq. En 2008, Pierre Béland veut vendre ses actions de Andréane et contacte à nouveau Marie-Hélène Frigon.
- rr. Marie-Hélène Frigon informe alors Pierre Béland de communiquer avec Serge Ollu dont l'adresse est le 1212 Redpath Crescent, Montréal et le numéro de téléphone est le 514-288-0888.
- ss. Après plusieurs tentatives, Pierre Béland joint Serge Ollu à ce numéro de téléphone pour lui mentionner son intention de vendre ses actions et ce dernier lui répond qu'il recevra son argent bientôt.
- tt. Pierre Béland parle également à un nommé Andrea pour les mêmes fins au numéro de téléphone 514-288-0888.
- uu. Au lieu de recevoir son argent, Pierre Béland reçoit alors une lettre datée du 12 mai 2008, signée par Jacques Vallée, président d'Izza et un certificat d'actions daté du 9 mai 2008 représentant 30 000 actions de Izza, le tout tel qu'il appert de la lettre et du certificat d'actions produits en liasse au soutien des présentes comme pièce D-14.
- vv. Pierre Béland n'a jamais entendu parler de Izza.
- ww. La lettre mentionne notamment :  

« il est dans l'opinion de la direction de la compagnie que l'ensemble des propriétés minières possède un important potentiel. Cette opinion est basée sur l'ensemble de la documentation et les rapports technique NI-101 rédigés par des géologues indépendants ainsi que sur tous les travaux et explorations effectués sur les propriétés voisines. »

## Deuxième placement

- xx. Le 29 décembre 2006, Manon Deslauriers signe une offre de souscription pour l'acquisition de 20 000 actions ordinaires accréditives d'Andréane pour une considération totale de 5 000 \$, le tout tel qu'il appert de l'offre de souscription et le chèque produits au soutien des présentes comme pièce D-15.
- yy. L'offre de souscription est acceptée par Denyse Raynault, présidente de Andréane.
- zz. En 2008, Manon Deslauriers reçoit également une lettre datée du 12 mai 2008, signée par Jacques Vallée et un certificat d'actions daté du 9 mai 2008 représentant 20 000 actions de Izza, le tout tel qu'il appert de la lettre et du certificat d'actions produits en liasse au soutien des présentes comme pièce D-16.
- aaa. Manon Deslauriers n'a jamais entendu parler de Izza.

## Troisième placement

- bbb. Le 27 décembre 2006, Réal Cyr achète aussi 10 000 actions accréditives de Andréane pour une somme de 2 500 \$ suite à une offre de souscription acceptée par Denyse Raynault à titre de présidente de Andréane, le tout tel qu'il appert de l'offre de souscription produite au soutien des présentes comme pièce D-17.
- ccc. En 2008, Réal Cyr reçoit également un certificat d'actions daté du 9 mai 2008 d'Izza, le tout qu'il appert du certificat d'actions produit au soutien des présentes comme pièce D-18.
- ddd. Réal Cyr n'a jamais entendu parler de Izza.

## Les activités des sociétés et leurs dirigeants

- eee. Le 19 octobre 2006, HE-5 émet un communiqué de presse concernant l'acquisition de claims miniers au Québec, le tout qu'il appert du communiqué de presse du 19 octobre 2006 produit au soutien des présentes comme pièce D-19.
- fff. Le communiqué de presse donne comme contact le numéro de téléphone (514) 288-0888 et comme adresse courriel [Raynault@he-5resourcescorp.com](mailto:Raynault@he-5resourcescorp.com).
- ggg. Le 26 juin 2007, HE-5 émet un communiqué de presse annonçant la constitution de sa filiale Izza et des négociations en cours pour une prise de contrôle inversée éventuelle entre Izza et une société cotée sur la bourse de croissance TSX sans la nommer, le tout tel qu'il appert du communiqué de presse du 26 juin 2007 produit au soutien des présentes comme pièce D-20.
- hhh. Le nom de Denyse Raynault apparaît au communiqué de presse de HE-5 comme présidente et personne à contacter pour des renseignements.
- iii. Le nom de la société visée par le communiqué de presse est Sabrich Capital Corporation (ci-après « Sabrich ») selon les informations obtenues de la bourse de croissance TSX.
- jjj. Le 11 décembre 2007, Sabrich diffuse un communiqué de presse annonçant la fin des négociations avec Izza, le tout qu'il appert du communiqué de presse produit au soutien des présentes comme pièce D-21.

kkk. Le communiqué de presse de Sabrich mentionne :

« The Corporation completed initial filings with TSX Venture on September 11, 2007, including the National Instrument 43-101 geological reports in respect of the two properties of PrivateCo, as well as the historical purchase agreements pursuant to which PrivateCo acquired the properties.

... TSX venture advised that the properties do not meet the minimum listing requirements of TSX without further work. »

- ///. La lettre du 12 mai 2008 envoyée par Izza aux investisseurs laisse pourtant entendre que l'ensemble de ses propriétés minières possède un important potentiel basé notamment sur les rapports techniques en vertu du *Règlement 43-101 sur l'information concernant les projets miniers*.
- mmm. Or, Izza n'est pas un émetteur assujéti en vertu de la LVM et n'a pas déposé de documents en vertu du *Règlement 13-101 sur le système électronique de données, d'analyse et de recherche (SEDAR)*.

- nnn. Izza et HE-5 n'ont pas diffusé de communiqué de presse pour annoncer la fin des négociations avec Sabrich, laissant entendre aux investisseurs et aux actionnaires que les négociations mentionnées dans le communiqué de presse du 26 juin 2007 sont toujours en cours.
- ooo. La bourse de croissance TSX refuse la prise de contrôle inversée entre Izza et Sabrich pour les motifs suivants :
- Aucune des deux propriétés minières soumises par Izza ne rencontre la norme minimum des 100 000 \$ de travaux effectués au cours des trois dernières années;
  - La nature du principal actionnaire HE-5.
- ppp. Le personnel de la bourse de croissance TSX a constaté sur le site web du Pink Sheet que le signe (STOP) est associé à HE-5.
- qqq. Ce signe signifie que HE-5 ne produit pas d'information au public et aux organismes de réglementation, le tout tel qu'il appert du site Internet [www.pinksheets.com](http://www.pinksheets.com) produit au soutien des présentes comme pièce D-22.
- « Indicates companies that are not able or willing to provide disclosure to the public markets – either to a regulator, an exchange or Pink OTC Markets. Companies in this category do not make Current Information available via the OTC Disclosure and News Service, or if they do, the available information is older than six months. This category includes defunct companies that have ceased operations as well as 'dark' companies and/or companies with questionable management and market disclosure practices. Publicly traded companies that are not willing to provide information to investors should be treated with suspicion and their securities should be considered highly risky. »
- rrr. D'ailleurs, HE-5 diffuse régulièrement des communiqués de presse dont le contenu est trompeur, invérifiable et pour annoncer des transactions incompatibles avec son statut, le tout tel qu'il appert des communiqués de presse produits en liasse au soutien des présentes comme pièce D-23.
- sss. HE-5 fait également de la recherche d'investisseurs par ces communiqués de presse, le tout tel qu'il appert des communiqués de presse produits en liasse au soutien des présentes comme pièce D-23.
- ttt. Les derniers communiqués de presse de HE-5 donnent comme référence pour la contacter le numéro de téléphone 1-514-883-6388.
- uuu. Or, l'enquêteur de la demanderesse ne reçoit pas de réponse en téléphonant au numéro 883-6388 et cela malgré trois tentatives.
- vvv. Le site Internet [www.he-5resourcescorp.com](http://www.he-5resourcescorp.com) est toujours en reconstruction et ne donne aucune information sur les dirigeants et la situation financière de HE-5, le tout tel qu'il appert de l'extrait du site Internet produit au soutien des présentes comme pièce D-24.
- www. À toute fin pratique, il est extrêmement difficile de contacter Andréane, HE-5, Izza et leurs dirigeants.
- xxx. Andréane a un compte de banque portant le n°100-900-0 auprès de la succursale de la RBC Banque Royale située au 1307 avenue Van Horne à Outremont, H2V 1K7, le tout tel qu'il appert du relevé de compte produit au soutien des présentes comme pièce D-25.

yyy. Les signataires autorisés au compte de banque sont Denyse Raynault et Yves Renaud, le tout tel qu'il appert de l'autorisation de signature produite au soutien des présentes comme pièce D-26.

#### INTERDICTION D'OPÉRATION SUR VALEURS ET BLOCAGE

zzz. Le placement des actions de Andréane s'effectue sans prospectus en contravention de l'article 11 de la LVM et sans le bénéfice d'une dispense.

aaaa. Le placement des actions de Andréane s'effectue également en contravention de la décision n° 553-OFIC-93 de la demanderesse.

bbbb. Le placement des actions d'Izza s'effectue sans prospectus en contravention de l'article 11 de la LVM et sans le bénéfice d'une dispense.

cccc. HE-5 et IZZA fournissent des informations fausses ou trompeuses aux investisseurs :

- en omettant de préciser la fin des négociations avec une société pour une prise de contrôle inversée;
- en référant à des rapports miniers techniques en vertu du *Règlement 43-101 sur l'information concernant les projets miniers* de manière à laisser entendre aux investisseurs que ces rapports techniques avaient obtenu une approbation de la demanderesse, plus particulièrement par la lettre du 12 mai 2008;
- par la diffusion de nombreux communiqués de presse.

dddd. Andrea Cortellazzi, Denyse Raynault, Serge Ollu, Yves Renaud, Jacques Vallée et Marie-Hélène Frigon aident Andréane, HE-5 et Izza à accomplir les actes reprochés à ces dernières.

eeee. Yves Renaud et Denyse Raynault sont signataires du compte de banque ci-haut mentionné.

ffff. Marie-Hélène Frigon exerce l'activité de courtier en valeurs sans être inscrite auprès de la demanderesse à titre de courtier ou de représentante pour le compte d'un courtier en contravention de l'article 148 de la LVM.

gggg. Il n'y a pas d'information financière conforme à la LVM concernant Andréane, HE-5 et Izza.

hhhh. Il est dans l'intérêt public pour la protection des investisseurs et le bon fonctionnement du marché que le Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières prononce une interdiction d'opération sur valeurs et un blocage pour les motifs mentionnés précédemment.

iiii. Il est impérieux pour la protection des investisseurs que le Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières prononce sa décision sans audition préalable conformément à l'article 323.7 de la *Loi sur les valeurs mobilières*.

EN CONSÉQUENCE, la demanderesse demande au Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières en vertu des paragraphes 3° et 6° de l'article 93 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers* et des articles 249, 265 et 323.7 de la *Loi sur les valeurs mobilières* :

Blocage en vertu du paragraphe 3° de l'article 93 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers* et 249 de la *Loi sur les valeurs mobilières*

D'ORDONNER à Ressources minières Andréane inc., de ne pas retirer de fonds, titres ou autres biens dans le compte n° 100-900-0 auprès de RBC Banque Royale, succursale située au 1307 avenue Van Horne, Outremont ;

D'ORDONNER à Minéraux Izza inc., HE-5 Resources Corporation, Andrea Cortellazzi, Denyse Raynault, Jacques Vallée, Serge Ollu, Yves Renaud, Marie-Hélène Frigon et à toute personne ayant connaissance de la décision du Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières de ne pas retirer de fonds, titres ou autres biens dans le compte n° 100-900-0 auprès de RBC Banque Royale, succursale située au 1307 avenue Van Horne, Outremont ;

D'ORDONNER à RBC Banque Royale, succursale située au 1307 avenue Van Horne, Outremont, de ne pas se départir des fonds, titres ou autres biens qu'elle a en sa possession dans le compte n° 100-900-0;

Interdiction en vertu du paragraphe 6° de l'article 93 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers* et 265 de la *Loi sur les valeurs mobilières*

D'INTERDIRE à Ressources minières Andréane inc., Minéraux Izza inc., HE-5 Resources Corporation, Andrea Cortellazzi, Denyse Raynault, Jacques Vallée, Serge Ollu, Yves Renaud et Marie-Hélène Frigon d'effectuer, directement ou indirectement, toute opération sur valeurs, notamment sur les actions de Ressources minières Andréane inc., Minéraux Izza inc. et HE-5 Resources Corporation;

DE DÉCLARER en vertu de l'article 323.7 de la *Loi sur les valeurs mobilières* que la décision du Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières entre en vigueur sans audition préalable et de donner aux parties l'occasion d'être entendues dans un délai de 15 jours.

Fait à Montréal, le 3 octobre 2008  
(S) Girard et al.

---

GIRARD ET AL.  
Procureurs de l'Autorité des marchés financiers

#### AFFIDAVIT

Je, soussigné, Raynald Besnier, exerçant au 800, square Victoria, 22<sup>ième</sup> étage, dans la ville et le district de Montréal, affirme solennellement ce qui suit :

1. Je suis enquêteur à l'Autorité des marchés financiers.
2. Je suis enquêteur dans le dossier de Ressources minières Andréane inc.
3. Tous les faits allégués à la présente demande sont vrais.

EN FOI DE QUOI, J'AI SIGNÉ À MONTRÉAL,  
ce 3 octobre 2008

(S) Raynald Besnier

---

Affirmé solennellement devant moi à  
Montréal, ce 3 octobre 2008.  
(S) Yolande Cardinal

---

Commissaire à l'assermentation.

**2.2 DÉCISIONS (SUITE)**

BUREAU DE DÉCISION ET DE RÉVISION EN VALEURS MOBILIÈRES

PROVINCE DE QUÉBEC  
MONTRÉAL

DOSSIERS N<sup>os</sup> : 2007-005

2007-008

DÉCISIONS N<sup>os</sup> : 2007-005-012

2007-008-013

DATE : le 22 octobre 2008

EN PRÉSENCE DE : M<sup>e</sup> ALAIN GÉLINAS  
M<sup>e</sup> CLAUDE ST PIERRE

AUTORITÉ DES MARCHÉS FINANCIERS  
DEMANDERESSE

c.

GESTION GUYCHAR (CANADA) INC.

et

177889 CANADA INC.

et

3330575 CANADA INC.

et

3965121 CANADA INC.

et

GUY CHARRON

et

RICHARD LANTHIER

et

HUGUETTE GAUTHIER

et

GÉRALD TURP

et

TURP DTD CONSULTANTS INC.

INTIMÉS

et

BANQUE DE MONTRÉAL

et

CAISSE POPULAIRE DE ROSEMONT

MISES EN CAUSE

PROLONGATION D'UNE ORDONNANCE DE BLOCAGE

[art. 250 (2<sup>e</sup> al.), de la *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., chap. V-1.1) et art. 93 (3<sup>o</sup>)  
de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*  
(L.R.Q., chap. A-33.2)]

M<sup>e</sup> Nicole Martineau,  
Procureure de l'Autorité des marchés financiers

Date d'audience : 21 octobre 2008

## DÉCISION

DOSSIER 2007-005

### LA DÉCISION DU BUREAU

Le 27 février 2007, le Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières (ci-après le « Bureau »), suite à une demande l'Autorité des marchés financiers (ci-après l' « Autorité »), prononçait la décision n° 2007-005-001, à savoir une interdiction d'opération sur valeurs, en vertu de l'article 265 de la *Loi sur les valeurs mobilières*<sup>1</sup> et de l'article 93 (6°) de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*<sup>2</sup> à l'encontre de Gestion Guychar (Canada) inc., de Guy Charron, de Richard Lanthier et de Huguette Gauthier<sup>3</sup>.

Dans la même décision, le Bureau interdisait également à Richard Lanthier et à Huguette Gauthier d'exercer l'activité de conseiller en valeurs<sup>4</sup>, le tout en vertu de l'article 266 de la *Loi sur les valeurs mobilières*<sup>5</sup> et de l'article 93 (7°) de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*<sup>6</sup>. Par la même occasion, le Bureau a prononcé une ordonnance de blocage dans les termes apparaissant ci-après :

#### « ORDONNANCE DE BLOCAGE

- il ordonne à la Banque de Montréal, succursale située au 630, Boul. René-Lévesque Ouest, à Montréal, H3B 1S6, de ne pas se départir des fonds en dépôt, titres ou autres biens qu'elle a en sa possession dans les comptes ci-après décrits :
  - Compte au nom de 3965121 Canada Inc. (compte n° 0259 1016-213);
  - *Compte au nom de Gestion Guychar Canada (compte n° 02591016-213);*
  - *Compte au nom de Services financiers Polygone inc. (compte n° 02301318-345);*
  - *Compte au nom de Richard Lanthier (compte n° 0157-3079-646); et*
  - Compte au nom de 3330575 Canada inc. (compte n° 02591022-437).
- il ordonne à Guy Charron, Richard Lanthier, Huguette Gauthier, Gestion Guychar (Canada) inc., 177889 Canada inc., 3330575 Canada inc. et 3965121 Canada Inc. de ne pas retirer de fonds, titres ou autres biens dans les comptes ci-après décrits de la Banque de Montréal, succursale située au 630 René Lévesque Ouest, à Montréal, H3B 1S6 :
  - Compte au nom de 3965121 Canada Inc. (compte n° 0259 1016-213);
  - *Compte au nom de Gestion Guychar Canada (compte n° 02591016-213);*
  - *Compte au nom de Services financiers Polygone inc. (compte n° 02301318-345);*
  - *Compte au nom de Richard Lanthier (compte n° 0157-3079-646); et*
  - Compte au nom de 3330575 Canada inc. (compte n° 02591022-437).

<sup>1</sup> L.R.Q., c. V-1.1.

<sup>2</sup> L.R.Q., c. A-33.2.

<sup>3</sup> *Autorité des marchés financiers c. Gestion Guychar Canada inc., 177889 Canada inc., 3330575 Canada Inc., 3965121 Canada Inc., Guy Charron, Richard Lanthier, Huguette Gauthier et Banque de Montréal*, 30 mars 2007, Vol. 4, n° 13, BAMF, 18, à la page 26.

<sup>4</sup> *Ibid.*

<sup>5</sup> Précitée, note 1.

<sup>6</sup> Précitée, note 2.

- il ordonne à Guy Charron, Richard Lanthier, Gestion Guychar (Canada) inc., 177889 Canada inc., 3330575 Canada inc. et 3965121 Canada Inc. de ne pas se départir de fonds, titres ou autres biens qu'ils ont en leur possession;
- il ordonne à Huguette Gauthier de ne pas se départir de fonds, titres ou autres biens qu'elle a en sa possession et qui appartiennent à des investisseurs;
- il ordonne à Guy Charron, Richard Lanthier, Gestion Guychar (Canada) inc., 177889 Canada inc., 3330575 Canada inc. et 3965121 Canada Inc. de ne pas retirer ou s'appropriier de fonds, titres ou autres biens des mains d'une autre personne qui les a en dépôt ou qui en a la garde ou le contrôle pour eux;
- il ordonne à Huguette Gauthier de ne pas retirer ou s'appropriier de fonds, titres ou autres biens des mains d'une autre personne qui les a en dépôt ou qui en a la garde ou le contrôle et qui appartiennent à des investisseurs;
- il ordonne à Guy Charron, Richard Lanthier, Huguette Gauthier, Gestion Guychar (Canada) inc., 177889 Canada inc., 3330575 Canada inc. et 3965121 Canada Inc. de ne pas retirer des fonds, titres ou autres biens appartenant à Guy Charron, Richard Lanthier, Gestion Guychar (Canada) inc., 177889 Canada inc., Services financiers Polygone inc., 3330575 Canada inc., 3965121 Canada Inc.;
- il ordonne à Guy Charron, Richard Lanthier, Huguette Gauthier, Gestion Guychar (Canada) inc., 177889 Canada inc., 3330575 Canada inc. et 3965121 Canada Inc. de ne pas retirer des fonds, titres ou autres biens appartenant à des investisseurs et qui sont dans les mains d'une autre personne qui les a en dépôt ou qui en a la garde ou le contrôle. »<sup>7</sup>

#### LA MODIFICATION DE L'ORDONNANCE DE BLOCAGE

Ayant constaté des erreurs dans les numéros des comptes faisant l'objet du blocage auprès de la Banque de Montréal, l'Autorité a demandé au Bureau de modifier le susdit blocage, ce qui fut fait le 16 avril 2007, dans les termes suivants :

##### « MODIFICATION D'UNE ORDONNANCE DE BLOCAGE

Il modifie l'ordonnance de blocage prononcée par le Bureau le 27 février 2007, en vertu de la décision n° 2007-005-001<sup>8</sup>, en supprimant les mentions de la page 13 de cette décision qui apparaissent ci-après :

- Compte au nom de 3965121 Canada Inc. (compte n° 0259-1016-213);
- *Compte au nom de Services financiers Polygone inc. (compte n° 02301318-345);*

Les mentions supprimées à la page 13 de cette décision sont remplacées par les suivantes :

- Compte au nom de 3965121 Canada inc. : (compte n° 0230-1318-345);
- *Compte au nom de Services financiers Polygone inc. : (compte n° 0259-1009-435). »<sup>9</sup>*

#### LES PROLONGATIONS DE BLOCAGE DU BUREAU

À la demande de l'Autorité, le Bureau a prolongé le blocage modifié pour une période de 90 jours à six reprises, soit le 23 mai 2007<sup>10</sup>, le 21 août 2007<sup>11</sup>, le 14 novembre 2007<sup>12</sup>, le 8 février 2008<sup>13</sup>, le 6 mai 2008<sup>14</sup> et le 30 juillet 2008<sup>15</sup>.

<sup>7</sup> . Autorité des marchés financiers c. Gestion Guychar et al., précitée, note 3, 25.

<sup>8</sup> . Ibid.

<sup>9</sup> . Autorité des marchés financiers c. Gestion Guychar (Canada) Inc., 177889 Canada Inc., 3330575 Canada Inc., 3965121 Canada Inc., Guy Charron, Richard Lanthier, Huguette Gauthier, Banque de Montréal, Gérald Turp, Turp DTD Consultants Inc. et Caisse populaire de Rosemont, 18 mai 2007, Vol. 4, n° 20, BAMF, 23.

## DOSSIER 2007-008

## LA DÉCISION DU BUREAU

Le 16 avril 2007, à la suite de la demande de l'Autorité, le Bureau prononçait la décision n° 2007-008-001 par laquelle il interdisait à Guy Charron d'exercer l'activité de conseiller en valeurs<sup>16</sup>, en vertu de l'article 266 de la *Loi sur les valeurs mobilières*<sup>17</sup> et de l'article 93 (7°) de la *Loi sur l'Autorité*<sup>18</sup>. Par la même occasion, le Bureau prononçait une ordonnance de blocage dans les termes suivants :

## « ORDONNANCE DE BLOCAGE

Il ordonne à Banque de Montréal, succursale située au 630, Boul. René- Lévesque Ouest, à Montréal, H3B 1S6, de ne pas se départir des fonds en dépôt, titres ou autres biens qu'elle a en sa possession dans les comptes ci-après décrits :

- Compte au nom de 3965121 Canada inc. (compte n° 0230-4652-866);
- *Compte au nom de Richard Lanthier (compte n° 0259-8025-868);*
- Compte au nom de Guy Charron (comptes n° 0259-3084-893, 0230-4572-137, 0259-8047-012);
- Compte au nom de Huguette Gauthier (compte n° 2000-8605-045);
- Compte au nom de Huguette Gauthier et Gérald Turp (compte n° 2000-8605-029);
- Compte au nom de Gérald Turp et DTD Consultants inc. (comptes n° 20002-001-1623-371 et 20002-001-8605-037);

Il ordonne à la Caisse populaire de Rosemont, succursale située au 2570, rue Jean-Talon Est, Montréal, H2A 1T9, de ne pas se départir des fonds en dépôt, titres ou autres biens qu'elle a en sa possession dans les comptes ci-après décrits :

- Comptes au nom de Richard Lanthier (comptes no. 047-555 et 044-277);

Il ordonne à Guy Charron, Richard Lanthier, Huguette Gauthier, 3965121 Canada Inc., Gérald Turp et Turp DTD Consultants inc. de ne pas retirer de fonds, titres ou autres biens dans les comptes ci-après décrits de la Banque de Montréal, succursale située au 630, Boul. René-Lévesque Ouest, à Montréal, H3B 1S6 :

- Compte au nom de 3965121 Canada Inc. (compte n° 0230-1318-345 et n° 0230-4652-866);
- *Compte au nom de Richard Lanthier (compte n° 0259-8025-868);*

<sup>10</sup>. *Autorité des marchés financiers c. Gestion Guychar (Canada) inc., 177889 Canada Inc., 3330575 Canada Inc., 3965121 Canada Inc., Guy Charron, Richard Lanthier, Huguette Gauthier, Banque de Montréal, Gérald Turp, Turp DTD Consultants Inc. et Caisse populaire de Rosemont*, 15 juin 2007, Vol. 4, n° 24, BAMF, 19.

<sup>11</sup>. *Autorité des marchés financiers c. Gestion Guychar (Canada) inc., 177889 Canada Inc., 3330575 Canada Inc., 3965121 Canada Inc., Guy Charron, Richard Lanthier, Huguette Gauthier, Banque de Montréal, Gérald Turp, Turp DTD Consultants Inc. et Caisse populaire de Rosemont*, 16 novembre 2007, Vol. 4, n° 46, BAMF, 14.

<sup>12</sup>. *Autorité des marchés financiers c. Gestion Guychar (Canada) inc., 177889 Canada Inc., 3330575 Canada Inc., 3965121 Canada Inc., Guy Charron, Richard Lanthier, Huguette Gauthier, Banque de Montréal, Gérald Turp, Turp DTD Consultants Inc. et Caisse populaire de Rosemont*, 30 novembre 2007, Vol. 4, n° 48, BAMF, 13.

<sup>13</sup>. *Autorité des marchés financiers c. Gestion Guychar (Canada) inc., 177889 Canada Inc., 3330575 Canada Inc., 3965121 Canada Inc., Guy Charron, Richard Lanthier, Huguette Gauthier, Banque de Montréal, Gérald Turp, Turp DTD Consultants Inc. et Caisse populaire de Rosemont*, 22 février 2008, Vol. 5, n° 7, BAMF, 29.

<sup>14</sup>. *Autorité des marchés financiers c. Gestion Guychar (Canada) inc., 177889 Canada Inc., 3330575 Canada Inc., 3965121 Canada Inc., Guy Charron, Richard Lanthier, Huguette Gauthier, Banque de Montréal, Gérald Turp, Turp DTD Consultants Inc. et Caisse populaire de Rosemont*, 30 mai 2008, Vol. 5, n° 21, BAMF, 24.

<sup>15</sup>. *Autorité des marchés financiers c. Gestion Guychar (Canada) inc., 177889 Canada Inc., 3330575 Canada Inc., 3965121 Canada Inc., Guy Charron, Richard Lanthier, Huguette Gauthier, Banque de Montréal, Gérald Turp, Turp DTD Consultants Inc. et Caisse populaire de Rosemont*, 12 septembre 2008, Vol. 5, n° 36, BAMF, 29.

<sup>16</sup>. *Autorité des marchés financiers c. Gestion Guychar (Canada) Inc. et al.*, précitée, note 9, 34.

<sup>17</sup>. Précitée, note 1.

<sup>18</sup>. Précitée, note 2.

- Compte au nom de Guy Charron (comptes n° 0259-3084-893, 0230-4572-137, 0259-8047-012);
- Compte au nom de Huguette Gauthier (compte n° 2000-8605-045);
- Compte au nom de Huguette Gauthier et Gérald Turp (compte n° 2000-8605-029);
- Compte au nom de Gérald Turp et Turp DTD Consultants inc. (compte n° 20002-001-1623-371 et 20002-001-8605-037);

Il ordonne à Richard Lanthier de ne pas retirer de fonds, titres ou autres biens dans les comptes ci-après décrits de la Caisse populaire de Rosemont, succursale située au 2570, rue Jean-Talon Est, Montréal, H2A 1T9 :

- Compte au nom de Richard Lanthier (comptes n° 047-555 et 044-277)

Il ordonne à Gérald Turp, Huguette Gauthier et Turp DTD Consultants inc. de ne pas se départir de fonds, titres ou autres biens qu'ils ont en leur possession;

Il ordonne à Gérald Turp, Huguette Gauthier et Turp DTD Consultants inc. de ne pas retirer ou s'approprier de fonds, titres ou autres biens des mains d'une autre personne qui les a en dépôt ou qui en a la garde ou le contrôle pour eux;

Il ordonne à Gérald Turp et Turp DTD Consultants inc. de ne pas retirer des fonds, titres ou autres biens appartenant à Guy Charron, Richard Lanthier, Huguette Gauthier, Gestion Guychar (Canada) inc., 177889 Canada inc., Services financiers Polygone inc., 3330575 Canada inc., 3965121 Canada Inc., Gérald Turp et Turp-DTD Consultants inc.;

Il ordonne à Gérald Turp et Turp DTD Consultants inc. de ne pas retirer des fonds, titres ou autres biens appartenant à des investisseurs et qui sont dans les mains d'une autre personne qui les a en dépôt ou qui en a la garde ou le contrôle. »<sup>19</sup>

#### LES PROLONGATIONS DE BLOCAGE DU BUREAU

À la demande de l'Autorité, le Bureau a prolongé le blocage modifié pour une période de 90 jours à six reprises, soit le 23 mai 2007<sup>20</sup>, le 21 août 2007<sup>21</sup>, le 14 novembre 2007<sup>22</sup>, le 8 février 2008<sup>23</sup>, le 6 mai 2008<sup>24</sup> et le 30 juillet 2008<sup>25</sup>.

#### DOSSIER 2007-011

Le 1<sup>er</sup> juin 2007, l'Autorité adressait au Bureau une demande à l'effet de convoquer la société 3965121 Canada Inc. à une audience en vue de lui interdire toute opération sur valeurs sur toutes formes d'investissement visées par la *Loi sur les valeurs mobilières*<sup>26</sup>. Cette demande de l'Autorité fut introduite au cours d'une audience du Bureau tenue le 1<sup>er</sup> juin 2007. Au cours d'une autre audience tenue dans ce dossier le 12 juin 2007, le tribunal a prononcé une interdiction d'opération sur valeurs verbale, décision n° 2007-011-001, à l'encontre de cette société ; le tout a été consigné au procès-verbal de l'audience, tel que cela apparaît ci-après :

« Décision n° 2007-011-01 :

« Le Bureau, suite à la conférence préparatoire que nous avons tenue ce matin, où M<sup>e</sup> Martineau et M<sup>e</sup> Vachon étaient présents, les parties, suite à cette conférence, admettent que le Bureau rende une ordonnance d'interdire à 3965121 Canada Inc. toute activité en vue d'effectuer une opération sur valeurs sur toute forme d'investissement visée par la *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V-1.1) et cela, sans qu'il n'y ait aucune admission des faits mentionnés à la demande par les intimés.

<sup>19</sup> . *Autorité des marchés financiers c. Gestion Guychar (Canada) Inc. et al.*, précitée, note 9, 33.

<sup>20</sup> . *Autorité des marchés financiers c. Gestion Guychar (Canada) inc. et al.*, précitée, note 10.

<sup>21</sup> . *Autorité des marchés financiers c. Gestion Guychar (Canada) inc. et al.*, précitée, note 11.

<sup>22</sup> . *Autorité des marchés financiers c. Gestion Guychar (Canada) inc. et al.*, précitée, note 12.

<sup>23</sup> . *Autorité des marchés financiers c. Gestion Guychar (Canada) inc. et al.*, précitée, note 13.

<sup>24</sup> . *Autorité des marchés financiers c. Gestion Guychar (Canada) inc. et al.*, précitée, note 14.

<sup>25</sup> . *Autorité des marchés financiers c. Gestion Guychar (Canada) inc. et al.*, précitée, note 15.

<sup>26</sup> . Précitée, note 1.

La présente ordonnance demeurera en vigueur jusqu'à ce qu'elle soit modifiée ou abrogée par le Bureau, le cas échéant. »<sup>27</sup>

#### LA JONCTION DES AFFAIRES

Au cours de l'audience du 12 juin 2007 à laquelle il est fait référence plus haut dans la présente décision, le tribunal a avisé les parties que, tel que prévu à l'article 13 du *Règlement sur les règles de procédure du Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières*<sup>28</sup>, sur ordre du président du Bureau, les dossiers 2007-005 et 2007-011 étaient réunis ; quant au dossier 2007-008, ce dossier était également réuni aux deux autres pour ce qui est des intimés qui étaient représentés par M<sup>e</sup> Richard Vachon, à savoir :

- Gestion Guychar (Canada) inc.;
- 177889 Canada Inc.;
- 3330575 Canada Inc.;
- 3965121 Canada Inc.;
- Guy Charron;
- Richard Lanthier; et
- Huguette Gauthier.

#### LES LEVÉES PARTIELLES DE BLOCAGE

##### LA PREMIÈRE LEVÉE PARTIELLE DE BLOCAGE

Le 11 juillet 2007, Guy Charron, Richard Lanthier et Huguette Gauthier ont fait parvenir au Bureau une demande de levée partielle des ordonnances de blocage prononcées par le Bureau à leur rencontre, telles qu'elles ont été renouvelées depuis. Cette demande fut adressée au motif que ces trois intimés n'avaient accès à aucune somme découlant de leur profession depuis plus de quatre mois et qu'il était important de leur permettre d'accéder à des sommes d'argent afin de subvenir à leurs besoins de base. Dans cette demande, les intimés ont accepté que la décision du Bureau soit assortie d'un certain nombre de conditions encadrant l'exercice de la levée partielle de blocage demandée.

Suite à cette demande de levée partielle de blocage, le Bureau a, le 16 juillet 2007, levé partiellement les ordonnances de blocage n° 2007-005-001 du 27 février 2007<sup>29</sup> et n° 2007-008-001 du 16 avril 2007<sup>30</sup>, telles que prolongées le 23 mai 2007<sup>31</sup>, à l'égard de Guy Charron, Richard Lanthier et Huguette Gauthier, à la seule fin de leur permettre d'ouvrir chacun un nouveau compte bancaire à l'institution de leur choix dans le but de subvenir à leurs besoins usuels<sup>32</sup>.

Cette décision a été assortie des conditions suivantes :

- a. les intimés Guy Charron, Richard Lanthier et Huguette Gauthier déposeront sans limitation dans leurs nouveaux comptes bancaires respectifs les sommes qu'ils percevront d'une quelconque tierce partie, étant toutefois entendu que ces sommes ne seront pas perçues en contravention de l'interdiction d'opération sur valeurs et de l'interdiction d'agir à titre de conseiller en valeurs n° 2007-005-001 du 27 février 2007<sup>33</sup> et de l'interdiction d'agir à titre de conseiller en valeurs n° 2007-008-001 du 16 avril 2007<sup>34</sup>;
- b. les intimés Guy Charron, Richard Lanthier et Huguette Gauthier ne pourront retirer par mois qu'un montant maximum de cinq mille dollars (5 000,00 \$) chacun de leurs comptes bancaires respectifs;

<sup>27</sup> . *Autorité des marchés financiers c. 3965121 Canada Inc.*, Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières, Montréal, dossier 2007-011, 12 juin 2007, J-P. Major et A. Gélinas.

<sup>28</sup> . R.Q. c. V-1.1, r.0.1.3.

<sup>29</sup> . Précitée, note 3.

<sup>30</sup> . Précitée, note 9.

<sup>31</sup> . Précitées, notes 10 et 19.

<sup>32</sup> . *Autorité des marchés financiers c. Gestion Guychar (Canada) Inc., Guy Charron, Huguette Gauthier et al.*, 9 novembre 2007, Vol. 4, n° 45, BAMF, 18.

<sup>33</sup> . Précitée, note 3.

<sup>34</sup> . Précitée, note 9.

- c. les intimés Guy Charron, Richard Lanthier et Huguette Gauthier devront chacun faire part à l'Autorité des marchés financiers du nom de l'institution où ils ouvriront leurs comptes bancaires respectifs ainsi que des numéros de ces comptes, et ce, dans un délai de dix (10) jours de l'ouverture desdits comptes;
- d. les intimés Guy Charron, Richard Lanthier et Huguette Gauthier transmettront à l'attention d'un individu désigné par l'Autorité une copie de leurs états de compte mensuels respectifs pour leurs nouveaux comptes bancaires, et ce, dans les cinq jours de la réception desdits états de compte; et
- e. l'Autorité pourra demander toutes pièces justificatives et les intimés Guy Charron, Richard Lanthier et Huguette Gauthier s'engagent à transmettre les documents ainsi demandés par l'Autorité dans les cinq (5) jours d'une telle demande.

#### LA SECONDE LEVÉE PARTIELLE DE BLOCAGE

Le 6 décembre 2007, les intimés Guy Charron, Richard Lanthier et Huguette Gauthier ont adressé au Bureau une demande de levée partielle de blocage, afin de permettre à Richard Lanthier d'exécuter les trois actions suivantes, à savoir :

- vendre un véhicule automobile;
- déposer l'excédent entre le montant de la vente de ce véhicule et le solde dû sur un prêt personnel dans un compte faisant l'objet d'un blocage ordonné par le Bureau; et
- remettre un autre véhicule automobile loué au locateur.

À la suite d'une audience tenue à son siège le 10 décembre 2007, le Bureau a accordé cette demande de levée partielle de blocage<sup>35</sup>.

#### LA DEMANDE DE PROLONGATION DE BLOCAGE DE L'AUTORITÉ

Le 2 octobre 2008, l'Autorité a adressé au Bureau une demande de prolongation des blocages prononcés à l'encontre des intimés et mises en cause dont les noms apparaissent ci-après, à savoir :

- Gestion Guychar (Canada) Inc.;
- 177889 Canada Inc.;
- 3330575 Canada Inc.;
- 3965121 Canada Inc.;
- Guy Charron;
- Richard Lanthier;
- Huguette Gauthier;
- Gérald Turp; et
- Turp DTD Consultants Inc.;
- Banque de Montréal; et
- Caisse populaire de Rosemont.

À la suite de cette demande, le Bureau a envoyé un avis d'audience aux parties intimées et mises en cause, afin de les convoquer à une audience devant se tenir le 21 octobre 2008; cet avis d'audience a été signifié à toutes les parties dans les dossiers 2007-005 et 2007-008, tel qu'on font foi les rapports de signification à ces derniers. De plus, la procureure de Richard Lanthier, Huguette Gauthier et Gérald Turp a fait savoir au Bureau que ses clients ne contestaient pas la demande de prolongation de blocage de l'Autorité.

#### L'AUDIENCE

L'audience s'est tenue à la date prévue. Au cours de celle-ci, la procureure de l'Autorité a fait entendre le témoignage d'un enquêteur de cet organisme qui a déposé devant le tribunal à l'effet que les motifs initiaux de l'enquête existaient toujours.

<sup>35</sup>. *Autorité des marchés financiers c. Gestion Guychar (Canada) Inc., 177889 Canada Inc., 3330575 Canada Inc., 3965121 Canada Inc., Guy Charron, Richard Lanthier, Huguette Gauthier, Banque de Montréal, Gérald Turp, Turp DTD Consultants Inc. et Caisse populaire de Rosemont*, 1<sup>er</sup> février 2008, Vol. 5, n° 4, BAMF, 18.

Par son témoignage, le tribunal a pu constater que l'enquête de l'Autorité se poursuit activement. En juillet 2008, l'Autorité a déposé un constat d'infraction comprenant 459 chefs d'accusation dans ce dossier auprès de la chambre criminelle et pénale de la Cour du Québec. Une procédure *pro forma* pour ce dossier a été actuellement fixée devant cette cour pour le mois de janvier 2009.

De plus, l'enquêteur a indiqué devant le Bureau que l'Autorité a nommé un juricomptable qui a été requis de procéder à l'analyse comptable de toutes les transactions survenues entre les différentes entités visées par l'enquête de cet organisme. Cette étape est quasi complétée et cette personne remettra son rapport sous peu.

Enfin, l'enquêteur a rapporté au tribunal que des investisseurs précédemment identifiés pendant l'enquête de l'Autorité ont maintenant formulé des plaintes officielles à l'encontre des promoteurs dans le dossier qui fait l'objet de la présente décision et demandent des indemnités à cet égard.

L'enquêteur a rapporté au Bureau que le syndic de la Chambre de la sécurité financière a engagé des procédures à l'encontre de Huguette Gauthier et de Richard Lanthier, intimés en la présente instance, suite à des plaintes qui ont été déposées à l'encontre de ces personnes.

#### LA DÉCISION

Il appert donc que les motifs initiaux du blocage sont toujours présents, que l'enquête de l'Autorité est toujours active, que des plaintes pénales ont été logées à l'encontre des personnes physiques intimées et que le syndic de la Chambre a engagé des procédures contre Huguette Gauthier et Richard Lanthier, intimés. Les investisseurs continuent de se manifester auprès de l'Autorité et certains d'entre eux entendent demander des indemnités.

Par conséquent, il appert que les prescriptions de la loi et de la jurisprudence sont respectées et qu'il est important que le blocage soit prolongé pour protéger les droits des investisseurs.

Compte tenu de la preuve présentée au cours de l'audience du 21 octobre 2008 et des représentations de la procureure de l'Autorité, le Bureau, en vertu du second alinéa de l'article 250 de la *Loi sur les valeurs mobilières*<sup>36</sup> et de l'article 93 (3°) de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*<sup>37</sup>, prolonge les blocages dans les dossiers 2007-005 et 2007-008, de la manière suivante :

#### ORDONNANCE DE BLOCAGE

Il ordonne à la Banque de Montréal, succursale située au 630, Boul. René- Lévesque Ouest, à Montréal, H3B 1S6, de ne pas se départir des fonds en dépôt, titres ou autres biens qu'elle a en sa possession dans les comptes ci-après décrits :

- Compte au nom de 3965121 Canada Inc. (compte n° 0230-1318-345), sauf en ce qui a trait à la levée partielle de blocage qui a été prononcée par le Bureau le 26 octobre 2007 en vertu de la décision n°s 2007-005-006 et 2007-008-006 en faveur de la société Primatlantis Capital S.E.C.<sup>38</sup>;
- *Compte au nom de Gestion Guychar Canada (compte n° 02591016-213);*
- *Compte au nom de Services financiers Polygone inc. (compte n° 0259-1009-435);*
- *Compte au nom de Richard Lanthier (compte n° 0157-3079-646) ; et*
- *Compte au nom de 3330575 Canada inc. (compte n° 02591022-437).*

Il ordonne à Guy Charron, Richard Lanthier, Huguette Gauthier, Gestion Guychar (Canada) inc., 177889 Canada inc., 3330575 Canada inc. et 3965121 Canada Inc. de ne pas retirer de fonds, titres ou autres biens dans les comptes ci-après décrits de la Banque de Montréal, succursale située au 630, Boul. René-Lévesque Ouest, à Montréal, H3B 1S6 :

<sup>36</sup> . Précitée, note 1.

<sup>37</sup> . Précitée, note 2.

<sup>38</sup> . *Autorité des marchés financiers c. Gestion Guychar (Canada) inc., 177889 Canada Inc., 3330575 Canada Inc., 3965121 Canada Inc., Guy Charron, Richard Lanthier, Huguette Gauthier, Banque de Montréal, Gérald Turp, Turp DTD Consultants Inc., Caisse populaire de Rosemont et Primatlantis Capital S.E.C., 23 novembre 2007, Vol. 4, n° 47, BAMF, 15.*

- Compte au nom de 3965121 Canada inc. : (compte no. 0230-1318-345), sauf en ce qui a trait à la levée partielle de blocage qui a été prononcée par le Bureau le 26 octobre 2007 en vertu de la décision n<sup>os</sup> 2007-005-006 et 2007-008-006 en faveur de la société Primatlantis Capital S.E.C.<sup>39</sup>;
- *Compte au nom de Gestion Guychar Canada (compte no. 02591016-213);*
- *Compte au nom de Services financiers Polygone inc. : (compte no. 0259-1009-435). »*
- *Compte au nom de Richard Lanthier (compte no. 0157-3079-646); et*
- Compte au nom de 3330575 Canada inc. (compte n<sup>o</sup> 02591022-437).

Il ordonne à Guy Charron, Richard Lanthier, Gestion Guychar (Canada) inc., 177889 Canada inc., 3330575 Canada inc. et 3965121 Canada Inc. de ne pas se départir de fonds, titres ou autres biens qu'ils ont en leur possession;

Il ordonne à Huguette Gauthier de ne pas se départir de fonds, titres ou autres biens qu'elle a en sa possession et qui appartiennent à des investisseurs;

Il ordonne à Guy Charron, Richard Lanthier, Gestion Guychar (Canada) inc., 177889 Canada inc., 3330575 Canada inc. et 3965121 Canada Inc. de ne pas retirer ou s'approprier de fonds, titres ou autres biens des mains d'une autre personne qui les a en dépôt ou qui en a la garde ou le contrôle pour eux;

Il ordonne à Huguette Gauthier de ne pas retirer ou s'approprier de fonds, titres ou autres biens des mains d'une autre personne qui les a en dépôt ou qui en a la garde ou le contrôle et qui appartiennent à des investisseurs;

Il ordonne à Guy Charron, Richard Lanthier, Huguette Gauthier, Gestion Guychar (Canada) inc., 177889 Canada inc., 3330575 Canada inc. et 3965121 Canada Inc. de ne pas retirer des fonds, titres ou autres biens appartenant à Guy Charron, Richard Lanthier, Gestion Guychar (Canada) inc., 177889 Canada inc., Services financiers Polygone inc., 3330575 Canada inc., 3965121 Canada Inc.;

Il ordonne à Guy Charron, Richard Lanthier, Huguette Gauthier, Gestion Guychar (Canada) inc., 177889 Canada inc., 3330575 Canada inc. et 3965121 Canada Inc. de ne pas retirer des fonds, titres ou autres biens appartenant à des investisseurs et qui sont dans les mains d'une autre personne qui les a en dépôt ou qui en a la garde ou le contrôle.

Il ordonne à Banque de Montréal, succursale située au 630, Boul. René-Lévesque Ouest, à Montréal, H3B 1S6, de ne pas se départir des fonds en dépôt, titres ou autres biens qu'elle a en sa possession dans les comptes ci-après décrits :

- Compte au nom de 3965121 Canada inc. (compte n<sup>o</sup> 0230-4652-866), sauf en ce qui a trait à la levée partielle de blocage qui a été prononcée par le Bureau le 26 octobre 2007 en vertu de la décision n<sup>os</sup> 2007-005-006 et 2007-008-006 en faveur de la société Primatlantis Capital S.E.C.<sup>40</sup>;
- *Compte au nom de Richard Lanthier (compte n<sup>o</sup> 0259-8025-868);*
- *Compte au nom de Guy Charron (comptes n<sup>o</sup> 0259-3084-893, 0230-4572-137, 0259-8047-012);*
- *Compte au nom de Huguette Gauthier, (compte n<sup>o</sup> 2000-8605-045);*
- *Compte au nom de Huguette Gauthier et Gérald Turp (compte n<sup>o</sup> 2000-8605-029);*
- *Compte au nom de Gérald Turp et DTD Consultants inc. (comptes n<sup>o</sup> 20002-001-1623-371 et 20002-001-8605-037);*

Il ordonne à la Caisse populaire de Rosemont, succursale située au 2570, rue Jean-Talon Est, Montréal, H2A 1T9, de ne pas se départir des fonds en dépôt, titres ou autres biens qu'elle a en sa possession dans les comptes ci-après décrit:

- *Comptes au nom de Richard Lanthier (comptes n<sup>o</sup> 047-555 et 044-277);*

Il ordonne à Guy Charron, Richard Lanthier, Huguette Gauthier, 3965121 Canada Inc., Gérald Turp et Turp DTD Consultants inc. de ne pas retirer de fonds, titres ou autres biens dans les comptes ci-après

<sup>39</sup>. *Ibid.*

<sup>40</sup>. *Ibid.*

décrits de la Banque de Montréal, succursale située au 630 René Lévesque Ouest, à Montréal, H3B 1S6 :

- Compte au nom de 3965121 Canada Inc. (compte n° 0230-1318-345 et n° 0230-4652-866), sauf en ce qui a trait à la levée partielle de blocage qui a été prononcée par le Bureau le 26 octobre 2007 en vertu de la décision n°s 2007-005-006 et 2007-008-006 en faveur de la société Primatlantis Capital S.E.C.<sup>41</sup>;
- *Compte au nom de Richard Lanthier (compte n° 0259-8025-868);*
- Compte au nom de Guy Charron (comptes n° 0259-3084-893, 0230-4572-137, 0259-8047-012);
- Compte au nom de Huguette Gauthier (compte n° 2000-8605-045);
- Compte au nom de Huguette Gauthier et Gérald Turp (compte n° 2000-8605-029);
- Compte au nom de Gérald Turp et Turp DTD Consultants inc. (compte n° 20002-001-1623-371 et 20002-001-8605-037);

Il ordonne à Richard Lanthier de ne pas retirer de fonds, titres ou autres biens dans les comptes ci-après décrits de la Caisse populaire de Rosemont, succursale située au 2570, rue Jean-Talon Est, Montréal, H2A 1T9 :

- *Compte au nom de Richard Lanthier (comptes n° 047-555 et 044-277);*

Il ordonne à Gérald Turp, Huguette Gauthier et Turp DTD Consultants inc. de ne pas se départir de fonds, titres ou autres biens qu'ils ont en leur possession;

Il ordonne à Gérald Turp, Huguette Gauthier et Turp DTD Consultants inc. de ne pas retirer ou s'approprier de fonds, titres ou autres biens des mains d'une autre personne qui les a en dépôt ou qui en a la garde ou le contrôle pour eux;

Il ordonne à Gérald Turp et Turp DTD Consultants inc. de ne pas retirer des fonds, titres ou autres biens appartenant à Guy Charron, Richard Lanthier, Huguette Gauthier, Gestion Guychar (Canada) inc., 177889 Canada inc., Services financiers Polygone inc., 3330575 Canada inc., 3965121 Canada Inc., Gérald Turp et Turp DTD Consultants inc.;

Il ordonne à Gérald Turp et Turp DTD Consultants inc. de ne pas retirer des fonds, titres ou autres biens appartenant à des investisseurs et qui sont dans les mains d'une autre personne qui les a en dépôt ou qui en a la garde ou le contrôle.

Cependant, le Bureau permet aux intimés Guy Charron, Richard Lanthier et Huguette Gauthier de maintenir chacun un compte bancaire à l'institution de leur choix dans le but de subvenir à leurs besoins usuels. Cette autorisation est assujettie aux conditions suivantes :

- a. les intimés Guy Charron, Richard Lanthier et Huguette Gauthier déposeront sans limitation dans leurs nouveaux comptes bancaires respectifs les sommes qu'ils percevront d'une quelconque tierce partie, étant toutefois entendu que ces sommes ne seront pas perçues en contravention de l'interdiction d'opération sur valeurs et de l'interdiction d'agir à titre de conseiller en valeurs n° 2007-005-001 du 27 février 2007<sup>42</sup> et de l'interdiction d'agir à titre de conseiller en valeurs n° 2007-008-001 du 16 avril 2007<sup>43</sup>;
- b. les intimés Guy Charron, Richard Lanthier et Huguette Gauthier ne pourront retirer par mois qu'un montant maximum de cinq mille dollars (5 000,00 \$) chacun de leurs comptes bancaires respectifs;
- c. les intimés Guy Charron, Richard Lanthier et Huguette Gauthier auront chacun fait part à l'Autorité des marchés financiers du nom de l'institution où ils auront ouvert leurs comptes bancaires respectifs ainsi que des numéros de ces comptes, et ce, dans un délai de dix (10) jours de l'ouverture desdits comptes;

<sup>41</sup> *Ibid.*

<sup>42</sup> Précitée, note 3.

<sup>43</sup> Précitée, note 9.

- d. les intimés Guy Charron, Richard Lanthier et Huguette Gauthier transmettront à l'attention d'un individu désigné par l'Autorité une copie de leurs états de compte mensuels respectifs pour leurs comptes bancaire et ce, dans les cinq jours de la réception desdits états de compte; et
- e. l'Autorité pourra demander toutes pièces justificatives et les intimés Guy Charron, Richard Lanthier et Huguette Gauthier s'engagent à transmettre les documents ainsi demandés par l'Autorité dans les cinq (5) jours d'une telle demande.

La présente décision entre en vigueur à la date à laquelle elle est prononcée et le restera pour une période de 90 jours, conformément à l'article 249 de la *Loi sur les valeurs mobilières*<sup>44</sup>, à moins qu'elle ne soit modifiée ou abrogée.

Fait à Montréal, le 22 octobre 2008.

(S) *Alain Gélinas*

M<sup>e</sup> Alain Gélinas, président par intérim

(S) *Claude St Pierre*

M<sup>e</sup> Claude St Pierre, vice-président

---

<sup>44</sup> . Précitée, note 1.

# 3.

## Distribution de produits et services financiers

---

- 3.1 Avis et communiqués
  - 3.2 Réglementation
  - 3.3 Autres consultations
  - 3.4 Retraits aux registres des représentants
  - 3.5 Modifications aux registres des inscrits
  - 3.6 Avis d'audiences
  - 3.7 Décisions administratives et disciplinaires
  - 3.8 Autres décisions
-

## 3.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

## 3.2 RÉGLEMENTATION

### 3.2.1 Consultation

#### **Cadre 81-406, Information au moment de la souscription de titres d'organismes de placement collectif et de fonds distincts**

Veillez noter que la page 77 se trouvant à la section 3.2.1 du bulletin du 24 octobre 2008 (Vol. 5, n° 42), a été remise en ligne le 28 octobre 2008, à la suite d'une anomalie survenue lors de la publication de ce bulletin.

Le 31 octobre 2008

### **3.2.2 Publication**

Aucune information.

### **3.3 AUTRES CONSULTATIONS**

Aucune information.

### 3.4 RETRAITS AUX REGISTRES DES REPRÉSENTANTS

#### Courtiers en valeurs

Nom	Prénom	Nom de la firme	Date d'interruption
Benchetrit	Dan	Services Investisseurs CIBC inc.	2008-10-24
Cantin	Louise	RBC Dominion Valeurs Mobilières inc.	2008-10-17
De Blois	Marie Juliette Chantal	Marchés mondiaux CIBC inc.	2008-10-15
Di Fruscia	Vincent	Valeurs mobilières Desjardins inc.	2008-10-14
Divic	Milos	UBS Valeurs Mobilières Canada inc.	2008-10-27
Fox	Nadine Diana	Scotia Capitaux inc.	2008-10-24
Gagne	Steve	Scotia Capitaux inc.	2008-10-17
Hansen	Wayne Albert	Valeurs Mobilières Toll Cross inc.	2008-10-09
Imani	Maxime Mehran	Courtage Direct Banque Nationale inc.	2008-10-22
Johnston	Dale Walter	TD Waterhouse Canada inc.	2008-10-28
Khurram	Wajiha Syeda	BMO Ligne d'action inc.	2008-10-24
Lamb	Stacy Lynne	Financière Banque Nationale Inc.	2008-10-20
Lepine	Maryse	Marchés mondiaux CIBC inc.	2008-10-28
Moledina	Rehman	Société de valeurs mobilières E*TRADE Canada	2008-10-24
Paul	Martin Jocelyn	Valeurs mobilières Banque Laurentienne inc.	2008-10-22
Urie	John David	BMO Nesbitt Burns Inc.	2008-10-20

#### Conseillers en valeurs

Nom	Prénom	Nom de la firme	Date d'interruption
Leblanc	Jean-Benoit	Gestion de portefeuille Selexia inc.	2008-10-21
Pépin	Jean-François	Conseillers en gestion globale State Street Itée	2008-10-17
Smith	Brian Aldamer	Gestion d'investissement Lincluden	2008-10-24
Tremblay	Louis	Presima	2008-10-26

#### Cabinets de services financiers et sociétés autonomes

##### Sans mode d'exercice

Liste des représentants qui ne sont plus autorisés à agir dans une ou plusieurs disciplines

Vous trouverez ci-dessous la liste des représentants dont au moins l'une des disciplines mentionnées à leur certificat de l'Autorité est sans mode d'exercice. Par conséquent, ces individus ne sont plus autorisés à exercer leurs activités dans la ou les disciplines mentionnées dans cette liste et ce, depuis la date qui y est indiquée.

## Représentants ayant régularisé leur situation

Il se peut que certains représentants figurant sur cette liste aient régularisé leur situation depuis la date de sans mode d'exercice de leur droit de pratique pour la ou les disciplines mentionnées. En effet, certains pourraient avoir procédé à une demande de rattachement et avoir récupéré leur droit de pratique dans l'une ou l'autre de ces disciplines. Dans de tels cas, il est possible de vérifier ces renseignements auprès du agent du centre de renseignements au :

Québec : (418) 525-0337  
 Montréal : (514) 395-0337  
 Sans frais : 1 877 525-0337.

Veillez vous référer à la légende suivante pour consulter la liste de représentants. Cette légende indique les disciplines et catégories identifiées de 1a à 9, et les mentions spéciales, de A à F.

Disciplines et catégories de disciplines	Mentions spéciales
1a Assurance de personnes	A Restreint à l'assurance-vie
1b Assurance contre les accidents ou la maladie	B Restreint aux produits d'assurance collective contre les accidents et la maladie
2a Assurance collective de personnes	C Courtage spécial
2b Régime d'assurance collective	D Courtage relatif à des prêts garantis par hypothèque immobilière
2c Régime de rentes collectives	E Expertise en règlement de sinistre à l'égard des polices souscrites par l'entremise du cabinet auquel il rattaché
3a Assurance de dommages (Agent)	F Placement de parts permanentes et de parts privilégiées
3b Assurance de dommages des particuliers (Agent)	
3c Assurance de dommages des entreprises (Agent)	
4a Assurance de dommages (Courtier)	
4b Assurance de dommages des particuliers (Courtier)	
4c Assurance de dommages des entreprises (Courtier)	
5a Expertise en règlement de sinistres	
5b Expertise en règlement de sinistres en assurance de dommages des particuliers	
5c Expertise en règlement de sinistres en assurance de dommages des entreprises	
5d Expertise en règlement de sinistres à l'emploi d'un assureur	

5e Expertise en règlement de sinistres à l'emploi d'un assureur en assurance de dommages des particuliers

5f Expertise en règlement de sinistres à l'emploi d'un assureur en assurance de dommages des entreprises

6 Planification financière

7 Courtage en épargne collective

8 Courtage en contrats d'investissements

9 Courtage en plans de bourses d'études

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date de sans mode d'exercice
176015	Aghai	Tarik	7	2008-10-22
157047	Anctil	Ghislain	7	2008-10-21
100785	Audet	Isabelle	7, F	2008-10-23
100785	Audet	Isabelle	6	2008-10-28
166280	Banville	Marie-Claude	4B	2008-10-24
143069	Bolduc	Manon	4A	2008-10-23
171080	Bonin	Mélissa	7, F	2008-10-21
170732	Bruni	Danny	7	2008-10-23
101858	Bédard	Michel	4A	2008-10-24
178382	Béland	Julie	7	2008-10-21
175308	Bélangier	Carl	1B	2008-10-24
140085	Bérubé	Bianca	5D	2008-10-23
167058	Camara	M'Paly	5D	2008-10-23
176991	Caputo	Lisa	1A	2008-10-24
179514	Carignan-Leblanc	Cedric	7	2008-10-24
179921	Chagnon	Louis-Olivier	7, F	2008-10-21
178931	Charbonneau	Francis	1A	2008-10-24
142042	Charron	Rachel	4C	2008-10-24
107408	Cloutier	Alain	7	2008-10-24
142810	Colanero	Frank	5D	2008-10-24
155038	Comodini	Aryanna	7	2008-10-23
167432	Coulombe	Dave	7	2008-10-23
147774	Crépeau	Yves	7	2008-10-21
147774	Crépeau	Yves	1A	2008-10-23
111278	Dulong	Rémi	1A, 6	2008-10-23
173095	Dumouchel	Marc-André	7	2008-10-22

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date de sans mode d'exercice
179796	Dupont	Michel	1A	2008-10-23
175483	Dupuis	Marie-Ève	7	2008-10-23
161096	Duranceau	Mimi	3B	2008-10-24
174027	El-Ramly	Mahmoud	1A	2008-10-23
164822	Fadika	Kadidiatou	7	2008-10-22
174470	Ferrara	Carlo	7	2008-10-22
112770	Fournelle	Lise	7, F	2008-10-24
179015	Gagnon	Stéphane	5E	2008-10-22
178719	Gagnon	Marc-Olivier	3B	2008-10-24
162388	Gagnon	Patrick	7	2008-10-23
142396	Gaudet	France	1A	2008-10-24
125150	Gauthier-Noreau	Lyne	6	2008-10-22
168733	Gemme	Pierre	5A	2008-10-23
136944	Godbout	Annie	5A	2008-10-22
174558	Godbout	Hélène	5D	2008-10-23
156261	Goldberg	Joy	7	2008-10-21
174282	Greaves	Julien	1A	2008-10-23
176599	Grenier	Marc	7	2008-10-23
176911	Grenon	Eve-Marie	4B	2008-10-23
178132	Holden	Mark	7	2008-10-24
179788	Hétu	Martin	4C	2008-10-23
178000	Itoua	Igor	1A	2008-10-23
170655	Jouvet	Fernand Jean-Charles	2B	2008-10-24
161456	Lacasse	Isabelle	1A	2008-10-24
179876	Lapalme	Francis	7, F	2008-10-21
178102	Latourelle	Jordan	1A	2008-10-23
119828	Laurin	Jean-Marc	5A	2008-10-24
120725	Lee	Kenneth	1A, 2A, 6	2008-10-27
179894	Legault	Brigitte	3B	2008-10-23
170654	Levesque	Richard	7	2008-10-22
147849	Louis	Judith	1A	2008-10-24
154995	Lévesque	Andrée	3B	2008-10-28
122604	Mansour	Suzanne	7	2008-10-23
156086	Marcotte	Philippe	5E	2008-10-24
175379	Melatti	Anthony	1A	2008-10-24
175379	Melatti	Anthony	7	2008-10-23
179923	Mock Valdez	Federico Javier	3B	2008-10-23
170235	Newstead	Joanne	7	2008-10-22

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date de sans mode d'exercice
163369	Nguyen	Thuy Dam Vy	5E	2008-10-24
166751	Nolet	Eric	1A	2008-10-24
165745	Ouellette	Marie-Josée	7, F	2008-10-23
177386	Patel	Hema	7	2008-10-23
169437	Perreault	Carl	3B	2008-10-24
179472	Petit	Maxime	3B	2008-10-28
176932	Plamondon	Anne	7, F	2008-10-23
166481	Poisson	Jonathan	7, F	2008-10-21
153752	Poulin	Dominique	3A	2008-10-23
134899	Robillard	Francis	7	2008-10-22
172371	Robin	Nathalie	1A	2008-10-23
164943	Roy	Manon	1A	2008-10-23
180261	Salazar	Irene	7	2008-10-21
175629	Samji	Jabir Musadiq	7	2008-10-23
169792	Sathiarupen	Rakesh	7	2008-10-22
155323	Sourdif	Steve	4A	2008-10-23
170935	St-Germain	Annie	4B	2008-10-23
178290	Sutter	Linda	7	2008-10-23
169891	Taillefer	Nathalie	4B	2008-10-24
179279	Therrien	Hélène	9	2008-10-23
176520	Thibeault	Pascale-France	3B	2008-10-24
132488	Thibodeau	Michel	3A	2008-10-23
176105	Théroux	Annie	7, F	2008-10-21
172975	Tougas	Gisèle	7, F	2008-10-23
132984	Tremblay	Joëlle	3B	2008-10-23
161820	Trudel	Hélène	4B	2008-10-23
133441	Turcotte	André	1A, 2B	2008-10-24
133736	Vaillant	Line	4A	2008-10-28
178419	Vanaki	Saeed	7	2008-10-22
134197	Viau	Marie-Claude	7	2008-10-24
178915	Yu	Kai	7	2008-10-24

### 3.5 MODIFICATION AUX REGISTRES DES INSCRITS

#### 3.5.1 Les cessations de fonctions d'un dirigeant ou d'un dirigeant responsable

##### Courtiers en valeurs

Nom de la firme	Nom	Prénom	Date de cessation
Financière Banque Nationale inc.	Dallaire	Claire	2008-10-13
Financière Banque Nationale inc.	Drori	Leor	2008-10-24
Le Groupe Option Retraite inc.	Baril	Pierre-Marcel	2008-10-22
Le Groupe Option Retraite inc.	Duguay	Rejean	2008-10-22
Le Groupe Option Retraite inc.	Parenteau	Benoît	2008-10-23
Le Groupe Option Retraite inc.	St-Amour	Karine	2008-10-23
Le Groupe Option Retraite inc.	Vezina	Gilles	2008-10-23
Marchés mondiaux CIBC inc.	Lepine	Maryse	2008-10-28
Merrill Lynch Canada inc.	Christopher	David Hugh	2008-10-22
Merrill Lynch Canada inc.	Schleich	Michael Wilhelm	2008-10-21
NBCN Inc.	Hirani	Mohammed	2008-10-14
RBC Dominion Valeurs Mobilières inc.	Borgatti	Adam Robert	2008-10-23
RBC Dominion Valeurs Mobilières inc.	Brown	Timothy Giles	2008-10-24
RBC Dominion Valeurs Mobilières inc.	Cook	William Hubbard	2008-10-24
RBC Dominion Valeurs Mobilières inc.	Phillips	Gerald Douglas	2008-10-14
TD Waterhouse Canada inc.	Johnston	Dale Walter	2008-10-28
Thomas Weisel Partenaires Canada Inc.	Buyze	Jean-Pierre	2008-10-24
UBS Valeurs Mobilières Canada inc.	Divic	Milos	2008-10-27
Valeurs Mobilières Haywood inc.	Duda	Edward Zbigniew Jeff	2008-10-20
Valeurs Mobilières TD inc.	Akin Jr.	Thomas Bernard	2008-10-16
Valeurs Mobilières TD inc.	Bloom	Adina Sharon	2008-10-16
Valeurs Mobilières TradeFreedom inc.	Chan	Wanny (Wendy)	2008-10-27
Valeurs Mobilières TradeFreedom inc.	Del Mastro	Pat William	2008-10-27
Valeurs Mobilières TradeFreedom inc.	Di Franco	Daniel	2008-10-27
Valeurs Mobilières TradeFreedom inc.	Elliott	Maureen Lisa	2008-10-27

##### Conseillers en valeurs

Nom de la firme	Nom	Prénom	Date de cessation
BMO Harris gestion de placements inc.	Oleksyn	Robert David	2008-10-15
Conseillers mondiaux NT	Jemetz	Alexandra	2008-10-08

Nom de la firme	Nom	Prénom	Date de cessation
Gestion d'investissement Lincluden	Smith	Brian Aldamer	2008-10-24
Gestion de placements TD inc.	Buck	Karen	2008-10-24
Investissements Fidelity Canada	Guy	Paul	2008-10-14
Investissements Fidelity Canada	Servison	Roger	2008-10-14
Les conseillers en placements Sceptre ltée	Reeve	Lori Ann	2008-10-22
Presima inc.	Tremblay	Louis	2008-10-26

### Cabinets de services financiers

Inscription	Nom du cabinet	Nom	Prénom	Date de cessation
512611	Les Souscripteurs de Creechurch International Limitée	McLachlan	Michael	2008-10-27

### 3.5.2 Les cessations d'activités

#### Coutiers en valeurs

Nom de la firme	Catégorie	Date de cessation
Valeurs mobilières GRS inc.	Plein exercice	14-10-2008

#### Cabinets de services financiers

Inscription	Nom du cabinet ou du représentant autonome	Disciplines	Date de cessation
500959	R. Rifaat Courtiers d'Assurances inc.	Assurance de dommages	2008-10-23
501007	Roland Boivin	Assurance de personnes	2008-10-24
501811	Gisèle Paquin	Assurance de personnes Assurance collective de personnes Planification financière	2008-10-22
501995	Pierre Ste-Marie	Assurance de personnes	2008-10-27
502540	Maxime Rochette	Assurance de personnes Assurance collective de personnes Planification financière	2008-10-22
502606	Services financiers RSL inc.	Assurance de personnes	2008-10-17
504989	Lyne Houde	Assurance de personnes	2008-10-27
505141	Assurances Pronovost, Fortin et associés inc.	Assurance de personnes Assurance de dommages	2008-10-23
505148	Jean Barrette	Assurance de personnes	2008-10-27

Inscription	Nom du cabinet ou du représentant autonome	Disciplines	Date de cessation
505813	Alain Robillard	Assurance de personnes Assurance collective de personnes	2008-10-22
506044	Guy Rainville	Assurance de personnes	2008-10-22
509987	Laurent-Philippe Brosseau	Assurance de personnes Assurance collective de personnes	2008-10-27
512124	Pierre Dufour	Assurance de personnes	2008-10-27
512142	Jean Turcotte	Assurance de personnes Assurance collective de personnes Planification financière	2008-10-22
512324	Moreno Fiore	Assurance de dommages	2008-10-28
512386	Christiane Rainville	Assurance de personnes	2008-10-23
512685	Alexandre David	Assurance de personnes	2008-10-28
512943	Daniel Perron	Assurance de personnes	2008-10-27
513062	Solution Prêt B.P. inc.	Assurance de personnes	2008-10-23
513191	André Larouche	Assurance de personnes	2008-10-27
513355	Claudia Chandonnet	Assurance de personnes	2008-10-23
513474	Isabelle Pelletier	Assurance de personnes	2008-10-28
513482	Bureau d'expertises spécialisées du Québec inc.	Expert en règlement de sinistres	2008-10-23

### Radiations

Inscription	Nom du représentant autonome	Numéro de décision	Décision	Date de la décision
504687	Gilles-Guy Landry	2008-PDIS-0102	Radiation	2008-09-29

### 3.5.3 Les ajouts concernant les agréments des dirigeants ou dirigeants responsables

#### Courtiers en valeurs

Nom de la firme	Nom	Prénom	Date de la décision
BMO Nesbitt Burns Inc.	Hayes	John Philip Gerard	2008-10-23
BMO Nesbitt Burns Inc.	Kabot	Howard Marshall	2008-10-27
BMO Nesbitt Burns Inc.	Paolo	Antonietta	2008-10-23
BMO Nesbitt Burns Inc.	Tessier	Robin Gary	2008-10-23
Compagnie de valeurs mobilières D & D	Lilly	Patrick John	2008-10-27
Financière Banque Nationale inc.	Pascoe	Ricardo	2008-10-28
Le Groupe Option Retraite inc.	Boulianne	Martin-Pierre	2008-10-22
Le Groupe Option Retraite inc.	Frappier	Mélanie	2008-10-22
Marchés financiers Macquarie Canada Itée	Bettez	Frederic	2008-10-14

Nom de la firme	Nom	Prénom	Date de la décision
Marchés mondiaux CIBC inc.	Raymond	Jean	2008-10-08
Partenaires financiers Richardson Limitée	Dennis	Mark Allen	2008-10-21
RBC Dominion Valeurs Mobilières inc.	Lundin	Brian Lawrence	2008-10-20
RBC Dominion Valeurs Mobilières inc.	Maclean	Donald Campbell	2008-10-21
RBC Dominion Valeurs Mobilières inc.	Pammett	Suzanne Maureen	2008-10-17
RBC Placements en Direct inc.	Anderson-Manohar	Corrie Lynn	2008-10-17
Société de Valeurs Mobilières E*TRADE Canada	Coffey	Peter Thomas	2008-10-06

### Conseillers en valeurs

Nom de la firme	Nom	Prénom	Date de la décision
Addenda Capital inc.	Dwyer	Gregory	2008-10-09
Addenda Capital inc.	Labrecque	Martin	2008-10-08
Conseillers mondiaux NT	Baillie	Robert	2008-10-08
Gestion d'actifs Barlow	Gardhouse	John	2008-10-09
Gestion d'actifs CIBC inc.	Giordano	John	2008-10-21
Gestion de capital Covenant	Murray	Glenn	2008-10-09
Gestion de placements Aurion inc.	Pereira	John	2008-10-08
Gestion de placements UBS Canada inc.	Delacombaz	Raphael	2008-10-14
Gestion des capitaux Barometer	Beckmann Swales	Nicole	2008-10-20
Gestion des capitaux Barometer	Perrin	Franck	2008-10-03
Gestion placements Desjardins inc.	Letarte	Renald	2008-09-10
Jarislowsky, Fraser limitée	Gauthier	Bernard	2008-10-06
Les conseillers en placements Sceptre Itée	Chan	Michael	2008-10-07
Phillips, Hager & North Gestion de placements Itée	Geddes	Bruce	2008-10-10
Phillips, Hager & North Gestion de placements Itée	John	William	2008-10-07
Phillips, Hager & North Gestion de placements Itée	Race	David	2008-10-21
RBC Services-conseils privés inc.	Ratanshi	Ashif	2008-10-10
Société d'investissement Fjord inc.	Tremblay	Marc	2008-10-17
Station Mont Tremblant Société en commandite	Smith	Kevin	2008-10-21
UBS Gestion globale d'actifs	Budd	Heather	2008-10-20
Vantage Capital LP	Turner	Matthew	2008-10-09

### Cabinets de services financiers

Inscription	Nom du cabinet	Nom	Prénom	Date
512611	Les Souscripteurs de Creechurch International Limitée	Coppens	Anne	2008-10-27

### 3.5.4 Les nouvelles inscriptions

#### Conseillers en valeurs

Nom de la firme	Catégorie	Nom du dirigeant responsable	Nom des dirigeants	Date de la décision
Gestion de capital Covenant	Plein exercice	Glenn Murray	Glenn Murray	2008-10-09

#### Cabinets de services financiers

Inscription	Nom du cabinet	Nom du dirigeant responsable	Disciplines	Date d'émission
513826	Wellington West Capital Inc.	Paolo DiStefano	Planification financière	2008-10-23
513831	Les Assurances Sébastien Brisebois Inc.	Sébastien Brisebois	Assurance de dommages	2008-10-22
513844	Les services financiers Crescencia inc.	Daniel Renauld	Assurance de personnes	2008-10-24
513852	Maxime Rochette inc.	Maxime Rochette	Assurance de personnes Assurance collective de personnes Planification financière	2008-10-22
513860	Promutuel du Littoral, société mutuelle d'assurance Générale	Régis Thiboutot	Assurance de personnes Assurance de dommages Expertise en règlement de sinistres Planification financière	2008-10-27

### 3.6 AVIS D'AUDIENCES

## RÔLES DES AUDIENCES DE LA CHAMBRE DE L'ASSURANCE DE DOMMAGES (ChAD)

Partie intimée	N° du dossier	Membres	Date / heure	Lieu	Nature de la plainte	Type d'audition
Michel Guertin, expert en sinistre Certificat no 115733	2008-04-01(E)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Me Patrick de Niverville, président</li> <li>Élaine Savard, expert en sinistre</li> <li>Michel Barcelo, expert en sinistre</li> </ul>	3 et 4 novembre 2008 (9h30)  20 novembre 2008 (9h30)	Chambre de l'assurance de dommages - Montréal  Hôtel de la Montagne - Montréal	1 chef pour avoir manqué de modération, d'objectivité et de dignité ( <i>article 6 du Code de déontologie des experts en sinistre</i> );  1 chef pour avoir manqué de compétence et de professionnalisme ( <i>article 16 de la Loi sur la distribution de produits et services financiers</i> )	Audition de la plainte
Julienne (Julie) Goulet, C.d'A.Ass., courtier en assurance de dommages Certificat no 115151	2008-07-02(C)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Me Daniel M. Fabien, président-suppléant</li> <li>Marc-Henri Germain, C.d'A.A., A.V.A., courtier en assurance de dommages, membre</li> <li>Ian Cytrynbaum, C.d'A.Ass.,</li> </ul>	10 novembre 2008 (9h30)	Chambre de l'assurance de dommages - Montréal	1 chef pour avoir abusé de la bonne foi d'un autre représentant ou avoir usé de procédés déloyaux à son endroit ( <i>article 32 du Code de déontologie des représentants en assurance de dommages</i> );	Audition de la plainte

**RÔLES DES AUDIENCES DE LA CHAMBRE DE L'ASSURANCE DE DOMMAGES (ChAD)**

Partie intimée	N° du dossier	Membres	Date / heure	Lieu	Nature de la plainte	Type d'audition
		courtier en assurance de dommages, membre				

## RÔLE DES AUDIENCES DE LA CHAMBRE DE LA SÉCURITÉ FINANCIÈRE (CSF)

Partie intimée	N° du dossier	Membres	Date / heure	Lieu	Nature de la plainte	Type d'audition
Gladys Chacon 106441	(CD00-0715)	Janine Kean, président Sophie Babeux Michèle Derome	6 novembre 2008 à 9h30  7 novembre 2008 à 9h30  14 novembre 2008 à 9h30  18 novembre 2008 à 9h30	Chambre de la sécurité financière 300, Léo-Pariseau, Bureau 2600, Montréal (Québec) H2X 4B8	Falsification ou contrefaçon de signature ou de documents.	audition sur culpabilité
Carole Dorion 110505	(CD00-0628)	Janine Kean, président Gilles C. Gagné, A.V.C. Michèle Barbier, A.V.A.	11 novembre 2008 à 9h30  12 novembre 2008 à 9h30  13 novembre 2008 à 9h30  17 novembre 2008 à 9h30	Chambre de la sécurité financière 300, Léo-Pariseau, Bureau 2600, Montréal (Québec) H2X 4B8	Informations et/ou explications incomplètes, trompeuses ou mensongères.  Ne pas chercher à avoir une connaissance complète des faits.  Refus de collaborer avec une personne chargée de l'application de la loi.	audition sur culpabilité
Serge Lapointe 119400	(CD00-0702)	François Folot, président Michel Dyotte, A.V.C. Ginette Racine, A.V.C.	26 novembre 2008 à 9h30  27 novembre 2008 à 9h30	Chambre de la sécurité financière 300, Léo-Pariseau, Bureau 2600, Montréal (Québec) H2X 4B8	Informations et/ou explications incomplètes, trompeuses ou mensongères.  Défaut de respecter ses obligations à l'égard du profil d'investisseur.  Inexécution ou mauvaise exécution du mandat et/ou défaut de rendre compte du mandat.	audition sur culpabilité

**RÔLE DES AUDIENCES DE LA CHAMBRE DE LA SÉCURITÉ FINANCIÈRE (CSF)**

<b>Partie intimée</b>	<b>N° du dossier</b>	<b>Membres</b>	<b>Date / heure</b>	<b>Lieu</b>	<b>Nature de la plainte</b>	<b>Type d'audition</b>
					Proposition ou transaction à l'insu du consommateur ou pour une personne fictive.	
					Défaut de respecter les obligations à l'égard de l'analyse des besoins financiers.	

### 3.7 DÉCISIONS ADMINISTRATIVES ET DISCIPLINAIRES

#### 3.7.1 Autorité

Décision n° 2008-PDIS-0102

GILLES-GUY LANDRY

(...)

Inscription n° 504 687

---

#### Décision

(article 115 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers, L.R.Q., c. D-9.2*)

---

#### LES FAITS CONSTATÉS ET LES MANQUEMENTS REPROCHÉS

Le 23 juillet 2008, l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») émettait à l'encontre de Gilles-Guy Landry un avis (l'« avis ») en vertu de l'article 117 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers, L.R.Q., c. D-9.2* (la « LDPSF ») préalablement à l'émission d'une décision en vertu de l'article 115 de cette même loi.

L'avis à Gilles-Guy Landry établit les faits constatés et les manquements qui lui sont reprochés de la manière suivante :

#### FAITS CONSTATÉS

1. Gilles-Guy Landry détient une inscription auprès de l'Autorité lui permettant d'agir à titre de représentant autonome, portant le n° 504 687, dans la discipline de l'assurance de personnes. À ce titre, Gilles-Guy Landry est assujéti à la LDPSF.
2. Gilles-Guy Landry n'a pas, à ce jour, de représentant rattaché à son inscription de représentant autonome, et ce, depuis le 1<sup>er</sup> juillet 2007.
3. Gilles-Guy Landry a, à ce jour, un solde impayé à son dossier provenant de la facture n° 777868 datée du 16 août 2006.

#### MANQUEMENTS REPROCHÉS À GILLES-GUY LANDRY

4. Gilles-Guy Landry a fait défaut de respecter l'article 128 de la LDPSF en omettant d'avoir un représentant rattaché à son inscription de représentant autonome.
5. Gilles-Guy Landry a fait défaut de respecter l'article 135 de la LDPSF en omettant de payer les droits prescrits.

#### LES OBSERVATIONS PRÉSENTÉES À L'AUTORITÉ

Dans cet avis, l'Autorité donnait à Gilles-Guy Landry l'opportunité de lui transmettre ses observations par écrit, le ou avant le 22 août 2008.

Le 18 août 2008, Gilles-Guy Landry a communiqué avec l'Autorité pour aviser qu'il désirait que sa radiation d'inscription ait lieu. De plus, Gilles-Guy Landry nous a fait part de ses intentions de payer son solde dû, faire une demande de remise en vigueur en tant que représentant autonome et s'inscrire à l'examen « Notions de droit et lois »; le tout, autour de février 2009.

Dans les circonstances, l'Autorité se dit prête à rendre sa décision.

## LA DÉCISION

**CONSIDÉRANT** l'article 115 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« L'Autorité peut radier une inscription pour une discipline donnée, la suspendre ou l'assortir de restrictions ou de conditions, lorsqu'elle estime qu'un cabinet ne respecte pas les dispositions de la présente loi ou de ses règlements ou que la protection du public l'exige.

Elle peut imposer, en plus, au cabinet une pénalité pour un montant qui ne peut excéder 100 000 \$.

**CONSIDÉRANT** l'article 117 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« L'Autorité signifie au cabinet un avis d'au moins 15 jours de la date à laquelle il pourra présenter ses observations.

L'avis mentionne les faits qui sont reprochés au cabinet.

**CONSIDÉRANT** l'article 128 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Un représentant en assurance de personnes ou un représentant en assurance collective, qui n'est pas visé à l'article 32, un courtier en assurance de dommages, un planificateur financier ou un expert en sinistre qui n'agit pas pour le compte d'un cabinet ou qui n'est pas un associé ou un employé d'une société autonome doit, pour exercer ses activités, s'inscrire auprès de l'Autorité comme représentant autonome dans toutes les disciplines ou catégories de disciplines, autres qu'une discipline en valeurs mobilières, pour lesquelles il est autorisé à agir en vertu de son certificat.

(...).

**CONSIDÉRANT** l'article 135 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Un représentant autonome ou une société autonome doit verser annuellement à l'Autorité les droits prescrits par règlement tant qu'il est inscrit.

Un représentant autonome doit également acquitter la cotisation qu'il doit verser au Fonds d'indemnisation des services financiers en application de l'article 278.

(...).

**CONSIDÉRANT** l'article 146 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Les articles 74, 75, 102, 103 à 103.4, 106 à 113, 115, 117, 119, 121, 122, 124 et 126 s'appliquent, compte tenu des adaptations nécessaires, à un représentant autonome.

(...).

**CONSIDÉRANT** la protection du public et le fait qu'il y a lieu de s'assurer que les manquements survenus ne se reproduisent plus à l'avenir;

**Il convient pour l'Autorité de :**

**RADIER** l'inscription de Gilles-Guy Landry dans la discipline de l'assurance de personnes;

**Et, par conséquent, que Gilles-Guy Landry :**

**Cesse** d'exercer ses activités.

**La décision prend effet immédiatement et est exécutoire malgré appel.**

Fait le 29 septembre 2008.

Le directeur des pratiques de distribution,

François Bédard

En vertu de l'article 119 de la LDPSF, vous pouvez en appeler de cette décision devant la Cour du Québec.

En vertu de l'article 121 de la LDPSF, l'appel de la présente décision ne suspend pas son exécution à moins qu'un juge de la Cour du Québec n'en décide autrement.

En vertu de l'article 122 de la LDPSF, votre appel sera formé par le dépôt d'un avis à cet effet auprès de l'Autorité, **dans les 30 jours de la date de signification de la présente décision.**

Le cas échéant, veuillez transmettre votre avis à l'adresse suivante :

**Autorité des marchés financiers  
Direction du secrétariat  
À l'attention de M<sup>e</sup> Marjorie Côté  
Place de la Cité, tour Cominar  
2640, boulevard Laurier, 4<sup>e</sup> étage  
Québec (Québec) G1V 5C1**

Si vous avez besoin d'information, vous pouvez communiquer avec M<sup>e</sup> Marjorie Côté, par téléphone au 1-877-525-0337, poste 2518, par télécopie au (418) 647-1125 ou par courrier électronique à marjorie.cote@lautorite.qc.ca.

**Décision n° 2008-PDG-0250**

**SERVICES FINANCIERS RSL INC.**, personne morale légalement constituée ayant son principal établissement au 2837, rue des Berges, à Lévis (Québec) G6V 8Y5

---

#### DÉCISION

(Art. 115 de la *Loi sur la distribution des produits et services financiers*, L.R.Q. c. D-9.2)

---

#### LES FAITS CONSTATÉS ET LES MANQUEMENTS REPROCHÉS :

Le 26 mai 2008, l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») signifiait au cabinet Services financiers RSL inc. (« RSL »), un avis (l'« avis ») en vertu de l'article 117 de la *Loi sur la distribution de produits et*

*services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2 (la « LDPSF »), préalablement à l'émission d'une décision en vertu de l'article 115 de la LDPSF;

L'avis signifié au cabinet RSL établit les faits constatés et les manquements reprochés à ce dernier comme suit :

#### **FAITS CONSTATÉS**

- RSL détient auprès de l'Autorité une inscription portant le numéro 502606 dans la discipline de l'assurance de personnes. À ce titre, il est assujéti à la LDPSF;
- Réal Samson est président, administrateur et dirigeant responsable de RSL;
- Réal Samson a détenu, par le passé, un certificat portant le numéro 130226, lequel certificat lui permettait d'agir à titre de représentant dans les disciplines de l'assurance de personnes et du courtage en épargne collective. À ce titre, monsieur Samson était régi par la LDPSF;
- Le ou vers 26 novembre 2007, Réal Samson faisait parvenir à l'Autorité une lettre par laquelle il demandait l'abandon de son droit d'exercice dans les disciplines de l'assurance de personnes et du courtage en épargne collective, droit qui lui était conféré par le certificat 130226;
- Jusqu'au 27 novembre 2007, Réal Samson a agi à titre de représentant rattaché à RSL dans la discipline de l'assurance de personnes;
- Suzanne Labrecque a également agi à titre de représentante rattachée au cabinet RSL jusqu'au 16 avril 2008. À cet effet, elle détenait auprès de l'Autorité un certificat portant le numéro 117859 lui permettant d'exercer dans la discipline de l'assurance de personnes;
- Il appert des faits précités qu'il n'y a plus de représentants rattachés au cabinet RSL depuis le 17 avril 2008;
- L'Autorité a pour responsabilité de voir à l'application des dispositions de la LDPSF et de ses règlements auxquels est assujéti RSL;
- L'Autorité a pour mission de veiller à la protection du public relativement à l'exercice des activités régies par la LDPSF;

#### **MANQUEMENTS REPROCHÉS À RSL**

- Compte tenu de l'abandon du droit d'exercice de Réal Samson, certificat numéro 130226, et de Suzanne Labrecque, certificat numéro 117859, dans la discipline de l'assurance de personnes, auparavant rattachés au cabinet RSL et vu l'absence de représentants rattachés, RSL est en défaut de respecter l'article 82 de la LDPSF;

#### **LA POSSIBILITÉ DE PRÉSENTER DES OBSERVATIONS ÉCRITES ET DE PRODUIRE DES DOCUMENTS À L'APPUI :**

Dans son avis signifié le 26 mai 2008, l'Autorité donnait au cabinet RSL l'opportunité de lui transmettre ses observations par écrit, le ou avant le 13 juin 2008, 17h.

Le 28 mai 2008, l'Autorité recevait une demande de retrait de l'inscription dûment remplie par Monsieur Réal Samson, le dirigeant responsable du cabinet RSL, sur laquelle Monsieur Samson précise, entre autres, qu'il venait juste d'être informé de l'existence d'une procédure de demande de retrait de l'inscription que peuvent remplir les cabinets. Ce dernier croyait que le fait de ne pas retourner à l'Autorité les documents de renouvellement était suffisant pour ne pas renouveler l'inscription du cabinet RSL.

La demande de retrait de l'inscription présentée par RSL précise que la personne responsable de la consignation de tous les livres et registres du cabinet et qui assurera le suivi des dossiers clients est Jean-Marc Fillion, lequel détient un certificat portant le numéro 112225, lui permettant d'agir à titre de représentant dans les disciplines de l'assurance de personnes, en planification financière et dans la catégorie de discipline de régimes d'assurance collective.

Jean-Marc Fillion est rattaché auprès du cabinet Services financiers Fillion, lequel détient une inscription portant le numéro 503466, dans les disciplines de l'assurance de personnes, de l'assurance collective de personnes et en planification financière. Ce cabinet détient aussi la discipline d'assurance de dommages pour laquelle aucun représentant n'est rattaché.

Après avoir pris connaissance de cette demande de retrait de l'inscription du cabinet RSL, l'Autorité autorise la conservation des dossiers clients du cabinet RSL, à la suite de la cessation de ses activités, par Monsieur Jean-Marc Fillion, dûment certifié auprès de l'Autorité (numéro 112225) et rattaché au cabinet Services financiers Fillion, dûment inscrit auprès de l'Autorité (numéro 503466).

De plus, l'Autorité estime approprié de donner suite à la demande de retrait d'inscription déposée par le cabinet RSL dans le cadre du présent recours administratif entrepris à son égard.

Ainsi, dans l'intérêt du public et considérant les faits au dossier, l'Autorité se dit prête à rendre sa décision.

#### **LA DÉCISION :**

**CONSIDÉRANT** le fait que RSL n'a plus de représentants rattachés;

**CONSIDÉRANT** que RSL a présenté à l'Autorité, de son propre gré, une demande afin que son inscription à titre de cabinet, portant le numéro 502606, lui soit retirée;

**CONSIDÉRANT** qu'il y a lieu pour l'Autorité de s'assurer que la LDPSF et ses règlements soient respectés et que les manquements survenus ne se produisent plus à l'avenir;

**CONSIDÉRANT** l'article 115 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« L'Autorité peut radier une inscription pour une discipline donnée, la suspendre ou l'assortir de restrictions ou de conditions, lorsqu'elle estime qu'un cabinet ne respecte pas les dispositions de la présente loi ou de ses règlements ou que la protection du public l'exige.

Elle peut imposer, en plus, au cabinet une pénalité pour un montant qui ne peut excéder 100 000 \$. »;

**CONSIDÉRANT** l'article 117 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« L'Autorité signifie au cabinet un avis d'au moins 15 jours de la date à laquelle il pourra présenter ses observations.

L'avis mentionne les faits qui sont reprochés au cabinet. »;

**CONSIDÉRANT** l'article 82 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Un cabinet ne peut agir dans une discipline que par l'entremise d'un représentant pour lequel il a satisfait aux exigences prévues aux articles 74, 76 et 77. »;

**CONSIDÉRANT** l'article 184 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« L'Autorité a pour mission de veiller à la protection du public relativement à l'exercice des activités régies par la présente loi.

Elle voit à l'application des dispositions de la présente loi et de ses règlements auxquelles sont assujettis les titulaires de certificat, les cabinets ainsi que les représentants autonomes et les sociétés autonomes. »;

**CONSIDÉRANT** la protection du public;

**Il convient pour l'Autorité de :**

**ACCEPTER** la demande de retrait d'inscription du cabinet Les Services financiers RSL inc., datée du 28 mai 2008 et signée par Réal Samson;

**RETIRER** l'inscription du cabinet Les Services financiers RSL inc. et ce, dans toutes les disciplines dans lesquelles il est inscrit.

La décision prendra effet à la date de sa signature et sera exécutoire malgré appel.

Fait le 17 octobre 2008

---

Jean St-Gelais  
Président-directeur général

En vertu de l'article 119 de la LDPSF, vous pouvez en appeler de cette décision devant la Cour du Québec.

En vertu de l'article 121 de la LDPSF, l'appel de la présente décision ne suspend pas son exécution à moins qu'un juge de la Cour du Québec n'en décide autrement.

En vertu de l'article 122 de la LDPSF, votre appel sera formé par le dépôt d'un avis à cet effet auprès de l'Autorité des marchés financiers, **dans les 30 jours de la date de signification de la présente décision.**

Le cas échéant, veuillez transmettre votre avis à l'adresse suivante :

**Direction du secrétariat  
À l'attention de M<sup>e</sup> Marjorie Côté  
Place de la Cité, Tour Cominar  
2640, boulevard Laurier, 4<sup>e</sup> étage  
Québec (Québec) G1V 5C1**

**Si vous souhaitez obtenir plus d'information, nous vous invitons à communiquer avec M<sup>e</sup> Marjorie Côté, avocate à la Direction du secrétariat, par téléphone au 418-525-0337, poste 2518, par télécopie au 418-647-1125 ou par courriel à [marjorie.cote@lautorite.qc.ca](mailto:marjorie.cote@lautorite.qc.ca).**

### 3.7.2 BDRVM

Les décisions prononcées par le Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières sont publiées à la section 2.2 du bulletin.

### 3.7.3 OAR

**Veillez noter que les décisions rapportées ci-dessous peuvent faire l'objet d'un appel, selon les règles qui leur sont applicables.**

#### 3.7.3.1 Comité de discipline de la CSF

## COMITÉ DE DISCIPLINE

### CHAMBRE DE LA SÉCURITÉ FINANCIÈRE

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC

N° : CD00-0701

DATE : 23 octobre 2008

---

LE COMITÉ : M <sup>e</sup> François Folot	Président
M <sup>me</sup> Michèle Barbier, A.V.A.	Membre
M. Michel Cotroni, A.V.A.	Membre

---

**M<sup>e</sup> VENISE LÉVESQUE**, ès qualités de syndic adjoint par intérim de la Chambre de la sécurité financière  
Partie plaignante

c.

**M. TSHIBIDI LEMBE**, représentant en plans de bourses d'études  
Partie intimée

---

### DÉCISION SUR CULPABILITÉ ET SANCTION

---

[1] Le 26 août 2008, au siège social de la Chambre de la sécurité financière sis au 300, rue Léo-Pariseau, 26<sup>e</sup> étage, Montréal, le comité de discipline s'est réuni et a procédé à l'audition d'une plainte disciplinaire portée contre l'intimé ainsi libellée :

#### **LA PLAINTÉ**

1. « À Montréal, entre le ou vers le 25 mai 2004 et le ou vers le 9 juin 2005, se servant de pages de signature du formulaire «Propositions électroniques d'assurance – Déclaration et autorisation» signées par ses clients au soutien de propositions d'assurance antérieures, l'intimé, TSHIBIDI LEMBE, n'a pas exercé ses activités avec compétence, honnêteté et intégrité en modifiant ou induisant une tierce personne à modifier les dates et le numéro apparaissant à la section «Contrat ou proposition n° » puis en transmettant par télécopieur ces pages de

CD00-0701

PAGE : 2

signatures ainsi modifiées au soutien de nouvelles propositions d'assurance transmises électroniquement à la compagnie d'assurance Clarica, notamment :

- a) le ou vers le 25 mai 2004, la proposition d'assurance portant le nouveau numéro C499,059-2 au nom de Albert Lofema Dumbu ;
- b) le ou vers le 31 janvier 2005, la proposition d'assurance portant le nouveau numéro C698,830-5 au nom de Albert Lofema Dumbu et Kadisha Rebecca Mushiya ;
- c) le ou vers le 25 mai 2005, la proposition d'assurance portant le nouveau numéro C753,452-9 au nom de Yves Daga ;
- d) le ou vers le 24 mai 2005, la proposition d'assurance portant le nouveau numéro C753,451-1 au nom de Mulumba Odon Tchiteya ;
- e) le ou vers le 18 juin 2004, la proposition d'assurance portant le nouveau numéro C524,325-5 au nom de Cindy Gauthier-Levesque ;
- f) le ou vers le 27 septembre 2004, la proposition d'assurance portant le nouveau numéro C584,885-7 au nom de Josephine Tshiela ;
- g) le ou vers le 28 juin 2004, la proposition d'assurance portant le nouveau numéro C524,326-3 au nom de Gode Kabeya ;
- h) le ou vers le 24 mai 2005, la proposition d'assurance portant le nouveau numéro C753,450-3 au nom de Kanyinda Dikebele ;
- i) le ou vers le 29 décembre 2004, la proposition d'assurance portant le nouveau numéro C661,599-0 au nom de Karl Mbuy ;
- j) le ou vers le 3 septembre 2004, la proposition d'assurance portant le nouveau numéro C584,878-2 au nom de Safi Mumba ;
- k) le ou vers le 17 novembre 2004, la proposition d'assurance portant le nouveau numéro C618,848-4 au nom de Mansoni Ngambany ;
- l) le ou vers le 25 février 2005, la proposition d'assurance portant le nouveau numéro C698,836-3 au nom de Marc Kgaka ;
- m) le ou vers le 9 juin 2004, la proposition d'assurance portant le nouveau numéro C499,063-3 au nom de Eric Ngwasi Ndombi ;
- n) le ou vers le 23 novembre 2004, la proposition d'assurance portant le nouveau numéro C661,593-2 au nom de Pascal Epondo ;
- o) le ou vers le 27 septembre 2004, la proposition d'assurance portant le nouveau numéro C584,884-9 au nom de Sytha Nkumbu ;

CD00-0701

PAGE : 3

- p) le ou vers le 22 septembre 2004, la proposition d'assurance portant le nouveau numéro C584,880-7 au nom de Washena Walo M'pania ;
- q) le ou vers le 3 juin 2005, la proposition d'assurance portant le nouveau numéro C823,419-4 au nom de Yolande Matombi ;

contrevenant ainsi à l'article 16 de la *Loi sur la distribution des produits et services financiers* et aux articles 11, 16, 34 et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière* ; »

[2] D'entrée de jeu, l'intimé enregistra un plaidoyer de culpabilité sur le chef d'accusation porté contre lui.

[3] Les parties entreprirent ensuite de présenter au comité leurs preuves et représentations sur sanction.

### **LA PREUVE DES PARTIES**

[4] Alors que la plaignante produisit un cahier de pièces cotées P-1 à P-75 ainsi qu'un résumé des événements (P-76), elle ne fit entendre aucun témoin.

[5] L'intimé quant à lui choisit de témoigner.

[6] Il indiqua que les fautes qu'il avait commises provenaient d'une forme d'ignorance de sa part et non d'une intention malveillante.

[7] Il signala son manque d'expérience dans l'exercice de la profession au moment de la commission de celles-ci.

[8] Il insista sur le fait que la formation qu'il avait obtenue avant ses débuts dans la profession avait consisté plutôt en une formation « sur le terrain » et qu'elle avait peu porté sur la nature des documents qu'il devait expédier à l'assureur.

CD00-0701

PAGE : 4

[9] Il mentionna ne pas avoir été avisé ou ne pas avoir compris la nécessité d'utiliser des formulaires de renouvellement dans des situations telles que celles en cause. Il admit s'être servi alors des pages de signature de propositions antérieures qu'il a modifiées puis transmises à l'assureur par télécopieur au soutien de nouvelles propositions d'assurance (au lieu et place de formulaires de renouvellement).

[10] Il déclara regretter ses gestes fautifs puis termina en mentionnant qu'il n'avait pas agi de mauvaise foi ou avec une intention malhonnête. Il assura le comité qu'il ne re-commettrait plus jamais les mêmes fautes.

### **LES REPRÉSENTATIONS DES PARTIES**

#### **REPRÉSENTATIONS DE LA PLAIGNANTE**

[11] La plaignante présenta d'abord un bref exposé des circonstances rattachées aux fautes reprochées à l'intimé.

[12] Elle mentionna ensuite que selon son maître de stage, M. Frédéric Rychewaert, l'intimé avait été formé sur le processus documentaire de remise en vigueur des contrats.

[13] Elle insista sur le fait que dix-sept (17) consommateurs étaient impliqués et que sur l'ensemble des polices d'assurance en cause trois (3) seulement étaient demeurées en vigueur, les autres étant toutes tombées en déchéance pour différents motifs.

[14] Elle mentionna que lors d'une entrevue, notamment avec la représentante de l'assureur Clarica, Mme Kelly Wood, l'intimé avait admis ses gestes et avait tenté

CD00-0701

PAGE : 5

d'expliquer ceux-ci par le fait qu'il n'avait pas de formulaires de renouvellement en sa possession.

[15] Elle expliqua ensuite que lors de son entrevue avec l'enquêteur du bureau du syndic la version de l'intimé avait été quelque peu différente et qu'il y avait eu alors une certaine variante dans la façon dont il avait expliqué les événements et « excusé » ses fautes.

[16] Au plan de la gravité objective de celles-ci, l'intimé ayant modifié des documents témoignant de la souscription d'une police d'assurance, elle souligna qu'il s'agissait de fautes fort sérieuses. Elle ajouta que le document de souscription était l'élément charnière de la pratique du représentant.

[17] Elle indiqua que ce qui était essentiellement reproché à l'intimé était la fabrication de faux documents. Elle souligna l'élément de redite en cause, l'intimé ayant commis la même faute dix-sept (17) fois et insista sur le fait que ce dernier ne pouvait ignorer l'importance de la signature des clients pour la validité des contrats.

[18] Elle admit qu'il n'y avait pas eu en l'espèce de préjudice pour ces derniers mais souligna que ceux-ci s'étaient retrouvés dans une situation de préjudice potentiel. Elle posa la question suivante : dans l'hypothèse d'une réclamation, est-ce que l'assureur, s'étant rendu compte que la proposition n'avait jamais été signée par le client, aurait donné suite à celle-ci?

[19] Elle mentionna que suite aux événements et à sa rencontre avec la représentante de l'assureur Mme Kelly Wood, l'intimé avait été congédié.

CD00-0701

PAGE : 6

[20] Elle termina en indiquant que puisqu'il s'agissait en l'instance de la confection de faux documents liés au contrat d'assurance, il était important que la sanction comporte un volet d'exemplarité.

[21] Elle référa ensuite à un cahier d'autorités qu'elle produisit et suggéra à titre de sanction la radiation temporaire de l'intimé pour une période de deux (2) mois.

[22] Elle réclama également la publication de la décision ainsi que la condamnation de l'intimé au paiement des déboursés.

### REPRÉSENTATIONS DE L'INTIMÉ

[23] Reprenant les propos tenus lors de son témoignage, celui-ci débuta en soumettant qu'il regrettait les gestes qu'il avait posés et qu'il ne les répéterait plus.

[24] Il mentionna à nouveau que ses fautes étaient liées à un manque d'expérience de sa part à la suite de ce qu'il a qualifié de formation insuffisante.

[25] Il souligna qu'une sanction de radiation allait le priver temporairement de son gagne-pain alors qu'il était père de famille et avait deux (2) enfants à charge.

[26] Il soumit que sa conjointe était employée comme pigiste par une agence à titre d'aide-comptable mais que le couple ne pouvait pas compter sur des revenus réguliers de sa part pour subvenir aux besoins de la famille.

### MOTIFS ET DISPOSITIF

[27] L'intimé n'a aucun antécédent disciplinaire. Lors des infractions reprochées, il débutait dans l'exercice de la profession.

CD00-0701

PAGE : 7

[28] Selon ce qui a été révélé au comité, il a collaboré convenablement à l'enquête du syndic et a alors reconnu les éléments matériels de la plainte.

[29] Il a plaidé coupable au chef d'accusation porté contre lui et a ainsi évité aux témoins une expérience éprouvante et à la plaignante le fardeau d'une audition onéreuse.

[30] Il semble animé de regrets sincères et avoir compris ses fautes.

[31] Selon le résumé des faits qui a été produit de consentement, alors que les polices d'assurances de ses clients avaient été résiliées pour défaut de transmission d'informations ou de paiement en temps utile, l'intimé, dans le but de renouveler ou de faire revivre celles-ci, utilisait la signature sur une proposition d'assurance antérieure qu'il modifiait (date, numéro de contrat... etc.) à l'aide de liquide correcteur puis présentait celle-ci à l'assureur au soutien d'une nouvelle proposition d'assurance transmise électroniquement au nom de ces mêmes clients.

[32] L'intimé a agi de cette façon à dix-sept (17) reprises.

[33] Ses fautes, si l'on se fie à son témoignage, seraient imputables à un manque d'expérience ou de connaissance de sa part. Il n'aurait pas été animé d'une intention malhonnête.

[34] Il n'en demeure pas moins que l'intimé a falsifié des documents importants devant comporter la signature des clients et qu'il a ensuite transmis ceux-ci à l'assureur pour tenir lieu de la documentation exigée pour l'émission de contrats d'assurance. De telles fautes vont au cœur même de l'exercice de la profession.

CD00-0701

PAGE : 8

[35] Même si en l'espèce les clients n'ont pas subi de véritable préjudice, l'intimé a mis en péril la possibilité pour ces derniers, le cas échéant, de présenter à l'assureur une demande d'indemnisation.

[36] Dans l'affaire de *Maurice Brazeau c. Micheline Rioux*, Cour du Québec numéro 500-22-107059-050, la Cour du Québec confrontée au cas d'un représentant reconnu coupable d'avoir contrefait ou d'avoir induit une tierce personne à contrefaire la signature d'un consommateur lors de la modification d'une police d'assurance-vie écrivait : « Le fait d'imiter les signatures et de les utiliser est en soi un geste grave qui justifie une période de radiation. Cette période de radiation sera plus ou moins longue toutefois selon que la personne concernée pose ce geste avec une intention frauduleuse ou non. »

[37] Par ailleurs, la situation présentée au comité de discipline en l'espèce est quelque peu semblable à celles qui lui ont été présentées dans l'affaire de *Me Françoise Bureau c. Marc Dacosta*, plainte numéro CD00-0332 et dans l'affaire de *Venise Lévesque c. Maude Boucher*, CD00-0700 dont les décisions sont reproduites au cahier d'autorités déposé par la plaignante. Dans les deux (2) cas invoqués, les représentants avaient été condamnés à une radiation de deux (2) mois pour leurs fautes.

[38] Toutefois, dans le cas de Maude Boucher précité, il avait été pris en compte à l'occasion de l'imposition de la sanction que l'intimée avait contracté un engagement volontaire auprès du bureau du syndic quelque temps avant la commission des infractions reprochées. Par ailleurs, dans le cas de Marc Dacosta l'intimé n'invoquait

CD00-0701

PAGE : 9

pas et ne pouvait invoquer comme l'a fait l'intimé en l'espèce un défaut de connaissance de sa part.

[39] Compte tenu de cette situation et après analyse des éléments propres au dossier ainsi que des facteurs tant objectifs que subjectifs présentés au comité, celui-ci est d'avis que la condamnation de l'intimé à une radiation temporaire d'un mois sur ce chef serait une sanction juste et appropriée, proportionnée à la faute qui lui est reprochée et à sa responsabilité.

[40] Si tant est que cela doive être mentionné, le comité précise que l'ordonnance de radiation (comme chacune des ordonnances de radiation prononcée contre un membre par le comité) s'appliquera à toute activité professionnelle rattachée à la Chambre de la sécurité financière.

[41] Par ailleurs, au plan du paiement des déboursés, le comité ne voit aucune raison de s'écarter du principe voulant que la partie qui succombe les assume.

[42] Enfin, au plan de la publication de la décision, le comité suivra la règle habituelle et ordonnera que celle-ci soit publiée.

**PAR CES MOTIFS, le comité de discipline :**

**PREND ACTE** du plaidoyer de culpabilité de l'intimé sur le chef d'accusation porté contre lui;

**DÉCLARE** l'intimé coupable dudit chef d'accusation;

**ET, PROCÉDANT SUR SANCTION :**

CD00-0701

PAGE : 10

**CONDAMNE** l'intimé à une radiation temporaire pour une période d'un mois;

**ORDONNE** à la secrétaire du comité de discipline de faire publier aux frais de l'intimé, dans un journal circulant dans la localité où celui-ci a son domicile professionnel, l'avis de la radiation ordonné en vertu des présentes;

**CONDAMNE** l'intimé au paiement des déboursés conformément aux dispositions de l'article 151 du *Code des professions*.

(s) François Folot

---

M<sup>e</sup> FRANÇOIS FOLOT

Président du comité de discipline

(s) Michèle Barbier

---

M<sup>me</sup> MICHÈLE BARBIER, A.V.A.

Membre du comité de discipline

(s) Michel Cotroni

---

M. MICHEL COTRONI, A.V.A.

Membre du comité de discipline

M<sup>e</sup> Johanne Pinsonnault  
CHAMBRE DE LA SÉCURITÉ FINANCIÈRE  
Procureure de la partie plaignante

L'intimé se représente lui-même.

Date d'audience : 26 août 2008

**COPIE CONFORME À L'ORIGINAL SIGNÉ**

## COMITÉ DE DISCIPLINE

### CHAMBRE DE LA SÉCURITÉ FINANCIÈRE

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC

N° : CD00-0664

DATE : 22 octobre 2008

---

LE COMITÉ : M <sup>e</sup> François Folot	Président
M. Albert Audet	Membre
M. Claude Trudel, A.V.A.	Membre

---

**M<sup>me</sup> LÉNA THIBAUT**, ès qualités de syndic de la Chambre de la sécurité financière  
Partie plaignante

c.

**M. MARTIN BERTHIAUME**  
Partie intimée

---

### DÉCISION SUR SANCTION

---

[1] À la suite de sa décision sur culpabilité rendue le 16 juin 2008, le comité de discipline s'est réuni le 20 août 2008 au siège social de la Chambre de la sécurité financière sis au 300, Léo-Pariseau, bureau 2600, à Montréal, et a procédé à l'audition sur sanction.

[2] La plaignante était représentée par son procureur alors que l'intimé, bien que dûment appelé, était absent.

[3] Après un certain temps d'attente, l'intimé ayant fait défaut de se présenter ou de se manifester, la plaignante fut autorisée à procéder par défaut.

CD00-0664

PAGE : 2

PREUVE DE LA PLAIGNANTE

[4] Au plan de la preuve sur sanction, la plaignante produisit en liasse sous la cote SP-1 quatre (4) décisions émanant de la directrice de l'indemnisation par intérim de l'Autorité des marchés financiers et s'appliquant à quatre (4) des clients en cause mais ne fit entendre aucun témoin. Les décisions concernaient Mme Germaine Caron-Poirier, Mme Lilianne Brodeur, Mme Thérèse Brodeur Meunier et M. Antonio Poirier (la succession de).

REPRÉSENTATIONS DE LA PLAIGNANTE

[5] Après avoir rappelé les faits et souligné qu'en l'espèce il s'agissait de clients relativement âgés qui faisaient affaire avec l'intimé en assurance ou en placement et qui lui faisaient confiance, elle mentionna que, tel qu'il apparaissait aux décisions qu'elle venait de produire, les quatre (4) consommateurs précédemment mentionnés avaient été indemnisés en partie de leurs pertes par le fonds d'indemnisation des services financiers. Elle rappela que ceux-ci avaient néanmoins subi des pertes importantes à la suite de leurs transactions avec l'intimé.

[6] Elle invoqua que l'intimé avait sept (7) ans d'expérience au moment des premières infractions ayant obtenu son premier permis ou certificat en juillet 1990.

[7] Elle indiqua que celui-ci était âgé de 37 ans, que depuis le 31 janvier 2003 il ne détenait plus de certificat de l'Autorité des marchés financiers ayant fait défaut de procéder alors à leur renouvellement.

CD00-0664

PAGE : 3

[8] Elle souligna à titre d'élément aggravant l'étendue de la période de temps au cours de laquelle les infractions avaient été commises. Elle insista ensuite sur le caractère de redite de celles-ci.

[9] Elle invoqua l'élément de préméditation attaché à certains des événements et insista sur la malhonnêteté ou l'absence de probité de l'intimé dans ses comportements.

[10] Elle signala qu'aucun des clients n'avait été remboursé par l'intimé et indiqua que ce dernier n'avait tenté aucune démarche en ce sens à leur endroit. Elle souligna que, vraisemblablement, les consommateurs n'allaient pas récupérer d'autre somme d'argent que celle qu'ils avaient pu obtenir du fonds d'indemnisation.

[11] Elle mentionna qu'à son avis le risque de récurrence était sérieux puisque le dossier ne démontrait aucune forme de repentir ou de remord de la part de l'intimé.

[12] Ainsi la plaignante réclama l'imposition des sanctions suivantes :

[13] Sur les chefs d'appropriation de fonds, soit les chefs 9, 10, 11, 12, 15, 16, 17, 18, 19, 20 et 23 : la radiation permanente de l'intimé ainsi que l'imposition d'une amende de 2 000 \$ sur chacun desdits chefs.

[14] Sur les chefs liés aux situations de conflits d'intérêts, soit les chefs 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 13, 14, 21 et 22 : la radiation permanente de l'intimé.

[15] À l'appui de sa suggestion sur les chefs d'appropriation de fonds, elle cita certaines décisions antérieures du comité où le représentant ayant été déclaré coupable de détournements de fonds à des fins personnelles fut radié de façon

CD00-0664

PAGE : 4

permanente par le comité en plus de se voir imposer une amende de 2 000 \$ sur chacun des chefs.

[16] À cet effet elle mentionna les décisions de *Mme Léna Thibault c. M. Denis Dionne*, CD00-0603 en date du 29 septembre 2006, de *Me Micheline Rioux c. M. Richard Sirois*, dossier CD00-0663, en date du 24 mai 2008, de *Me Micheline Rioux c. M. Martin Beaulé*, dossier CD00-0659, en date du 8 avril 2008, de *Mme Léna Thibault c. M. Rocco Di Stefano*, dossier CD00-0689 et dossier CD00-0711, en date du 23 juin 2008.

[17] Par ailleurs, à l'appui de sa recommandation relatif aux chefs d'accusation liés aux conflits d'intérêts, elle cita la décision de *Mme Léna Thibault c. M. Marc Bergeron*, dossier CD00-0682 en date du 21 février 2008, la décision de *Me Micheline Rioux c. M. Marco Thériault*, dossier CD00-0583 en date du 14 février 2006 ainsi que la décision de *Me Micheline Rioux c. M. Robin Thibault*, dossier CD00-0564 en date du 16 février 2006.

[18] La plaignante termina ses recommandations en suggérant la condamnation de l'intimé au paiement des déboursés.

### **MOTIFS ET DISPOSITIF**

#### **Chefs d'accusation 9, 10, 11, 12, 15, 16, 17, 18, 19, 20 et 23**

[19] Les fautes reprochées à l'intimé à ces chefs consistent en l'appropriation à ses fins personnelles des fonds de ses clients.

CD00-0664

PAGE : 5

[20] L'intimé a profité des liens qu'il entretenait avec ces derniers pour s'approprier les sommes que ceux-ci lui confiaient à l'occasion de leurs relations professionnelles ou pour des fins professionnelles.

[21] La gravité objective de telles fautes est incontestable.

[22] Il s'agit de fautes parmi les plus sérieuses que puisse commettre un représentant.

[23] Elles vont au cœur de l'exercice de la profession et portent atteinte à l'honneur et à la dignité de celle-ci.

[24] Par ailleurs lesdites fautes ont été commises de façon préméditée, volontaire et voulue. Elles démontrent chez l'intimé une absence de probité et d'honnêteté.

[25] Outre l'absence de condamnations disciplinaires antérieures, peu d'éléments atténuants n'ont été présentés au comité en sa faveur.

[26] Enfin la preuve n'a révélé aucun effort de sa part pour tenter de rembourser ses clients. Ces derniers ont dû être indemnisés (en partie), tel que mentionné précédemment par le fonds d'indemnisation des services financiers.

[27] Compte tenu de l'ensemble de ce qui précède, le comité est d'avis qu'en l'espèce la protection du public serait compromise si l'intimé était autorisé à continuer d'exercer la profession.

[28] Adhérant généralement aux arguments de la plaignante, le comité imposera donc d'une part à l'intimé sur chacun de ces chefs la radiation permanente.

CD00-0664

PAGE : 6

[29] D'autre part, le comité est confronté à une situation d'infractions multiples et répétitives comportant, selon les termes du tribunal des professions : « Une connotation économique ».

[30] Dans l'affaire de *Jacques Rousseau c. Jean-Pierre Raymond* rendue le 10 juin 2005 (TP district de Bedford numéro 455-07-000011-040), le tribunal des professions indiquait ce qui suit : « *Il peut exister des situations où le fait d'ajouter une amende à une radiation temporaire serait approprié à la lumière des circonstances de l'espèce.* » Il mentionnait ensuite, en réitérant les propos qu'il avait tenus dans l'affaire *Simonne Mars c. Carole Aubry* rendue le 11 mars 1998 (TP district de Montréal numéro 500-07-000141-972) : « *On pourrait plus facilement justifier une sanction pécuniaire lorsque l'infraction comporte une connotation économique. On peut songer au vol ou au détournement de fonds effectué par un professionnel dans le cadre de ses fonctions.* »

[31] Si de tels propos paraissent justifiés dans le cas de professions dites libérales, ils le sont à tout le moins tout autant dans le cas des professions dites commerciales sous l'égide de la Chambre de la sécurité financière.

[32] Le comité est donc d'avis qu'il y a lieu sur ces mêmes chefs, tel que le permet l'article 156 du *Code des professions*,<sup>1</sup> de juxtaposer aux sanctions de radiation l'imposition d'une amende.

[33] Compte tenu de ce qui précède, le comité imposera à l'intimé les sanctions suivantes :

---

<sup>1</sup> Celui-ci permet au comité de discipline, dans le cas d'une déclaration de culpabilité, d'ordonner une ou plusieurs des sanctions qui y sont énumérées.

CD00-0664

PAGE : 7

[34] Chef numéro 9 : la radiation permanente et le paiement d'une amende de 1 000 \$.

[35] Chef numéro 10 : la radiation permanente et le paiement d'une amende de 1 000 \$.

[36] Chef numéro 11 : la radiation permanente et le paiement d'une amende de 2 000 \$.

[37] Chef numéro 12 : la radiation permanente et le paiement d'une amende de 2 000 \$.

[38] Chef numéro 15 : la radiation permanente et le paiement d'une amende de 1 000 \$.

[39] Chef numéro 16 : la radiation permanente et le paiement d'une amende de 1 000 \$.

[40] Chef numéro 17 : la radiation permanente et le paiement d'une amende de 1 000 \$.

[41] Chef numéro 18 : la radiation permanente et le paiement d'une amende de 2 000 \$.

[42] Chef numéro 19 : la radiation permanente et le paiement d'une amende de 1 000 \$.

[43] Chef numéro 20 : la radiation permanente et le paiement d'une amende de 1 000 \$.

CD00-0664

PAGE : 8

[44] Chef numéro 23 : la radiation permanente et le paiement d'une amende de 1 000 \$.

[45] Dans le cas des chefs 9, 10, 15, 16, 17, 19, 20 et 23, si au plan des amendes le comité n'a pas entièrement suivi les recommandations de la plaignante, c'est qu'il a jugé, eu égard au résultat global desdites amendes et aux circonstances propres au dossier, que l'imposition d'une amende de 1 000 \$ sur chacun de ces chefs, tout en étant respectueux des principes de dissuasion et de protection du public qu'il doit garder à l'esprit, serait une sanction juste et suffisante (particulièrement vu l'imposition sur les autres chefs d'appropriation d'une amende de 2 000 \$).

**Chefs d'accusation 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 13, 14, 21 et 22**

[46] La preuve présentée sur ces chefs a révélé que l'intimé a profité du lien de confiance qu'il avait établi avec ses clients pour les induire à investir dans la compagnie Berhiau Dubé inc. dont il était le président et l'actionnaire majoritaire.

[47] L'intimé s'est alors clairement placé en situation de conflit d'intérêts. Il a subordonné les intérêts de ces derniers aux siens.

[48] Il a obtenu d'eux qu'ils placent auprès de la compagnie dont il était le principal actionnaire et le président les différents montants mentionnés à la plainte.

[49] De plus, non seulement l'intimé a-t-il alors amené ses clients à investir dans des produits financiers qui n'étaient pas encadrés par la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* privant ces derniers d'un recours au fonds d'indemnisation mais il

CD00-0664

PAGE : 9

s'est approprié les fonds à ses fins personnelles. Ces derniers ont subi des pertes financières importantes.

[50] Par ailleurs, le caractère répété et multiple des infractions commises par l'intimé à l'endroit de différents clients est indicatif d'un réel mépris chez ce dernier des règles de la probité. Ses fautes vont au cœur de la profession.

[51] L'ensemble de celles-ci démontre une pratique professionnelle déficiente et dangereuse pour le public. Il s'agit de comportements, tel que le comité l'a déjà déclaré, « indignes d'un conseiller en sécurité financière dont le mandat est, lorsqu'il s'agit de leurs placements, d'aviser et de guider ses clients dans leur meilleur intérêt ».

[52] Le comité est en conséquence d'avis que la protection du public risquerait d'être compromise s'il était permis à l'intimé d'exercer sa profession. Ainsi, il donnera suite aux recommandations de la plaignante et ordonnera sur chacun desdits chefs la radiation permanente de l'intimé.

[53] Par ailleurs, relativement aux déboursés, le comité est d'avis qu'il n'y a pas lieu en l'espèce de déroger aux principes voulant que la partie qui succombe les assume.

[54] Enfin, compte tenu du jugement rendu par la Cour supérieure dans l'affaire de *Côté c. Roberge*, 2003 R.J.Q. p. 1793 où il est statué qu'en vertu de l'article 180 du *Code des professions*, dans le cas d'ordonnances de radiation permanente, le secrétaire du comité de discipline a le devoir et l'obligation de faire publier un avis de la décision dans un journal distribué dans le lieu où le professionnel avait son domicile professionnel et que le comité n'a aucune discrétion à l'égard de ce devoir du

CD00-0664

PAGE : 10

secrétaire, celui-ci se dispensera, pour ce seul motif, d'ordonner la publication de la présente décision.

**PAR CES MOTIFS, le comité de discipline :**

**Sur chacun des chefs numéros 11, 12 et 18**

**ORDONNE** la radiation permanente de l'intimé;

**ET**

**CONDAMNE** ce dernier au paiement d'une amende de 2 000 \$; (total 6 000 \$)

**Sur chacun des chefs numéros 9, 10, 15, 16, 17, 19, 20 et 23**

**ORDONNE** la radiation permanente de l'intimé;

**ET**

**CONDAMNE** ce dernier au paiement d'une amende de 1 000 \$; (total 8 000 \$)

**Sur chacun des chefs 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 13, 14, 21 et 22**

**ORDONNE** la radiation permanente de l'intimé;

**CONDAMNE** l'intimé au paiement des déboursés, y compris les frais d'enregistrement conformément aux dispositions de l'article 151 du *Code des professions*, L.R.Q. chap. C-26.

CD00-0664

PAGE : 11

(s) François Folot  
M<sup>e</sup> FRANÇOIS FOLOT  
Président du comité de discipline

(s) Albert Audet  
M. ALBERT AUDET  
Membre du comité de discipline

(s) Claude Trudel  
M. CLAUDE TRUDEL, A.V.A.  
Membre du comité de discipline

M<sup>e</sup> Julie Dagenais  
Procureure de la partie plaignante

L'intimé était absent

Date d'audience : 20 août 2008

**COPIE CONFORME À L'ORIGINAL SIGNÉ**

3.7.3.2 Comité de discipline de la ChAD

Aucune information.

3.7.3.3 OCRCVM

Aucune information.

3.7.3.4 Bourse de Montréal Inc.

Aucune information.

## 3.8 AUTRES DÉCISIONS

### 3.8.1 Dispenses

Dispense de l'obligation prévue à l'article 204 du Règlement concernant le lieu de résidence.

- Barry, Steven Mark
- Howard-Johnson, Mark
- Kenny, Thomas Joseph
- Rominger, Eileen Patricia

Ces personnes sont dispensées de résider au Québec aux conditions suivantes :

- le représentant est inscrit à titre de représentant d'un conseiller en valeurs inscrit auprès de l'Autorité des marchés financiers du Québec et de la Commission des valeurs mobilières des États-Unis;
- le représentant n'exerce l'activité de conseiller en valeurs qu'auprès des personnes visées, tel que stipulé à la décision 2008-SENT-0263 du 4 juillet 2008.

Le chef de Service de l'encadrement des intermédiaires se réserve la possibilité de réviser sa décision advenant une modification à l'*Instruction générale n° Q-9* par l'Autorité ou suite à une modification réglementaire.

#### **Dispense d'exercer leur fonction à temps plein.**

- Di Stefano, Paolo  
Capital Wellington Ouest inc.

Cette personne est dispensée de l'application de l'article 53 de l'*Instruction générale n° Q-9* afin de lui permettre d'exercer une autre activité.

Le bénéfice de cette dispense est assorti des restrictions ou conditions suivantes :

- le représentant exerce une autre activité, en dehors de la période habituelle de travail ou d'une façon qui, de l'avis du directeur, n'interfère pas avec ses fonctions de représentant;
- le fait pour le représentant d'exercer une autre activité ne crée pas, de l'avis du directeur, de conflit d'intérêts ni d'apparence de conflit d'intérêts avec ses fonctions de représentant;
- le courtier en valeurs auprès duquel le représentant est inscrit consent par écrit à ce que celui-ci exerce une autre activité;
- le représentant souscrit auprès de l'Autorité des marchés financiers l'engagement d'informer par écrit le directeur de tout changement dans les informations soumises lors de la demande de dispense.

#### **Dispense de résider au Québec**

- Arima, Jun

Gestion d'actifs Nomura USA inc.

Cette personne est dispensée de résider au Québec.

Le bénéfice de cette dispense est assorti des conditions suivantes :

- le représentant est également inscrit à titre de représentant d'un conseiller en valeurs inscrit auprès de l'Autorité des marchés financiers et de l'Autorité en valeurs mobilières des États-Unis;
- le représentant n'exerce l'activité de conseiller en valeurs qu'auprès des personnes visées à l'article 30 de l'Instruction générale no Q-9.

### Régime du passeport

Les autorités canadiennes en valeurs mobilières, autre que l'Autorité des marchés financiers, qui ont agi à titre d'autorité principale sous le régime du passeport ont rendu des décisions qui ont pour effet de dispenser les personnes visées de l'application de dispositions équivalentes en vigueur au Québec en vertu de l'article 4.7 du *Règlement 11-102 sur le régime du passeport* ou de l'article 4.8 de ce règlement, selon le cas.

Pour consulter ces décisions, en obtenir copie ou effectuer une recherche à l'égard de celles-ci, veuillez vous rendre au site Internet de l'Institut canadien d'information juridique (CanLII) à l'adresse [www.canlii.org](http://www.canlii.org).

Si vous désirez consulter les décisions rendues depuis la publication du dernier numéro du bulletin, vous n'avez qu'à suivre les indications suivantes : rendez-vous à l'adresse Internet [www.canlii.org/fr/advancedsearch.htm](http://www.canlii.org/fr/advancedsearch.htm), inscrivez la date du dernier bulletin et la date du jour à l'étape 3 - Date de décision, vérifiez que toutes les compétences sont sélectionnées à l'étape 4 – Compétences, cocher le choix « aucune » à l'étape 5 – Législation, cocher le choix « aucune » à l'étape 6 – Cours, cocher le choix « valeurs mobilières » à l'étape 7 – Tribunaux administratifs et lancer la recherche en cliquant le bouton « chercher ».

### 3.8.2 Exercice d'une autre activité

#### Capital Wellington Ouest inc.

Une autorisation a été accordée à Capital Wellington Ouest Inc., courtier en valeurs de plein exercice, afin d'exercer une activité en planification financière conformément à la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* aux conditions suivantes :

1. Le courtier en valeurs et chaque représentant offrant des services de planification financière doivent obtenir et maintenir un certificat délivré à cet effet par l'Autorité.
2. Le client qui souhaite se prévaloir des services de planification financière doit recevoir une déclaration par laquelle il est informé :
  - a) de la teneur du mandat de planification financière;

- b) de la responsabilité distinctive assumée à titre de courtier en valeurs mobilières et de planificateur financier;
  - c) du mode de rémunération et des conflits d'intérêts résultant du fait que celle-ci puisse provenir de commissions sur la vente de produits recommandés au client;
  - d) des frais de référence ou partage de commissions liés au mandat;
  - e) du traitement confidentiel obligatoire de l'information recueillie qui ne peut être levé que par une autorisation écrite du client;
3. Toute opération sur valeurs mobilières résultant d'un rapport de planification financière doit être approuvé préalablement par un dirigeant.

### 3.8.3 Approbation d'un projet d'entente de partage de commissions, approbation d'une prise de position importante, emprunt ou remboursement autorisés

#### Erratum

Veillez prendre note qu'une erreur s'est glissée dans la section 3.7.3 du bulletin du 4 juillet 2008 (Vol. 5, n° 26). L'approbation aurait dû se lire comme suit :

#### Coriel Capital inc.

Approbation de la position importante de 60 % du capital-actions de Coriel Capital inc., conseiller en valeurs de plein exercice par Gisèle Wilson. Cette prise de position importante se fait par la société Jemso Holdings.

Approbation de la position importante de 40 % du capital-actions de Coriel Capital inc., conseiller en valeurs de plein exercice par Alexandra Ryan. Cette prise de position importante se fait par la société Cojuna inc.

Le 31 octobre 2008

#### Coriel Capital inc.

Approbation du renforcement de la position importante de 40 % à 50 % dans le capital-actions de Coriel Capital inc., conseiller en valeurs de plein exercice par Alexandra Ryan. Ce renforcement de position importante se fait par la société Cojuna inc.

#### Placements Montrusco Bolton inc.

Approbation de la prise de position importante de 24,8 % du capital-actions de Placements Montrusco Bolton Inc., conseiller en valeurs de plein exercice par le Fonds de solidarité des travailleurs du Québec (F.T.Q.). Cette prise de position importante se fait par la société MBI Acquisition Corp. et Montrusco Bolton inc.

### 3.8.4 Autres

Aucune information.

# 4.

## Indemnisation

---

- 4.1 Avis et communiqués
  - 4.2 Réglementation
  - 4.3 Autres consultations
  - 4.4 Fonds d'indemnisation des services financiers
  - 4.5 Fonds d'assurance-dépôts
  - 4.6 Autres décisions
-

#### 4.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

#### 4.2 RÉGLEMENTATION

Aucune information.

#### 4.3 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

#### 4.4 FONDS D'INDEMNISATION DES SERVICES FINANCIERS

Aucune information.

#### 4.5 FONDS D'ASSURANCE-DÉPÔTS

Aucune information.

#### 4.6 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.

# 5.

## Institutions financières

---

- 5.1 Avis et communiqués
  - 5.2 Réglementation et lignes directrices
  - 5.3 Autres consultations
  - 5.4 Modifications aux registres de permis des assureurs, des sociétés de fiducie et sociétés d'épargne et des statuts des coopératives de services financiers
  - 5.5 Sanctions administratives
  - 5.6 Autres décisions
-

## 5.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

## 5.2 RÉGLEMENTATION ET LIGNES DIRECTRICES

Aucune information.

## 5.3 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

## 5.4 MODIFICATIONS AUX REGISTRES DE PERMIS DES ASSUREURS, DES SOCIÉTÉS DE FIDUCIE ET SOCIÉTÉS D'ÉPARGNE ET DES STATUTS DES COOPÉRATIVES DE SERVICES FINANCIERS

Aucune information.

## 5.5 SANCTIONS ADMINISTRATIVES

Aucune information.

## 5.6 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.

# 6.

## Marchés des valeurs

---

- 6.1 Avis et communiqués
  - 6.2 Réglementation et instructions générales
  - 6.3 Autres consultations
  - 6.4 Sanctions administratives pécuniaires
  - 6.5 Interdictions
  - 6.6 Placements
  - 6.7 Régime de l'autorité principale
  - 6.8 Offres publiques
  - 6.9 Information sur les valeurs en circulation
  - 6.10 Autres décisions
  - 6.11 Annexes et autres renseignements
-

## 6.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

## 6.2 RÉGLEMENTATION ET INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

Aucune information.

## 6.3 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

## 6.4 Sanctions administratives pécuniaires

L'Autorité des marchés financiers publie dans cette section la liste des sanctions administratives pécuniaires. Les décisions de révision des sanctions administratives pécuniaires imposées aux émetteurs ainsi qu'aux initiés sont publiées à la section 6.4.3, distinctement des sections 6.4.1 et 6.4.2 qui contiennent les décisions initiales imposées à la suite d'un défaut de respecter une disposition prévue au titre III de la *Loi sur les valeurs mobilières* (« LVM ») ou encore, les articles 96 à 98 ou 102 de cette même loi. (274.1 LVM / 271.13, 271.14 *Règlement sur les valeurs mobilières* (« RVM »)).

### 6.4.1 - Émetteurs assujettis

Le tableau publié dans cette section présente les sanctions administratives pécuniaires imposées aux émetteurs assujettis à la suite d'un défaut de respecter une disposition prévue au titre III de la *Loi sur les valeurs mobilières*. (274.1 *Loi sur les valeurs mobilières* et 271.13 et 271.15 *Règlement sur les valeurs mobilières* (« RVM »)).

#### 271.13 RVM.

Tout émetteur assujetti qui contrevient à une disposition du titre III de la Loi, parce qu'il a fait défaut de déposer un document d'information périodique, est tenu au paiement d'une sanction administrative pécuniaire de 100 \$ par document pour chaque jour ouvrable au cours duquel il est en défaut, jusqu'à concurrence d'une somme maximale de 5 000 \$ au cours d'un même exercice financier de l'Autorité.

#### 271.15 RVM.

Une sanction administrative pécuniaire est exigible à compter du moment où l'Autorité en transmet avis.

L'imposition d'une sanction administrative pécuniaire, en application de l'article 271.13 RVM, est sans préjudice quant à tout autre recours dont peut se prévaloir l'Autorité des marchés financiers.

Le tableau produit ci-dessous indique le nom de l'émetteur concerné, la date où a été prise la décision d'imposer une sanction administrative pécuniaire ainsi que le montant imposé.

Émetteur	No référence	Date de décision	Montant imposé
----------	--------------	------------------	----------------

Aucune information

#### 6.4.2 - Initiés

Le tableau publié dans cette section présente les sanctions administratives pécuniaires imposées aux initiés suivant leur défaut de respecter l'une des dispositions des articles 96 à 98 ou 102 de la *Loi sur les valeurs mobilières*. (274.1 Loi sur les valeurs mobilières et 271.14 et 271.15 *Règlement sur les valeurs mobilières* (« RVM »)).

##### 271.14.

Tout initié ou dirigeant réputé initié qui contrevient à une disposition des articles 96 à 98 ou 102 de la Loi, parce qu'il a fait défaut de déclarer son emprise sur des titres ou une modification à cette emprise, est tenu au paiement d'une sanction administrative pécuniaire de 100 \$ par omission de déclarer pour chaque jour au cours duquel il est en défaut, jusqu'à concurrence d'une somme maximale de 5 000 \$.

##### 271.15.

Une sanction administrative pécuniaire est exigible à compter du moment où l'Autorité en transmet avis.

L'imposition d'une sanction administrative pécuniaire, en application de l'article 271.14 RVM, est sans préjudice quant à tout autre recours dont peut se prévaloir l'Autorité des marchés financiers.

Le tableau ci-dessous indique le nom de l'initié concerné, le nom de l'émetteur à l'égard duquel il n'a pas fait la déclaration requise, la date où a été prise la décision d'imposer une sanction administrative pécuniaire ainsi que le montant imposé.

Nom de l'initié	Émetteur	No référence	Date de décision	Montant imposé
DAVIS, RONALD EDWARD	VETEMENTS DE SPORTS GILDAN INC. (LES)	20080020277-1	2008-10-27	5 000,00 \$

Nom de l'initié	Émetteur	No référence	Date de décision	Montant imposé
DINARDO, JOHN	BCE INC.	20080020275-1	2008-10-27	900,00 \$
GIRARD, PAUL ARMAND	MDN INC.	20080020273-1	2008-10-27	300,00 \$
HECTOR, ALEXANDER	BANQUE DE MONTREAL	20080020272-1	2008-10-27	600,00 \$
HOFFMAN, MICHAEL	VETEMENTS DE SPORTS GILDAN INC. (LES)	20080020281-1	2008-10-27	5 000,00 \$
ILIOPOULOS, PETER	VETEMENTS DE SPORTS GILDAN INC. (LES)	20080020280-1	2008-10-27	5 000,00 \$
IPL INC.	IPL INC.	20080020279-1	2008-10-27	4 900,00 \$
MARCHAND, BRETT	GROUPE COSSETTE COMMUNICATION INC.	20080020278-1	2008-10-27	1 300,00 \$
MCLENNAN, JOHN T.	GESTION ACE AVIATION INC.	20080020274-1	2008-10-27	1 000,00 \$
PARKER, PAUL EDWIN	VETEMENTS DE SPORTS GILDAN INC. (LES)	20080020276-1	2008-10-27	15 000,00 \$

### 6.4.3 - Décisions de révision

Les tableaux ci-dessous présentent les informations relatives aux décisions de révision de sanctions administratives pécuniaires.

Il s'agit plus particulièrement des cas où l'Autorité, dans le cadre d'un processus de révision, a décidé de maintenir, de réduire ou encore d'annuler le montant de la sanction administrative pécuniaire précédemment imposée.

#### 6.4.3.1 - Émetteurs assujettis

Le tableau publié dans cette section présente les décisions de révision de sanctions administratives pécuniaires qui concernent les émetteurs assujettis.

Émetteur	No référence	Date de décision	Montant imposé initialement	Montant révisé
CHROMOS MOLECULAR SYSTEMS INC.	20080010250-1	2008-05-28	5 000,00 \$	
	20080010250-2	2008-09-08		5 000,00 \$
MOSAM CAPITAL CORP.	20070021882-1	2007-09-24	4 800,00 \$	
	20070021882-2	2008-09-08		4 800,00 \$

#### 6.4.3.2 - Initiés

Le tableau publié dans cette section présente les décisions de révision de sanctions administratives pécuniaires qui concernent les initiés.

Nom de l'initié	Émetteur	No référence	Date de décision	Montant imposé initialement	Montant révisé
Aucune information					

## 6.5 INTERDICTIONS

### 6.5.1 Interdictions d'effectuer une opération sur valeurs

Aucune information.

### 6.5.2 Révocations d'interdiction

#### American Natural Energy Corporation

Révoque la décision 2007-MC-1761, prononcée le 10 août 2007, adressée à American Natural Energy Corporation, à ses porteurs de titres, à tous les courtiers en valeurs et à leurs représentants, ainsi qu'à

toute autre personne, affectant les opérations sur les valeurs de l'émetteur au motif que celui-ci s'est conformé aux obligations de la réglementation applicable.

La révocation est prononcée le 29 octobre 2008.

Décision n°: 2008-FIIC-0022

## 6.6 PLACEMENTS

### 6.6.1 Visas de prospectus

#### 6.6.1.1 Prospectus provisoires

Le tableau suivant dresse la liste des émetteurs qui ont déposé un prospectus provisoire pour lequel un visa a été octroyé par l'Autorité des marchés financiers ou par une autre autorité canadienne en valeurs mobilières agissant à titre d'autorité principale sous le régime du passeport. Ces derniers visas de prospectus provisoires sont réputés octroyés par l'Autorité des marchés financiers en vertu du premier paragraphe de l'article 3.3 du *Règlement 11-102 sur le régime du passeport* :

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale <sup>1</sup>
Catégorie IA Clarington énergie plus de Fonds secteur Clarington Inc. (actions de séries A et F)	27 octobre 2008	Québec
Catégorie IA Clarington dividendes croissance de Fonds secteur Clarington Inc. (actions de séries F6, F10, T6 et T10)		- Colombie-Britannique
		- Alberta
		- Saskatchewan
		- Manitoba
		- Ontario
		- Nouveau-Brunswick
		- Nouvelle-Écosse
		- Île-du-Prince-Édouard
		- Terre-Neuve et Labrador
		- Territoires du Nord-Ouest
		- Yukon
		- Nunavut
Catégorie IA Clarington à revenu de dividendes de Fonds secteur Clarington Inc. (actions de séries F6, T4 et T6)		
Catégorie IA Clarington tactique de revenu de Fonds secteur Clarington Inc.		
Catégorie IA Clarington mondiale de revenu de Fonds secteur Clarington Inc. (actions de séries F6, F8, T6 et T8)		
Catégorie IA Clarington mondiale de dividendes de Fonds secteur Clarington Inc. (actions de séries F6, T6 et T8)		
Catégorie Revenu mensuel Distinction de Fonds secteur Clarington Inc. (actions de séries M6, M8 et T6)		
Cardiome Pharma Corp.	23 octobre 2008	Colombie-Britannique
Groupe de Fonds AGF	24 octobre 2008	Ontario
Catégorie Portefeuille Éléments Conservateur AGF		
Catégorie Portefeuille Éléments Équilibré AGF		
Catégorie Portefeuille Éléments Croissance		

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale <sup>1</sup>
AGF Catégorie Portefeuille Éléments Mondial AGF		
Groupe d'OPC AGF	23 octobre 2008	Ontario
Fonds de croissance Asiatique AGF		
Fonds Canada AGF		
Fonds d'actions européennes AGF		
Fonds de ressources mondiales AGF		
Fonds Japon AGF		
Fonds spécial américain AGF		
Fonds de titres américains à risque géré AGF		
Fonds de titres américains de valeur AGF		

<sup>1</sup> Si l'Autorité des marchés financiers agit comme autorité principale, un visa sera réputé octroyé par les autres autorités en valeurs mobilières énumérées sous « Québec ».

Pour plus de détails ou pour obtenir copie de ces visas, veuillez consulter le site Internet de SEDAR à l'adresse : [www.sedar.com](http://www.sedar.com).

#### 6.6.1.2 Prospectus définitifs

Le tableau suivant dresse la liste des émetteurs qui ont déposé un prospectus pour lequel un visa a été octroyé par l'Autorité des marchés financiers ou par une autre autorité canadienne en valeurs mobilières agissant à titre d'autorité principale sous le régime du passeport. Ces derniers visas de prospectus sont réputés octroyés par l'Autorité des marchés financiers en vertu du deuxième paragraphe de l'article 3.3 du *Règlement 11-102 sur le régime du passeport* :

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale <sup>1</sup>
Catégories de Russell Corporate	28 octobre 2008	Ontario
Catégorie portefeuille équilibré LifePoints		
Catégorie portefeuille équilibré de croissance LifePoints		
Catégorie portefeuille de croissance à long terme LifePoints		

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale <sup>1</sup>
Catégorie portefeuille toutes actions LifePoints		
Catégorie fonds d'actions canadiennes Russell		
Catégorie fonds d'actions américaines Russell		
Catégorie fonds d'actions outre-mer Russell		
Catégorie fonds d'actions mondiales Russell		
Catégorie fonds d'actions marchés émergents Russell		
Catégorie gestion du rendement Russell		
Catégorie fonds du marché monétaire Russell		
Catégorie portefeuille diversifié de revenu mensuel Russell		
Catégorie portefeuille essentiel de retraite Russell		
Famille des fonds Pro-Financial  Pro FTSE RAFI Canadian Index Fund Pro FTSE RAFI US Index Fund Pro FTSE RAFI Global Index Fund Pro FTSE RAFI Hong Kong China Index Fund Pro FTSE RAFI Emerging Markets Index Fund Pro Money Market Fund	27 octobre 2008	Ontario
Fonds communs de placement Mackenzie Catégorie Mackenzie Universal Afrique et Moyen-Orient	28 octobre 2008	Ontario
Fonds spécifiques RBC DVM - Portefeuilles mondiaux RBC DVM  Fonds spécifique canadien RBC DVM Fonds spécifique nord-américain RBC	27 octobre 2008	Ontario

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale <sup>1</sup>
DVM Fonds spécifique international RBC DVM Portefeuille mondial équilibré RBC DVM Portefeuille mondial de croissance RBC DVM Portefeuille mondial d'actions RBC DVM		
Programme d'investissement Russell Souverain <sup>MD</sup>	27 octobre 2008	Ontario
Fonds d'investissement d'actions canadiennes Russell		
Fonds d'investissement à revenu fixe Plus Russell		
Fonds d'investissement d'actions marchés émergents Russell		
Fonds d'investissement à revenu fixe Russell		
Fonds d'investissement d'actions mondiales Russell		
Fonds d'investissement du marché monétaire Russell		
Fonds d'investissement d'actions outre-mer Russell		
Fonds d'investissement d'actions américaines Russell		
Portefeuille essentiel de retraite Russell		
Portefeuille diversifié de revenu mensuel Russell (auparavant Portefeuille diversifié de revenu mensuel Souverain)		
Sunstone Opportunity (2008) Realty Trust Sunstone Opportunity (2008) Mortgage Fund Sunstone Opportunity Fund (2008) Limited Partnership	23 octobre 2008	Colombie-Britannique

<sup>1</sup> Si l'Autorité des marchés financiers agit comme autorité principale, un visa sera réputé octroyé par les autres autorités en valeurs mobilières énumérées sous « Québec ».

Pour plus de détails ou pour obtenir copie de ces visas, veuillez consulter le site Internet de SEDAR à l'adresse : [www.sedar.com](http://www.sedar.com).

## 6.6.1.3 Modifications du prospectus

Le tableau suivant dresse la liste des émetteurs qui ont déposé une modification du prospectus pour laquelle un visa a été octroyé par l'Autorité des marchés financiers ou par une autre autorité canadienne en valeurs mobilières agissant à titre d'autorité principale sous le régime du passeport. Ces derniers visas de modifications du prospectus sont réputés octroyés par l'Autorité des marchés financiers en vertu du deuxième paragraphe de l'article 3.3 du *Règlement 11-102 sur le régime du passeport* :

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale <sup>1</sup>
Fonds IA Clarington mondial de revenu (parts de séries F6, F8, I, T6 et T8)	27 octobre 2008	Québec
Fonds IA Clarington américain (parts de séries A, F et I)		- Colombie-Britannique
Portefeuille Revenu mensuel Distinction (parts de séries I, M6, M8 et T6)		- Alberta
		- Saskatchewan
		- Manitoba
		- Ontario
		- Nouveau-Brunswick
		- Nouvelle-Écosse
		- Île-du-Prince-Édouard
		- Terre-Neuve et Labrador
		- Territoires du Nord-Ouest
		- Yukon
		- Nunavut
EnerVest Diversified Income Trust	22 octobre 2008	Alberta
Fonds à viser ING DIRECT	29 octobre 2008	Ontario
Fonds à viser ING DIRECT, catégorie revenu équilibré		
Fonds à viser ING DIRECT, catégorie équilibrée		
Fonds à viser ING DIRECT, catégorie croissance équilibrée		
Front Street Mutual Funds Limited	27 octobre 2008	Toronto
Catégorie Front Street Resource Fund		
Catégorie Front Street Canadian Equity Fund		
Catégorie Front Street Diversified Income Fund		
Catégorie Front Street Money Market fund		

<sup>1</sup> Si l'Autorité des marchés financiers agit comme autorité principale, un visa sera réputé octroyé par les autres autorités en valeurs mobilières énumérées sous « Québec ».

Pour plus de détails ou pour obtenir copie de ces visas, veuillez consulter le site Internet de SEDAR à l'adresse : [www.sedar.com](http://www.sedar.com).

#### 6.6.1.4 Dépôt de suppléments

Aucune information.

### 6.6.2 Dispenses de prospectus

Les autorités canadiennes en valeurs mobilières, autre que l'Autorité des marchés financiers, qui ont agi à titre d'autorité principale sous le régime du passeport ont rendu des décisions qui ont pour effet de dispenser les personnes visées de l'application de dispositions équivalentes en vigueur au Québec en vertu de l'article 4.7 du Règlement 11-102 sur le régime du passeport ou de l'article 4.8 de ce règlement, selon le cas.

Pour consulter ces décisions, en obtenir copie ou effectuer une recherche à l'égard de celles-ci, veuillez vous rendre au site Internet de l'Institut canadien d'information juridique (CanLII) à l'adresse [www.canlii.org](http://www.canlii.org).

Si vous désirez consulter les décisions rendues depuis la publication du dernier numéro du bulletin, vous n'avez qu'à suivre les indications suivantes : rendez-vous à l'adresse Internet [www.canlii.org/fr/advancedsearch.htm](http://www.canlii.org/fr/advancedsearch.htm), inscrivez la date du dernier bulletin et la date du jour à l'étape 3 - Date de décision, vérifiez que toutes les compétences sont sélectionnées à l'étape 4 - Compétences, cocher le choix « aucune » à l'étape 5 - Législation, cocher le choix « aucune » à l'étape 6 - Cours, cocher le choix « valeurs mobilières » à l'étape 7 - Tribunaux administratifs et lancer la recherche en cliquant le bouton « chercher ».

### 6.6.3 Déclarations de placement avec dispense

Le personnel de l'Autorité tient à rappeler qu'il est de la responsabilité des émetteurs de s'assurer qu'ils bénéficient de la dispense statutaire prévue aux articles 43 ou 51 de la Loi, tels qu'ils se lisaient avant le 14 septembre 2005, ou des dispenses prévues au *Règlement 45-106 sur les dispenses de prospectus et d'inscription* («Règlement 45-106»).

Le personnel rappelle également qu'il est de la responsabilité des émetteurs de s'assurer du respect des délais impartis pour déclarer les placements de même que de fournir une information exacte. Toute contravention aux dispositions législatives et réglementaires pertinentes constitue une infraction.

Veuillez prendre note que les informations contenues aux avis déposés en vertu de l'ancien article 46 de la Loi et aux déclarations de placement avec dispense déposées conformément au Règlement 45-106 sont publiées ci-dessous tel que fournies par les émetteurs concernés. Il est de la responsabilité des émetteurs de fournir une information adéquate et l'Autorité ne saurait être tenue responsable de quelque lacune ou erreur que ce soit dans ces déclarations.

## SECTION RELATIVE AUX SOCIÉTÉS

Nom de l'émetteur	Date(s) du placement	Nombre et type de titre émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteur(s) QC / Hors QC		Dispense(s) invoquée(s) (Règlement 45-106)
Exploration Lounor Inc.	2008-10-03	136 364 actions ordinaires accréditives, 83 334 actions ordinaires et 219 698 bons de souscription	45 000 \$	3		2.3 / 2.5
Exploration NQ Inc.	2008-10-06	2 000 000 d'unités	400 000 \$	2		2.3
Forage Orbit Garant Inc.	2008-10-10	457 142 actions ordinaires	1 828 568 \$	1	0	2.12
General Motors Acceptance Corporation du Canada Limitée	2008-10-14 au 2008-10-17	billets	4 380 197,91 \$	2	13	2.3 / 2.10
Golden Goose Resources Inc.	2008-10-23	409 090 actions ordinaires	224 999,50 \$	2	0	2.13
Green Breeze Energy Systems Inc.	2008-10-07 et 2008-10-16	82 500 actions ordinaires	165 000 \$	1	9	2.3
KBP Capital Corp.	2008-10-09	10 113 obligations rachetables à taux fixe	1 011 300 \$	1	29	2.3
Keystone Business Park Inc.	2008-10-09	10 113 actions de catégorie B	1 011,30 \$	1	29	2.3
Medicago Inc.	2008-10-21	45 000 000 d'unités	15 975 000 \$		1	2.3

Nom de l'émetteur	Date(s) du placement	Nombre et type de titre émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteur(s)		Dispense(s) invoquée(s) (Règlement 45-106)
				QC /	Hors QC	
Mines Abcourt Inc.	2008-10-18	400 000 actions de catégorie B et 400 000 bons de souscription	44 000 \$	0	2	2.13
Novik Inc.	2008-10-08	1 571 429 actions ordinaires	707 143,05 \$	1		2.10
Novik Inc.	2008-10-20	1 100 000 actions ordinaires	495 000 \$	1		2.10
Purecell Technologies Inc.	2008-10-17	252 actions catégorie A, 630 000 actions catégorie B et 252 000 actions privilégiées catégorie C	252 002,59 \$	6	3	2.3 / 2.5
Ressources Vantex Ltée	2008-10-20	400 000 actions ordinaires	14 000 \$	1		2.13
Seven Generations Energy Ltd.	2008-10-07	165 270 actions ordinaires catégorie A	826 350 \$	1		2.3
Walton AZ Silver Reef 2 Investment Corporation	2008-10-10	37 154 actions ordinaires	371 540 \$	2	9	2.3 / 2.9

## SECTION RELATIVE AUX FONDS D'INVESTISSEMENT

Aucune information.

Pour de plus amples renseignements relativement aux placements énumérés ci-dessus, veuillez consulter les dossiers disponibles à la salle des dossiers de l'Autorité.

#### 6.6.4 Refus

Aucune information.

#### 6.6.5 Divers

Les autorités canadiennes en valeurs mobilières, autre que l'Autorité des marchés financiers, qui ont agi à titre d'autorité principale sous le régime du passeport ont rendu des décisions qui ont pour effet de dispenser les personnes visées de l'application de dispositions équivalentes en vigueur au Québec en vertu de l'article 4.7 du Règlement 11-102 sur le régime du passeport ou de l'article 4.8 de ce règlement, selon le cas.

Pour consulter ces décisions, en obtenir copie ou effectuer une recherche à l'égard de celles-ci, veuillez vous rendre au site Internet de l'Institut canadien d'information juridique (CanLII) à l'adresse [www.canlii.org](http://www.canlii.org).

Si vous désirez consulter les décisions rendues depuis la publication du dernier numéro du bulletin, vous n'avez qu'à suivre les indications suivantes : rendez-vous à l'adresse Internet [www.canlii.org/fr/advancedsearch.htm](http://www.canlii.org/fr/advancedsearch.htm), inscrivez la date du dernier bulletin et la date du jour à l'étape 3 - Date de décision, vérifiez que toutes les compétences sont sélectionnées à l'étape 4 – Compétences, cocher le choix « aucune » à l'étape 5 – Législation, cocher le choix « aucune » à l'étape 6 – Cours, cocher le choix « valeurs mobilières » à l'étape 7 – Tribunaux administratifs et lancer la recherche en cliquant le bouton « chercher ».

## 6.7 RÉGIME DE L'AUTORITÉ PRINCIPALE (RÈGLEMENT 11-101)

La section 6.7 du Bulletin ne contient désormais plus d'information vu l'entrée en vigueur du *Règlement 11-102 sur le régime de passeport*.

## 6.8 OFFRES PUBLIQUES

### 6.8.1 Avis

Aucune information.

### 6.8.2 Dispenses

Les autorités canadiennes en valeurs mobilières, autre que l'Autorité des marchés financiers, qui ont agi à titre d'autorité principale sous le régime du passeport ont rendu des décisions qui ont pour effet de dispenser les personnes visées de l'application de dispositions équivalentes en vigueur au Québec en vertu de l'article 4.7 du Règlement 11-102 sur le régime du passeport ou de l'article 4.8 de ce règlement, selon le cas.

Pour consulter ces décisions, en obtenir copie ou effectuer une recherche à l'égard de celles-ci, veuillez vous rendre au site Internet de l'Institut canadien d'information juridique (CanLII) à l'adresse [www.canlii.org](http://www.canlii.org).

Si vous désirez consulter les décisions rendues depuis la publication du dernier numéro du bulletin, vous n'avez qu'à suivre les indications suivantes : rendez-vous à l'adresse Internet

[www.canlii.org/fr/advancedsearch.htm](http://www.canlii.org/fr/advancedsearch.htm), inscrivez la date du dernier bulletin et la date du jour à l'étape 3 -

Date de décision, vérifiez que toutes les compétences sont sélectionnées à l'étape 4 – Compétences, cocher le choix « aucune » à l'étape 5 – Législation, cocher le choix « aucune » à l'étape 6 – Cours, cocher le choix « valeurs mobilières » à l'étape 7 – Tribunaux administratifs et lancer la recherche en cliquant le bouton « chercher ».

### 6.8.3 Refus

Aucune information.

### 6.8.4 Divers

Aucune information.

## 6.9 INFORMATION SUR LES VALEURS EN CIRCULATION

### 6.9.1 Actions déposées entre les mains d'un tiers

Aucune information.

### 6.9.2 Dispenses

Les autorités canadiennes en valeurs mobilières, autre que l'Autorité des marchés financiers, qui ont agi à titre d'autorité principale sous le régime du passeport ont rendu des décisions qui ont pour effet de dispenser

les personnes visées de l'application de dispositions équivalentes en vigueur au Québec en vertu de l'article 4.7 du Règlement 11-102 sur le régime du passeport ou de l'article 4.8 de ce règlement, selon le cas.

Pour consulter ces décisions, en obtenir copie ou effectuer une recherche à l'égard de celles-ci, veuillez vous rendre au site Internet de l'Institut canadien d'information juridique (CanLII) à l'adresse [www.canlii.org](http://www.canlii.org).

Si vous désirez consulter les décisions rendues depuis la publication du dernier numéro du bulletin, vous n'avez qu'à suivre les indications suivantes : rendez-vous à l'adresse Internet [www.canlii.org/fr/advancedsearch.htm](http://www.canlii.org/fr/advancedsearch.htm), inscrivez la date du dernier bulletin et la date du jour à l'étape 3 - Date de décision, vérifiez que toutes les compétences sont sélectionnées à l'étape 4 – Compétences, cocher le choix « aucune » à l'étape 5 – Législation, cocher le choix « aucune » à l'étape 6 – Cours, cocher le choix « valeurs mobilières » à l'étape 7 – Tribunaux administratifs et lancer la recherche en cliquant le bouton « chercher ».

### 6.9.3 Refus

Aucune information.

### 6.9.4 Révocations de l'état d'émetteur assujetti

#### **Sleep Country Canada Income Fund**

En conséquence, l'Autorité révoque l'état d'émetteur assujetti de Sleep Country Canada Income Fund.

La présente décision prend effet à compter de la date de la décision émise par l'autorité principale, dans le cadre de l'examen coordonné.

Décision n°: 2008-FIIC-0021

#### **Xantrex Technology Inc.**

En conséquence, l'Autorité révoque l'état d'émetteur assujetti de Xantrex Technology Inc.

La présente décision prend effet à compter de la date de la décision émise par l'autorité principale, dans le cadre de l'examen coordonné.

Décision n°: 2008-FIIC-0020

### 6.9.5 Divers

Aucune information.

## 6.10 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.

## 6.11 ANNEXES ET AUTRES RENSEIGNEMENTS

## ANNEXE 1 DÉPÔTS DE DOCUMENTS D'INFORMATION

RAPPORTS TRIMESTRIELS	
	Date du document
ADVANTEK MARKETING INTERNATIONAL INC.	2008-09-30
ALTALINK, L.P.	2008-09-30
AMALGAMATED INCOME LIMITED PARTNERSHIP	2008-09-30
AMI RESOURCES INC.	2008-08-31
ATCO LTD.	2008-09-30
BCE INC.	2008-09-30
BELL ALIANT COMMUNICATIONS REGIONALES, SOCIETE EN COMMANDITE	2008-09-30
BELL ALIANT REGIONAL COMMUNICATIONS HOLDINGS, LIMITED PARTNERSHIP	2008-09-30
BOLIDEN AB	2008-09-30
CANADIAN UTILITIES LIMITED	2008-09-30
CANFOR PULP INCOME FUND	2008-09-30
CAPITAL PRO-EG AUX INC.	2008-08-31
CELESTICA INC.	2008-09-30
CHEMIN DE FER CANADIEN PACIFIQUE LIMITEE	2008-09-30
COCA-COLA ENTERPRISES (CANADA) BOTTLING FINANCE COMPANY	2008-09-26
COMPAGNIE D'IMMOBILIER REVENUE LIMITEE	2008-09-30
COMPAGNIE DES CHEMINS DE FER NATIONAUX DU CANADA	2008-09-30
CONSUMERS' WATERHEATER INCOME FUND (THE)	2008-09-30
CONSUMERS' WATERHEATER OPERATING TRUST (THE)	2008-09-30
CORPORATION POURVOYEURS MONDIAUX SAFARI NORDIK	2008-08-31
CU INC.	2008-09-30
ENCANA CORPORATION	2008-09-30
ENCANA HOLDINGS FINANCE CORP.	2008-09-30
EPCOR POWER EQUITY LTD.	2008-09-30
EXPLORATION DIOS INC.	2008-09-30
EXPLORATION PUMA INC.	2008-08-31
EXPLORATION TYPHON INC.	2008-08-31
FIRST NATIONAL FINANCIAL INCOME FUND	2008-09-30
FONDS C.F.G. HEWARD (#28482)	2008-06-30
FONDS CONTRA CYCLIQUE NATCAN II (#11625)	2008-06-30
FONDS D' ACTIONS AMERICAINES DE PETITE CAPITALISATION NATCAN (#11625)	2008-06-30
FONDS D' ACTIONS AMERICAINES JARISLOWSKY FRASER (#14295)	2006-06-30
FONDS D' ACTIONS AMERICAINES JARISLOWSKY FRASER (#14295)	2007-06-30
FONDS D' ACTIONS AMERICAINES JARISLOWSKY FRASER (#14295)	2008-06-30
FONDS D' ACTIONS AMERICAINES NATCAN (#11625)	2008-06-30
FONDS D' ACTIONS CANADIENNES NATCAN (#11625)	2008-06-30
FONDS D' ACTIONS CANADIENNES DE RENDEMENT ABSOLU NATCAN II (#11625)	2008-06-30
FONDS D' ACTIONS CANADIENNES DE VALEUR SOCIALE NATCAN (#11625)	2008-06-30
FONDS D' ACTIONS CANADIENNES JARISLOWSKY FRASER (#14295)	2006-06-30
FONDS D' ACTIONS CANADIENNES JARISLOWSKY FRASER (#14295)	2007-06-30
FONDS D' ACTIONS CANADIENNES JARISLOWSKY FRASER (#14295)	2008-06-30
FONDS D' ACTIONS CANADIENNES PLUS NATCAN (#11625)	2008-06-30
FONDS D' ACTIONS DE PETITE CAPITALISATION NATCAN (#11625)	2008-06-30
FONDS D' ACTIONS INTERNATIONALES NATCAN (#11625)	2008-06-30
FONDS D' ACTIONS MOMENTUN MONDIAL NATCAN II (#11625)	2008-06-30
FONDS D' ACTIONS MONDIALES NATCAN (#11625)	2008-06-30
FONDS D' ARBITRAGE D' OBLIGATIONS A COURT TERME NATCAN (#11625)	2008-06-30
FONDS D' INVESTISSEMENT DE LA FONDATION DU GRAND MONTREAL	2006-06-30
FONDS D' INVESTISSEMENT DE LA FONDATION DU GRAND MONTREAL	2007-06-30

## RAPPORTS TRIMESTRIELS

	Date du document
FONDS D'INVESTISSEMENT DE LA FONDATION DU GRAND MONTREAL	2008-06-30
FONDS D'OBLIGATIONS CANADIENNES INDICIELLE-PLUS NATCAN (#11625)	2008-06-30
FONDS D'OBLIGATIONS CANADIENNES NATCAN (#11625)	2008-06-30
FONDS D'OBLIGATIONS CORPORATIVES NATCAN (#11625)	2008-06-30
FONDS D'OBLIGATIONS JARISLOWSKY FRASER (#14295)	2006-06-30
FONDS D'OBLIGATIONS JARISLOWSKY FRASER (#14295)	2007-06-30
FONDS D'OBLIGATIONS JARISLOWSKY FRASER (#14295)	2008-06-30
FONDS D'OBLIGATIONS UNIVERS CORPORATIF NATCAN (#11625)	2008-06-30
FONDS DE CREDIT A RENDEMENT ABSOLU NATCAN II (#11625)	2008-06-30
FONDS DE MARCHE MONETAIRE NATCAN (#11625)	2008-06-30
FONDS DE REVENU BELL ALIANT COMMUNICATIONS REGIONALES	2008-09-30
FONDS DE REVENU DAVIS + HENDERSON	2008-09-30
FONDS DE VALEUR A CONTRE-COURANT NATCAN II (#11625)	2008-06-30
FONDS EQUILIBRE GLOBAL JARISLOWSKY FRASER (#14295)	2006-06-30
FONDS EQUILIBRE GLOBAL JARISLOWSKY FRASER (#14295)	2007-06-30
FONDS EQUILIBRE GLOBAL JARISLOWSKY FRASER (#14295)	2008-06-30
FONDS EQUILIBRE JARISLOWSKY FRASER (#14295)	2006-06-30
FONDS EQUILIBRE JARISLOWSKY FRASER (#14295)	2007-06-30
FONDS EQUILIBRE JARISLOWSKY FRASER (#14295)	2008-06-30
FONDS GESTION DE DEVISES NATCAN (#11625)	2008-06-30
FONDS INDICIEL D'ACTIONS AMERICAINES NATCAN (#11625)	2008-06-30
FONDS MONDIAL CIBLE NATCAN (#11625)	2008-06-30
GROUPE AECON INC.	2008-09-30
GROUPE TMX INC.	2008-09-30
HUSKY ENERGY INC.	2008-09-30
INDIGO BOOKS & MUSIC INC.	2008-09-27
INTERMAP TECHNOLOGIES CORPORATION	2008-09-30
JARISLOWSKY FRASER GLOBAL EQUITY FUND (#14295)	2006-06-30
JARISLOWSKY FRASER GLOBAL EQUITY FUND (#14295)	2007-06-30
JARISLOWSKY FRASER GLOBAL EQUITY FUND (#14295)	2008-06-30
JARISLOWSKY INTERNATIONAL POOLED FUND (#14295)	2006-06-30
JARISLOWSKY INTERNATIONAL POOLED FUND (#14295)	2007-06-30
JARISLOWSKY INTERNATIONAL POOLED FUND (#14295)	2008-06-30
JARISLOWSKY SPECIAL EQUITY FUND (#14295)	2006-06-30
JARISLOWSKY SPECIAL EQUITY FUND (#14295)	2007-06-30
JARISLOWSKY SPECIAL EQUITY FUND (#14295)	2008-06-30
LABRADOR IRON ORE ROYALTY INCOME FUND	2008-09-30
LONSDALE APARTMENT PROJECT	2008-06-30
MACDONALD DETTWILER AND ASSOCIATES LTD	2008-09-30
MATTEL, INC.	2008-09-30
METHANEX CORPORATION	2008-09-30
MOTAPA DIAMONDS INC.	2008-08-31
NEWMONT MINING CORPORATION	2008-09-30
NEWMONT MINING CORPORATION OF CANADA LIMITED	2008-09-30
NEXIA BIOTECHNOLOGIES LTD.	2008-08-31
NORBORD INC.	2008-09-27
NOVA CHEMICALS CORPORATION	2008-09-30
OPTI CANADA INC.	2008-09-30
PEMBINA PIPELINE INCOME FUND	2008-09-30
PETRO-CANADA	2008-09-30
PRIMARY ENERGY RECYCLING CORPORATION	2008-09-30
PROEX ENERGY LTD.	2008-09-30
RESSOURCES APPALACHES INC.	2008-08-31

## RAPPORTS TRIMESTRIELS

	Date du document
ROGERS COMMUNICATIONS INC.	2008-09-30
SAMUEL MANU-TECH INC.	2008-09-30
SHERRITT INTERNATIONAL CORPORATION	2008-09-30
SOCIETE EN COMMANDITE EPCOR POWER	2008-09-30
SOCIETE FINANCIERE DAIMLER CANADA INC.	2008-09-30
SOCIETE INVESTORS LIMITEE	2008-09-30
SPROTT INC.	2008-09-30
STRATOS GLOBAL CORPORATION	2008-09-30
SUNCOR ENERGIE INC.	2008-09-30
TELEFONOS DE MEXICO, S.A. DE C.V.	2008-09-30
TEXTRON FINANCIAL CORPORATION	2008-09-30
TRANSCANADA CORPORATION	2008-09-30
TRANSCANADA PIPELINES LIMITED	2008-09-30
TRANSGAMING INC.	2008-08-31
TRANSPORT SCOLAIRE SOGESCO INC.	2008-09-30
VITRAN CORPORATION INC.	2008-09-30
WESCAST INDUSTRIES INC.	2008-09-30
WEST FRASER TIMBER CO. LTD.	2008-09-30
XEROX CORPORATION	2008-09-30
ZARLINK SEMICONDUCTOR INC.	2008-09-26
ZOOMMED INC.	2008-08-31
407 INTERNATIONAL INC.	2008-09-30

## ÉTATS FINANCIERS ANNUELS

	Date du document
BCX SPLIT CORP.	2008-08-05
BMONT SPLIT CORP.	2008-08-05
CHATEAU BEAUVALLON (PROJET IMMOBILIER)	2007-12-31
COOLBRANDS INTERNATIONAL INC.	2008-08-31
CORPORATION PROSYS TECH	2008-06-30
COVINGTON VENTURE FUND INC.	2008-07-31
CO2 SOLUTION INC.	2008-06-30
ERGORECHERCHE LTEE.	2008-06-30
EXPLORATION OREX INC.	2008-06-30
ISEEMEDIA INC.	2008-06-30
LONSDALE APARTMENT PROJECT	2007-12-31
MINES ABCOURT INC.	2008-06-30
NAV CANADA	2008-08-31
NEWCO BANCORP INC.	2008-06-30
NOVEKO INTERNATIONAL INC.	2008-06-30
PETROLE GALE FORCE INC.	2008-06-30
PIXMAN MEDIA NOMADE INC.	2008-06-30
RESSOURCES CANACO INC.	2008-06-30
RESSOURCES METANOR INC.	2008-06-30
RESSOURCES SIRIOS INC.	2008-06-30
SANTOY RESOURCES LTD.	2008-06-30
SERVICES DE TELECOMMUNICATIONS BUZZ INC.	2008-06-30
SOCIETE D'EXPLORATION MINIERE VIOR INC.	2008-06-30
SYSCAN INTERNATIONAL INC.	2008-06-30
TECHNOLOGIES IBEX INC.	2008-07-31
TRANSPORT SCOLAIRE SOGESCO INC.	2008-06-30
ZOOMERMEDIA LIMITED	2008-06-30

**RAPPORTS ANNUELS**

	Date du document
BCX SPLIT CORP.	2008-08-05
BMONT SPLIT CORP.	2008-08-05
COOLBRANDS INTERNATIONAL INC.	2008-08-31
CORPORATION PROSYS TECH	2008-06-30
COVINGTON VENTURE FUND INC.	2008-07-31
CO2 SOLUTION INC.	2008-06-30
ERGORECHERCHE LTEE.	2008-06-30
EXPLORATION OREX INC.	2008-06-30
ISEEMEDIA INC.	2008-06-30
LONSDALE APARTMENT PROJECT	2007-12-31
MINES ABCOURT INC.	2008-06-30
NAV CANADA	2008-08-31
NEWCO BANCORP INC.	2008-06-30
NOVEKO INTERNATIONAL INC.	2008-06-30
PETROLE GALE FORCE INC.	2008-06-30
PIXMAN MEDIA NOMADE INC.	2008-06-30
RESSOURCES CANACO INC.	2008-06-30
RESSOURCES METANOR INC.	2008-06-30
RESSOURCES SIRIOS INC.	2008-06-30
SANTOY RESOURCES LTD.	2008-06-30
SERVICES DE TELECOMMUNICATIONS BUZZ INC.	2008-06-30
SOCIETE D'EXPLORATION MINIERE VIOR INC.	2008-06-30
SYSCAN INTERNATIONAL INC.	2008-06-30
TECHNOLOGIES IBEX INC.	2008-07-31
TRANSPORT SCOLAIRE SOGESCO INC.	2008-06-30
ZOOMERMEDIA LIMITED	2008-06-30

**CIRCULAIRES EN VUE DE LA SOLLICITATION DE PROCURATION**

	Date du document
CANGENE CORPORATION	
COVINGTON VENTURE FUND INC.	
CO2 SOLUTION INC.	
INTERNATIONAL MINERALS CORPORATION	
MILK CAPITAL CORP.	
MINES ABCOURT INC.	
MOTAPA DIAMONDS INC.	
TECHNOLOGIES IBEX INC.	
TROY RESOURCES NL	
VELAN INC.	
WABI EXPLORATION INC.	

**NOTICE ANNUELLE**

	Date du document
BCX SPLIT CORP.	2008-08-05
BMONT SPLIT CORP.	2008-08-05
CANGENE CORPORATION	2008-07-31
NAV CANADA	2008-08-31
RESSOURCES CARTIER INC.	2007-12-31



**Liste des symboles SEDI**

<b>RELATIONS AVEC L'ÉMETTEUR ASSUJETTI</b>			
1 :	Émetteur assujetti ayant acquis ses propres titres	45 :	Contrepartie d'un bien
2 :	Filiale de l'émetteur assujetti	46 :	Contrepartie de services
3 :	Porteur de titres qui détient en propriété véritable ou contrôle plus de % des titres d'un émetteur assujetti (Loi sur les valeurs mobilières du Québec – 10 % d'une catégorie d'actions) comportant le droit de vote ou droit de participer, sans limite, au bénéfice et au partage en cas de liquidation.	47 :	Acquisition ou aliénation par don
4 :	Administrateur d'un émetteur assujetti	48 :	Acquisition par héritage ou aliénation par legs
5 :	Dirigeant d'un émetteur assujetti	<b>Dérivés émis par l'émetteur</b>	
6 :	Administrateur ou dirigeant d'un porteur de titres visé en 3	50 :	Attribution d'options
7 :	Administrateur ou dirigeant d'un initié à l'égard de l'émetteur assujetti ou d'une filiale de l'émetteur assujetti, autre que 4, 5 et 6	51 :	Levée d'options
8 :	Initié présumé – six mois avant de devenir initié	52 :	Expiration d'options
<b>NATURE DE L'OPÉRATION</b>		53 :	Attribution de bons de souscription
<b>Généralités</b>		54 :	Exercice de bons de souscription
00 :	Solde d'ouverture – Déclaration initiale format SEDI	55 :	Expiration de bons de souscription
10 :	Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	56 :	Attribution de droits de souscription
11 :	Acquisition ou aliénation effectuée privément	57 :	Exercice de droits de souscription
15 :	Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	58 :	Expiration de droits de souscription
16 :	Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	59 :	Exercice au comptant
22 :	Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, un regroupement ou une acquisition	<b>Dérivés émis par un tiers</b>	
30 :	Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	70 :	Acquisition ou aliénation (vente initiale) d'un dérivé émis par un tiers
35 :	Dividende en actions	71 :	Exercice d'un dérivé émis par un tiers
36 :	Conversion ou échange	72 :	Autre règlement d'un dérivé émis par un tiers
37 :	Division ou regroupement d'actions	73 :	Expiration d'un dérivé émis par un tiers
38 :	Rachat – annulation	<b>Divers</b>	
40 :	Vente à découvert	90 :	Changements relatifs à la propriété
		97 :	Autres
		99 :	Correction d'information
		<b>NATURE DE L'EMPRISE</b>	
		D :	Propriété directe
		I :	Propriété indirecte
		C :	Contrôle
		<b>AUTRES MENTIONS</b>	
		O :	Opération originale
		M :	Première modification
		M' :	Deuxième modification
		M'' :	Troisième modification, etc.
		R :	Opération déclarée hors délai (en retard).

\* : L'astérisque en regard d'un solde de clôture signifie que l'initié ou son agent déposant a aussi indiqué un solde calculé par lui-même lorsque l'opération a été déposée.

**AVIS**

L'information publiée dans cette annexe est tirée du rapport hebdomadaire produit par le Système électronique de déclaration des initiés (SEDI).

Les initiés ou leurs agents autorisés sont responsables des informations entrées dans le système et, par conséquent, de celles contenues dans le présent rapport. L'information entrée directement dans SEDI prévaut toutefois sur celle présentée cidessous. Certaines informations entrées par les initiés ou leurs agents, qui ne sont pas automatiquement traduites par le système, peuvent être publiées en français ou en anglais. Le personnel de l'Autorité rappelle aux initiés qu'ils doivent, en vertu de la Loi sur les valeurs mobilières, déclarer leur emprise ou une modification à leur emprise sur les titres d'un émetteur assujetti au Québec dans un délai de 10 jours, sauf dans certains cas précis. Ces opérations doivent être rapportées de façon exacte et claire. Pour informations, veuillez communiquer avec l'Autorité des marchés financiers.

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Aastra Technologies Limited</b>									
<i>Options</i>									
Brett, Allan	5		O	2008-10-24	D	50 - Attribution d'options	15 000	10.5000	155 000
Derungs, Martin	7		O	2008-10-24	D	50 - Attribution d'options	5 000	10.5000	20 000
Francisco, Paulo Antonio	5		O	2008-10-24	D	50 - Attribution d'options	5 000	10.5000	20 000
Scholaert, Hugues Sebastien Bernard	4, 5		O	2008-10-24	D	50 - Attribution d'options	15 000	10.5000	109 500
Shen, Anthony Pius	4, 5		O	2008-10-24	D	50 - Attribution d'options	15 000		490 000
Shen, Francis Nelson	4, 5		O	2008-10-24	D	50 - Attribution d'options	8 000		528 000
Shortall, Gerald John	4		O	2008-10-24	D	50 - Attribution d'options	3 000	10.5000	14 250
Tobia, John	5		O	2008-10-24	D	50 - Attribution d'options	15 000		107 000
Watt, Donald	4		O	2008-10-24	D	50 - Attribution d'options	3 000	10.5000	18 000
Williams, David Michael	4		O	2008-10-24	D	50 - Attribution d'options	3 000	10.5000	15 500
<b>ACTIVEnergy Income Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Activenergy Income Fund	1		O	2008-10-20	D	38 - Rachat ou annulation	4 100	7.4700	19 008 665
			O	2008-10-21	D	38 - Rachat ou annulation	1 100	7.4400	19 009 765
			O	2008-10-22	D	38 - Rachat ou annulation	900	7.2500	19 010 665
			O	2008-10-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	7.3000	19 006 665
<b>Adeptron Technologies Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Osby, Timothy	4	R	O	2008-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 230)	0.8400USD	29 770
<i>Options</i>									
Lindayen, Francis Kalaw	5		O	2008-10-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-10-20	D	50 - Attribution d'options	600 000	0.1000	600 000
Marti, Fritz Michael	4, 5		O	2008-10-20	D	50 - Attribution d'options	1 950 000	0.1000	2 350 000
McClellan, William James	4		O	2008-10-20	D	50 - Attribution d'options	400 000	0.1000	
			M	2008-10-20	D	50 - Attribution d'options	350 000	0.1000	490 000
Osby, Timothy	4		O	2008-10-20	D	50 - Attribution d'options	400 000	0.1000	540 000
Pang, Michael Stanley	5		O	2008-10-20	D	50 - Attribution d'options	400 000	0.1000	500 000
<b>Adventure Gold inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Carbonneau, Marc	5		O	2008-10-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	12 500	0.0950	953 337
			O	2008-10-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	11 500	0.1000	964 837
			O	2008-10-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.1300	965 837
			O	2008-10-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	11 000	0.1300	976 837
Gagnon, Marco	4		O	2008-10-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.1300	295 000
			O	2008-10-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	0.1400	297 500
			O	2008-10-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.0900	307 500
			O	2008-10-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	0.1300	310 000
			O	2008-10-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 500	0.0900	313 500
L'Heureux, Marc	4		O	2008-10-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.1300	1 025 000
			O	2008-10-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	11 000	0.1300	1 036 000
<b>AEterna Zentaris Inc.</b>									
<i>Options d'achat hors bourse (et celles négociées privément) (Put) Achat 20.02.2006</i>									
Fonds de solidarité FTQ	3		O	2006-11-30	D	71 - Exercice d'un dérivé émis par un tiers	(170 000)	7.5000	
			M	2006-11-30	D	73 - Expiration d'un dérivé émis par un tiers	(170 000)	7.5000	0

Émetteur	Relation	Re-tard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Options de vente hors bourse (et celles négociées privément) (Call) vente 20-02-06</i>									
Fonds de solidarité FTQ	3		O	2006-10-30	D	71 - Exercice d'un dérivé émis par un tiers	170 000	8.7000	
			M	2006-11-30	D	71 - Exercice d'un dérivé émis par un tiers	170 000	8.7000	
			M'	2006-11-30	D	73 - Expiration d'un dérivé émis par un tiers	170 000	8.7000	0
<b>AFRI-CAN, SOCIÉTÉ DE MINÉRAUX MARINS</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Drapeau, Marcel	4								
REER	PI		O	2008-10-27	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200 000)	0.0650	137 138
Léveillé, Pierre	4, 5		O	2008-10-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	80 000	0.0550	
			O	2008-10-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	0.0600	
2529-0214 Québec Inc.	PI		M	2008-10-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	80 000	0.0550	1 320 709
			M	2008-10-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	0.0600	1 340 709
<b>ALAMOS GOLD INC</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Morda, Nathaniel Jon	5		O	2008-10-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	4.0500	13 600*
<b>Alberta Clipper Energy Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
ARC Energy Fund 5	3		O	2008-10-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	305 100	0.7400	7 093 335
<b>Algonquin Power Income Fund</b>									
<i>Parts</i>									
Jarratt, Christopher Kenneth	4								
Algonquin Power Corporation (CKJ) Inc.	PI		M	2008-08-15	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	88 951		88 951
			O	1997-09-23	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
CJIG Management Inc.	PI		O	2008-08-15	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	88 951		
Kerr, David Cameron	4								
Algonquin Power Corporation (DCK) Inc.	PI		M	2008-08-15	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	71 000		71 000
			O	1997-09-23	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
CJIG Management Inc.	PI		O	2008-08-15	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	71 000		
Robertson, Ian Edward	4		O	2008-08-15	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	104 736		
Techno Wiz Kid Inc.	PI		M	2008-08-15	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	104 736		104 736
			O	1997-09-23	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
<b>Alimentation Couche-Tard Inc.</b>									
<i>Actions à droit de vote multiple Catégorie A</i>									
Bouchard, Alain	4, 7, 6, 5								
9117-0209 Québec Inc.	PI		O	2002-04-30	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-10-14	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	16 912 752		16 912 752
9201-9710 Québec Inc.	PI		O	2002-04-30	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-10-14	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	16 912 752		16 912 752
			O	2008-10-14	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(16 912 752)		0
Les Développements Orano inc.	PI		O	2008-10-14	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(13 033 512)		16 912 752

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2008-10-14	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(16 912 752)		0
D'Amours, Jacques	4, 7, 6, 5								
9201-9686 Québec Inc.	PI		O	2002-04-30	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-10-14	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	7 954 626		7 954 626
Fortin, Richard	4, 7, 6, 5								
9201-9702 Québec Inc.	PI		O	2002-04-30	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-10-14	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	3 544 140		3 544 140
Plourde, Réal	4, 7, 6, 5								
Développements Orano Inc.	PI		O	2002-04-30	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-10-14	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	1 534 746		1 534 746
<b>Allied Nevada Gold Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Buchan, Robert Mackay	4		O	2008-10-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	2.2995	1 694 800
<b>AltaCanada Energy Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Collins, James William	4		O	2008-10-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	44 500	0.1000	14 556 091
			O	2008-10-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	660 000	0.1000	14 511 591
<b>AltaGas Income Trust</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Mackie, David French	4	R							
Joint account with spouse	PI		O	2008-10-17	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	16.9900	635 588
			O	2008-10-24	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	28 725	18.5000	664 313
Wood, Brian Lloyd	5								
Spousal RRSP	PI		O	2007-01-01	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-10-15	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	17.0000	1 000
<b>Amalgamated Income Limited Partnership</b>									
<i>Parts de société en commandite</i>									
Foscolos, Elias	4	R							
Elias Foscolos	PI		O	2008-08-22	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	4.3500	
			M	2008-09-22	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	4.3500	125 729
<b>AMI Resources Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Elford, Dustin Arthur	4, 5								
DAE Consulting Ltd.	PI		O	2008-10-21	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000	0.0300	433 155*
<b>Aranka Gold Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Sheridan, Patrick John	4, 5, 3		O	2008-10-24	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	317 000	0.1500	5 574 982
<i>Options</i>									
Noone, Daniel Joseph	4		O	2008-09-20	D	52 - Expiration d'options	(200 000)		0
<b>Arsenal Energy Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Hews, William Charles	4		O	2008-10-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000	0.3150	291 828*
Kempthorne, Robert Harland	4		O	2008-10-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	157 500	0.2100	2 508 000
Mackay, Ronald Neil	4								
101029936 Saskatchewan Ltd.	PI		O	2008-10-15	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	102 500	0.3200	993 900

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2008-10-15	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	15 000	0.3000	1 008 900
			O	2008-10-16	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	0.2800	1 108 900
			O	2008-10-17	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	308 000	0.3000	1 416 900
			O	2008-10-20	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	29 000	0.3350	1 445 900
			O	2008-10-22	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	45 000	0.2800	1 490 900
			O	2008-10-23	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000	0.2600	1 540 900
			O	2008-10-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	0.2200	1 640 900
			O	2008-10-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	140 000	0.2400	1 780 900
van Winkoop, Anthony Robert	5		O	2008-10-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200 000	0.2350	1 794 671
			O	2008-10-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	158 500	0.2300	1 953 171
<i>Options</i>									
Hews, William Charles	4	R	O	2008-10-14	D	50 - Attribution d'options	50 000		425 000*
Kempthorne, Robert Harland	4		O	2008-10-14	D	50 - Attribution d'options	50 000	0.3750	200 000
MacKay, Ronald Neil	4		O	2008-10-14	D	50 - Attribution d'options	50 000		425 000
Taylor, Gjoa	5		O	2008-10-14	D	50 - Attribution d'options	160 000	0.3750	460 000
<b>Artis Real Estate Investment Trust</b>									
<i>Parts</i>									
Artis Real Estate Investment Trust	1		O	2008-10-23	D	38 - Rachat ou annulation	22 900	9.6300	90 100
Green, James	5		O	2008-10-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	9.0000	13 100
			O	2008-10-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	400	8.3000	13 500
			O	2008-10-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	8.6000	14 000
Martens, Armin	4, 5								
AHM Family Trust	PI		O	2008-10-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 200	8.0666	222 588
Minnesota Enterprises Inc.	PI		O	2008-10-21	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	9.9500	21 950
			O	2008-10-22	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	9.7500	23 950
			O	2008-10-23	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	9.0000	25 950
		R	O	2008-10-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 500	10.5200	10 750
		R	O	2008-10-10	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	700	10.5000	13 650
		R	O	2008-10-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 200	10.2900	12 950
		R	O	2008-10-10	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	9.6500	13 950
		R	O	2008-10-10	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 100	9.0000	15 050
		R	O	2008-10-10	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 400	8.9200	17 450
			O	2008-10-17	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 800	9.4900	19 250
			O	2008-10-20	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	700	10.1500	19 950
			O	2008-10-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	8.7370	28 950
			O	2008-10-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	7.9500	29 950
Martens, Cornelius	4, 5								
Tammar Holdings Ltd.	PI		O	2008-10-27	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	8.1000	4 200
			O	2008-10-27	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	400	8.0875	4 600
<b>Atikwa Minerals Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Kehoe, Sean Francis	4, 5		O	2008-09-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2008-10-07	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	1 000 000	0.0600	1 000 000
<i>Bons de souscription</i>									
Kehoe, Sean Francis	4, 5		O	2008-09-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2008-10-07	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de	1 000 000		1 000 000

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
prospectus									
<b>Badger Income Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Roane, Glen Dawson	4	R	O	2008-09-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	3.5000	
			M	2008-10-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	13.5000	15 495
<b>BAM Investments Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
BAM Investments Corp.	1		O	2008-10-14	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	11.7500	1 000
			O	2008-10-16	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	10.3000	2 000
			O	2008-10-17	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	10.3500	3 000
			O	2008-10-20	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	10.3000	4 000
			O	2008-10-22	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	11.0000	5 000
			O	2008-10-23	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	10.7500	6 000
			O	2008-10-23	D	38 - Rachat ou annulation	(6 000)		0
Partners Limited	3		O	2008-10-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	10.2980	38 817 660
			O	2008-10-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	10.2692	38 820 160
			O	2008-10-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 100	10.3000	38 821 260
			O	2008-10-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	400	10.7475	38 821 660
<i>Actions privilégiées Series II</i>									
Partners Limited	3		O	2007-01-07	D	38 - Rachat ou annulation	(2 000 000)		0
<i>Actions privilégiées Series V</i>									
Partners Limited	3		O	2008-03-31	D	38 - Rachat ou annulation	(23 000)		0
<b>BAM Split Corp.</b>									
<i>Actions privilégiées Class AA Series 3</i>									
BAM Investments Corp.	3		O	2008-10-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 400	12.9971	110 900
			O	2008-10-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	7 000	14.1736	117 900
			O	2008-10-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	14.8900	119 900
			O	2008-10-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	15.0000	120 900
<b>Banque Canadienne Imperiale de Commerce</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Sirois, Charles	4		O	2007-10-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	71	97.0994	11 085
			O	2008-01-28	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	108	67.1675	11 477
			O	2008-04-28	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	109	69.4471	11 869
			O	2008-07-28	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	127	62.3606	12 298
<b>BioMS Medical Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires Class A</i>									
BioMS Medical Corp.	1		O	2008-10-22	D	38 - Rachat ou annulation	800	2.2200	93 600
			O	2008-10-22	D	38 - Rachat ou annulation	500	2.2800	94 100
			O	2008-10-22	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	2.2500	95 100
			O	2008-10-24	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	2.2300	96 100
			O	2008-10-24	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	2.2000	97 100
			O	2008-10-24	D	38 - Rachat ou annulation	500	2.1800	97 600
			O	2008-10-24	D	38 - Rachat ou annulation	2 500	2.2700	100 100
<b>Blue Note Mining Inc.</b>									

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Passport Capital, LLC</b>									
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
<i>Actions ordinaires</i>									
Passport Master Fund LP	PI		O	2008-10-20	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 014 600)		33 402 900
Passport Materials Master Fund, LP	PI		O	2008-10-20	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 087 900)		9 500 000
			O	2008-10-21	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 954 000)		546 000
<b>Boardwalk Real Estate Investment Trust</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Richards, David V.	4		O	2008-10-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	35	30.1800	9 219
<b>BONAVENTURE ENTERPRISES INC.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Pantages, Basil P.	4		O	2008-10-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(350 000)	0.0200	2 617 689
<b>BONAVISTA ENERGY TRUST</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Knutson, Harry Louis	4								
NBC Canada West Capital Inc.	PI		O	2008-10-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	19.0100	39 670
			O	2008-10-27	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	19.0050	38 670
			O	2008-10-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	19.4220	35 670
<b>Boralex inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Audet, Claude	5		O	2008-10-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 500	7.5000	33 399
			O	2008-10-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	7.4500	38 399
Boralex inc.	1		O	2008-10-27	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	7.1600	2 000
			O	2008-10-27	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	7.3400	4 000
			O	2008-10-27	D	38 - Rachat ou annulation	(4 000)		0
<b>Bradmer Pharmaceuticals Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ezrin, Alan Mark	5		O	2008-10-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.7500	10 900
<b>Bridgewater Systems Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Damp, Paul	4		O	2008-10-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			10 900
<b>Brompton 2008 Flow-Through LP</b>									
<i>Parts de société en commandite</i>									
Braaten, Peter A.	4, 3								
Brompton Group Limited	PI		O	2008-10-24	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(6 800)	25.0000	5 180
			O	2008-10-28	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(2 400)	25.0000	2 780
<b>Brompton Equity Split Corp.</b>									
<i>Actions privilégiées</i>									
Brompton Equity Split Corp.	1		O	2008-10-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	9.9900	
			M	2008-10-23	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	9.9900	1 000
			O	2008-10-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 100	10.0000	
			M	2008-10-24	D	38 - Rachat ou annulation	3 100	10.0000	4 100
			O	2008-10-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	9.9900	
			M	2008-10-30	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)	9.9900	3 100
			O	2008-10-30	D	38 - Rachat ou annulation	(3 100)	10.0000	0
<b>Brookfield Asset Management Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires Class A Limited Voting</i>									

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Brookfield Asset Management Inc.	1		O	2008-10-16	D	38 - Rachat ou annulation	482 800	18.6903USD	482 800
			O	2008-10-17	D	38 - Rachat ou annulation	200 000	19.8287USD	682 800
			O	2008-10-20	D	38 - Rachat ou annulation	122 000	19.9713USD	804 800
			O	2008-10-21	D	38 - Rachat ou annulation	215 400	19.9794USD	1 020 200
			O	2008-10-22	D	38 - Rachat ou annulation	250 000	18.8610USD	1 270 200
			O	2008-10-23	D	38 - Rachat ou annulation	385 000	17.8894USD	1 655 200
			O	2008-10-23	D	38 - Rachat ou annulation	(1 655 200)		0
<b>Brookfield Real Estate Services Fund</b>									
<i>Parts</i>									
Brookfield Real Estate Services Fund	1		O	2008-10-17	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	8.3500	1 500
			O	2008-10-20	D	38 - Rachat ou annulation	600	8.1500	2 100
			O	2008-10-21	D	38 - Rachat ou annulation	220	8.3500	2 320
			O	2008-10-23	D	38 - Rachat ou annulation	300	8.3000	2 620
			O	2008-10-23	D	38 - Rachat ou annulation	(2 620)		0
Soper, Philip Dewey Kenneth RSP Account	4, 5 PI		O	2008-10-16	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	8.2500	6 745
<b>C.A. Bancorp Canadian Realty Finance Corporation</b>									
<i>Actions privilégiées</i>									
Driscoll, John Fenbar Driscoll Childrens Trust	4, 7, 5 PI		O	2008-10-27	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 600)	15.0700	29 400
			O	2008-10-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 400)	15.0000	25 000
			O	2008-10-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	15.0000	20 000
JF Driscoll Investment Corp.	PI		O	2008-10-23	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 100)	15.2500	30 500
			O	2008-10-23	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	15.5000	30 000
			O	2008-10-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 800)	15.2500	26 200
			O	2008-10-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 200)	15.4000	21 000
			O	2008-10-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	15.3000	20 000
Gardhouse, John Mark	4, 5		O	2008-10-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	15.2500	900
			O	2008-10-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	15.5000	1 000
<b>Calfrac Well Services Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lambert, Martin Matco Capital Ltd.	4 PI		O	2008-10-17	C	90 - Changements relatifs à la propriété	(1 348 846)		0
Mountain Moon Capital Inc.	PI		O	2008-10-17	C	90 - Changements relatifs à la propriété	100 000		100 000
Mathison, Ronald Matco Capital Ltd.	4, 6 PI		O	2008-10-17	C	90 - Changements relatifs à la propriété	(1 348 846)		0
Matco Investments Ltd.	PI		O	2008-10-17	C	90 - Changements relatifs à la propriété	1 248 846		7 300 468
<b>Calian Technologies Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Calian Technology Ltd	1		O	2008-10-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	9.3000	1 000
			O	2008-10-21	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		0
			O	2008-10-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	9.0000	1 000
			O	2008-10-22	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		0
			O	2008-10-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	9.0000	1 000
			O	2008-10-23	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		0
			O	2008-10-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	8.7600	1 000
			O	2008-10-24	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		0

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2008-10-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	8.9900	1 000
			O	2008-10-27	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		0
			O	2008-10-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	8.7000	1 000
			O	2008-10-28	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		0
			O	2008-10-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	8.4600	1 000
			O	2008-10-29	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		0
<b>Calloway Real Estate Investment Trust</b>									
<i>Class C Series 1 Limited Partnership Units</i>									
Goldhar, Mitchell	3								
First Professional Realty Inc	PI		O	2008-09-30	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(40 948)		
			M	2008-09-30	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(135 925)		423 331
<i>Parts de fiducie</i>									
Goldhar, Mitchell	3								
CWT Investments Limited	PI		O	2008-10-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	21 300	13.0000	10 615 913
			O	2008-10-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	15 000	12.9000	10 630 913
			O	2008-10-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 700	12.7500	10 634 613
			O	2008-10-27	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	13.0000	10 644 613
			O	2008-10-27	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	12.8700	10 649 613
			O	2008-10-27	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	12.9000	10 651 613
			O	2008-10-27	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	12.9300	10 651 713
			O	2008-10-27	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	12.9400	10 651 913
			O	2008-10-27	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	12.9500	10 652 113
Mawani, Al	4		O	2008-10-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 700	12.7000	7 700
McVicar, Jamie Marshall	4								
Bonnie Hamilton RSP	PI		O	2008-10-24	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	13.1740	3 800
<b>Calyx Bio-Ventures Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
charpentier, jeff	5		O	2008-10-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-10-22	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	10 000		10 000
Elliott, Darrell Jerome	4, 5		O	2008-10-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-10-22	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	3 000		3 000
Flowerdew, Roger	5		O	2008-10-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-10-22	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	2 500		2 500
<b>Canaccord Capital Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Saunders, Graham Edward	7								
Canaccord Capital Corporation	PI		O	2008-10-22	I	90 - Changements relatifs à la propriété	11 500		23 375
Canaccord Capital Corporation on behalf of the insider's RRSP	PI		O	2008-10-22	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(11 500)		0
<b>Canadian Western Bank</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Addington, William James	5		O	2008-10-21	D	51 - Exercice d'options	4 000	10.0850	14 707
			O	2008-10-21	D	51 - Exercice d'options	6 000	10.0530	20 707
Garvey, Randell William	5		O	2008-10-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	656	17.6424	11 510
Jones, Darrell Robert	5		O	2008-08-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			4 650
			O	2008-10-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50)	16.8700	4 600

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Canexus Income Fund</b>									
<i>Deferred Trust Units</i>									
Felesky, Stephanie L.	4		O	2006-10-24	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 000		
			M	2006-10-24	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 000		5 000
			O	2007-11-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	4 000		
			M	2007-11-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	4 000		
			M	2007-11-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	4 000		9 000
			O	2008-10-22	D	56 - Attribution de droits de souscription	5 000		14 000
Fergusson, Hugh A.	4		O	2006-10-24	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 000		
			M	2006-10-24	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 000		5 000
			O	2008-10-22	D	56 - Attribution de droits de souscription	5 000		14 000
Flanagan, Dennis Graham	4		O	2008-10-22	D	56 - Attribution de droits de souscription	7 000		22 000
Hayhurst, Douglas Palmer	4		O	2008-10-22	D	56 - Attribution de droits de souscription	5 000		14 000
KIRTON, Nicholas Grenville	4		O	2008-10-22	D	56 - Attribution de droits de souscription	5 000		14 000
Reinhart, Kevin Jerome	4		O	2008-10-22	D	56 - Attribution de droits de souscription	5 000		14 000
Romanow, Marvin F.	4		O	2008-10-22	D	56 - Attribution de droits de souscription	5 000		14 000
Sugalski, Thomas Anthony	4		O	2008-10-22	D	56 - Attribution de droits de souscription	5 000		14 000
Work, Lyall Campbell	4		O	2008-10-22	D	56 - Attribution de droits de souscription	5 000		14 000
<i>Droits Option Bonus Rights</i>									
Bost, Karen D.W.	5		O	2008-10-22	D	56 - Attribution de droits de souscription	35 000	3.1200	
			M	2008-10-22	D	56 - Attribution de droits de souscription	35 000	3.1200	64 500
Bourgeois, Brian Paul	5		O	2008-10-22	D	56 - Attribution de droits de souscription	45 000	3.1200	150 000
Christian, Michael Benjamin	7		O	2008-10-22	D	56 - Attribution de droits de souscription	15 000	3.1200	58 000
dos Santos, Pericles	7		O	2008-10-22	D	56 - Attribution de droits de souscription	10 000	3.1200	75 000
Kreuz, Hazel Ann Blair	5		O	2008-10-22	D	56 - Attribution de droits de souscription	18 000	3.1200	76 000
Kubera, Gary L.	4, 5		O	2008-10-22	D	56 - Attribution de droits de souscription	115 000	3.1200	
			M	2008-10-22	D	56 - Attribution de droits de souscription	115 000	3.1200	495 000
McLellan, Richard Thomas	5		O	2008-10-22	D	56 - Attribution de droits de souscription	75 000	3.1200	
			M	2008-10-22	D	56 - Attribution de droits de souscription	75 000	3.1200	283 000
Meaney, Kevin Anthony	5		O	2008-10-22	D	56 - Attribution de droits de souscription	40 000	3.1200	84 000
Pettie, Diane Joan	5		O	2008-10-22	D	56 - Attribution de droits de souscription	35 000	3.1200	115 000
<i>Options</i>									
Bost, Karen D.W.	5		O	2008-10-22	D	50 - Attribution d'options	35 000	3.1200	
			M	2008-10-22	D	50 - Attribution d'options	35 000	3.1200	64 500
Bourgeois, Brian Paul	5		O	2008-10-22	D	50 - Attribution d'options	45 000	3.1200	150 000
Christian, Michael Benjamin	7		O	2008-10-22	D	50 - Attribution d'options	15 000	3.1200	58 000
dos Santos, Pericles	7		O	2008-10-22	D	50 - Attribution d'options	10 000	3.1200	75 000
Kreuz, Hazel Ann Blair	5		O	2008-10-22	D	50 - Attribution d'options	18 000	3.1200	76 000
Kubera, Gary L.	4, 5		O	2008-10-22	D	50 - Attribution d'options	115 000	3.1200	

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Titre</b>									
<b>Initié</b>									
<b>Porteur inscrit</b>									
			M	2008-10-22	D	50 - Attribution d'options	115 000	3.1200	495 000
McLellan, Richard Thomas	5		O	2008-10-22	D	50 - Attribution d'options	75 000	3.1200	
			M	2008-10-22	D	50 - Attribution d'options	75 000	3.1200	283 000
Meaney, Kevin Anthony	5		O	2008-10-22	D	50 - Attribution d'options	40 000	3.1200	84 000
Pettie, Diane Joan	5		O	2008-10-22	D	50 - Attribution d'options	35 000	3.1200	115 000
<b>Parts de fiducie</b>									
Meaney, Kevin Anthony	5		O	2007-07-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2007-07-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			987
<b>Canfor Pulp Income Fund</b>									
<b>Fund Units</b>									
Richards, Paul A.	4, 5		O	2008-10-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 200	3.9200	37 598
			O	2008-10-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 800	4.0500	40 398
			O	2008-10-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	4.1200	41 398
<b>Cangene Corporation</b>									
<b>Actions ordinaires</b>									
Burlington, Donald Bruce	4		O	2008-10-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	3.1400USD	
			M	2008-10-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	3.1400USD	15 000
Lavery, John Robert	4								
Shaunnara Corp.	PI		O	2008-10-27	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	4.0000	60 000
St. Hilaire, Francis Joseph	5		O	2008-10-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			399
Storey, Andrew David	5	R	O	2007-05-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 000)	8.0000	31 700
<b>Catalyst Paper Corporation</b>									
<b>Actions ordinaires</b>									
Third Avenue Management LLC	3								
Separately Managed Accounts	PI		O	2008-10-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(186 000)	0.5200	59 579 290
			O	2008-10-23	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(89 400)	0.5000	59 489 890
<b>Celestica Inc.</b>									
<b>Actions à droit de vote subalterne</b>									
Carpino, Paul	5		O	2004-04-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-10-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	5.1600	10 000
<b>Celtic Exploration Ltd.</b>									
<b>Actions ordinaires</b>									
Franks, Alan G.	5								
Employee Stock Savings Plan	PI		O	2008-10-16	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	100	10.1100	2 374
Wilson, David John	4, 5, 3		O	2008-10-16	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	117	10.1100	2 815
<b>Chromos Molecular Systems Inc.</b>									
<b>Actions ordinaires</b>									
charpentier, jeff	5		O	2008-10-22	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(90 000)		10 000
			O	2008-10-22	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(10 000)		0
Elliott, Darrell Jerome	4		O	2008-10-22	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(27 000)		3 000
			O	2008-10-22	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(3 000)		0
Flowerdew, Roger	4		O	2004-10-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			25 000
			O	2008-10-22	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(22 500)		2 500
			O	2008-10-22	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique	(2 500)		0

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
						d'achat, regroupement ou acquisition			
<i>Options</i>									
charpentier, jeff	5		O	2008-10-22	D	52 - Expiration d'options	(350 000)		0
Flowerdew, Roger	4		O	2008-10-22	D	52 - Expiration d'options	(232 000)		0
Lacasse, Louis	4		O	2008-10-22	D	52 - Expiration d'options	(394 134)		0
<b>Churchill Energy Inc.</b>									
<i>Options</i>									
Shaikh, Mazhar H. (Mike)	4	R	O	2008-09-19	D	97 - Autre	(25 000)	1.0000	100 000
		R	O	2008-09-19	D	97 - Autre	(50 000)	2.0000	50 000
		R	O	2008-09-19	D	97 - Autre	(50 000)	1.0600	0
<b>CI Master Limited Partnership</b>									
<i>Parts de société en commandite</i>									
Amalgamated Income LP	3								
Amalgamated Income LP	PI		O	2008-10-27	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	0.4100	820 535
Foscolos, Elias	6		O	2008-10-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	0.4000	5
<b>Cinram International Income Fund</b>									
<i>Parts</i>									
Anderson, William John	4								
Keofferam Investments L.P.	PI		O	2008-01-17	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-10-21	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	88 600	2.4100	88 600
Armoyan, George	6								
Geosam Investments Limited	PI		O	2008-10-15	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 200	2.3100	101 200*
			O	2008-10-16	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	33 200	2.2500	134 400*
			O	2008-10-17	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	16 000	2.4400	150 400*
Poile, Robert	4								
Keofferam Investments L.P.	PI		O	2008-01-17	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-10-21	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	88 600	2.4100	88 600
<b>CMQ Resources Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lambert, Martin	6, 5								
Matco Capital Ltd.	PI		O	2008-10-17	C	90 - Changements relatifs à la propriété	(1 494 366)		0
Mountain Moon Capital Inc.	PI		O	2003-12-17	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-10-17	C	90 - Changements relatifs à la propriété	270 833		270 833
Mathison, Ronald	4, 6								
Matco Capital Ltd.	PI		O	2008-10-17	C	90 - Changements relatifs à la propriété	(1 494 366)		0
Matco Investments Ltd.	PI		O	2003-12-17	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-10-17	C	90 - Changements relatifs à la propriété	1 223 533		1 223 533
<b>Compagnie D'Assurance Générale Co-operators</b>									
<i>Actions privilégiées Class A Series B</i>									
Lowery, Frank Warren	7		O	2008-10-28	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(29)	100.0000	268
<b>Compagnie des Chemins de Fer Nationaux du Canada</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Fahmy, Sameh	5		O	2008-10-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 800	47.5430	69 033
<b>Compagnie D'Immobilier Revenue Limitee</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Mang, Wayne Paul Elton	4		O	2008-09-09	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique	(1 000)		1 000

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
d'achat, regroupement ou acquisition									
Revenue Properties Company Limited	1								
Revenue Properties Company Limited	PI		O	2008-10-10	I	38 - Rachat ou annulation	1 000	11.6600	1 000
			O	2008-10-10	I	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		0
			O	2008-10-14	I	38 - Rachat ou annulation	1 000	11.6600	1 000
			O	2008-10-14	I	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		0
			O	2008-10-20	I	38 - Rachat ou annulation	250 000	11.5000	250 000
			O	2008-10-20	I	38 - Rachat ou annulation	(250 000)		0
<b>COMPASS Income Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
COMPASS Income Fund	1		O	2008-10-22	D	38 - Rachat ou annulation	700	9.7000	13 447 921
			O	2008-10-23	D	38 - Rachat ou annulation	3 600	9.5300	13 451 521
			O	2008-10-24	D	38 - Rachat ou annulation	900	9.1600	13 452 421
			O	2008-10-27	D	38 - Rachat ou annulation	6 000	9.1800	13 458 421
<b>Compton Petroleum Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Preston, John	4		O	2008-10-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(112 000)	2.6200	2 224 501
			O	2008-10-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 400)	2.7900	2 219 101
<b>Copper Mesa Mining Corporation (formerly Ascendant Copper Corporation)</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Jurika, William Kidwell	4, 5								
Jurika Family Trust U/A 1989	PI		O	2008-10-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	306 000	0.0344	14 091 826
<b>Corporation Financière Power</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Gratton, Robert	4		O	2008-10-22	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(375 587)		3 867 881
4177487 Canada Inc.	PI		O	2008-10-22	I	90 - Changements relatifs à la propriété	375 587		6 542 119
<b>Corporation Immobilière Cagim</b>									
<i>Actions ordinaires catégorie "A"</i>									
Boutin, Guy	4, 5								
Fonds FBL inc.	PI		O	2008-10-27	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	25 000	0.4200	1 740 255
<b>Corporation Minière Golden Share</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Gauthier, Isabelle	5		O	2008-10-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.0600	210 827
			O	2008-10-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	0.0700	212 827
			O	2008-10-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	32 000	0.0800	244 827
<b>Corporation Nortel Networks</b>									
<i>Investment Fund Units - Cdn. Investment Plan for Employees</i>									
Lupien, Mathieu Gerard	7		O	2008-10-23	D	97 - Autre	1		58
<i>Investment Fund Units - Cdn. Investment Plan for Employees</i>									
Best, Gregory John	7		O	2008-10-23	D	97 - Autre	29		114
Bucci, Salvatore Sam	7		O	2007-07-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-10-23	D	97 - Autre	2		2
Carbone, Peter John	7		O	2008-10-23	D	97 - Autre	31		31
Dadyburjor, Khush Sam	7		O	2008-10-23	D	97 - Autre	33		402
DiPerna, Dino Cosimo	7		O	2008-10-23	D	97 - Autre	3		32
Elhage, Samih	7		O	2008-10-23	D	97 - Autre	12		48

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Fleck, Shawn	7		O	2008-10-23	D	97 - Autre	4		43
Foster, Alain Ovide	7		O	2008-10-23	D	97 - Autre	1		3
Gamble, Shauna Lee	7		O	2008-10-23	D	97 - Autre	1		222
Hoadley, John Philip	7		O	2008-10-23	D	97 - Autre	1		13
Kales, Robert Michael	7		O	2008-10-23	D	97 - Autre	24		426
King, Elena Soldera	7		O	2008-10-23	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(3)	8.2500	1 427
			O	2008-10-23	D	97 - Autre	41		1 468
Lefevre, Kalli	7		O	2008-10-23	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(1)	8.2500	856
			O	2008-10-23	D	97 - Autre	17		873
Lockhart, Lewis Karl	7		O	2008-10-23	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(1)	8.2500	490
			O	2008-10-23	D	97 - Autre	42		532
Marcellus, Kevin Dale	7		O	2006-01-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-10-23	D	97 - Autre	18		18
Held by spouse, L. Marcellus	PI		O	2008-10-23	C	97 - Autre	3		36
Mathers, Lorrie David	7		O	2008-10-23	D	97 - Autre	13		72
McCready, John Randall	7		O	2008-04-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-10-23	D	97 - Autre	4		4
McLean, Lori Susan	7		O	2007-06-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-10-23	D	97 - Autre	1		1
Murat, Lawrence Edwin	7		O	2008-10-23	D	97 - Autre	13		18
Richardson, Graham Frederick	7		O	2008-10-23	D	97 - Autre	35		35
<i>Investment Fund Units- Cdn. Investment Plan for Employees</i>									
Knudsen, Paul Theodore	7		O	2008-10-23	D	97 - Autre	3		41
<i>Options Nortel Networks Corporation 1986 Stock Option Plan</i>									
Barrios, Alvio Silvio	7, 5		O	2008-10-28	D	52 - Expiration d'options	(66)		5 966
Beeches, Trevor Andrew	7		O	2008-10-28	D	52 - Expiration d'options	(400)		1 873
Bifield, Allan	7		O	2008-10-28	D	52 - Expiration d'options	(400)		5 186
Bucci, Salvatore Sam	7		O	2008-10-28	D	52 - Expiration d'options	(80)		4 412
Chronowic, Peter John	7		O	2008-10-28	D	52 - Expiration d'options	(266)		6 128
Clement, Mary Liesman	7		O	2008-10-28	D	52 - Expiration d'options	(133)		3 779
Clement, Michel	7		O	2008-10-28	D	52 - Expiration d'options	(3 600)		30 333
Donovan, William John	7, 5		O	2008-10-28	D	52 - Expiration d'options	(4 000)		80 000
Downing, David Keith	7		O	2008-10-28	D	52 - Expiration d'options	(200)		16 199
Edholm, Philip Karl	7		O	2008-10-28	D	52 - Expiration d'options	(2 773)		19 480
Edwards, Darryl Alexander	7, 5		O	2008-10-28	D	52 - Expiration d'options	(200)		53 804
Elhage, Samih	7		O	2008-10-28	D	52 - Expiration d'options	(180)		8 433
Farmer, Cecil Gregory	7		O	2008-10-28	D	52 - Expiration d'options	(3 200)		21 666
Finter, Peter Richard	7		O	2008-10-28	D	52 - Expiration d'options	(533)		3 035
Grelck, Kenneth George	7		O	2008-10-28	D	52 - Expiration d'options	(600)		20 253
Guerra Sanz, Luis Fernando	7		O	2008-10-28	D	52 - Expiration d'options	(320)		6 290
Hall, Geoffrey Stuart	7		O	2008-10-28	D	52 - Expiration d'options	(800)		12 197
Holmes, Robert Devon	7		O	2008-10-28	D	52 - Expiration d'options	(200)		20 374
Kales, Robert Michael	7		O	2008-10-28	D	52 - Expiration d'options	(200)		2 696
King, Elena Soldera	7		O	2008-10-28	D	52 - Expiration d'options	(1 600)		11 316
Lanier, Gayle La'Verne	7		O	2008-10-28	D	52 - Expiration d'options	(400)		6 672

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Porteur inscrit</b>									
Lechner, Kimberly Susan	7, 5		O	2008-10-28	D	52 - Expiration d'options	(200)		4 550
Lowe, Richard Stephen	7, 5		O	2008-10-28	D	52 - Expiration d'options	(3 200)		102 265
Lowe, Tonya Lee	7		O	2008-10-28	D	52 - Expiration d'options	(666)		14 166
McFeely, Scott Alexander	7		O	2008-10-28	D	52 - Expiration d'options	(400)		29 646
Milan, Norberto	7		O	2008-10-28	D	52 - Expiration d'options	(2 560)		17 500
Morfe, Claudio	7		O	2008-10-28	D	52 - Expiration d'options	(800)		30 616
Newcombe, Peter James	7		O	2008-10-28	D	52 - Expiration d'options	(133)		32 032
Pangia, Michele Antonio	7, 5		O	2008-10-28	D	52 - Expiration d'options	(1 333)		48 499
Pecot, Kenneth Wesley	7		O	2008-10-28	D	52 - Expiration d'options	(1 600)		59 600
Piasentin, Giovanni Richard	7		O	2008-10-28	D	52 - Expiration d'options	(160)		3 733
Rolston, Sharon Lynnette	7		O	2008-10-28	D	52 - Expiration d'options	(200)		3 755
Sledge, Karen Elizabeth	7		O	2008-10-28	D	52 - Expiration d'options	(400)		7 660
Stevens, Mark William	7		O	2008-10-28	D	52 - Expiration d'options	(1 600)		19 366
Tomes, Randy Earl	7		O	2008-10-28	D	52 - Expiration d'options	(160)		2 506
Valia, Ashoka	7		O	2008-10-28	D	52 - Expiration d'options	(200)		32 479
Vreugdenhil, Nicholas Keith	7		O	2008-10-28	D	52 - Expiration d'options	(373)		5 103
<b>Restricted Stock Units - Nortel 2005 Stock Incentive Plan</b>									
Nelson, William Kenneth	7, 5		O	2008-03-03	D	56 - Attribution de droits de souscription	430 900		
			M	2008-03-03	D	56 - Attribution de droits de souscription	430 900		430 900
<b>Corporation Wanted Technologies</b>									
<b>Actions ordinaires catégorie "A"</b>									
Oosterwaal, Jan	4								
Gestion Hexago Inc.	PI		O	2008-10-22	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000	0.2400	550 000
<b>Options</b>									
Auclair, Martin	5		O	2008-10-16	D	50 - Attribution d'options	75 000	0.4000	200 000
Murray, Bruce	4, 5		O	2007-12-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-10-16	D	50 - Attribution d'options	250 000	0.4000	250 000
<b>CORUS Entertainment Inc.</b>									
<b>Options</b>									
Blackadar, Harold E.	5		O	2008-10-23	D	50 - Attribution d'options	17 100		116 300
Cassaday, John	3		O	2008-10-23	D	50 - Attribution d'options	126 700		
			M	2008-10-23	D	50 - Attribution d'options	126 700		1 319 700
Cecchini, Mario	5		O	2008-09-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-10-23	D	50 - Attribution d'options	14 900		14 900
Dyer, Donald Scott	5		O	2008-10-23	D	50 - Attribution d'options	17 900		96 660
Ellis, Bryan Douglas	5		O	2008-10-23	D	50 - Attribution d'options	12 400		35 600
Ewing, Tracy Jean	5		O	2008-10-23	D	50 - Attribution d'options	5 300		20 300
Maavara, Gary Aksel	5		O	2008-10-23	D	50 - Attribution d'options	16 500		69 500
McNair, Kathleen	5		O	2008-10-23	D	50 - Attribution d'options	13 300		70 180
Murphy, Douglas Donovan	5		O	2008-10-23	D	50 - Attribution d'options	18 300		104 500
Pandoff, Chris	5		O	2008-10-23	D	50 - Attribution d'options	15 600		35 600
Peddie, Tom	5		O	2008-10-23	D	50 - Attribution d'options	33 000		250 500
Robertson, Paul William	5		O	2008-10-23	D	50 - Attribution d'options	35 900		276 770
Ross, Susan	5		O	2008-10-23	D	50 - Attribution d'options	15 700		40 100
Rutherford, Douglas Henry	5		O	2008-10-23	D	50 - Attribution d'options	17 400		93 612
Shaw, Heather Ann	4		O	2008-10-23	D	50 - Attribution d'options	104 500		1 147 180
<b>CPVC Financial Corporation</b>									

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Crescent Point Energy Trust</b>									
<i>Partis de fiducie</i>									
Colborne, Paul	7		O	2008-10-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	24.8500	75 070
			O	2008-10-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	24.6400	77 570
<b>Cymbria Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
EdgePoint Investment Group Inc.	3		O	2008-10-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			100
<b>Daylight Resources Trust</b>									
<i>Partis de fiducie</i>									
Eshleman, Brent Andrew	7		O	2008-10-21	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	546	7.5500	35 083
Ford, Randy	7		O	2008-10-21	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	546	7.5500	100 151
Hanbury, Edwin Stewart	7		O	2008-10-21	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	546	7.5500	260 471
Horner, Stephen Roy	7		O	2008-10-21	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	546	7.5500	110 325
KAZEIL, PAMELA PEARL	7		O	2008-10-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-10-21	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	201	7.5500	201
Lambert, Anthony	7		O	2008-10-21	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	825	7.5500	446 432
Mennis, Dale	7		O	2008-10-21	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	546	7.5500	86 203
Nielsen, Steven Ronald	7		O	2008-10-21	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	667	7.5500	254 727
Simpson, Gerald	7		O	2008-10-21	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	546	7.5500	169 305
<b>Dejour Enterprises Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Hodgkinson, Robert	3								
Daniel LePage	PI		O	2008-09-08	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(7 500)		
			M	2008-09-08	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(7 900)		2 300
<b>Destiny Resource Services Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Roane, Glen Dawson	4		O	2008-10-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	600	1.9800	88 164
<b>Diagnos Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Anglo Pacific Group Plc	3		O	2008-10-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	60 000	0.2000	7 227 500
			O	2008-10-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	17 000	0.1800	7 244 500
<b>DiaMedica Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Friesen, Albert David	6	R							
CentreStone Ventures Limited Partnership Fund	PI		O	2008-04-14	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	9 000	0.9000	4 141 100
			O	2008-10-21	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	0.5500	4 143 600

Émetteur	Relation	Retard	État opérationnel	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2008-10-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	0.5500	4 146 100
			O	2008-10-24	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.5500	4 147 100
			O	2008-10-27	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 000	0.5500	4 151 100
			O	2008-10-27	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	17 000	0.6000	4 168 100
			O	2008-10-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	0.6000	4 171 100
<i>Options</i>									
De Visser, Peter Johan Adriaan	5		O	2008-10-27	D	50 - Attribution d'options	25 000	0.7000	75 000
<b>Drive Products Income Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Gaetz, Richard	4		O	2008-10-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 400	1.7600	21 650
<b>Dundee Corporation</b>									
<i>Droits Deferred Share Units</i>									
Jacob, Ellis	4		O	2008-06-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-10-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 056		2 056
<b>Dundee Real Estate Investment Trust</b>									
<i>Parts de fiducie Series A</i>									
COWIE, MICHAEL JOHN	7		O	2008-10-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	225	20.7800	1 242
TRAVERSY, ROBERT BRUCE	7								
CDS	PI		O	2008-10-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	18.8000	2 236
<b>DundeeWealth Inc. (formerly Dundee Wealth Management Inc.)</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Anderson, Francis Bushe Blain	4		O	2008-03-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	863	12.6200	7 158
			O	2008-06-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	971	13.4400	8 129
<b>Dynetek Industries Ltd.</b>									
<i>Options</i>									
Bartram, Manfred Egon	5		O	2008-10-23	D	50 - Attribution d'options	100 000	0.2000	110 000
			O	2008-10-23	D	50 - Attribution d'options	150 000	0.2000	260 000
Hall, Norman Essery	5		O	2008-10-23	D	50 - Attribution d'options	10 000	0.2000	15 000
Portmann, Heinz Otto	5		O	2008-10-23	D	50 - Attribution d'options	50 000	0.2000	225 000
Portmann, Michael David	5		O	2008-10-23	D	50 - Attribution d'options	100 000	0.2000	182 500
Thompson, Robb Douglas	4		O	2008-10-23	D	50 - Attribution d'options	50 000	0.2000	300 000
Turner, Bradley William	4		O	2007-08-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-10-23	D	50 - Attribution d'options	60 000	0.2000	60 000
<b>Endeavour Silver Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Clarke, Hugh	5		O	2008-10-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 700)	2.0700	7 300*
<b>Energy Savings Income Fund</b>									
<i>Droits Unit Appreciation</i>									
HEROD, JASON	5		O	2008-10-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			7 000
ROCHE, JOHN	5		O	2008-10-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 957
<i>Options</i>									
HEROD, JASON	5		O	2008-10-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			10 000
<i>Parts de fiducie</i>									
HEROD, JASON	5		O	2008-10-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			2 587
<b>Enghouse Systems Limited</b>									

Émetteur	Relation	Re-tard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Enhouse Systems Limited</b>									
1			O	2008-10-23	D	38 - Rachat ou annulation	3 900	4.9000	3 900*
			O	2008-10-23	D	38 - Rachat ou annulation	(3 900)	4.9000	0
<b>Enseco Energy Services Corp. (formerly, Nexia Biotechnologies Inc.)</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
4			O	2008-10-07	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	4 311 185	0.4600	
			M	2008-10-07	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	43 111	0.4600	183 111
<b>Ensign Energy Services Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
4			O	2008-10-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	12.5000	6 800*
<b>Equal Weight Plus Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
5									
PI			O	2008-10-24	I	46 - Contrepartie de services	15	5.5300	883
<b>Erdene Resource Development Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
4, 5			O	2008-10-15	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(6 000)		484 850
			O	2008-10-15	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(6 000)		478 850
			O	2008-10-15	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(6 000)		472 850
			O	2008-10-15	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(6 000)		466 850
			O	2008-10-15	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(57 000)		409 850
PI			O	2008-10-15	I	90 - Changements relatifs à la propriété	57 000		82 547
PI			O	2008-10-15	I	90 - Changements relatifs à la propriété	6 000		10 300
PI			O	2008-10-15	I	90 - Changements relatifs à la propriété	6 000		7 000
PI			O	2008-10-15	I	90 - Changements relatifs à la propriété	6 000		39 953
			O	2008-10-15	I	90 - Changements relatifs à la propriété	6 000		45 953
4			O	2008-10-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.2700	143 000
4									
PI			O	2008-10-24	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.2500	35 000
			O	2008-10-24	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	30 000	0.2700	65 000
4									
PI			O	2006-06-14	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2008-10-15	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	17 500	0.3000	17 500
<b>Eurogas Corporation</b>									
<i>Options</i>									
4			O	2008-10-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-10-16	D	50 - Attribution d'options	200 000	0.5400	200 000
<b>Everton Resources Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
5			O	2008-10-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	0.0500	145 000
<b>Evertz Technologies Limited</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
4			O	2008-10-24	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	400	10.4602USD	28 800
			O	2008-10-27	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	9 200	10.4445USD	38 000
<b>ExelTech Aérospatiale Inc. (anciennement NordTech Aérospatiale Inc.)</b>									

Émetteur	Relation	Re-tard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
<i>Actions ordinaires</i>									
Campbell, Donald W.	4		O	2008-02-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-10-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	287 000	0.0500	287 000
			O	2008-10-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300 000	0.0600	587 000
Ray, Russell	4, 5								
The Ray Family 1986 Trust	PI		O	2004-06-21	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-10-20	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	250 000	0.0490USD	250 000
Wohnsigl, Robin	4, 5		O	2008-02-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-10-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	85 000	0.0490USD	85 000
			O	2008-10-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	115 000	0.0480USD	200 000
<b>EXFO Ingénierie Electro-Optique Inc.</b>									
<i>Restricted Share Units</i>									
Bradley, Jon	5		O	2008-10-22	D	56 - Attribution de droits de souscription	25 416		35 372
			O	2008-10-22	D	56 - Attribution de droits de souscription	16 826		52 198
BULL, STEPHEN	5		O	2008-10-22	D	56 - Attribution de droits de souscription	13 559		56 651
			O	2008-10-22	D	56 - Attribution de droits de souscription	17 756		74 407
Durocher, Normand	5		O	2008-10-22	D	56 - Attribution de droits de souscription	10 169		23 476
Firhoj, Allan	7		O	2008-10-22	D	56 - Attribution de droits de souscription	17 723		57 308
Fitts, Robert	5		O	2008-10-22	D	56 - Attribution de droits de souscription	10 188		23 340
			O	2008-10-22	D	56 - Attribution de droits de souscription	10 169		33 509
Gagnon, Etienne	5		O	2008-10-22	D	56 - Attribution de droits de souscription	20 339		46 811
			O	2008-10-22	D	56 - Attribution de droits de souscription	17 308		64 119
Gagnon, Luc	5		O	2008-10-22	D	56 - Attribution de droits de souscription	10 169		33 876
			O	2008-10-22	D	56 - Attribution de droits de souscription	13 507		47 383
Hudson, Vivian Catharine	5		O	2008-09-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-10-22	D	56 - Attribution de droits de souscription	14 407		14 407
Lamonde, Germain	4, 5, 3		O	2008-10-22	D	56 - Attribution de droits de souscription	65 254		150 714
Plamondon, Pierre	7, 5		O	2008-10-22	D	56 - Attribution de droits de souscription	20 644		66 323
			O	2008-10-22	D	56 - Attribution de droits de souscription	20 339		86 662
Yearian, Dana F.	5		O	2008-10-22	D	56 - Attribution de droits de souscription	23 072		41 942
			O	2008-10-22	D	56 - Attribution de droits de souscription	25 424		67 366
<b>Exploration Dios Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Girard, Marie-José	4, 6, 5		O	2008-10-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	0.1300	801 649
			O	2008-10-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	0.1200	821 649
			O	2008-10-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 000	0.1150	827 649
			O	2008-10-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.0900	837 649
			O	2008-10-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 000	0.1000	841 649
<b>Exploration Lounor Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
FISET, GILLES	4, 5		O	2008-10-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.1000	177 000
			O	2008-10-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.0900	182 000
			O	2008-10-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.1000	187 000
			O	2008-10-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.1000	197 000
			O	2008-10-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	9 000	0.0900	206 000
<b>Exploration Orex inc.</b>									
<i>Options</i>									

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Poulin, Claude	4		O	2008-10-28	D	52 - Expiration d'options	(100 000)	0.1000	250 000
<b>Exploration Typhon Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires catégorie "A"</i>									
McDonald, David	5		O	2008-10-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	14 000	0.0150	1 811 025
		R	O	2008-10-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.0150	1 797 025
<b>FairWest Energy Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Mackie, Marion Dorothea	5		O	2008-10-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	25 000	0.0500	137 500
<b>Fiducie houillère canadienne Fording</b>									
<i>Parts</i>									
Clements, Paul Carson	5		O	2008-10-17	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	68		106
			O	2008-10-17	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(104)	92.4200	2
Farrell, Dawn Lorraine	4								
Brendon Farrell Spousal RRSP	PI		O	2004-05-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-10-27	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	185	99.5000	185
CIBC Wood Gundy	PI		O	2008-10-27	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	99.5000	0
Locked in RRSP	PI		O	2004-05-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-10-27	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	455	90.5000	455
RRSP	PI		O	2004-05-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-10-27	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	360	99.5000	360
Fleming, William Alexander	5								
Christine Fleming RRSP	PI		O	2004-03-08	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-10-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	220	100.3600	220
Christine Fleming Spousal RRSP	PI		O	2004-03-08	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-10-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 100	100.3300	1 100
RRSP - TE Wealth	PI		O	2004-03-08	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-10-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	357	100.4000	357
Foley, Real	5		O	2008-03-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-10-20	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	86		86
Grandin, Michael Anthony	4, 5		O	2008-10-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	95.0000	19 000
			O	2008-10-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	97.0000	9 000
			O	2008-10-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 000)	99.7200	0
Jones, James Frederick	7, 5								
CIBC Mellon	PI		O	2008-10-20	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	330		1 585
			O	2008-10-20	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(1 585)	95.3900	0
TD Waterhouse	PI		O	2008-10-16	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 700)	93.0000	50
			O	2008-10-17	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50)	93.0000	0
Lake, Greg	5		O	2008-10-14	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	107		1 685
			O	2008-10-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	91.3800	185
			O	2008-10-14	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(182)	91.6600	3
			O	2008-10-21	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime	(3)	96.1000	0

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
<i>Initié</i>									
<i>Porteur inscrit</i>									
						d'actionnariat			
Mahler, Richard	4		O	2008-10-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	98.5000	15 600
			O	2008-10-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 600)	99.2150	0
Millos, Ronald Allen	7								
CIBC Mellon	PI		O	2008-10-23	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	95.9200	1 159
			O	2008-10-23	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	95.9100	559
			O	2008-10-23	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(559)	95.9000	0
Payne, Boyd	5		O	2008-10-20	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	150		558
			O	2008-10-27	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(258)	99.2500	300
			O	2008-10-27	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(300)	99.2600	0
Stokes, Douglas A.	5		O	2008-10-17	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	210		317
			O	2008-10-17	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(317)	92.0000	0
			O	2008-10-20	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	9		9
<i>Phantom Stock</i>									
O'Neil, Thomas Joseph	4		O	2008-10-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(2 574)	30.7400	1 349
			O	2008-10-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(1 349)	75.9200	0
<i>Phantom Units</i>									
Farrell, Dawn Lorraine	4		O	2008-10-20	D	50 - Attribution d'options	1 972	63.2400	12 216
Grandin, Michael Anthony	4, 5		O	2008-10-20	D	50 - Attribution d'options	816	63.2400	15 091
Lindsay, Donald Richard	4		O	2008-10-20	D	50 - Attribution d'options	1 765	63.2400	8 395
Mahler, Richard	4		O	2008-10-20	D	50 - Attribution d'options	2 409	63.2400	20 266
O'Neil, Thomas Joseph	4		O	2003-12-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			2 301
			M	2003-12-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-10-20	D	50 - Attribution d'options	1 259	63.2400	6 503
Parrett, Michael S.	4		O	2008-10-20	D	50 - Attribution d'options	2 354	63.2400	20 211
Pether, Donald Allison	4		O	2008-10-20	D	50 - Attribution d'options	1 556	63.2400	4 499
Prillaman, Leslie Ike	4		O	2008-10-20	D	50 - Attribution d'options	1 629	63.2400	5 828
Seyffert, Warren S. R.	4		O	2008-10-20	D	50 - Attribution d'options	1 556	63.2400	4 499
Thompson, David A	4		O	2008-10-20	D	50 - Attribution d'options	2 308	63.2400	18 445
Valentine, Peter	4		O	2008-10-20	D	50 - Attribution d'options	2 336	63.2400	18 947
Zaozirny, John Brian	4		O	2008-10-20	D	50 - Attribution d'options	1 528	63.2400	16 143
			O	2008-10-20	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(8 000)	90.2500	8 143
<b>Financière Sun Life inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Anderson, James	5		O	2008-10-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	23.6899USD	10 900
Mullen, Terrance	5		O	2008-10-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			750
Osborne, Ronald Walter	4		O	2008-10-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	29.8000	20 148
			O	2008-10-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	600	29.8800	20 748
Cavalier Investment Club	PI	R	O	2008-05-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(66)	47.2060	0

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Relation	Re-tard	État opé- ration	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Finning International Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bone, Andrew William	5		O	2007-09-04	D	37 - Division ou regroupement d'actions	12 034		
			M	2007-05-30	D	37 - Division ou regroupement d'actions	11 834		23 668
		R	O	2007-05-16	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(100)	62.2000	11 934
			O	2007-05-16	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(100)	62.2000	11 834
			O	2008-10-24	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	660		24 328
William A. Bone, in trust	PI		O	2005-04-22	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2007-05-16	I	90 - Changements relatifs à la propriété	100	62.2000	100
			O	2007-05-30	I	37 - Division ou regroupement d'actions	100		200
Merinsky, Thomas Michael	5		O	2008-10-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	14.7200	1 700
<b>Firan Technology Group Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bourne, Bradley Collier	5		O	2008-10-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	30 000	0.3000	188 100
<b>First Capital Realty Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Gazit Canada Inc.	3		O	2008-10-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	17.7000	47 261 440
			O	2008-10-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	17.3700	47 262 440
			O	2008-10-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	17.2900	47 263 440
<i>Débetures convertibles 5.50 Unsecured Subordinated Debentures Due Sept. 30, 2017</i>									
Gazit Canada Inc.	3		O	2008-10-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 10 000.00	0.7500	\$ 122 616 000.00
			O	2008-10-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 25 000.00	0.8000	\$ 122 641 000.00
			O	2008-10-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 40 000.00	0.8000	\$ 122 681 000.00
			O	2008-10-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 243 000.00	0.8000	\$ 122 924 000.00
			O	2008-10-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 75 000.00	0.8100	\$ 122 999 000.00
<b>FIRSTSERVICE CORPORATION</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
Hennick, Jay Steward	1		O	2008-10-30	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(200 000)		0
The Jay & Barbara Hennick Foundation	PI		O	2008-10-30	I	47 - Acquisition ou aliénation par don	200 000		200 000
<b>Fonds de Placement Immobilier InnVest</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Mangalji, Fereed Sadrudin	4								
Westmont Hospitality Group	PI		O	2008-10-24	C	35 - Dividende en actions	5 404	6.3204	1 052 143
Mangalji, Majid	5		O	2008-10-24	C	35 - Dividende en actions	5 404	6.3204	1 052 143
<b>Fonds de revenu Bell Aliant Communications régionales</b>									
<i>Parts deferred units (employee plan)</i>									
Sawler, Catherine	7		O	2008-09-14	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	82	26.9100	9 226
<b>Fonds de revenu Colabor</b>									
<i>Parts</i>									
Loignon, Michel	7		O	2008-10-23	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(10 000)		33 270

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Nicole Sévigny	PI		O	2008-10-23	C	90 - Changements relatifs à la propriété	10 000		26 553
<b>fonds de Revenu BFI Canada</b>									
<i>Parts (Ordinary Units)</i>									
Flood, Charles F.	7		O	2008-10-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	10.4500USD	164 609
<b>Fortune Minerals Limited</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Goad, Robin Ellis	4, 5								
Robin E. Goad RRSP	PI		O	2008-10-16	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.5400	87 586*
<b>Front Street Resource Performance Fund Ltd.</b>									
<i>Bons de souscription</i>									
Conway, David Anthony	4								
2116787 Ontario Limited	PI		O	2007-07-24	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2008-10-14	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	25 000	0.1600	25 000
Mistere Partner Corp.	PI	R	O	2008-10-14	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(25 000)		0
Lamarche, Normand Guy	4, 5								
1582568 Ontario Inc.	PI		O	2007-07-24	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-10-21	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	151 250	0.0700	151 250
Lamarche Partner Corp.	PI		O	2008-10-21	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(151 250)		0
<i>Equity Shares</i>									
Conway, David Anthony	4								
2116787 Ontario Limited	PI		O	2007-07-24	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2008-10-14	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	25 000	2.6500	25 000
Mistere Partner Corp.	PI	R	O	2008-10-14	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(25 000)	2.6500	0
Front Street Resource Performance Fund Ltd.	1		O	2008-10-20	D	38 - Rachat ou annulation	(100 500)		41 400
Lamarche, Normand Guy	4, 5								
1582568 Ontario Inc.	PI		O	2007-07-24	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-10-21	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	151 250	4.0800	151 250
Lamarche Partner Corp.	PI		O	2008-10-21	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(151 250)	4.0800	0
<b>Galleon Energy Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires Class A</i>									
CENTENNIAL ENERGY PARTNERS LLC	3								
Centennial Energy Partners V, L.P.	PI		O	2008-10-16	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	166 200	4.8000USD	798 125
			O	2008-09-20	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	112 700	5.8100USD	
			M	2008-10-20	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	112 700	5.8100USD	910 825*
			O	2008-10-21	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000	5.7400USD	960 825
			O	2008-10-21	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	42 500	5.7300USD	1 003 325
			O	2008-10-22	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	192 000	5.1100USD	1 195 325
			O	2008-10-23	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	25 000	5.1700USD	1 220 325
			O	2008-10-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 900	4.9600USD	1 271 225
Crabtree, Shivon Maureen	5		O	2008-10-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	5.5000	614 455
Sugianto, Setiahardjono	4, 5		O	2008-10-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	5.4700	1 313 459
<b>Ges Technologies inc.</b>									
<i>Actions ordinaires Catégorie B</i>									
Alary, Serge	4		O	1999-02-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	1999-02-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Fiducie Saryal	PI		O	1999-02-19	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	1999-02-23	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Global Railway Industries Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Serge Alary & Associés Inc.	PI		O	1999-02-19	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	1999-02-23	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Socoges inc.	3		O	2006-12-14	D	36 - Conversion ou échange	93 750	0.2000	7 016 250
<i>Options</i>									
Alary, Serge	4		O	1999-02-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	1999-02-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2000-10-03	D	50 - Attribution d'options	76 057		76 057
9065-5846 Québec Inc	PI		O	1999-02-19	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	1999-02-23	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2000-10-03	I	50 - Attribution d'options	66 860		66 860
			O	2008-09-28	I	52 - Expiration d'options	(66 860)		0
<b>Global Railway Industries Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Levy, Fausto Cesare	7		O	2007-11-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-10-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	53 500	1.4000	53 500
McManaman, Terry	4, 5		O	2008-10-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	35 700	1.3800	140 700
Sanderson, Timothy George	4		O	2008-10-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(110 100)	1.2980	437 415
			O	2008-10-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(12 600)	1.2394	424 815
			O	2008-10-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(35 700)	1.3800	389 115
			O	2008-10-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(22 500)	1.2760	366 615
<b>Globestar Mining Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
BRACE, DAVID WALLACE	5		O	2008-10-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	30 000	0.3720	94 000
			O	2008-10-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	0.3900	114 000
			O	2008-10-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	0.4000	134 000
Ciccarelli, Larry	4, 6, 5		O	2008-10-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	40 000	0.4700	240 000*
			O	2008-10-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	60 000	0.5000	300 000*
<b>Gold Reserve Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires Class A Common Shares</i>									
Mikkelsen, Chris	4		O	2008-10-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	0.4610USD	310 041*
<i>Options Stock Options</i>									
McGuinness, Robert	5		O	2008-10-29	D	52 - Expiration d'options	(5 750)	4.1400USD	172 500*
Smith, Mary	5		O	2008-10-29	D	52 - Expiration d'options	(11 000)	4.1400USD	140 000*
Stewart, Douglas	5		O	2008-10-29	D	52 - Expiration d'options	(11 000)	4.1400USD	185 000*
<b>GOLDMARK MINERALS LTD.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lamond, Robert William	4, 5, 3								
Humboldt Capital Corporation	PI		O	2008-10-23	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200 000	0.0400	5 279 000
			O	2008-10-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	480 000	0.0300	5 759 000
			O	2008-10-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	35 000	0.0350	5 794 000
			O	2008-10-27	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	0.0300	5 814 000
			O	2008-10-27	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	135 000	0.0350	5 949 000
<b>Great Basin Gold Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Thiessen, Ronald William	4		O	2008-10-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(40 000)	1.2043	368 531
<b>Great Canadian Gaming Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Blank, Howard	5		O	2008-10-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 512)	4.5000	1 861
			O	2008-10-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	4.5500	1 561
Great Canadian Gaming Corporation	1		O	2008-10-01	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	6.5000	172 300
			O	2008-10-01	D	38 - Rachat ou annulation	3 600	6.4000	175 900
			O	2008-10-01	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	6.4500	177 400
			O	2008-10-01	D	38 - Rachat ou annulation	3 500	6.4400	180 900
			O	2008-10-01	D	38 - Rachat ou annulation	1 400	6.4200	182 300
			O	2008-10-01	D	38 - Rachat ou annulation	2 200	6.4000	184 500
			O	2008-10-01	D	38 - Rachat ou annulation	4 400	6.4100	188 900
			O	2008-10-01	D	38 - Rachat ou annulation	2 800	6.4200	191 700
			O	2008-10-01	D	38 - Rachat ou annulation	10 900	6.3700	202 600
			O	2008-10-01	D	38 - Rachat ou annulation	2 100	6.3900	204 700
			O	2008-10-01	D	38 - Rachat ou annulation	800	6.3700	205 500
			O	2008-10-01	D	38 - Rachat ou annulation	500	6.3400	206 000
			O	2008-10-01	D	38 - Rachat ou annulation	1 900	6.3500	207 900
			O	2008-10-01	D	38 - Rachat ou annulation	700	6.3700	208 600
			O	2008-10-01	D	38 - Rachat ou annulation	6 500	6.3900	215 100
			O	2008-10-01	D	38 - Rachat ou annulation	10 000	6.3500	225 100
			O	2008-10-01	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	6.2800	227 100
			O	2008-10-01	D	38 - Rachat ou annulation	2 300	6.4300	229 400
			O	2008-10-01	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	6.4000	232 400
			O	2008-10-02	D	38 - Rachat ou annulation	1 300	6.0400	233 700
			O	2008-10-02	D	38 - Rachat ou annulation	2 400	6.0200	236 100
			O	2008-10-02	D	38 - Rachat ou annulation	100	6.0200	236 200
			O	2008-10-02	D	38 - Rachat ou annulation	5 800	5.9800	242 000
			O	2008-10-02	D	38 - Rachat ou annulation	300	5.9700	242 300
			O	2008-10-02	D	38 - Rachat ou annulation	100	5.9700	242 400
			O	2008-10-02	D	38 - Rachat ou annulation	2 500	5.9800	244 900
			O	2008-10-02	D	38 - Rachat ou annulation	100	5.9800	245 000
			O	2008-10-02	D	38 - Rachat ou annulation	100	5.9800	245 100
			O	2008-10-02	D	38 - Rachat ou annulation	300	5.9800	245 400
			O	2008-10-02	D	38 - Rachat ou annulation	100	5.9800	245 500
			O	2008-10-02	D	38 - Rachat ou annulation	100	5.9800	245 600
			O	2008-10-02	D	38 - Rachat ou annulation	100	5.9800	245 700
			O	2008-10-02	D	38 - Rachat ou annulation	300	5.9800	246 000
			O	2008-10-02	D	38 - Rachat ou annulation	100	5.9800	246 100
			O	2008-10-02	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	6.0400	251 100
			O	2008-10-02	D	38 - Rachat ou annulation	500	6.0800	251 600
			O	2008-10-02	D	38 - Rachat ou annulation	800	6.0800	252 400
			O	2008-10-02	D	38 - Rachat ou annulation	100	6.0200	252 500
			O	2008-10-02	D	38 - Rachat ou annulation	100	6.0200	252 600
			O	2008-10-02	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	6.0200	254 100
			O	2008-10-02	D	38 - Rachat ou annulation	700	6.0500	254 800
			O	2008-10-02	D	38 - Rachat ou annulation	9 300	6.0500	264 100
			O	2008-10-02	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	6.0800	266 100
			O	2008-10-02	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	6.0900	269 100
			O	2008-10-02	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	6.1000	274 100

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2008-10-02	D	38 - Rachat ou annulation	2 500	6.0300	276 600
			O	2008-10-02	D	38 - Rachat ou annulation	400	6.0200	277 000
			O	2008-10-02	D	38 - Rachat ou annulation	2 500	6.1500	279 500
			O	2008-10-02	D	38 - Rachat ou annulation	800	6.2000	280 300
			O	2008-10-02	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	6.2400	283 300
			O	2008-10-02	D	38 - Rachat ou annulation	4 200	6.2000	287 500
			O	2008-10-02	D	38 - Rachat ou annulation	10 000	6.2000	297 500
			O	2008-10-03	D	38 - Rachat ou annulation	200	6.1000	297 700
			O	2008-10-03	D	38 - Rachat ou annulation	5 500	6.1000	303 200
			O	2008-10-03	D	38 - Rachat ou annulation	200	6.1000	303 400
			O	2008-10-03	D	38 - Rachat ou annulation	100	6.1000	303 500
			O	2008-10-03	D	38 - Rachat ou annulation	300	6.0800	303 800
			O	2008-10-03	D	38 - Rachat ou annulation	100	6.0800	303 900
			O	2008-10-03	D	38 - Rachat ou annulation	100	6.0800	304 000
			O	2008-10-03	D	38 - Rachat ou annulation	100	6.0800	304 100
			O	2008-10-03	D	38 - Rachat ou annulation	400	6.0800	304 500
			O	2008-10-03	D	38 - Rachat ou annulation	100	6.0800	304 600
			O	2008-10-03	D	38 - Rachat ou annulation	100	6.0800	304 700
			O	2008-10-03	D	37 - Division ou regroupement d'actions	200	6.0800	304 900
			O	2008-10-03	D	38 - Rachat ou annulation	400	6.0800	305 300
			O	2008-10-03	D	38 - Rachat ou annulation	200	6.0800	305 500
			O	2008-10-03	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	6.0800	308 500
			O	2008-10-03	D	38 - Rachat ou annulation	100	6.0800	308 600
			O	2008-10-03	D	38 - Rachat ou annulation	100	6.0800	308 700
			O	2008-10-03	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	6.0500	309 700
			O	2008-10-03	D	38 - Rachat ou annulation	2 800	6.0700	312 500
			O	2008-10-03	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	6.0800	314 500
			O	2008-10-03	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	6.0900	315 500
			O	2008-10-03	D	38 - Rachat ou annulation	100	6.0900	315 600
			O	2008-10-03	D	38 - Rachat ou annulation	100	6.0900	315 700
			O	2008-10-03	D	38 - Rachat ou annulation	100	6.0900	315 800
			O	2008-10-03	D	38 - Rachat ou annulation	100	6.0900	315 900
			O	2008-10-03	D	38 - Rachat ou annulation	100	6.0900	316 000
			O	2008-10-03	D	38 - Rachat ou annulation	200	6.0700	316 200
			O	2008-10-03	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	6.0800	317 200
			O	2008-10-03	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	6.1100	318 200
			O	2008-10-06	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	6.0000	319 200
			O	2008-10-06	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	6.0200	320 200
			O	2008-10-06	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	6.0400	321 200
			O	2008-10-06	D	38 - Rachat ou annulation	3 500	6.0500	324 700
			O	2008-10-06	D	38 - Rachat ou annulation	500	5.8000	325 200
			O	2008-10-06	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	5.8500	330 200
			O	2008-10-06	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	5.8800	332 200
			O	2008-10-06	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	5.9500	333 200
			O	2008-10-06	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	5.9800	334 200
			O	2008-10-06	D	38 - Rachat ou annulation	800	5.7100	335 000
			O	2008-10-06	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	5.7200	336 000

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2008-10-06	D	38 - Rachat ou annulation	500	5.7300	336 500
			O	2008-10-06	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	5.7400	337 500
			O	2008-10-06	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	5.7500	339 500
			O	2008-10-06	D	38 - Rachat ou annulation	1 300	5.6000	340 800
			O	2008-10-06	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	5.6100	343 800
			O	2008-10-06	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	5.6500	344 800
			O	2008-10-06	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	5.6800	345 800
			O	2008-10-06	D	38 - Rachat ou annulation	12 000	5.7000	357 800
			O	2008-10-06	D	38 - Rachat ou annulation	100	5.5400	357 900
			O	2008-10-06	D	38 - Rachat ou annulation	4 000	5.5600	361 900
			O	2008-10-06	D	38 - Rachat ou annulation	2 800	5.5700	364 700
			O	2008-10-06	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	5.5800	365 700
			O	2008-10-06	D	38 - Rachat ou annulation	700	5.5900	366 400
			O	2008-10-06	D	38 - Rachat ou annulation	3 500	5.3000	369 900
			O	2008-10-06	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	5.3200	371 900
			O	2008-10-06	D	38 - Rachat ou annulation	800	5.3400	372 700
			O	2008-10-06	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	5.3600	373 700
			O	2008-10-06	D	38 - Rachat ou annulation	2 200	5.3700	375 900
			O	2008-10-06	D	38 - Rachat ou annulation	2 500	5.3900	378 400
			O	2008-10-06	D	38 - Rachat ou annulation	400	5.4000	378 800
			O	2008-10-06	D	38 - Rachat ou annulation	500	5.4500	379 300
			O	2008-10-06	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	5.5000	380 300
			O	2008-10-06	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	5.5200	383 300
			O	2008-10-07	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	5.0900	385 300
			O	2008-10-07	D	38 - Rachat ou annulation	2 500	5.1000	387 800
			O	2008-10-07	D	38 - Rachat ou annulation	8 400	5.1100	396 200
			O	2008-10-07	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	5.1200	399 200
			O	2008-10-07	D	38 - Rachat ou annulation	1 700	5.1300	400 900
			O	2008-10-07	D	38 - Rachat ou annulation	800	5.1400	401 700
			O	2008-10-07	D	38 - Rachat ou annulation	600	5.1500	402 300
			O	2008-10-07	D	38 - Rachat ou annulation	1 700	5.1600	404 000
			O	2008-10-07	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	5.1800	405 500
			O	2008-10-07	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	5.1900	406 500
			O	2008-10-07	D	38 - Rachat ou annulation	6 000	5.2000	412 500
			O	2008-10-07	D	38 - Rachat ou annulation	2 200	5.2100	414 700
			O	2008-10-07	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	5.2300	415 700
			O	2008-10-07	D	38 - Rachat ou annulation	500	5.2400	416 200
			O	2008-10-07	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	5.2500	419 200
			O	2008-10-07	D	38 - Rachat ou annulation	1 400	5.2600	420 600
			O	2008-10-07	D	38 - Rachat ou annulation	300	5.2700	420 900
			O	2008-10-07	D	38 - Rachat ou annulation	500	5.2800	421 400
			O	2008-10-07	D	38 - Rachat ou annulation	2 600	5.2900	424 000
			O	2008-10-07	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	5.3000	427 000
			O	2008-10-07	D	38 - Rachat ou annulation	2 700	5.3200	429 700
			O	2008-10-07	D	38 - Rachat ou annulation	600	5.3300	430 300
			O	2008-10-07	D	38 - Rachat ou annulation	400	5.3600	430 700
			O	2008-10-07	D	38 - Rachat ou annulation	1 200	5.3800	431 900

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2008-10-07	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	5.3900	432 900
			O	2008-10-07	D	38 - Rachat ou annulation	4 000	5.4000	436 900
			O	2008-10-07	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	5.4100	437 900
			O	2008-10-07	D	38 - Rachat ou annulation	2 500	5.4200	440 400
			O	2008-10-07	D	38 - Rachat ou annulation	700	5.4300	441 100
			O	2008-10-07	D	38 - Rachat ou annulation	700	5.4400	441 800
			O	2008-10-07	D	38 - Rachat ou annulation	300	5.4600	442 100
			O	2008-10-07	D	38 - Rachat ou annulation	600	5.4800	442 700
			O	2008-10-07	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	5.5000	445 700
			O	2008-10-07	D	38 - Rachat ou annulation	400	5.5200	446 100
			O	2008-10-07	D	38 - Rachat ou annulation	2 300	5.5500	448 400
			O	2008-10-08	D	38 - Rachat ou annulation	300	4.9200	448 700
			O	2008-10-08	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	4.9500	449 700
			O	2008-10-08	D	38 - Rachat ou annulation	1 200	4.9600	450 900
			O	2008-10-08	D	38 - Rachat ou annulation	500	4.9700	451 400
			O	2008-10-08	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	4.9900	452 900
			O	2008-10-08	D	38 - Rachat ou annulation	2 500	5.0000	455 400
			O	2008-10-10	D	38 - Rachat ou annulation	8 200	5.0000	463 600
			O	2008-10-10	D	38 - Rachat ou annulation	25 000	4.9900	488 600
			O	2008-10-10	D	38 - Rachat ou annulation	1 700	4.9800	490 300
			O	2008-10-10	D	38 - Rachat ou annulation	600	5.0900	490 900
			O	2008-10-10	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	5.3000	491 900
			O	2008-10-10	D	38 - Rachat ou annulation	1 600	5.2500	493 500
			O	2008-10-10	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	5.1500	494 500
			O	2008-10-10	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	5.1000	495 500
			O	2008-10-10	D	38 - Rachat ou annulation	800	5.1100	496 300
			O	2008-10-10	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	5.0500	497 300
			O	2008-10-10	D	38 - Rachat ou annulation	8 000	4.9500	505 300
			O	2008-10-10	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	5.0300	506 800
			O	2008-10-10	D	38 - Rachat ou annulation	600	5.0400	507 400
			O	2008-10-10	D	38 - Rachat ou annulation	2 900	5.0100	510 300
			O	2008-10-14	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	5.1400	511 300
			O	2008-10-14	D	38 - Rachat ou annulation	4 000	5.1500	515 300
			O	2008-10-14	D	38 - Rachat ou annulation	900	5.0800	516 200
			O	2008-10-14	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	5.0300	517 700
			O	2008-10-14	D	38 - Rachat ou annulation	4 000	5.0500	521 700
			O	2008-10-14	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	5.0700	523 700
			O	2008-10-14	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	5.0900	524 700
			O	2008-10-14	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	5.1000	525 700
			O	2008-10-15	D	38 - Rachat ou annulation	4 000	4.9800	529 700
<i>Options</i>									
Beaudin, Earnest Charles	4		O	2008-10-14	D	38 - Rachat ou annulation	(37 500)	11.6000	180 000
			O	2008-10-14	D	38 - Rachat ou annulation	(65 000)	14.1300	115 000
<b>Great-West Lifeco Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Allison, Brian Robert	7		M	2003-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	418	40.0400	6 436*

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Relation	Re-tard	État opé- ration	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
			O	2004-10-06	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	234		
			M	2004-10-06	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	216		6 652
			O	2008-10-30	D	97 - Autre	3 196		16 691
CDS & Co.	PI		O	2003-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	418	40.0400	
<i>Options Common Share - Stock Options</i> Allison, Brian Robert	7		O	2008-10-30	D	97 - Autre	50 000		90 000
<b>Grey Wolf Exploration Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Watson, Robert Leon Glen	4, 5		O	2008-10-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.6812USD	70 000
<b>Group Forage Major Drilling Group International Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Tennant, David Buchanan	4		O	2008-10-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	14.9000	15 100
			O	2008-10-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	14.8500	17 100
			O	2008-10-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	14.8000	18 100
			O	2008-10-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	14.7500	19 100
			O	2008-10-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	17.1600	19 300
Self Directed RRSP Zurel, Jo Mark	PI 4		O	2008-10-30	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 000	17.2500	15 900
Stonebridge Capital Inc.	PI		O	2008-10-27	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 500	14.6000	6 500*
<b>Groupe CGI inc.</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne Classe A</i>									
Godin, Serge	5								
Sun Life - RAA	PI		O	2008-10-20	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	251	9.4615	78 821
Imbeau, André	5		O	2008-10-20	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	160	9.4615	23 271
<b>Guyana Goldfields Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Sheridan, Patrick John	4		O	2008-10-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	90 000	0.8000	2 260 009
			O	2008-10-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000	0.9300	2 310 009
<b>Halo Resources Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
DeMare, Nick	4		O	2008-10-29	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(81 667)	0.0300	258 857
			O	2008-10-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(31 667)	0.0350	340 524
DNG Capital Corp.	PI		O	2008-10-29	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	81 667	0.0300	179 071
DNN Investments Ltd.	PI		O	2008-10-20	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	31 667	0.0350	124 167
<b>Hardwoods Distribution Income Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Bull, Peter Morris Arbutus Distributors Ltd.	3 PI		O	2008-10-16	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	16 300	1.4542	1 914 700*
			O	2008-10-21	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 700	1.3907	1 925 400*
<b>Harvest Energy Trust</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Aldrich, Bradley Dean	5		O	2007-11-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-10-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	7.9300USD	5 000

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Johnson, Verne G.	4		O	2008-10-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	7.8500USD	10 000
			O	2008-10-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 338)	10.2000	9 998
<b>Hillsborough Resources Limited</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Fitch, Michael Allen	4								
Hillsborough Resources Employee Share Purchase Plan	PI		O	2008-10-14	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	10 295	0.5100	69 743
Irvine, Arthur Barry	4		O	2008-10-14	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	6 618	0.5100	62 570
Kirk, Ian	5								
Hillsborough Employee Share Purchase Plan	PI		O	2008-10-14	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	5 698	0.5100	7 561
Krivokuca, Paul	7								
Hillsborough Resources Employee Share Purchase Plan	PI		O	2008-10-14	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	6 802	0.5100	78 862
Slater, David John	4, 5		O	2008-10-14	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	9 191	0.5100	98 826
Stephenson, Herbert Gerald	4		O	2008-10-14	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	5 515	0.5100	17 364
Stuart, George William	4		O	2008-10-14	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	6 618	0.5100	59 710
Vitol Anker International B.V.	3		O	2008-10-24	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	7 200 000	0.4000	16 555 300
<i>Convertible Debenture due February 7, 2013</i>									
Vitol Anker International B.V.	3		O	2008-05-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-05-27	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	2 061 000		2 061 000
<i>Convertible Note due July 9, 2011</i>									
Vitol Anker International B.V.	3		O	2008-05-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-07-09	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	10 000 000		10 000 000
<i>Débetures convertibles</i>									
Vitol Anker International B.V.	3		O	2008-05-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2008-05-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
<b>Homburg Invest Inc.</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne HII.A</i>									
Homburg Canada Incorporated	6		O	2008-10-03	D	35 - Dividende en actions	2 098	3.4900	57 313*
<b>Home Capital Group Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Kyprianou, Nicolaos K.	5		O	2008-10-17	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	93	26.3000	24 122
Soloway, Gerald M.	4, 5		O	2008-10-17	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	99	26.3000	440 604
Sutherland, Cathy A.	5		O	2008-10-17	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	44	26.3000	41 564
<b>HUMBOLDT CAPITAL CORPORATION</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Humboldt Capital Corporation	1		O	2008-08-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	17 300	2.5000	
			M	2008-08-11	D	38 - Rachat ou annulation	17 300	2.5000	17 300
			O	2008-08-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(17 300)	2.5000	
			M	2008-08-11	D	38 - Rachat ou annulation	(17 300)	2.5000	0
			O	2008-09-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	800	2.4200	

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			M	2008-09-10	D	38 - Rachat ou annulation	800	2.4200	
			M'	2008-09-10	D	38 - Rachat ou annulation	800	2.4200	800
			O	2008-09-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	2.4200	
			M	2008-09-10	D	38 - Rachat ou annulation	(800)	2.4200	0
			O	2008-09-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	2.4200	
			M	2008-09-16	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	2.4200	1 000
			O	2008-09-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	2.4200	
			M	2008-09-16	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)	2.4200	0
			O	2008-09-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 300	2.4200	
			M	2008-09-18	D	38 - Rachat ou annulation	3 300	2.4200	3 300
			O	2008-09-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 300)	2.4200	
			M	2008-09-18	D	38 - Rachat ou annulation	(3 300)	2.4200	0
			O	2008-09-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	2.3500	
			M	2008-09-23	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	2.3500	5 000
			O	2008-09-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	2.3500	
			M	2008-09-23	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)	2.3500	0
			O	2008-09-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 900	2.3500	
			M	2008-09-24	D	38 - Rachat ou annulation	1 900	2.3500	1 900
			O	2008-09-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 900)	2.3500	
			M	2008-09-24	D	38 - Rachat ou annulation	(1 900)	2.3500	0
			O	2008-09-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	2.3500	
			M	2008-09-26	D	38 - Rachat ou annulation	10 000	2.3500	10 000
			O	2008-09-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	2.3500	
			M	2008-09-26	D	38 - Rachat ou annulation	(10 000)	2.3500	0
			O	2008-09-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	2.3500	
			M	2008-09-29	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	2.3500	3 000
			O	2008-09-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	2.3500	
			M	2008-09-29	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	2.3500	0
			O	2008-10-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	1.7500	
			M	2008-10-07	D	38 - Rachat ou annulation	200	1.7500	
			M'	2008-10-07	D	38 - Rachat ou annulation	200	1.7500	200
			O	2008-10-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	1.7500	
			M	2008-10-07	D	38 - Rachat ou annulation	(200)	1.7500	0
			O	2008-10-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	600	1.5000	
			M	2008-10-23	D	38 - Rachat ou annulation	600	1.5000	600
			O	2008-10-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	1.5000	
			M	2008-10-23	D	38 - Rachat ou annulation	(600)	1.5000	0
<b>HUSKY ENERGY INC.</b>									
<i>Options</i>									
Kutryk, Terrance Edward	7		O	2008-10-23	D	59 - Exercice au comptant	(7 600)	11.7400	298 500
<b>IMA Exploration Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
grosso, joe nicola	4, 5		O	2008-10-15	D	90 - Changements relatifs à la propriété	172 400	0.3200	921 729
oxbow intl mktg	PI		O	2008-10-15	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(172 400)	0.3200	176 048
<b>Imperial Metals Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Imperial Metals Corporation	1		O	2008-10-21	D	38 - Rachat ou annulation	3 300	3.5100	155 300

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>INDEXPLUS INCOME FUND</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
IndexPlus Income Fund	1		O	2008-10-22	D	38 - Rachat ou annulation	3 100	9.4800	22 042 480
			O	2008-10-23	D	38 - Rachat ou annulation	2 300	9.2400	22 044 780
			O	2008-10-24	D	38 - Rachat ou annulation	100	9.0100	22 044 880
			O	2008-10-27	D	38 - Rachat ou annulation	5 200	8.8700	22 050 080
<b>INTEGRATED ASSET MANAGEMENT CORP.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Mather, David George	5		O	2008-10-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	0.7500	282 000
			O	2008-10-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.6000	283 000
<b>Inter Pipeline Fund</b>									
<i>Parts de société en commandite Class B</i>									
Driscoll, John Fenbar	4, 5								
Pipeline Management Inc.	PI		O	2008-10-30	I	70 - Acquisition ou aliénation (vente initiale) d'un dérivé émis par un tiers	443	8.4400	222 876
<b>International Forest Products Limited</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne Class A</i>									
Fairfax Financial Holdings Limited	3								
Commonwealth Insurance	PI		O	2008-10-07	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2008-10-07	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 204 400
Federated Insurance	PI		O	2008-10-07	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2008-10-07	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			322 000
FFH Pension	PI		O	2008-10-07	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2008-10-07	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			115 200
Lombard General Insurance	PI		O	2008-10-07	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2008-10-07	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 858 200
Lombard Insurance	PI		O	2008-10-07	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2008-10-07	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			300 400
Markel Insurance	PI		O	2008-10-07	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2008-10-07	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			615 500
<b>Ivanhoe Mines Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Baker, David	7		O	2004-01-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-10-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	2.2700	500
Garcia, Steven	5		O	2008-10-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	1.7500USD	48 420
			O	2008-10-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	1.7900USD	48 620
Giardini, Tony Serafino	5		O	2008-10-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	2.2500	42 386
			O	2008-10-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 300	2.2300	46 686
			O	2008-10-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	2.0600	51 686
			O	2008-10-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	8 000	2.2100	59 686
			O	2008-10-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	7 000	2.2200	66 686
			O	2008-10-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 700	2.2300	72 386
			O	2008-10-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	2.2500	82 386
Gosse, Richard	5		O	2008-02-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-10-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	2.1600	5 000
Korbin, David	4		O	2008-10-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 800	2.4200	17 800
			O	2008-10-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 200	2.4300	20 000

Émetteur	Relation	Retard	État opérationnel	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Jazz Air Income Fund</b>									
<i>Parts</i>									
Fairfax Financial Holdings Limited	3								
Commonwealth Insurance	PI		O	2008-10-16	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-10-16	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	941 800	3.7500	941 800
Fairfax (Barbados) Insurance Corp.	PI		O	2008-10-16	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-10-16	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	595 400	3.7500	595 400
Federated Insurance	PI		O	2008-10-16	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-10-16	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	245 500	3.7500	245 500
FFH Pension	PI		O	2008-10-16	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-10-16	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	84 900	3.7500	84 900
Lombard General Insurance	PI		O	2008-10-16	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-10-16	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 283 400	3.7500	1 283 400
Lombard Insurance	PI		O	2008-10-16	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-10-16	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	231 600	3.7500	231 600
Markel Insurance	PI		O	2008-10-16	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-10-16	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	477 500	3.7500	477 500
<b>JumpTV Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Her, Horngwei (Michael)	5		O	2008-10-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			2 656 417
Li, Nancy	4, 5, 3		O	2008-10-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			39 160 894
McCarthy, Arthur	5		O	2008-10-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			20 000
Nunn, Ronald	5		O	2008-10-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			2 656 417
Reichbach, Roy	4, 5		O	2008-10-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			70 000
Wagner, James	5		O	2008-10-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			2 145 103
Wang, Charles	4		O	2008-10-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 579 700
Avantalion, LLC	PI		O	2008-10-20	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			10 000 000
<i>Bons de souscription</i>									
Her, Horngwei (Michael)	5		O	2008-10-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 100 000
Nunn, Ronald	5		O	2008-10-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 100 000
Wagner, James	5		O	2008-10-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 300 000
<i>Options</i>									
Her, Horngwei (Michael)	5		O	2008-10-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			216 000
McCarthy, Arthur	5		O	2008-10-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			300 000
Nunn, Ronald	5		O	2008-10-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			200 000
Reichbach, Roy	4, 5		O	2008-10-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			450 000
Wagner, James	5		O	2008-10-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			200 000
<b>Kensington Global Private Equity Fund</b>									
<i>Parts</i>									
Kennedy, Thomas Robert	4, 5		O	2008-10-21	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	1 250	16.0000	3 250
<b>La Banque de Nouvelle - Ecosse</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Brenneman, Ron A.	4		O	2008-07-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	188	48.8800	74 977
<b>La Banque Toronto-Dominion</b>									
<i>Actions ordinaires CUSIP 891160 50 9</i>									
Schouten, Bruce	5		O	2008-10-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	50.0100	2 500*

Émetteur Titre	Relation	Re-tard	État opé- ration	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>LA SOCIÉTÉ CALDWELL INTERNATIONALE</b>									
<i>Actions sans droit de vote Class A</i>									
The Caldwell Partners International Inc.	1		O	2008-10-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	0.7600	2 000
			O	2008-10-23	D	38 - Rachat ou annulation	(2 000)		0
<b>La Societe de Gestioin AGF Limitee</b>									
<i>Actions ordinaires Class B</i>									
Alexander, Dean	7								
Joy Elizabeth Alexander	PI		O	2008-10-27	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 813)	12.5373	16 087
Dean, Thomas	7		O	2008-10-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(907)	12.5373	16 861
Lianne Dean	PI		O	2008-10-27	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(907)	12.5373	17 059
<b>Lanesborough Real Estate Investment Trust</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Lanesborough Real Estate Investment Trust	1		O	2008-10-23	D	38 - Rachat ou annulation	7 300	3.5800	40 100
			O	2008-10-23	D	38 - Rachat ou annulation	(7 300)		32 800
			O	2008-10-24	D	38 - Rachat ou annulation	4 200	3.4100	37 000
			O	2008-10-24	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	3.4800	39 000
			O	2008-10-24	D	38 - Rachat ou annulation	1 100	3.5000	40 100
			O	2008-10-27	D	38 - Rachat ou annulation	7 300	3.4000	47 400
			O	2008-10-27	D	38 - Rachat ou annulation	(10 900)		36 500
			O	2008-10-28	D	38 - Rachat ou annulation	7 300	3.1800	43 800
Thorsteinson, Arni Clayton 2668921 Manitoba Ltd.	4, 5, 8 PI		O	2008-10-17	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 400	3.7000	1 922 500
			O	2008-10-17	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	3.7500	1 923 000
Jory Capital Inc	PI		O	2008-10-20	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	3.8400	126 700
<b>LE CHATEAU INC.</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne Class A shares</i>									
Silverstone, Jane 4410980 Canada Inc.	4, 5, 3 PI		O	2008-10-24	I	90 - Changements relatifs à la propriété	2 000 000		4 445 700
4487940 Canada Inc.	PI		O	2008-10-24	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(2 000 000)		0
<b>Le Groupe Forzani Ltee</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Sartor, Robert	4, 5		O	2008-10-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	9.0800	181 200
<b>Les Industries Avcorp Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Scholz, Michael Curt	4, 5, 3		O	2008-10-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	23 500	0.6200	6 229 696
<b>Les Petroles Calvalley Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires Class A</i>									
Shimoon, Edmund Michael	4, 5		O	2008-10-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	1.3000	220 400
Stephenson, Kenneth Munro	4		O	2006-05-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-10-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	7 000	1.7900	7 000
			O	2008-10-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	13 000	1.8000	20 000
			O	2008-10-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	25 500	1.1600	45 500
<i>Options</i>									
Stephenson, Kenneth Munro	4		O	2008-10-20	D	50 - Attribution d'options	100 000		265 000
<b>Les Vêtements de Sport Gildan Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Chamandy, Glenn J.	4, 6, 5,								

Émetteur Titre	Relation	Re-tard	État opé- ration	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
7033125 Canada Inc.	PI		O	2002-12-13	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-10-20	I	90 - Changements relatifs à la propriété	7 396 800		7 396 800
			O	2008-10-20	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(7 396 800)		0
7049960 Canada Inc.	PI		O	2002-12-13	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-10-20	I	90 - Changements relatifs à la propriété	7 396 800		7 396 800
Glenn Chamandy Holdings Corporation Hoffman, Michael	PI		O	2008-10-20	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(7 396 800)		0
	7		O	2007-05-18	D	35 - Dividende en actions	5 000		
		R	M	2007-02-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	52.1900USD	
			M'	2007-02-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	52.1900USD	0
<b>LIIONS GATE ENTERTAINMENT CORP.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
MHR Fund Management LLC	3								
MHR Institutional Partners III LP	PI		O	2008-10-13	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 100	6.2000USD	6 760 980
			O	2008-10-15	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	215 000	6.3716USD	6 975 980
<b>Liquor Stores Income Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
McCaffery, Simon Phillip RRSP	5	R							
	PI		O	2008-08-30	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 500	14.8800	
			M	2008-09-30	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 500	14.8800	3 500
<b>Lockerbie &amp; Hole Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Hansen, Craig Henry	4		O	2008-10-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	700	5.7500	25 700
			O	2008-10-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	7 500	5.7500	33 200
			O	2008-10-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	5.7400	33 400
RRSP	PI		O	2007-08-08	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-10-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 500	5.0000	1 500
			O	2008-10-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 700	5.1000	3 200
			O	2008-10-27	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	49 800	4.7500	53 000
			O	2008-10-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	4.5400	73 000
			O	2008-10-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	4.5500	83 000
Zaine, Michael C.	7		O	2008-10-27	D	51 - Exercice d'options	7 500	2.6400	127 500
<i>Options</i>									
Zaine, Michael C.	7		O	2008-10-27	D	51 - Exercice d'options	(7 500)		37 500
<b>Logistec Corporation</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne Class B</i>									
LOGISTEC CORPORATION	1		O	2008-10-24	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	14.7500	1 000
			O	2008-10-27	D	38 - Rachat ou annulation	200	13.5000	1 200
<i>Actions ordinaires Class A</i>									
LOGISTEC CORPORATION	1		O	2008-10-24	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	15.5000	1 100
<b>Loring Ward International Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
The K2 Principal Fund L.P.	3		O	2008-10-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			784 900
<b>Lorus Therapeutics Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Abramson, Herbert Technifund Inc.	4, 3								
	PI		O	2008-08-07	I	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	7 683 309		

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			M	2008-08-07	I	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	7 683 308		
			M'	2008-08-07	I	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	7 692 308		40 826 932
			O	2008-10-20	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	4 149 000		44 975 932
			O	2008-10-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(430 000)	0.0554	44 545 932
			O	2008-10-27	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(24 917 900)		19 628 032
<i>Bons de souscription</i>									
Abramson, Herbert	4, 3								
Technifund Inc.	PI		O	2008-10-20	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	439 300		7 598 916
<b>MacDonald, Dettwiler and Associates Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Makim, Hiten	7		O	2008-10-27	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	288	34.6700	16 993
<b>Magasins Hart Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Plante, Jacques	5	R	O	2007-11-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2007-12-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 100
<i>Options</i>									
Plante, Jacques	5		O	2007-11-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2007-12-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
<b>Magna International Inc.</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne Class A</i>									
Prelog, Horst Friedrich	5		O	2008-10-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	50.0000	15 820
			O	2008-10-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	40.0000	10 820
<b>Matrikon Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Gould, Jeffrey Paul	5								
Andrea D. Gould	PI		O	2008-10-20	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 000	2.5000	4 000
			O	2008-10-24	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 500	2.0000	5 500
<b>MCAN Mortgage Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Misener, Michael	5								
CIBC Mellon Trust Company	PI		O	2008-07-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	71	8.2928	936
			O	2008-07-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	67	8.8415	1 003
			O	2008-08-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	62	9.4127	1 065
			O	2008-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	60	9.8030	1 125
			O	2008-09-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	62	9.4986	1 187
			O	2008-09-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	29	9.1105	1 216
			O	2008-09-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	63	9.5233	1 279
Oldenburg, Tammy	5								
BMO Investor Line (Tammy Oldenburg)	PI		O	2008-10-10	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	25	9.2500	954

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Relation	Retard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
CIBC Mellon	PI		O	2008-07-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	78	8.2928	2 239
			O	2008-07-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	73	8.8415	2 312
			O	2008-08-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	69	9.4127	2 381
			O	2008-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	66	9.8030	2 447
			O	2008-09-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	68	9.4986	2 515
			O	2008-09-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	42	9.1105	2 557
			O	2008-09-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	92	9.5233	2 649
RRSP - BMO Investor Line Pinto, Sylvia	PI 5		O	2008-10-10	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	270	9.2500	10 264
CIBC Mellon Trust Company	PI		O	2008-07-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	39	8.2928	7 367
			O	2008-07-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	36	8.8415	7 403
			O	2008-08-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	34	9.4127	7 437
			O	2008-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	33	9.8030	7 470
			O	2008-09-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	34	9.4986	7 504
			O	2008-09-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	74	9.1105	7 578
			O	2008-09-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	159	9.5233	7 737
<b>Metaux Russel Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Russel Metals Inc.	1		O	2008-10-20	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	20.6900	5 000
			O	2008-10-20	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)	20.6900	0
			O	2008-10-20	D	38 - Rachat ou annulation	11 900	20.6000	11 900
			O	2008-10-20	D	38 - Rachat ou annulation	(11 900)	20.6000	0
			O	2008-10-20	D	38 - Rachat ou annulation	12 200	20.7000	12 200
			O	2008-10-20	D	38 - Rachat ou annulation	(12 200)	20.7000	0
			O	2008-10-20	D	38 - Rachat ou annulation	7 600	20.9100	7 600
			O	2008-10-20	D	38 - Rachat ou annulation	(7 600)	20.9100	0
			O	2008-10-20	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	20.4700	5 000
			O	2008-10-20	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)	20.4700	0
			O	2008-10-20	D	38 - Rachat ou annulation	4 000	20.3500	4 000
			O	2008-10-20	D	38 - Rachat ou annulation	(4 000)	20.3500	0
			O	2008-10-20	D	38 - Rachat ou annulation	10 000	20.4800	10 000
			O	2008-10-20	D	38 - Rachat ou annulation	(10 000)	20.4800	0
			O	2008-10-20	D	38 - Rachat ou annulation	3 400	20.4500	3 400
			O	2008-10-20	D	38 - Rachat ou annulation	(3 400)	20.4500	0

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2008-10-20	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	20.6400	3 000
			O	2008-10-20	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	20.6400	0
			O	2008-10-21	D	38 - Rachat ou annulation	6 800	20.5500	6 800
			O	2008-10-21	D	38 - Rachat ou annulation	(6 800)	20.5500	0
			O	2008-10-21	D	38 - Rachat ou annulation	7 000	20.5000	7 000
			O	2008-10-21	D	38 - Rachat ou annulation	(7 000)	20.5000	0
			O	2008-10-21	D	38 - Rachat ou annulation	10 000	20.3000	10 000
			O	2008-10-21	D	38 - Rachat ou annulation	(10 000)	20.3000	0
			O	2008-10-21	D	38 - Rachat ou annulation	39 300	20.2500	39 300
			O	2008-10-21	D	38 - Rachat ou annulation	(39 300)	20.2500	0
			O	2008-10-21	D	38 - Rachat ou annulation	400	20.4200	400
			O	2008-10-21	D	38 - Rachat ou annulation	(400)	20.4200	0
			O	2008-10-21	D	38 - Rachat ou annulation	1 900	20.4900	1 900
			O	2008-10-21	D	38 - Rachat ou annulation	(1 900)	20.4900	0
			O	2008-10-22	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	20.1500	5 000
			O	2008-10-22	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)	20.1500	0
			O	2008-10-22	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	20.0000	5 000
			O	2008-10-22	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)	20.0000	0
			O	2008-10-22	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	19.9800	5 000
			O	2008-10-22	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)	19.9800	0
			O	2008-10-22	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	19.9000	5 000
			O	2008-10-22	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)	19.9000	0
			O	2008-10-22	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	19.8400	5 000
			O	2008-10-22	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)	19.8400	0
			O	2008-10-22	D	38 - Rachat ou annulation	1 700	19.6500	1 700
			O	2008-10-22	D	38 - Rachat ou annulation	(1 700)	19.6500	0
			O	2008-10-22	D	38 - Rachat ou annulation	2 500	19.6000	2 500
			O	2008-10-22	D	38 - Rachat ou annulation	(2 500)	19.6000	0
			O	2008-10-22	D	38 - Rachat ou annulation	4 200	19.6800	4 200
			O	2008-10-22	D	38 - Rachat ou annulation	(4 200)	19.6800	0
			O	2008-10-22	D	38 - Rachat ou annulation	600	19.7100	600
			O	2008-10-22	D	38 - Rachat ou annulation	(600)	19.7100	0
			O	2008-10-22	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	19.8500	5 000
			O	2008-10-22	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)	19.8500	0
			O	2008-10-22	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	19.7500	5 000
			O	2008-10-22	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)	19.7500	0
			O	2008-10-22	D	38 - Rachat ou annulation	3 300	19.6500	3 300
			O	2008-10-22	D	38 - Rachat ou annulation	(3 300)	19.6500	0
			O	2008-10-23	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	19.7500	5 000
			O	2008-10-23	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)	19.7500	0
			O	2008-10-23	D	38 - Rachat ou annulation	4 100	19.6600	4 100
			O	2008-10-23	D	38 - Rachat ou annulation	(4 100)	19.6600	0
			O	2008-10-23	D	38 - Rachat ou annulation	3 100	19.5500	3 100
			O	2008-10-23	D	38 - Rachat ou annulation	(3 100)	19.5500	0
			O	2008-10-23	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	19.2900	5 000
			O	2008-10-23	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)	19.2900	0
			O	2008-10-23	D	38 - Rachat ou annulation	4 600	19.9500	4 600

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2008-10-23	D	38 - Rachat ou annulation	(4 600)	19.9500	0
			O	2008-10-23	D	38 - Rachat ou annulation	600	19.9800	600
			O	2008-10-23	D	38 - Rachat ou annulation	(600)	19.9800	0
			O	2008-10-23	D	38 - Rachat ou annulation	8 000	20.0000	8 000
			O	2008-10-23	D	38 - Rachat ou annulation	(8 000)	20.0000	0
			O	2008-10-23	D	38 - Rachat ou annulation	10 000	20.2000	10 000
			O	2008-10-23	D	38 - Rachat ou annulation	(10 000)	20.2000	0
			O	2008-10-23	D	38 - Rachat ou annulation	15 000	19.8700	15 000
			O	2008-10-23	D	38 - Rachat ou annulation	(15 000)	19.8700	0
			O	2008-10-24	D	38 - Rachat ou annulation	13 400	19.1500	13 400
			O	2008-10-24	D	38 - Rachat ou annulation	(13 400)	19.1500	0
			O	2008-10-24	D	38 - Rachat ou annulation	1 800	19.0500	1 800
			O	2008-10-24	D	38 - Rachat ou annulation	(1 800)	19.0500	0
			O	2008-10-24	D	38 - Rachat ou annulation	10 100	19.1000	10 100
			O	2008-10-24	D	38 - Rachat ou annulation	(10 100)	19.1000	0
			O	2008-10-24	D	38 - Rachat ou annulation	12 500	18.7500	12 500
			O	2008-10-24	D	38 - Rachat ou annulation	(12 500)	18.7500	0
			O	2008-10-24	D	38 - Rachat ou annulation	2 500	18.7000	2 500
			O	2008-10-24	D	38 - Rachat ou annulation	(2 500)	18.7000	0
			O	2008-10-24	D	38 - Rachat ou annulation	1 300	18.5500	1 300
			O	2008-10-24	D	38 - Rachat ou annulation	(1 300)	18.5500	0
			O	2008-10-24	D	38 - Rachat ou annulation	6 600	18.8400	6 600
			O	2008-10-24	D	38 - Rachat ou annulation	(6 600)	18.8400	0
			O	2008-10-24	D	38 - Rachat ou annulation	400	18.9500	400
			O	2008-10-24	D	38 - Rachat ou annulation	(400)	18.9500	0
<b>Methanex Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Cook, Phillip Henry	4		O	2008-10-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	11.8100USD	11 100
Floren, John	5		O	2008-10-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	14.9100	8 764
			O	2008-10-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	14.9900	8 964
			O	2008-10-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	170	15.0000	9 134
			O	2008-10-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	15.0100	9 234
Sherry Floren	PI		O	2008-10-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	90	14.9200	7 890
<b>MI Developments Inc.</b>									
<i>Options</i>									
Davis, Neil Grenville	4		O	2008-10-22	D	52 - Expiration d'options	(2 000)		8 000
<b>Migenix Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Johnson, Douglas Brian	4								
DJohnson Holdings Inc.	PI		O	2008-10-22	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200 000	0.0900	16 760 400*
			O	2008-10-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	85 000	0.1200	16 845 400*
<b>Millrock Resources Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Beischer, Gregory Allan	4		O	2008-10-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	0.5270USD	410 000
			O	2008-10-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.0487	420 000
St. George, Philip	5		O	2008-10-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	59 000	0.0480USD	261 000
			O	2008-10-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	41 000	0.0476USD	302 000

Émetteur Titre	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Minéraux Maudore Ltée</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Anglo Pacific Group Plc	3		O	2008-10-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 500	1.0100	2 148 400
<b>Minéraux Sierra Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Farrant, Michael Hugh	4, 5		O	2008-10-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	28 500	0.0800	146 000
			O	2008-10-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.0950	147 000
			O	2008-10-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 000	0.0600	151 000
Goldman, Donald	4		O	2008-10-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	0.0600	286 500
			O	2008-10-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	0.0950	288 500
<b>Mines Cancor, Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Crevier, David	4								
RRSP	PI		O	2008-10-21	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	0.0400	114 000
Jellinek, Gabor	4		O	2008-10-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000	0.0450	415 357
<b>Mines d'Or Dynacor Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Devitre, Richard	4	R	O	2008-10-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	0.2800	155 827
<b>Mines Virginia Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Gaumond, André	4, 5		O	2008-10-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	2.5000	580 657
<b>MINT Income Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
MINT Income Fund	1	R	O	2008-09-29	D	38 - Rachat ou annulation	3 900	9.4000	5 691 419
		R	O	2008-09-29	D	38 - Rachat ou annulation	500	9.8400	5 691 919
			O	2008-10-01	D	38 - Rachat ou annulation	1 600	9.4000	5 693 519
			O	2008-10-02	D	38 - Rachat ou annulation	3 200	9.6900	5 696 719
			O	2008-10-03	D	38 - Rachat ou annulation	900	9.4000	5 699 619
			O	2008-10-06	D	38 - Rachat ou annulation	2 800	8.6600	5 702 419
			O	2008-10-07	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	8.5100	5 707 419
			O	2008-10-08	D	38 - Rachat ou annulation	3 300	7.8600	5 710 719
			O	2008-10-14	D	38 - Rachat ou annulation	1 800	8.3300	5 719 519
			O	2008-10-15	D	38 - Rachat ou annulation	2 200	8.0100	5 721 719
			O	2008-10-16	D	38 - Rachat ou annulation	2 200	7.6100	5 723 919
			O	2008-10-21	D	38 - Rachat ou annulation	300	8.5000	5 724 219
			O	2008-10-22	D	38 - Rachat ou annulation	2 300	8.2500	5 726 519
			O	2008-10-23	D	38 - Rachat ou annulation	2 300	8.0500	5 728 819
			O	2008-10-02	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	9.5900	5 698 719
			O	2008-10-06	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	8.5900	5 704 419
			O	2008-10-08	D	38 - Rachat ou annulation	1 800	7.9500	5 712 519
			O	2008-10-10	D	38 - Rachat ou annulation	5 200	7.3200	5 717 719
			O	2008-10-27	D	38 - Rachat ou annulation	5 400	7.6500	5 734 519
			O	2008-10-28	D	38 - Rachat ou annulation	3 300	7.6800	5 738 519
			O	2008-10-24	D	38 - Rachat ou annulation	300	7.8400	5 729 119
			O	2008-10-27	D	38 - Rachat ou annulation	700	7.7300	5 735 219
<b>MONETA PORCUPINE MINES INC.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
LARCHE, JOHN	4, 5, 3		O	2008-10-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(158 162)	0.0350	10 156 893
			O	2008-10-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200 000)	0.0300	9 956 893
			O	2008-10-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200 000)	0.0350	9 756 893
Peres, Ian Cedric	4, 5		O	2008-10-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	49 000	0.0500	1 040 555
<b>Monterey Exploration Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Manuel, Patrick	5								
RRSP	PI		O	2008-10-17	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	1.0600	5 200
Pandila, Amar	5		O	2008-10-20	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 100	1.2000	5 100
<b>Motapa Diamonds Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ott, Lawrence Edmund	4, 5								
Fidelity Investments-Joint a/c for M. and L. Ott	PI		O	2008-10-23	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.2100USD	17 000
<b>MSP Maxxm Trust</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
MSP Maxxm Trust	1		O	2008-10-24	D	38 - Rachat ou annulation	6 527	5.0645	6 527
			O	2008-10-24	D	38 - Rachat ou annulation	(6 527)	5.0645	0
<b>Nearctic Nickel Mines Inc.</b>									
<i>Options</i>									
Greenberg, Joseph	4		O	2008-09-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2008-09-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M'	2008-09-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-08-23	D	50 - Attribution d'options	300 000	0.4000	300 000*
Lavigne, James Gerard	4		O	2008-09-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-08-23	D	50 - Attribution d'options	400 000	0.4000	400 000*
<b>New Gold Inc.</b>									
<i>Options</i>									
Petersen, Mark	5		O	2008-10-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-10-28	D	50 - Attribution d'options	68 000	7.8400	68 000
<b>Newport Partners Income Fund</b>									
<i>Parts</i>									
Newport Partners Income Fund	1								
NCIB-Dec 07	PI		O	2008-10-23	I	38 - Rachat ou annulation	20 000	0.7150	227 500
			O	2008-10-24	I	38 - Rachat ou annulation	20 000	0.6500	247 500
			O	2008-10-27	I	38 - Rachat ou annulation	10 000	0.6200	257 500
			O	2008-10-28	I	38 - Rachat ou annulation	20 000	0.6075	277 500
<b>Norbord Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Veel, Anita	5		O	2008-10-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			2 322
<b>NORONT RESOURCES LTD.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Harvey, John Dennis	5		O	2008-10-23	D	51 - Exercice d'options	100 000	0.7500	794 000
Waisberg, Lorie	4								
rrsp	PI		O	2008-10-28	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			9 000
<i>Options common shares</i>									
Harvey, John Dennis	5		O	2008-10-23	D	51 - Exercice d'options	(100 000)	0.7500	650 000
<b>North West Company Fund</b>									

Émetteur	Relation	Retard	État opérationnel	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
<i>Droits</i>									
Broadhurst, David George	4								
David Broadhurst	PI		O	2008-10-30	I	56 - Attribution de droits de souscription	799		7 124
Coleman, Frank Joseph	7								
Frank Coleman	PI		O	2008-10-30	I	56 - Attribution de droits de souscription	259		1 908
Evans, Frances Wendy	4								
Frances Wendy Evans	PI		O	2008-10-30	I	56 - Attribution de droits de souscription	798		7 107
Kennedy, Robert	7								
Robert Kennedy	PI		O	2008-10-30	I	56 - Attribution de droits de souscription	801		7 220
			O	2008-10-30	I	56 - Attribution de droits de souscription	1		7 221
Lukassen, Gary J.	7								
Gary Lukassen	PI		O	2008-10-30	I	56 - Attribution de droits de souscription	744		6 322
Martell, Keith	7								
Keith Martell	PI		O	2008-10-30	I	56 - Attribution de droits de souscription	514		3 620
Oborne, James Gove	7								
James Oborne	PI		O	2008-10-30	I	56 - Attribution de droits de souscription	265		2 114
Riley, Sanford	7								
Sanford Riley	PI		O	2008-10-30	I	56 - Attribution de droits de souscription	1 956		10 204
Sutherland, Ian	4, 7								
Ian Sutherland	PI		O	2008-10-30	I	56 - Attribution de droits de souscription	1 015		16 664
<i>Parts de fiducie</i>									
Coleman, Frank Joseph	7								
Investment Acct. - Lorraine Coleman	PI		O	2008-10-24	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	17.7500	200
			O	2008-10-24	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	800	17.7400	1 000
<b>Northern Star Mining Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Awde, Jonathan Charles Timothy	5		O	2008-10-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	0.4400	568 900
Silas, Richard	4								
Universal Solutions Inc.	PI		O	2008-10-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.3300	73 000
			O	2008-10-27	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.2700	78 000
<b>Northern Superior Resources Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Morris, Thomas, Findlay	5		O	2008-10-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	0.0400	300 000*
<b>NOVA Chemicals Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Flint, Graeme Bradley	7								
Held by TD Waterhouse in joint account with spouse, Shani Flint.	PI		O	2008-10-27	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	400	14.3000	4 794
Vermani, Rakesh	7								
UBS AG, Pittsburgh	PI		O	2008-10-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 500	10.8500USD	6 431
Watson, Debra Pearl	7								
Held in brokerage account with BMO	PI		O	2005-12-12	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-10-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 700	14.2000	3 700
			O	2008-10-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	14.4700	4 200
			O	2008-10-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	14.4800	4 300
			O	2008-10-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	14.4900	4 500
			O	2008-10-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	14.5000	7 000
Wilkinson, Gregory	5								

Émetteur	Relation	Re-tard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Held in account with TD Ameritrade	PI		O	2008-10-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 300	10.5700USD	4 380
<b>NovaGold Resources Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Sanders, Elaine	5		O	2008-10-27	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	214	5.8400	1 023
<b>Novik inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Gaudreau, Michel	4, 5, 3								
Gestion Michel Gaudreau Inc.	PI		O	2008-10-27	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(650 000)		17 800 000
REER	PI		O	2008-10-27	I	90 - Changements relatifs à la propriété	650 000		1 300 000
Gestion de portefeuille Natcan Inc.	3		O	2008-10-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	40 000	0.3500	5 288 286
			O	2008-10-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	12 500	0.3500	5 300 786
<b>Nstein Technologies inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Desaulniers, Jean-François	7		O	2008-09-06	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 059	0.4719	801 307
<b>OilSands Canada Corporation</b>									
<i>Bons de souscription</i>									
Brasseur, Murray	4, 5								
MFL Management Limited	PI		O	2008-10-23	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 384	0.5500	82 500
Middlefield Realty Limited	PI		O	2008-10-23	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 250	0.5500	46 000
RRSP	PI		O	2008-10-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.5000	6 000
<i>Parts</i>									
Brasseur, Murray	4, 5								
MFL Management Limited	PI		O	2008-10-23	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	269	4.9400	165 000
Middlefield Realty Limited	PI		O	2008-10-23	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	800	4.9400	92 000
OilSands Canada	1		O	2008-10-01	D	38 - Rachat ou annulation	600	6.0000	600
			O	2008-10-01	D	38 - Rachat ou annulation	(600)		0
			O	2008-10-02	D	38 - Rachat ou annulation	2 600	5.9500	2 600
			O	2008-10-02	D	38 - Rachat ou annulation	(2 600)		0
			O	2008-10-03	D	38 - Rachat ou annulation	300	5.9000	300
			O	2008-10-03	D	38 - Rachat ou annulation	(300)		0
			O	2008-10-06	D	38 - Rachat ou annulation	3 500	5.3400	3 500
			O	2008-10-06	D	38 - Rachat ou annulation	(3 500)		0
			O	2008-10-07	D	38 - Rachat ou annulation	4 200	4.5400	4 200
			O	2008-10-07	D	38 - Rachat ou annulation	(4 200)		0
			O	2008-10-08	D	38 - Rachat ou annulation	600	4.0000	600
			O	2008-10-08	D	38 - Rachat ou annulation	(600)		0
			O	2008-10-10	D	38 - Rachat ou annulation	4 000	3.8300	4 000
			O	2008-10-10	D	38 - Rachat ou annulation	(4 000)		0
			O	2008-10-14	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	4.5000	2 000
			O	2008-10-14	D	38 - Rachat ou annulation	(2 000)		0
			O	2008-10-15	D	38 - Rachat ou annulation	900	4.3900	900
			O	2008-10-15	D	38 - Rachat ou annulation	(900)		0
			O	2008-10-16	D	38 - Rachat ou annulation	300	4.2500	300
			O	2008-10-16	D	38 - Rachat ou annulation	(300)		0
			O	2008-10-17	D	38 - Rachat ou annulation	800	4.4400	800

Émetteur	Relation	Retard	État opérationnel	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2008-10-17	D	38 - Rachat ou annulation	(800)		0
			O	2008-10-20	D	38 - Rachat ou annulation	1 600	4.4000	1 600
			O	2008-10-20	D	38 - Rachat ou annulation	(1 600)		0
			O	2008-10-21	D	38 - Rachat ou annulation	1 300	4.9500	1 300
			O	2008-10-21	D	38 - Rachat ou annulation	(1 300)		0
			O	2008-10-23	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	4.5700	3 000
			O	2008-10-23	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)		0
			O	2008-10-01	D	38 - Rachat ou annulation	1 700	6.5000	1 700
			O	2008-10-01	D	38 - Rachat ou annulation	(1 700)		0
			O	2008-10-02	D	38 - Rachat ou annulation	1 900	6.2200	1 900
			O	2008-10-02	D	38 - Rachat ou annulation	(1 900)		0
			O	2008-10-06	D	38 - Rachat ou annulation	500	5.1300	500
			O	2008-10-06	D	38 - Rachat ou annulation	(500)		0
			O	2008-10-07	D	38 - Rachat ou annulation	1 900	4.8600	1 900
			O	2008-10-07	D	38 - Rachat ou annulation	(1 900)		0
			O	2008-10-08	D	38 - Rachat ou annulation	2 100	4.6900	2 100
			O	2008-10-08	D	38 - Rachat ou annulation	(2 100)		0
			O	2008-10-09	D	38 - Rachat ou annulation	3 200	4.0800	3 200
			O	2008-10-09	D	38 - Rachat ou annulation	(3 200)		0
			O	2008-10-10	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	4.1100	2 000
			O	2008-10-10	D	38 - Rachat ou annulation	(2 000)		0
			O	2008-10-15	D	38 - Rachat ou annulation	2 900	4.4100	2 900
			O	2008-10-15	D	38 - Rachat ou annulation	(2 900)		0
			O	2008-10-16	D	38 - Rachat ou annulation	2 500	4.4300	2 500
			O	2008-10-16	D	38 - Rachat ou annulation	(2 500)		0
			O	2008-10-20	D	38 - Rachat ou annulation	1 900	4.9400	1 900
			O	2008-10-20	D	38 - Rachat ou annulation	(1 900)		0
			O	2008-10-21	D	38 - Rachat ou annulation	1 700	5.0000	1 700
			O	2008-10-21	D	38 - Rachat ou annulation	(1 700)		0
			O	2008-10-22	D	38 - Rachat ou annulation	200	4.9900	200
			O	2008-10-22	D	38 - Rachat ou annulation	(200)		0
			O	2008-10-23	D	38 - Rachat ou annulation	1 200	4.8700	1 200
			O	2008-10-23	D	38 - Rachat ou annulation	(1 200)		0
<b>Orleans Energy Ltd.</b>									
<i>Options</i>									
Bernhard, Dean	5		O	2008-10-20	D	38 - Rachat ou annulation	(125 000)		321 145
Brussa, John Albert	4		O	2008-10-20	D	38 - Rachat ou annulation	(30 000)	5.3000	90 000
House, Calvin	5		O	2008-10-20	D	38 - Rachat ou annulation	(50 000)		229 000
Olson, Barry	4, 5		O	2008-10-20	D	38 - Rachat ou annulation	(125 000)		402 563
SAUNDERS, JAMES MACLEO	4		O	2008-10-20	D	38 - Rachat ou annulation	(30 000)		95 000
Schuster, Richard Alfred	5		O	2008-10-20	D	38 - Rachat ou annulation	(125 000)		392 563
Spice, Brent	5		O	2008-10-20	D	38 - Rachat ou annulation	(50 000)		214 000
<b>Pan Orient Energy Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Pan Orient Energy Corp.	1		O	2008-09-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			18 000
		R	O	2008-09-09	D	38 - Rachat ou annulation	15 000	6.6307	33 000
			O	2008-09-18	D	38 - Rachat ou annulation	(33 000)		0

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
		R	O	2008-09-19	D	38 - Rachat ou annulation	55 900	5.6871	55 900
		R	O	2008-09-26	D	38 - Rachat ou annulation	21 000	6.5223	76 900
		R	O	2008-09-30	D	38 - Rachat ou annulation	10 000	5.3500	86 900
			O	2008-10-06	D	38 - Rachat ou annulation	(10 000)		76 900
			O	2008-10-07	D	38 - Rachat ou annulation	(76 900)		0
<b>Paramount Energy Trust</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Riddell Rose, Susan	4								
Spouse	PI		O	2008-10-27	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 200	4.9500	402 200
<b>Pason Systems Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Caisse de dépôt et placement du Québec	3		O	2008-10-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	36 900	11.7500	8 856 200
<b>Patheon Inc.</b>									
<i>Restricted Voting Shares (Common Shares redesignated-Apr/07)</i>									
Wheeler, Wesley Potter	4, 5	R	O	2008-10-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	7 300	2.1800	32 300
		R	O	2008-10-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 400	2.1380	33 700
		R	O	2008-10-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	2.0800	34 700
		R	O	2008-10-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	2.0210	35 000
<b>Pebercan Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lamarre, Jean	4		O	2008-10-22	D	51 - Exercice d'options	5 000	0.5000	49 000
<i>Options</i>									
Lamarre, Jean	4		O	2008-10-22	D	51 - Exercice d'options	(5 000)	0.5000	140 000
<b>Pengrowth Energy Trust</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Kinnear, James Stuart	4, 5		O	2008-10-17	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	503	12.9200	7 524 555
<b>Petro Andina Resources Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires Class A</i>									
Peneycad, W. Alfred	4								
Fiona Peneycad	PI		O	2008-10-21	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	4.1000	
			M	2008-10-21	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	4.1000	97 900
<b>Petrolympic Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ekstein, Brocha	3	R	O	2008-10-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	15 000	0.2131	11 331 507
			O	2008-10-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	12 100	0.1840	11 343 607
<b>Platinum Group Metals Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Jones, R. Michael	4, 5		O	2008-10-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	0.9100	432 265
			O	2008-10-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	0.9500	435 265
			O	2008-10-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.9800	433 265
<b>Plazacorp Retail Properties Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Brewer, Earl	4, 5, 3								
Berak Investments Ltd.	PI		O	2008-10-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	8 563	2.7500	4 917 266
TD Waterhouse RSP	PI		O	2008-10-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	2.7500	284 339
<b>Polaris Minerals Corporation</b>									

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Titre</b>									
<b>Initié</b>									
<b>Porteur inscrit</b>									
<b>Actions ordinaires</b>									
Nordin, Gary Dale	4	R	O	2008-10-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	1.6300	101 200
Sutherland, Harry Percy	7		O	2008-10-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 500	2.0500	235 600
			O	2008-10-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	2.1000	237 600
			O	2008-10-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	1.8200	239 600
<b>Pollard Banknote Income Fund</b>									
<b>Parts</b>									
Pollard Equities Limited	3		O	2008-10-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	6.7500	47 700
<b>Precious Metals and Mining Trust</b>									
<b>Parts</b>									
Tucker, Bruce	5								
RRSP	PI		O	2008-10-27	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-10-27	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	3.4500	200
<b>Precision Drilling Trust</b>									
<b>Parts de fiducie</b>									
Neveu, Kevin A.	4, 5		O	2008-10-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	700	9.5700USD	80 700
			O	2008-10-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	400	9.5800USD	81 100
			O	2008-10-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	9.5400USD	81 200
			O	2008-10-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	8 300	9.6000USD	89 500
			O	2008-10-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	9.5600USD	90 000
			O	2008-10-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	11.6500	92 000
			O	2008-10-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	11.5800	95 000
			O	2008-10-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	11.3500	97 000
			O	2008-10-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	11.3000	97 300
<b>PreMD Inc. (formerly IMI International Medical Innovations Inc.)</b>									
<b>Options Post 1998 Options</b>									
Hosking, Ronald	5		O	2008-10-23	D	52 - Expiration d'options	(35 000)	4.0000	460 000*
			O	2008-10-23	D	52 - Expiration d'options	(52 000)	2.9500	408 000*
			O	2008-10-23	D	52 - Expiration d'options	(30 000)	2.3500	378 000*
<b>Premium Brands Income Fund</b>									
<b>Parts</b>									
Pender West Investors Inc.	3								
Rank Agra Capital Inc.	PI		O	2007-05-15	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-10-20	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	250 000	8.0000	250 000
<b>Probe Mines Limited</b>									
<b>Options</b>									
Palmer, David Alexander Stephen	4, 5		O	2008-10-19	D	50 - Attribution d'options	200 000	0.1500	700 000
<b>PROEX ENERGY LTD.</b>									
<b>Actions ordinaires</b>									
Allaire, Steven Anthony	5		O	2008-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	48	19.9200	
			M	2008-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	49	19.9200	1 086 685
			O	2008-08-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	55	17.5600	1 086 740
			O	2008-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	69	14.0100	1 086 809
Johnson, David Daniel	4, 5		O	2008-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime	68	19.9200	1 313 926

Émetteur	Relation	Retard	État opérationnel	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2008-08-31	D	d'actionnariat 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	77	17.5600	1 314 003
			O	2008-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	97	14.0100	1 314 100
<b>Profound Energy Inc. (formerly known as Cork Exploration Inc.)</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Burnett, Evelyn Irene	5		O	2008-10-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	1.2100	118 256
<b>PROGRESS ENERGY TRUST</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Allaire, Steven Anthony	5		O	2008-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	188	15.4000	61 380
			O	2008-08-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	204	14.2400	61 584
			O	2008-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	231	12.5800	61 815
Culbert, Michael Robert	4, 5		O	2008-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	262	15.4000	253 418
			O	2008-08-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	284	14.2400	253 702
			O	2008-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	321	12.5800	254 023
Johnson, David Daniel	4		O	2008-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	264	15.4000	114 800
			O	2008-08-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	285	14.2400	115 085
			O	2008-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	323	12.5800	115 408
Kist, Gregory W.	5		O	2008-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	163	15.4000	71 720
			O	2008-08-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	176	14.2400	71 896
			O	2008-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	200	12.5800	72 096
MacNichol, Arthur Alexander	5		O	2008-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	189	15.4000	99 780
			O	2008-08-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	205	14.2400	99 985
			O	2008-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	232	12.5800	100 217
Miller, Gary Allan	5		O	2008-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	158	15.4000	54 439
			O	2008-08-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	171	14.2400	54 610
			O	2008-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	194	12.5800	54 804
Rutherford, Cindy Rae	5		O	2008-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	164	15.3600	64 633
			O	2008-08-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	176	14.2600	64 809

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Relation	Re-tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
			O	2008-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	201	12.5200	65 010
Stannard, James Leigh	5		O	2008-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	163	15.4000	38 393
			O	2008-08-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	176	14.2400	38 569
			O	2008-09-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	200	12.5800	38 769
Topolinsky, Daniel Charles	5		O	2008-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	195	15.4000	133 993
			O	2008-08-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	211	14.2400	134 204
			O	2008-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	239	12.5800	134 443
<b>Pulse Data Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Leith Wheeler Investment Counsel Ltd	3								
Leith Wheeler Investment Counsel Ltd.	PI		O	2008-10-21	C	97 - Autre	(2 400)	2.4100	6 263 610
Pulse Data Inc.	1		O	2008-10-02	D	38 - Rachat ou annulation	7 500	2.4500	7 500*
			O	2008-10-03	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	2.4300	12 500*
			O	2008-10-06	D	38 - Rachat ou annulation	7 500	2.1900	20 000*
			O	2008-10-07	D	38 - Rachat ou annulation	17 500	2.2000	37 500*
			O	2008-10-08	D	38 - Rachat ou annulation	20 000	2.2100	
			M	2008-10-09	D	38 - Rachat ou annulation	20 000	2.2100	75 800*
			O	2008-10-08	D	38 - Rachat ou annulation	18 300	2.1800	55 800*
			O	2008-10-10	D	38 - Rachat ou annulation	17 500	2.1600	93 300*
			O	2008-10-14	D	38 - Rachat ou annulation	20 000	2.2000	113 300*
			O	2008-10-15	D	38 - Rachat ou annulation	14 000	2.1800	127 300*
			O	2008-10-16	D	38 - Rachat ou annulation	9 000	2.1700	136 300*
			O	2008-10-17	D	38 - Rachat ou annulation	17 500	2.2000	153 800*
			O	2008-10-20	D	38 - Rachat ou annulation	1 600	2.1700	155 400*
			O	2008-10-21	D	38 - Rachat ou annulation	20 000	2.2500	175 400*
			O	2008-10-22	D	38 - Rachat ou annulation	10 900	2.2500	93 000*
			O	2008-10-23	D	38 - Rachat ou annulation	15 900	2.1800	108 900*
			O	2008-10-21	D	38 - Rachat ou annulation	(93 300)		82 100*
			O	2008-10-27	D	38 - Rachat ou annulation	(60 500)		48 400*
			O	2008-10-27	D	38 - Rachat ou annulation	(48 400)		0
Wicks, Pamela Darlene Elizabeth	5		O	2008-10-24	D	51 - Exercice d'options	23 334	1.6500	31 534*
<i>Options</i>									
Wicks, Pamela Darlene Elizabeth	5		O	2008-10-24	D	51 - Exercice d'options	(23 334)	1.6500	289 999*
<b>Pure Energy Services Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Allsopp, Harold	4								
Habede Holdings Ltd.	PI		O	2008-10-23	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	170 600	2.9300	404 200
Delaney, James Kevin	4, 7, 5		O	2008-10-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(30 000)	2.9500	1 518 700
			O	2008-10-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(170 600)	2.9300	1 348 100
			O	2008-10-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 800)	2.9000	1 322 300
Kuzyk, Richard Benjamin	4								

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
RRSP - Richard Kuzyk Peters, Brian Bruno	PI		O	2008-10-23	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	27 000	2.9000	44 200
Brian Peters RRSP	PI		O	2008-10-23	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 200	2.7500	5 200
<b>Quincaillerie Richelieu Ltée</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Quincaillerie Richelieu Ltée	1		O	2008-10-24	D	38 - Rachat ou annulation	99 500	16.5000	99 500
			O	2008-10-24	D	38 - Rachat ou annulation	(99 500)	16.5000	0
			O	2008-10-29	D	38 - Rachat ou annulation	200 000	17.2500	200 000
			O	2008-10-29	D	38 - Rachat ou annulation	(200 000)	17.2500	0
<b>Redcliffe Exploration Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires Class A</i>									
Upitis, Uldis	4		O	2008-10-28	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(800 000)		0
911248 Alberta Inc.	PI		O	2008-10-27	I	90 - Changements relatifs à la propriété	900 000		1 240 000
			O	2008-10-28	I	90 - Changements relatifs à la propriété	800 000		2 040 000
Lotus Resources Ltd.	PI		O	2008-04-30	I	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	150 000	0.5500	
			M	2008-04-30	C	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	150 000	0.5500	
			M'	2008-04-30	I	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	150 000	0.5500	800 000
			O	2008-04-30	C	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	100 000	0.6600	
			M	2008-04-30	I	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	100 000	0.6600	900 000
			O	2008-10-27	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(900 000)		0
<i>Actions ordinaires Class B</i>									
Upitis, Geoffrey	5		O	2008-06-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			5 744
<b>Regal Energy Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Pronk, Jacobus	4, 5		O	2008-10-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	0.0400	905 704
			O	2008-10-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	0.0400	908 704
			O	2008-10-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	296	0.0700	909 000
			O	2008-10-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.0500	910 000
<b>Research In Motion Limited</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Donald, Paul	5		O	2008-10-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	64.5700	43 300
			O	2008-10-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	64.5800	43 400
			O	2008-10-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	900	64.5900	44 300
			O	2008-10-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 900	64.6000	55 200
			O	2008-10-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 800	64.6500	60 000
McLennan, Craig Arthur	5		O	2008-10-22	D	51 - Exercice d'options	1 800	4.8583	1 800
<i>Options</i>									
McLennan, Craig Arthur	5		O	2008-10-22	D	51 - Exercice d'options	(1 800)	4.8583	22 000
<b>Ressources Cadiscor Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bouchard, Michel	4, 5		O	2008-10-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.2500	148 500
			O	2008-10-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	0.2100	151 500
			O	2008-10-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	0.2000	154 500

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2008-10-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.1950	159 500
			O	2008-10-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	0.2000	161 500
<b>Ressources Cartier inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Massé, Daniel	4		O	2008-10-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	9 500	0.2100	20 000
<b>Ressources GLR Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bucholtz, Malcolm	5		O	2008-10-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(35 000)	0.0300	0
<b>Ressources Gold Hawk inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
HOLMES, WARREN	2		O	2008-07-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-10-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300 000	0.5000	300 000
<b>Ressources Métanor Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Roy, Marie-Louis	4, 5, 3		O	2008-10-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	0.4100	975 022
			O	2008-10-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	0.3800	972 022
			O	2008-10-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	0.3100	968 022
<b>Ressources Murgor Inc</b>									
<i>Options</i>									
Desrochers, Jean-Philippe	5		O	2008-10-21	D	38 - Rachat ou annulation	(90 000)		110 000
Doggett, Michael David	4		O	2008-10-21	D	38 - Rachat ou annulation	(133 335)		66 665
Eaton, Mark	4		O	2008-10-21	D	38 - Rachat ou annulation	(200 000)		0
Gauthier, Isabelle	5		O	2008-10-21	D	97 - Autre	(100 000)		0
Hodgson, Charles Jay	4		O	2008-10-21	D	38 - Rachat ou annulation	(166 668)		83 333
Moore, David W.	4		O	2008-10-21	D	38 - Rachat ou annulation	(133 335)		66 666
Tessier, André C.	4, 5		O	2008-10-21	D	38 - Rachat ou annulation	(392 501)		103 333
Watson, Mackenzie Iles	4		O	2008-10-21	D	38 - Rachat ou annulation	(158 334)		41 666
<b>Ressources Pershimco inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bureau, Roger	4, 5, 3		O	2008-10-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	12 000	0.0550	1 172 585
			O	2008-10-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.0600	1 182 585
			O	2008-10-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	0.0550	1 184 585
			O	2008-10-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	0.0700	1 187 585
			O	2008-10-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	0.0650	1 189 585
			O	2008-10-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.0700	1 190 585
Fortin, Jacques	4		O	2008-10-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	12 000	0.0600	150 576
<b>Ressources Robex Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Alarie, GABRIEL	4		O	2008-10-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			925 500
			O	2008-10-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	137 000	0.0300	1 062 500
			O	2008-10-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	99 000	0.0480	1 161 500
			O	2008-10-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	68 000	0.0390	1 229 500
Gagne, Andre	5		O	2008-10-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			552 500
2846-2059 Québec Inc.	PI		O	2008-10-20	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			156 000
Goulet, Claude	4		O	2008-10-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			72 163
Veilleux, Rolland	4		O	2008-10-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 812 915
			O	2008-10-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	665 000		2 477 915

Émetteur Titre	Relation	Retard	État opérationnel	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
131519 Canada Inc. <i>Bons de souscription</i> Veilleux, Rolland	PI		O	2008-10-20	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 162 640
<b>Ressources Sirius Inc.</b> <i>Actions ordinaires</i> Doucet, Dominique	4, 5		O	2008-10-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.0650	546 872
			O	2008-10-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.0600	551 872
<b>Ressources Spider inc.</b> <i>Options</i> Burns, James Gordon	5		O	2008-10-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			500 000
<b>Ressources Strateco inc.</b> <i>Actions ordinaires</i> Hebert, Guy	4, 5								
BBH Geo-Management inc.	PI		O	2008-10-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	15 000	0.5200	4 475 614
			O	2008-10-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.5300	4 480 614
<b>Ressources Threegold Inc.</b> <i>Actions ordinaires</i> Tanguay, Richard	4		O	2008-10-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	16 500	0.0900	215 690
			O	2008-10-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	19 000	0.0900	234 690
<b>Ressources Tiomin Inc.</b> <i>Actions ordinaires</i> Jaguar Financial Corporation	3		O	2008-10-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	198 000	0.0500	49 308 000
			O	2008-10-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	350 000	0.0500	49 658 000
			O	2008-10-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 936 000	0.0550	51 594 000
			O	2008-10-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	943 000	0.0500	52 537 000
			O	2008-10-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500 000	0.0500	53 037 000
			O	2008-10-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200 000	0.0500	53 237 000
			O	2008-10-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	559 000	0.0500	53 796 000
<b>Revett Minerals Inc.</b> <i>Actions ordinaires</i> Orchow, William	4		O	2008-10-29	D	46 - Contrepartie de services	207 995	0.4980	332 995
Shanahan, John Gerard	4		O	2008-10-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 000	0.1072USD	73 000
			O	2008-10-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	0.0885	75 000
<b>Rusoro Mining Ltd.</b> <i>Actions ordinaires</i> Agapov, Andre Vladimir	4, 5		O	2008-10-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.3000	8 905 000
			O	2008-10-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	15 000	0.3150	8 920 000
			O	2008-10-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.3000	8 925 000
			O	2008-10-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.3200	8 935 000
			O	2008-10-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.3245	8 940 000
			O	2008-10-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.3165	8 950 000
			O	2008-10-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	7 500	0.3120	8 957 500
			O	2008-10-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	60 000	0.3200	9 017 500
			O	2008-10-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	12 500	0.3300	9 030 000
			O	2008-10-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.3500	9 035 000
<b>Santoy Resources Ltd.</b> <i>Actions ordinaires</i>									

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
James, Eric William	4	R	O	2008-10-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	8 000	0.0800	131 000
			O	2008-10-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	15 000	0.0650	146 000*
<b>Savant Explorations Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Cote, Richard	5		O	2008-10-22	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	40 000	0.1000	181 000
McClintock, John Alexander	4		O	2008-10-22	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	150 000	0.1000	885 000
McKnight, Robert Thomas	5		O	2008-10-22	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	50 000	0.1000	136 399
Selwyn Resources Ltd.	3		O	2007-11-28	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(600 000)	0.1500	6 800 000
			O	2008-10-22	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	230 000	0.1000	7 030 000
Tweedie, Eric Bruce	4		O	2008-10-22	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	50 000	0.1000	89 000
<i>Bons de souscription Series A</i>									
Cote, Richard	5		O	2007-10-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-10-22	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	20 000		20 000
McClintock, John Alexander	4		O	2007-06-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-10-22	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	75 000		75 000
McKnight, Robert Thomas	5		O	2007-06-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-10-22	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	25 000		25 000
Selwyn Resources Ltd.	3		O	2008-10-22	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	115 000		3 815 000
Tweedie, Eric Bruce	4		O	2007-06-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-10-22	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	25 000	0.1000	25 000
<b>Score Media Inc.</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne Class A</i>									
Schneider, Lorry H.	4	R	O	2006-02-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 200	0.8500	30 167
<b>Sears Canada Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Sears Holdings Corporation	3								
Sears Canada Holdings Corp.	PI		O	2008-10-14	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	131 600	16.5000	76 377 390
			O	2008-10-16	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	11 300	16.4389	76 388 690
			O	2008-10-20	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	73 900	17.1200	76 462 590
			O	2008-10-21	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	48 900	17.0900	76 511 490
			O	2008-10-22	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	150 200	16.4975	
			M	2008-10-22	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	150 200	16.4975	76 661 690
<b>Selkirk Metals Corp.</b>									
<i>Options</i>									
Muraro, Theodore William	4	R	O	2008-09-26	D	50 - Attribution d'options	125 000	0.2200	315 000*
<b>Selwyn Resources Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
China Mining Resources Group Limited	3								
Best Tone Holdings Limited	PI		O	2008-10-20	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	135 000	0.0681	35 015 500
			O	2008-10-21	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	21 000	0.0750	35 036 500
			O	2008-10-22	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	135 000	0.0794	35 171 500
			O	2008-10-23	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	225 000	0.0761	35 396 500
			O	2008-10-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	279 000	0.0756	35 675 500
Meade, Harlan Donnley	4, 5		O	2008-10-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	60 000	0.0700	2 859 694
			O	2008-10-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000	0.0550	2 909 694
<i>Options</i>									

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Cranswick, Russell	4		O	2008-10-21	D	50 - Attribution d'options	600 000	0.1500	600 000
<b>Sentry Select Global Real Estate Fund</b>									
<i>Listed Units</i>									
Driscoll, John Fenbar	4, 7, 5								
JF Driscoll Investment Corp.	PI		O	2008-10-23	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	5.0000	152 100
			O	2008-10-23	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	5.2000	152 000
			O	2008-10-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	5.0000	151 700
			O	2008-10-27	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	5.0000	151 600
<b>Sentry Select Primary Metals Corp.</b>									
<i>Class A Shares</i>									
Driscoll, John Fenbar	4, 7, 5								
JF Driscoll Investment Corp.	PI		O	2008-10-23	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	2.0000	39 400
			O	2008-10-23	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 200)	1.8100	30 200
			O	2008-10-23	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	1.8200	29 400
			O	2008-10-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	1.8000	25 400
			O	2008-10-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	1.8100	25 000
			O	2008-10-27	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	1.7200	22 000
			O	2008-10-27	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	1.8000	21 900
			O	2008-10-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 900)	1.9000	15 000
<b>SHAW COMMUNICATIONS INC.</b>									
<i>Actions sans droit de vote Class "B"</i>									
D'Avella, Michael	5		O	2008-10-29	D	90 - Changements relatifs à la propriété	34 240		221 582
Denise & Victoria D'Avella	PI		O	2008-10-29	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(34 240)		0
Shaw Communications Inc.	1		O	2006-08-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(305 000)		
			M	2006-08-31	D	38 - Rachat ou annulation	(305 000)		0
			O	2007-08-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	848 400	23.5900	
			M	2007-08-31	D	38 - Rachat ou annulation	848 400	23.5900	848 400
			O	2007-08-31	D	38 - Rachat ou annulation	(848 400)		
			M	2007-08-31	D	38 - Rachat ou annulation	(848 400)		0
			O	2008-01-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000 000	18.5500	
			M	2008-01-22	D	38 - Rachat ou annulation	1 000 000	18.5500	1 000 000
			O	2008-01-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	350 500	18.2800	
			M	2008-01-23	D	38 - Rachat ou annulation	350 500	18.2800	350 500
			O	2008-01-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	242 300	19.0200	
			M	2008-01-28	D	38 - Rachat ou annulation	242 300	19.0200	242 300
			O	2008-01-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	130 000	19.0200	
			M	2008-01-29	D	38 - Rachat ou annulation	130 000	19.0200	130 000
			O	2008-06-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	350 000	20.7500	
			M	2008-06-30	D	38 - Rachat ou annulation	350 000	20.7500	350 000
			O	2008-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 645 800	21.3700	
			M	2008-07-31	D	38 - Rachat ou annulation	2 645 800	21.3700	2 645 800
			O	2008-07-31	D	38 - Rachat ou annulation	(2 645 800)		
			M	2008-07-31	D	38 - Rachat ou annulation	(2 645 800)		0
			O	2008-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	225 900	21.3300	
			M	2008-09-03	D	38 - Rachat ou annulation	225 900	21.3300	
			M'	2008-08-31	D	38 - Rachat ou annulation	225 900	21.3300	225 900

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2008-09-03	D	38 - Rachat ou annulation	(225 900)		
			M	2008-09-03	D	38 - Rachat ou annulation	(225 900)		
			M'	2008-08-31	D	38 - Rachat ou annulation	(225 900)		0
<i>Billets 6.15 Senior Notes due May 9, 2016</i>									
Bashnick, Rhonda	5								
Rhonda Bashnick/Kirby Bashnick (Joint)	PI		O	2008-10-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 100 000.00	90.5000	\$ 250 000.00
<i>Billets 7.50 Senior Notes due November 20, 2013</i>									
D'Avella, Michael	5		O	2003-02-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-10-29	D	90 - Changements relatifs à la propriété	\$ 100 000.00		\$ 100 000.00
Denise & Victoria D'Avella	PI		O	2008-10-29	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(\$ 100 000.00)		\$ 0.00
<b>ShawCor Ltee</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne Class A</i>									
ewert, darrell	5		O	2008-09-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2008-10-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			690
<b>Sherwood Copper Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Hemstead, Peter Timothy	5		O	2008-10-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	1.6500	6 500
Trina Hemstead	PI		O	2008-10-21	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	1.5100	12 300
			O	2008-10-22	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	1.3500	17 300
<b>Shore Gold Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
du Plessis, Pieter	5		O	2008-10-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	30 000	0.6400	30 000
McCallum, Robert A.	4		O	2008-10-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	40 000	0.5500	110 000
			O	2008-10-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	40 000	0.5600	150 000
<b>Silver Standard Resources Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Quartermain, Robert Allan	4, 5		O	2008-10-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	7.5000USD	300 000
<b>Sino-Forest Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Poon, Kai Kit	3		O	2008-10-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(276 900)	9.8067	2 476 205
			O	2008-10-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(552 300)	9.8079	1 423 705
			O	2008-10-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(473 200)	9.6791	950 505
			O	2008-10-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(387 400)	9.5407	563 105
			O	2008-10-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500 200)	9.2613	1 976 005
<b>Société financière IGM Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Cunningham, Philip	7		M	2008-04-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	928	46.4600	449 551
CIBC World Markets Account	PI		O	2008-04-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	928	46.4600	
Edmonds, Scott	7		M	2007-08-01	D	90 - Changements relatifs à la propriété	289	52.5000	789
			M	2007-08-23	D	90 - Changements relatifs à la propriété	2	52.1857	791
BMO Investorline	PI		O	2007-08-01	I	90 - Changements relatifs à la propriété	289	52.5000	
			O	2007-08-23	I	90 - Changements relatifs à la propriété	2	52.1857	
Remillard, Richard	7		M	2007-08-15	D	90 - Changements relatifs à la propriété	1 378	50.5000	2 182
MRS Securities Account	PI		O	2007-08-15	I	90 - Changements relatifs à la propriété	1 378	50.5000	
Shaw, David	7		M	2007-08-01	D	90 - Changements relatifs à la propriété	986	52.5000	986

Émetteur	Relation	Re-tard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Bank of Montreal Account	PI		M	2007-08-23	D	90 - Changements relatifs à la propriété	8	52.1857	994
			O	2007-08-01	I	90 - Changements relatifs à la propriété	986	52.5000	
			O	2007-08-23	I	90 - Changements relatifs à la propriété	8	52.1857	
Turner, Mary Louise	7		M	2002-10-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			326
TD Waterhouse Securities	PI		O	2002-10-17	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
<b>Spectra Energy Canada Exchangeco Inc.</b>									
<i>Actions échangeables Duke Energy Exchangeable Shares</i>									
Pydee, Bruce Ernest	7		O	2008-09-17	D	35 - Dividende en actions	9	19.1638	3 707
			O	2008-09-17	D	35 - Dividende en actions	13	19.1638	3 720
			O	2008-09-17	D	35 - Dividende en actions	22	19.1669	3 742
<i>Actions échangeables Spectra Energy Exchangeable Shares</i>									
Pydee, Bruce Ernest	7		O	2008-09-17	D	35 - Dividende en actions	3	26.5220	2 116
			O	2008-09-17	D	35 - Dividende en actions	6	26.5220	2 122
			O	2008-09-17	D	35 - Dividende en actions	10	26.5291	2 132
<b>SPEQ Ges inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Alary, Serge	4								
Reer	PI		O	1999-02-23	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	1999-03-25	I	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	2 600	1.1800	2 600
<b>SPEQ Publivision Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Alary, Serge	4		O	1999-06-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2000-10-19	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	2 550	1.1800	2 550
<b>Sprott Molybdenum Participation Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Weiss Capital LLC	3								
Brookdale Global Opportunity Fund	PI		O	2008-10-20	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	780	1.3562	2 620 054
			O	2008-10-21	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 890	1.3194	2 624 944
			O	2008-10-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	12 750	1.2343	2 637 694
			O	2008-10-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 800	1.2000	2 639 494
			O	2008-10-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	38 640	1.2800	2 678 134
			O	2008-10-23	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	40 200	1.0472	2 718 334
			O	2008-10-24	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	63 000	1.1000	2 781 334
Brookdale International Partners LP	PI		O	2008-10-20	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 820	1.3562	4 864 758
			O	2008-10-21	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	11 410	1.3194	4 876 168
			O	2008-10-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	29 750	1.2343	4 905 918
			O	2008-10-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 200	1.2000	4 910 118
			O	2008-10-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	90 160	1.2800	5 000 278
			O	2008-10-23	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	93 800	1.0472	5 094 078
			O	2008-10-24	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	147 000	1.1000	5 241 078
<b>Stantec Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Becker, Viola Anne	7	R	O	2008-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8)	30.2900	660
<b>STaRS Income Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
STaRS Income Fund	1	R	O	2008-09-29	D	38 - Rachat ou annulation	3 100	12.6600	5 069 659
			O	2008-10-02	D	38 - Rachat ou annulation	1 800	12.2300	5 071 459

Émetteur Titre	Relation	Re-tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Storm Exploration Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Clark, Stuart George 540407 Alberta Inc. RRSP	4 PI		O	2008-10-20	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(500 000)	10.1500	1 821 879
	PI		O	2008-10-20	I	90 - Changements relatifs à la propriété	500 000	10.1500	1 400 000
STRATA Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Brasseur, Murray RRSP	4, 5 PI		O	2008-10-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	3.7500	7 000
			O	2008-10-22	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 500)	4.3000	8 000
Strata Income Fund	1		O	2008-10-20	D	38 - Rachat ou annulation	700	3.7900	7 596 456
			O	2008-10-21	D	38 - Rachat ou annulation	500	4.0800	7 597 656
			O	2008-10-22	D	38 - Rachat ou annulation	17 300	4.2700	7 615 556
			O	2008-10-23	D	38 - Rachat ou annulation	900	3.8300	7 616 456
			O	2008-10-24	D	38 - Rachat ou annulation	1 800	3.7300	7 618 256
			O	2008-10-27	D	38 - Rachat ou annulation	5 400	3.6800	7 623 656
			O	2008-10-20	D	38 - Rachat ou annulation	700	3.5000	7 597 156
			O	2008-10-21	D	38 - Rachat ou annulation	600	3.7500	7 598 256
<i>Preferred Securities</i>									
Brasseur, Murray	4, 5								
Middlefield Financial Services Limited	PI		O	2008-10-20	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 295 000.00	9.5727	\$ 1 841 000.00
			O	2008-10-23	C	38 - Rachat ou annulation	\$ 3 000.00	9.0000	\$ 1 844 000.00
Strata Income Fund	1		O	2008-10-02	D	38 - Rachat ou annulation	\$ 5 000.00	9.3400	\$ 2 550 289.00
			O	2008-10-23	D	38 - Rachat ou annulation	\$ 37 700.00	9.0000	\$ 2 587 989.00
			O	2008-10-24	D	38 - Rachat ou annulation	\$ 5 500.00	9.0000	\$ 2 593 489.00
Style de Vie Amica Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Amica Mature Lifestyles Inc.	1		O	2008-10-23	D	38 - Rachat ou annulation	1 600	4.4000	5 000
			O	2008-10-24	D	38 - Rachat ou annulation	2 500	4.4000	7 500
			O	2008-10-27	D	38 - Rachat ou annulation	2 500	4.2000	10 000
			O	2008-10-28	D	38 - Rachat ou annulation	2 500	4.0000	12 500
			O	2008-10-29	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	3.7500	13 500

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Sure Energy Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Manji, Samir Aziz Manji Investments Limited	4, 5 PI		O	2008-10-17	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 900	4.4440	2 358 600
<b>Sustainable Production Energy Trust</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
MacDonald, Joseph Francis Monticello Capital Partners	5 PI		O	2008-10-24	I	46 - Contrepartie de services	108	5.1000	5 410
<b>Tahera Corporation (created by amalgamation of Lytton Minerals Limited &amp; New Indigo Resources Inc.)</b>									
<i>Options</i>									
Goodman, Jonathan Carter	4		O	2003-10-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2001-03-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 000 000
<b>Tahera Diamond Corporation (formerly Tahera Corporation)</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Goodman, Jonathan Carter	4		O	2003-10-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2001-03-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
<i>Droits Restricted Shares</i>									
Goodman, Jonathan Carter	4		O	2003-10-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2001-03-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
<b>Taseko Mines Limited</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Battison, Brian	5		O	2008-10-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 500	0.8700	44 500
Jones, Scott	5		O	2008-10-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.9000	20 000
Thiessen, Ronald William	4		O	2008-10-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 000)	1.0620	1 269 346
<b>Technologies Miranda Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Leith Wheeler Investment Counsel Ltd Leith Wheeler Investment Counsel	3 PI		O	2008-10-21	C	97 - Autre	(600)	9.0300	2 699 450
<b>Teck Cominco Limited</b>									
<i>Class B Subordinate Voting Shares</i>									
Caisse de dépôt et placement du Québec	3		O	2008-10-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	17.0800	2 448 420
			O	2008-10-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(216 700)	13.0000	2 231 720
			O	2008-10-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	11.9900	2 211 720
Fleming, William Alexander	7		O	2008-10-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	12.3900	2 800
<b>TerraVest Income Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Casey, Paul	5		O	2008-10-27	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	600	3.3500	4 900
<b>The Consumers' Waterheater Income Fund</b>									
<i>Parts</i>									
Bower, R. Stephen	5		O	2008-10-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	8.8300	6 000
Rousseau, Michael Stewart	4		O	2008-10-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	8.8500	20 000

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Relation	Retard	État opé- ration	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Toromont Industries Ltd.</b> <i>Actions ordinaires</i>									
Toromont Industries Ltd.	1		O	2008-10-24	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	22.2000	1 000
			O	2008-10-24	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	22.2300	2 000
			O	2008-10-24	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	22.3000	3 000
			O	2008-10-24	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	22.3300	4 000
			O	2008-10-24	D	38 - Rachat ou annulation	800	22.3600	4 800
			O	2008-10-24	D	38 - Rachat ou annulation	200	22.7500	5 000
			O	2008-10-24	D	38 - Rachat ou annulation	500	21.5200	5 500
			O	2008-10-24	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	21.7500	7 500
			O	2008-10-24	D	38 - Rachat ou annulation	100	22.0000	7 600
			O	2008-10-24	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	22.2500	8 600
			O	2008-10-24	D	38 - Rachat ou annulation	100	22.3400	8 700
			O	2008-10-24	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	22.3500	9 700
			O	2008-10-24	D	38 - Rachat ou annulation	300	22.5500	10 000
			O	2008-10-24	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		9 000
			O	2008-10-24	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		8 000
			O	2008-10-24	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		7 000
			O	2008-10-24	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		6 000
			O	2008-10-24	D	38 - Rachat ou annulation	(800)		5 200
			O	2008-10-24	D	38 - Rachat ou annulation	(200)		5 000
			O	2008-10-24	D	38 - Rachat ou annulation	(500)		4 500
			O	2008-10-24	D	38 - Rachat ou annulation	(2 000)		2 500
			O	2008-10-24	D	38 - Rachat ou annulation	(100)		2 400
			O	2008-10-24	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		1 400
			O	2008-10-24	D	38 - Rachat ou annulation	(100)		1 300
			O	2008-10-24	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		300
			O	2008-10-24	D	38 - Rachat ou annulation	(300)		0
			O	2008-10-27	D	38 - Rachat ou annulation	600	21.8000	600
			O	2008-10-27	D	38 - Rachat ou annulation	(600)		0
			O	2008-10-27	D	38 - Rachat ou annulation	4 300	21.8500	4 300
			O	2008-10-27	D	38 - Rachat ou annulation	(4 300)		0
			O	2008-10-27	D	38 - Rachat ou annulation	400	21.8800	400
			O	2008-10-27	D	38 - Rachat ou annulation	(400)		0
			O	2008-10-27	D	38 - Rachat ou annulation	700	21.9000	700
			O	2008-10-27	D	38 - Rachat ou annulation	(700)		0
			O	2008-10-27	D	38 - Rachat ou annulation	800	22.0000	800
			O	2008-10-27	D	38 - Rachat ou annulation	(800)		0
			O	2008-10-27	D	38 - Rachat ou annulation	4 100	22.1000	4 100
			O	2008-10-27	D	38 - Rachat ou annulation	(4 100)		0
			O	2008-10-27	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	22.1900	1 500
			O	2008-10-27	D	38 - Rachat ou annulation	(1 500)		0
			O	2008-10-27	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	22.3500	5 000
			O	2008-10-27	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)		0
			O	2008-10-27	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	22.3600	5 000
			O	2008-10-27	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)		0
			O	2008-10-27	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	22.3700	3 000

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2008-10-27	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)		0
			O	2008-10-28	D	38 - Rachat ou annulation	2 200	22.2500	2 200
			O	2008-10-28	D	38 - Rachat ou annulation	(2 200)		0
			O	2008-10-28	D	38 - Rachat ou annulation	2 700	22.3100	2 700
			O	2008-10-28	D	38 - Rachat ou annulation	(2 700)		0
			O	2008-10-28	D	38 - Rachat ou annulation	3 100	22.3500	3 100
			O	2008-10-28	D	38 - Rachat ou annulation	(3 100)		0
			O	2008-10-28	D	38 - Rachat ou annulation	1 800	22.5000	1 800
			O	2008-10-28	D	38 - Rachat ou annulation	(1 800)		0
			O	2008-10-28	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	22.5500	1 000
			O	2008-10-28	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		0
			O	2008-10-28	D	38 - Rachat ou annulation	800	22.7300	800
			O	2008-10-28	D	38 - Rachat ou annulation	(800)		0
			O	2008-10-28	D	38 - Rachat ou annulation	1 300	22.7400	1 300
			O	2008-10-28	D	38 - Rachat ou annulation	(1 300)		0
			O	2008-10-28	D	38 - Rachat ou annulation	12 300	22.7500	12 300
			O	2008-10-28	D	38 - Rachat ou annulation	(12 300)		0
			O	2008-10-28	D	38 - Rachat ou annulation	1 200	22.8900	1 200
			O	2008-10-28	D	38 - Rachat ou annulation	(1 200)		0
			O	2008-10-28	D	38 - Rachat ou annulation	900	22.9700	900
			O	2008-10-28	D	38 - Rachat ou annulation	(900)		0
			O	2008-10-28	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	22.9800	2 000
			O	2008-10-28	D	38 - Rachat ou annulation	(2 000)		0
<b>Transat A.T. inc.</b>									
<i>Action à droit de vote de catégorie B</i>									
Leith Wheeler Investment Counsel Ltd	3								
Leith Wheeler Investment Counsel Ltd.	PI		O	2008-10-21	C	97 - Autre	(800)	28.2600	3 213 690
			O	2008-10-23	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	13.0500	3 213 290
<b>TransForce Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bédard, Alain	5		O	2008-10-21	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(4 134)	4.9900	4 210 456
CRI	PI		O	2008-10-21	I	90 - Changements relatifs à la propriété	2 804	4.9900	134 053
REER	PI		O	2008-10-21	I	90 - Changements relatifs à la propriété	1 330	4.9900	66 723
Dean, Johanne	5		O	2008-10-21	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(125)	4.9900	51 759
			O	2008-10-21	I	90 - Changements relatifs à la propriété	125	4.9900	24 728
<b>Trident Performance Corp.</b>									
<i>Class A Warrants</i>									
McBain, David R.	5		O	2008-10-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 500	0.5000	61 500
<b>True Energy Trust</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Brown, Edward John	5		O	2008-10-28	D	38 - Rachat ou annulation	1 962	1.8000	38 831
Kathy Brown - RRSP	PI		O	2008-10-28	C	38 - Rachat ou annulation	490	1.8000	8 153
Chorney, Wayne Michael	5		O	2008-10-28	D	38 - Rachat ou annulation	2 768	1.8000	258 019
Ross, Ian	5		O	2008-10-28	D	38 - Rachat ou annulation	1 944	1.8000	13 602
True Energy Trust	1		O	2008-10-24	D	38 - Rachat ou annulation	33 000	1.8928	363 800
			O	2008-10-23	D	38 - Rachat ou annulation	17 100	1.9813	330 800
			O	2008-10-28	D	38 - Rachat ou annulation	(60 000)	2.8900	303 800

Émetteur	Relation	Retard	État opérationnel	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2008-10-28	D	38 - Rachat ou annulation	(60 000)	2.8100	243 800
			O	2008-10-28	D	38 - Rachat ou annulation	(60 000)	2.5400	183 800
			O	2008-10-28	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)	2.3300	178 800
			O	2008-10-28	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)	2.3000	173 800
			O	2008-10-28	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)	2.2500	168 800
			O	2008-10-28	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)	2.2300	163 800
			O	2008-10-28	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)	2.2100	158 800
			O	2008-10-28	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)	2.2000	153 800
			O	2008-10-28	D	38 - Rachat ou annulation	(25 000)	1.9960	128 800
			O	2008-10-28	D	38 - Rachat ou annulation	(38 000)	1.1419	90 800
			O	2008-10-28	D	38 - Rachat ou annulation	(20 700)	1.7653	70 100
			O	2008-10-28	D	38 - Rachat ou annulation	(20 000)	1.9066	50 100
<b>TSO3 inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Rumble, Richard Mark	5		O	2008-10-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
<i>Bons de souscription</i>									
Rumble, Richard Mark	5		O	2008-10-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
<i>Options</i>									
Rumble, Richard Mark	5		O	2008-10-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
<b>TUNDRA SEMICONDUCTOR CORPORATION</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Tundra Semiconductor Corporation	1		O	2008-10-20	D	38 - Rachat ou annulation	400	3.6100	400
			O	2008-10-21	D	38 - Rachat ou annulation	2 400	3.7100	2 800
			O	2008-10-22	D	38 - Rachat ou annulation	300	3.5400	3 100
			O	2008-10-23	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	3.5400	6 100
<i>Options</i>									
Cesaratto, Cesare	4	R	O	2008-09-10	D	50 - Attribution d'options	5 000	4.0000	
			M	2008-09-11	D	50 - Attribution d'options	5 000	4.0000	20 000
<b>United Corporations Limited</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
E-L Financial Corporation Limited	3		O	2008-10-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	44.2000	5 544 559
			O	2008-10-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 900	44.6550	5 547 459
			O	2008-10-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 900	43.5250	5 549 359
<b>Uranium Focused Energy Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Uranium Focused Energy Fund	1	R	O	2008-09-29	D	38 - Rachat ou annulation	4 300	3.0100	2 158 000
			R	2008-09-30	D	38 - Rachat ou annulation	3 900	2.8600	2 166 200
			R	2008-09-29	D	38 - Rachat ou annulation	4 300	2.8900	2 162 300
			R	2008-09-30	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	3.0000	2 169 200
			O	2008-10-02	D	38 - Rachat ou annulation	3 100	2.8100	2 173 700
			O	2008-10-03	D	38 - Rachat ou annulation	1 400	2.7300	2 176 900
			O	2008-10-06	D	38 - Rachat ou annulation	1 700	2.3800	2 179 100
			O	2008-10-07	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	2.1700	2 181 800
			O	2008-10-08	D	38 - Rachat ou annulation	1 800	1.8800	2 184 000
			O	2008-10-09	D	38 - Rachat ou annulation	3 400	2.1200	2 188 600
			O	2008-10-10	D	38 - Rachat ou annulation	800	1.6500	2 189 400
			O	2008-10-15	D	38 - Rachat ou annulation	3 800	1.9500	2 196 000

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2008-10-16	D	38 - Rachat ou annulation	2 600	1.7500	2 199 300
			O	2008-10-17	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	1.9600	2 205 000
			O	2008-10-20	D	38 - Rachat ou annulation	3 800	2.0300	2 208 800
			O	2008-10-23	D	38 - Rachat ou annulation	1 800	1.9300	2 210 600
			O	2008-10-01	D	38 - Rachat ou annulation	1 400	3.0000	2 170 600
			O	2008-10-02	D	38 - Rachat ou annulation	1 800	2.6800	2 175 500
			O	2008-10-03	D	38 - Rachat ou annulation	500	2.6800	2 177 400
			O	2008-10-06	D	38 - Rachat ou annulation	1 200	2.2500	2 180 300
			O	2008-10-07	D	38 - Rachat ou annulation	400	2.2300	2 182 200
			O	2008-10-08	D	38 - Rachat ou annulation	1 200	2.1900	2 185 200
			O	2008-10-10	D	38 - Rachat ou annulation	2 800	1.8400	2 192 200
			O	2008-10-15	D	38 - Rachat ou annulation	700	2.0000	2 196 700
			O	2008-10-16	D	38 - Rachat ou annulation	3 700	1.8200	2 203 000
			O	2008-10-23	D	38 - Rachat ou annulation	1 300	1.9300	2 211 900
			O	2008-10-24	D	38 - Rachat ou annulation	1 700	1.7700	3 547 389
			O	2008-10-27	D	38 - Rachat ou annulation	4 300	1.6700	3 554 189
			O	2008-10-28	D	38 - Rachat ou annulation	3 300	1.6300	3 560 089
			O	2008-10-24	D	38 - Rachat ou annulation	2 500	1.8100	3 549 889
			O	2008-10-27	D	38 - Rachat ou annulation	2 600	1.6500	3 556 789
			O	2008-10-28	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	1.6900	3 565 089
			O	2008-10-23	D	38 - Rachat ou annulation	1 333 789	3.2200	3 545 689
<b>Uranium One Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
du Preez, Graham	5		O	2008-10-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 400	0.7200	3 400
Hong, Lloyd Hyunsoo	5								
CIBC RRSP	PI		O	2008-10-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000	0.7900	51 000
Lupien, William A.	4, 7		O	2008-10-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200 000	0.7850	220 000
			O	2008-10-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200 000)	0.8550	20 000
Merrifield, Robin Mowbray	5								
Robin and Gillian Merrifield	PI		O	2008-10-24	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	35 000	0.7800	44 000
Newton, Fletcher T.	5		O	2007-07-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-10-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000	0.9691USD	50 000
			O	2008-10-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000	0.5805USD	100 000
Nortier, Daniel Jean	4, 7		O	2008-10-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	310 000	0.7947	370 400
Sattler, Christopher Joseph	7, 5		O	2008-10-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.7700	14 000
Sheriff, William Morris	4		O	2008-10-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(61 000)	0.7000	2 079 124
Shirvington, Phillip	4		O	2008-10-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	0.6200	319 750
			O	2008-10-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	0.7900	339 750
Sibley, John MacKenzie	7, 5								
Qtrade Securities Inc.	PI		O	2008-10-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	12 644	0.7400	46 000
RRSP	PI		O	2008-10-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	25 000	0.7900	35 000
Speight, Susan French	5		O	2007-04-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-10-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.6270USD	10 000
van Niekerk, Robert	7, 5		O	2008-10-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	25 100	0.7900	29 400
Wichers, Donna Lynn	7		O	2008-10-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	15 500	0.6350USD	20 682
Williamson, Kenneth Frank	4		O	2008-10-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000	0.8000	127 445*
<b>Vecima Networks Inc.</b>									

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Titre</b>									
<b>Initié</b>									
<b>Porteur inscrit</b>									
<b>Actions ordinaires</b>									
Blenkinsop, Richard	5		O	2008-10-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	4.8500	5 464
Kumar, Surinder Ghai	4, 5		O	2008-10-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	4.9000	34 500
			O	2008-10-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	4.8400	34 700
			O	2008-10-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	4.8500	35 000
Wood, Hugh Charles	4, 5		O	2008-10-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	4.7900	752 150
			O	2008-10-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	4.7900	752 350
			O	2008-10-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	4.9900	752 650
			O	2008-10-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	4.8400	752 850
			O	2008-10-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	4.8500	752 950
<b>Velan Inc.</b>									
<b>Actions à droit de vote subalterne</b>									
Jellinek, Gabor	4		O	2008-10-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	11.3900	1 000
Sheffield, William H.	4		O	2008-10-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	150	11.4000	650
			O	2008-10-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	350	11.3500	1 000
<b>Options</b>									
Velan, Robert	7		O	2008-08-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-10-14	D	50 - Attribution d'options	10 000		10 000
<b>Vermilion Energy Trust</b>									
<b>Actions échangeables</b>									
Ghersinich, Claudio	4								
Carrera Investments	PI		O	2008-10-21	I	36 - Conversion ou échange	(250 000)		1 541 743
<b>Options</b>									
Beique, Paul	5		O	2008-10-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			25 000
<b>Parts de fiducie</b>									
Beique, Paul	5		O	2008-10-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			25 562
Ghersinich, Claudio	4								
Carrera Investments	PI		O	2008-10-21	I	36 - Conversion ou échange	409 572		409 572
<b>Trust Unit Incentive Rights</b>									
Beique, Paul	5		O	2008-10-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			24 030
<b>VGS Seismic Canada Inc.</b>									
<b>Options</b>									
Mairs, David Bruce	5		O	2008-10-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-10-27	D	50 - Attribution d'options	500 000	0.1800	500 000
Myers, Lorraine Elizabeth	5		O	2008-09-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-10-27	D	50 - Attribution d'options	350 000	0.1800	350 000
<b>Virtek Vision International Inc.</b>									
<b>Actions ordinaires</b>									
Gerber Scientific International Ltd.	3		O	2008-10-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-10-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	29 369 010	1.0500	29 369 010
Jaguar Financial Corporation	3		O	2008-10-21	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(6 681 200)	1.0500	0
<b>Viterra Inc.</b>									
<b>Actions ordinaires</b>									
Pinder, Herbert	4								
G Investments Limited Partnership	PI		O	2008-10-22	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	7.2600	29 700
			O	2008-10-22	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	7.4100	29 800

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2008-10-22	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	900	7.4300	30 700
			O	2008-10-22	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 600	7.4400	33 300
			O	2008-10-22	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 500	7.4500	36 800
			O	2008-10-22	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	7.4700	37 800
			O	2008-10-22	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	7.4800	38 800
			O	2008-10-22	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	7.4900	39 300
			O	2008-10-22	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	7.5000	42 300
			O	2008-10-22	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	7.5600	42 600
			O	2008-10-22	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	700	7.5700	43 300
			O	2008-10-22	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	700	7.5800	44 000
			O	2008-10-22	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 100	7.5900	46 100
			O	2008-10-22	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 200	7.6000	50 300
			O	2008-10-22	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	7.6200	50 600
			O	2008-10-22	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 700	7.6300	52 300
			O	2008-10-22	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	800	7.6400	53 100
			O	2008-10-22	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	7.6500	55 600
			O	2008-10-22	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	7.6600	56 100
			O	2008-10-22	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	7.6700	58 600
			O	2008-10-22	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	7.6800	60 600
			O	2008-10-22	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 700	7.7000	62 300
<b>Vivavision inc.</b>									
<i>Options Régime d'options</i>									
Alary, Serge	4		O	1999-08-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2000-06-21	D	50 - Attribution d'options	223 873		223 873
			O	2005-06-30	D	52 - Expiration d'options	(223 873)		12 000
		R	O	2002-01-31	D	50 - Attribution d'options	12 000		235 873
9065-5846 Québec Inc	PI		O	1999-08-12	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2000-06-21	I	50 - Attribution d'options	94 709		94 709
			O	2005-06-30	I	52 - Expiration d'options	(94 709)		0
<b>Volta Resources Inc.</b>									
<i>Options</i>									
Bullock, Kevin	4, 5		O	2008-10-21	D	52 - Expiration d'options	(50 000)		675 000
Whittall, Robert Francis	4, 5		O	2003-10-22	D	52 - Expiration d'options	40 000	0.7500	379 999
<b>Wajax Income Fund</b>									
<i>Droits DU Rights</i>									
Manning, Neil Donald	5		O	2008-10-20	D	56 - Attribution de droits de souscription	271	23.5200	17 975
<i>Droits TDUP Rights</i>									
Barrett, Edward Malcolm	4		O	2008-10-20	D	56 - Attribution de droits de souscription	86	23.5200	5 710
Bourne, Ian Alexander	4		O	2008-10-20	D	56 - Attribution de droits de souscription	28	23.5200	1 889
Dexter, Robert P.	4		O	2008-10-20	D	56 - Attribution de droits de souscription	280	23.5200	18 571
Duvar, Ivan E. H.	4		O	2008-10-20	D	56 - Attribution de droits de souscription	93	23.5200	6 156
Eby, John Clifford	4		O	2008-10-20	D	56 - Attribution de droits de souscription	36	23.5200	2 357
Gagne, Paul Ernest	4		O	2008-10-20	D	56 - Attribution de droits de souscription	143	23.5200	9 464
Hole, James Douglas	4		O	2008-10-20	D	56 - Attribution de droits de souscription	40	23.5200	2 681
Nielsen, Valerie Anne Abernethy	4		O	2008-10-20	D	56 - Attribution de droits de souscription	242	23.5200	16 072
Taylor, Donald James	4		O	2008-10-20	D	56 - Attribution de droits de souscription	145	23.5200	9 623
<i>Droits UOP Rights</i>									

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Wallbridge Mining Company Limited</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Porteur inscrit									
Corbett, Linda Joan	5		O	2008-10-20	D	56 - Attribution de droits de souscription	69	23.5200	4 568
Dumas, Gilbert	5		O	2008-10-20	D	56 - Attribution de droits de souscription	30	23.5200	1 964
Duncan, Gordon Alan	5		O	2008-10-20	D	56 - Attribution de droits de souscription	213	23.5200	14 147
Hamilton, John Joseph	5		O	2008-10-20	D	56 - Attribution de droits de souscription	213	23.5200	14 099
Keefe, Terrence William	7		O	2008-10-20	D	56 - Attribution de droits de souscription	54	23.5200	3 605
Manning, Neil Donald	5		O	2008-10-20	D	56 - Attribution de droits de souscription	567	23.5200	37 637
Whitman, Patrick Mark	5		O	2008-10-20	D	56 - Attribution de droits de souscription	93	23.5200	6 156
Laamanen, Risto	4, 5		O	2008-10-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	30 000	0.0890	3 179 846
<b>Wesdome Gold Mines Ltd. (formerly River Gold Mines Ltd.)</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Wesdome Gold Mines Ltd	1		O	2008-10-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	0.5400	156 500
			O	2008-10-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	0.6300	158 500
			O	2008-10-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	0.6000	161 500
<b>West Energy Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Chernoff, M. Bruce	4								
Kai Commercial Trust	PI		O	2008-10-21	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	125 000	2.0000	1 125 000
<b>Western Copper Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Corman, Francis Dale	4, 5		O	2008-10-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	32 500	0.3000	2 536 900
			O	2008-10-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	52 000	0.3000	2 588 900
			O	2008-10-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	15 500	0.3000	2 604 400
<b>Westshore Terminals Income Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Horgan, Denis	5		O	2008-10-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-10-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	10.3400	10 000
<b>Whiterock Real Estate Investment Trust</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Bucys, Frank	5		O	2008-10-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	414	7.1200	33 968
Beverly Walchuk	PI		O	2005-08-03	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 500
			M	2005-08-03	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Pedde, Oswald	4		O	2008-10-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	646	7.1200	50 733
Anita Pedde	PI		O	2008-10-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	31	7.1200	2 408
<b>Wildcat Exploration Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Fillion, Denis	4		O	2008-10-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	16 000	0.0300	421 000
<b>YIELDPLUS Income Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Yieldplus Income Fund	1		O	2008-10-20	D	38 - Rachat ou annulation	700	6.9500	28 831 522
			O	2008-10-21	D	38 - Rachat ou annulation	2 500	7.0000	28 834 022
			O	2008-10-22	D	38 - Rachat ou annulation	1 700	6.7700	28 835 722
			O	2008-10-23	D	38 - Rachat ou annulation	2 400	6.7500	28 839 122
			O	2008-10-27	D	38 - Rachat ou annulation	4 100	6.5500	28 846 522

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2008-10-22	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	6.9000	28 836 722
			O	2008-10-23	D	38 - Rachat ou annulation	700	6.4000	28 839 822
			O	2008-10-24	D	38 - Rachat ou annulation	2 600	6.6100	28 842 422
<b>Zarlink Semiconductor Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Mandy, Kirk	5		O	2008-10-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	0.3500	
			M	2008-10-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	0.3800	660 500

**ANNEXE 3 LISTE DES OPÉRATIONS D'INITIÉS DÉCLARÉES HORS DÉLAI (FORMAT ÉLECTRONIQUE - SEDI)**

Vous trouverez, sous la présente annexe, une liste des opérations d'initiés déclarées hors délai dans le Système électronique de déclaration des initiés (SEDI). Il s'agit de la liste des initiés qui n'ont pas déclaré leur emprise ou une modification à leur emprise à l'intérieur des délais prescrits par la Loi. Cette liste est publiée chaque semaine, mais les opérations déclarées hors délai n'y apparaissent qu'une seule fois.

Le détail des opérations déposées en retard est publié à l'Annexe B1 (Déclarations d'initiés SEDI). Ces opérations sont codifiées « R ».

L'information publiée dans cette annexe est tirée du rapport hebdomadaire produit par le Système électronique de déclaration des initiés (SEDI).

Les initiés ou leurs agents autorisés sont responsables des informations entrées dans le système et, par conséquent, de celles contenues dans le présent rapport. L'information entrée directement dans SEDI prévaut toutefois sur celle présentée ci-dessous. Certaines informations entrées par les initiés ou leurs agents, qui ne sont pas automatiquement traduites par le système, peuvent être publiées en français ou en anglais.

Le personnel rappelle aux initiés qu'ils doivent, en vertu de la Loi sur les valeurs mobilières (LVM), déclarer leur emprise ou une modification à leur emprise sur les titres d'un émetteur assujetti au Québec de façon exacte et claire et ce, dans un délai de dix jours, sauf dans certains cas précis.

L'initié qui ne déclare pas, dans les délais requis, toute modification à son emprise sur les titres de l'émetteur à l'égard duquel il est initié peut être tenu au paiement d'une sanction administrative pécuniaire ou être passible d'une amende à la suite d'une poursuite pénale.

La sanction administrative pécuniaire est prévue à l'article 274.1 LVM et à l'article 271.14 du Règlement sur les valeurs mobilières (RVM). Cette sanction administrative pécuniaire est imposée aux initiés des émetteurs assujettis pour lesquels le Québec agit à titre d'autorité principale. Afin de bien les identifier, les opérations de ces initiés apparaissent en caractère gras dans la présente Annexe. Cette sanction administrative pécuniaire est de 100 \$ par omission de déclarer pour chaque jour au cours duquel il est en défaut, jusqu'à concurrence d'une somme maximale de 5 000 \$.

L'infraction pouvant faire l'objet d'une poursuite pénale est prévue à l'article 202 LVM, avec référence à l'article 97 LVM et à l'article 174 RVM. Une telle infraction rend l'initié passible d'une amende de 1 000 \$ à 20 000 \$ dans le cas d'une personne physique et d'une amende de 1 000 \$ à 50 000 \$ dans les autres cas. Pour informations, veuillez communiquer avec l'Autorité des marchés financiers.

Opérations d'initiés déclarées hors délai				
Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Autorité principale
<b>Alary, Serge</b>				
	Ges Technologies inc.	2000-10-03	2008-10-29	QC
	Ges Technologies inc.	2000-10-03	2008-10-29	QC
	SPEQ Ges inc.	1999-03-25	2008-10-29	QC
	SPEQ Publvision Inc.	2000-10-19	2008-10-29	QC
	Vivavision inc.	2000-06-21	2008-10-29	QC
	Vivavision inc.	2000-06-21	2008-10-29	QC
	Vivavision inc.	2002-01-31	2008-10-29	QC
<b>Becker, Viola Anne</b>				
	Stantec Inc.	2008-09-03	2008-10-27	AB
<b>Bone, Andrew William</b>				
	Finning International Inc.	2007-05-16	2008-10-24	BC
<b>Conway, David Anthony</b>				
	Front Street Resource Performance Fund Ltd.	2008-10-14	2008-10-27	ON
	Front Street Resource Performance Fund Ltd.	2008-10-14	2008-10-27	ON
	Front Street Resource Performance Fund Ltd.	2008-10-14	2008-10-27	ON
	Front Street Resource Performance Fund Ltd.	2008-10-14	2008-10-27	ON
<b>Devitre, Richard</b>				
	<b>Mines d'Or Dynacor Inc.</b>	<b>2008-10-10</b>	<b>2008-10-27</b>	<b>QC</b>
<b>Ekstein, Brocha</b>				
	Petrolympic Ltd.	2008-10-10	2008-10-23	ON
<b>Friesen, Albert David</b>				
	DiaMedica Inc.	2008-04-14	2008-10-29	MB
<b>Hews, William Charles</b>				
	Arsenal Energy Inc.	2008-10-14	2008-10-27	AB
<b>James, Eric William</b>				
	Santoy Resources Ltd.	2008-10-10	2008-10-23	BC
<b>Kehoe, Sean Francis</b>				
	Atikwa Minerals Corporation	2008-10-07	2008-10-30	ON
	Atikwa Minerals Corporation	2008-10-07	2008-10-30	ON
<b>Lambert, Alain</b>				
	<b>CPVC Financial Corporation</b>	<b>2008-10-16</b>	<b>2008-10-30</b>	<b>QC</b>
<b>Mackie, David French</b>				
	AltaGas Income Trust	2008-10-17	2008-10-28	AB
<b>Martens, Armin</b>				
	Artis Real Estate Investment Trust	2008-10-08	2008-10-24	MB
	Artis Real Estate Investment Trust	2008-10-09	2008-10-24	MB

## Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Autorité principale
	Artis Real Estate Investment Trust	2008-10-10	2008-10-24	MB
	Artis Real Estate Investment Trust	2008-10-10	2008-10-24	MB
	Artis Real Estate Investment Trust	2008-10-10	2008-10-24	MB
	Artis Real Estate Investment Trust	2008-10-10	2008-10-24	MB
<b>McDonald, David</b>				
	<b>Exploration Typhon Inc.</b>	<b>2008-10-17</b>	<b>2008-10-28</b>	<b>QC</b>
<b>MINT Income Fund</b>				
	MINT Income Fund	2008-09-29	2008-10-25	ON
	MINT Income Fund	2008-09-29	2008-10-25	ON
<b>Muraro, Theodore William</b>				
	Selkirk Metals Corp.	2008-09-26	2008-10-23	BC
<b>Nordin, Gary Dale</b>				
	Polaris Minerals Corporation	2008-10-09	2008-10-27	BC
<b>Osborne, Ronald Walter</b>				
	Financière Sun Life inc.	2008-05-06	2008-10-28	ON
<b>Osby, Timothy</b>				
	Adeptron Technologies Corporation	2008-09-05	2008-10-24	ON
<b>Pan Orient Energy Corp.</b>				
	Pan Orient Energy Corp.	2008-09-09	2008-10-28	AB
	Pan Orient Energy Corp.	2008-09-19	2008-10-28	AB
	Pan Orient Energy Corp.	2008-09-26	2008-10-28	AB
	Pan Orient Energy Corp.	2008-09-30	2008-10-28	AB
<b>Schneider, Lorry H.</b>				
	Score Media Inc.	2006-02-08	2008-10-29	ON
<b>Shaikh, Mazhar H. (Mike)</b>				
	Churchill Energy Inc.	2008-09-19	2008-10-23	SK
	Churchill Energy Inc.	2008-09-19	2008-10-23	SK
	Churchill Energy Inc.	2008-09-19	2008-10-23	SK
<b>STaRS Income Fund</b>				
	STaRS Income Fund	2008-09-29	2008-10-25	ON
<b>Storey, Andrew David</b>				
	Cangene Corporation	2007-05-14	2008-10-24	MB
<b>Uranium Focused Energy Fund</b>				
	Uranium Focused Energy Fund	2008-09-29	2008-10-25	ON
	Uranium Focused Energy Fund	2008-09-29	2008-10-25	ON
	Uranium Focused Energy Fund	2008-09-30	2008-10-25	ON
	Uranium Focused Energy Fund	2008-09-30	2008-10-25	ON
<b>Webster, Philip L.</b>				
	Erdene Resource Development Corporation	2008-10-15	2008-10-29	ON

## Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Autorité principale
<b>Wheeler, Wesley Potter</b>				
	Patheon Inc.	2008-10-10	2008-10-27	ON
	Patheon Inc.	2008-10-10	2008-10-27	ON
	Patheon Inc.	2008-10-10	2008-10-27	ON
	Patheon Inc.	2008-10-10	2008-10-27	ON

## ANNEXE 4 - LISTE DES SOCIÉTÉS ADMISSIBLES AU RÉGIME « ACTIONS-CROISSANCE PME »

Dénomination	Mode de placement	Date du placement ou de la décision anticipée	Titres	Taux de déduction %	Date maximale d'admissibilité
2937077 Canada Inc. (anc. ART Recherches et Technologies Avancées Inc.)	Prospectus	2006-05-10	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Advitech Inc.	Actions inscrites	2005-08-01	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Alphinat inc.	Actions inscrites	2006-06-02	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Amadeus International Inc.	Actions inscrites	2005-05-26	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Ambrilia Biopharma Inc. (anc. Procyon Biopharma inc.)	Actions inscrites	2005-12-21	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Art Recherches et Technologies Avancées inc.	Actions inscrites	2007-05-07	Actions ordinaires	100	2010-12-31
Arura Pharma Inc.	Actions inscrites	2007-09-14	Actions ordinaires	100	2010-12-31
Aptilon Corporation	Actions inscrites	2005-12-08	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Biophage Pharma inc.	Actions inscrites	2005-11-01	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Bioxel Pharma inc.	Actions inscrites	2005-09-21	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Capital DCB	Actions inscrites	2006-09-26	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Conporec inc.	Actions inscrites	2005-11-29	Actions ordinaires	100	2008-12-31
CO2 Solution inc.	Actions inscrites	2005-06-13	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Corporation Groupe Mercator Transport	Actions inscrites	2008-05-05	Actions ordinaires	100	2011-12-31
Corporation Datacom Wireless	Prospectus	2007-05-30	Actions ordinaires	100	2010-12-31
Corporation d'investissement Pontiac Castle	Actions inscrites	2006-12-29	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Corporation Pourvoyeurs Mondiaux Safari Nordik	Prospectus	2007-07-17	Actions ordinaires	100	2010-12-31
Corporation Power Tech inc.	Actions inscrites	2006-04-05	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Corporation Technologies BioEnvelop	Actions inscrites	2005-08-11	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Corporation Technologies Wanted	Prospectus	2005-07-29	Actions ordinaires	100	2008-12-31
CPL Technologies inc.	Actions inscrites	2005-11-02	Actions ordinaires	100	2008-12-31
DEQ Systèmes Corp.	Actions inscrites	2005-11-15	Actions ordinaires	100	2008-12-31

Dénomination	Mode de placement	Date du placement ou de la décision anticipée	Titres	Taux de déduction %	Date maximale d'admissibilité
DiagnoCure inc.	Actions inscrites	2005-08-22	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Éclairage Divcom Inc.	Actions inscrites	2005-12-20	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Écopia BioSciences Inc.	Actions inscrites	2005-06-17	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Engenuity Technologies Inc.	Actions inscrites	2005-11-18	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Ergorecherche ltée	Actions inscrites	2006-02-28	Actions ordinaires	100	2009-12-31
ExelTech Aérospatiale Inc.	Actions inscrites	2005-11-29	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Fortsum Solutions d'affaires inc.	Actions inscrites	2006-03-14	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Goupe ADF Inc.	Actions inscrites	2006-08-02	Actions à droit de vote subalterne	100	2009-12-31
Groupe Bikini Village inc.	Actions inscrites	2007-05-11	Actions ordinaires	100	2010-12-31
Groupe Conseil Omnitech inc.	Actions inscrites	2005-11-29	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Groupe CVTech inc.	Actions inscrites	2005-11-23	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Groupe d'Alimentation MTY Inc.	Actions inscrites	2006-08-04	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Groupe iWeb inc.	Actions inscrites	2007-06-19	Actions ordinaires	100	2010-12-31
Groupe Odésia inc.	Actions inscrites	2005-11-18	Actions ordinaires	100	2008-12-31
H2O Innovation (2000) inc.	Actions inscrites	2005-10-18	Actions ordinaires	100	2008-12-31
IMS Experts-conseils Inc.	Actions inscrites	2006-11-20	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Industries Malette Inc.	Prospectus	2005-08-26	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Isacsoft inc.	Actions inscrites	2005-12-20	Actions cat. A	100	2008-12-31
Junex inc.	Actions inscrites	2005-07-13	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Kangourou Média Inc.	Actions inscrites	2007-06-19	Actions ordinaires	100	2010-12-31
Kolombo Technologies Ltee	Prospectus	2006-10-31	Actions ordinaires	100	2009-12-31
LAB International inc.	Actions inscrites	2005-12-21	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Logibec Groupe Informatique Ltée	Actions inscrites	2005-06-13	Actions ordinaires	100	2008-12-31
LYRtech inc.	Actions inscrites	2005-12-20	Actions cat. A	100	2008-12-31
Médicago inc.	Prospectus	2006-08-30	Actions ordinaires	100	2009-12-31
MethylGene Inc.	Actions inscrites	2005-11-10	Actions ordinaires	100	2008-12-31

Dénomination	Mode de placement	Date du placement ou de la décision anticipée	Titres	Taux de déduction %	Date maximale d'admissibilité
Mines Richmont Inc.	Prospectus	2006-05-24	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Mistral Pharma inc.	Actions inscrites	2005-08-09	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Neptune Technologies & Bioressources Inc.	Actions inscrites	2006-08-31	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Noveko International inc.	Actions inscrites	2006-03-22	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Novik inc.	Actions inscrites	2006-08-24	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Nstein Technologies inc.	Actions inscrites	2005-06-17	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Opsens Inc.	Actions inscrites	2006-09-26	Actions ordinaires	100	2009-12-31
ORTHOsoft inc.	Actions inscrites	2006-06-13	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Paladin Labs inc.	Actions inscrites	2006-12-06	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Prestige Telecom inc.	Placement privé	2007-09-26	Actions ordinaires	100	2010-12-31
Priva inc.	Actions inscrites	2005-11-29	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Ranaz Corporation	Prospectus	2006-12-29	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Roctest Ltée	Actions inscrites	2005-07-28	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Savaria Corporation	Actions inscrites	2005-09-29	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Section Rouge Media Inc.	Actions inscrites	2006-10-23	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Sonomax Hearing Healthcare Inc.	Actions inscrites	2005-12-15	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Spinologic Technologies inc.	Actions inscrites	2007-05-17	Actions ordinaires	100	2010-12-31
Systèmes de Business Virtuelles Rolland Ltée	Actions inscrites	2006-04-27	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Systèmes Médicaux LMS	Actions inscrites	2006-08-03	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Technologies 20-20 Inc.	Actions inscrites	2005-08-30	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Technologies Clémex inc. (Les)	Actions inscrites	2005-11-10	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Technologies D-Box inc.	Actions inscrites	2005-09-21	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Technologies Miranda Inc.	Prospectus	2005-11-30	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Technologies SENSIO inc.	Prospectus	2006-04-28	Actions ordinaires	100	2009-12-31
TECSYS Inc.	Actions inscrites	2007-02-13	Actions ordinaires	100	2010-12-31
Theratechnologies Inc.	Actions inscrites	2005-11-11	Actions ordinaires	100	2008-12-31
TSO3 inc.	Actions inscrites	2005-10-20	Actions ordinaires	100	2008-12-31

Dénomination	Mode de placement	Date du placement ou de la décision anticipée	Titres	Taux de déduction %	Date maximale d'admissibilité
Victhom Bionique Humaine inc.	Actions inscrites	2007-03-08	Actions ordinaires	100	2010-12-31
Warnex Inc.	Prospectus	2005-11-10	Actions ordinaires	100	2009-12-31
ZoomMed inc.	Prospectus	2005-12-20	Actions ordinaires	100	2008-12-31

# 7.

## Bourses, chambres de compensation et organismes d'autorégulation

---

- 7.1 Avis et communiqués
  - 7.2 Réglementation de l'Autorité
  - 7.3 Réglementation des bourses, des chambres de compensation et des OAR
  - 7.4 Autres consultations
  - 7.5 Autres décisions
-

## 7.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

## 7.2 RÉGLEMENTATION DE L'AUTORITÉ

Aucune information.

## 7.3. RÉGLEMENTATION DES BOURSES, DES CHAMBRES DE COMPENSATION ET DES OAR

### 7.3.1 Consultation

Aucune information

### 7.3.2 Publication

#### Services de dépôt et de compensation CDS inc. (« CDS »<sup>MD</sup>) – Modifications d'ordre technique apportées aux Procédés et méthodes de la CDS – Adhérents inactifs

##### A. DESCRIPTION DES MODIFICATIONS :

###### Contexte

Les modifications apportées aux Procédés et méthodes intitulés *Adhésion aux services de la CDS* sont requises aux fins de mise en œuvre des récentes modifications importantes apportées aux Règles de la CDS afférentes aux adhérents inactifs. Les modifications apportées aux Règles 2 et 3 des *Règles à l'intention des adhérents de la CDS* ont été approuvées par le Conseil d'administration de la CDS le 17 juin 2008 et ont été publiées aux fins de sollicitation de commentaires.

En vertu des Procédés et méthode actuels susmentionnés, les adhérents peuvent choisir de devenir inactifs et demander que leur état soit changé d'actif à inactif en envoyant une lettre officielle à cet égard à la CDS. Les modifications proposées ajoutent la catégorie « réputé être inactif » pour les adhérents qui n'ont utilisé les services ou les fonctions de la CDS pour aucun de leurs IDUC ou grands livres pour une période de six mois consécutifs ou plus.

À l'heure actuelle, les adhérents peuvent demeurer indéfiniment inactifs, pourvu qu'ils payent les frais d'inactivité annuels s'élevant à 2 000 \$. Les modifications proposées ne le permettront plus; un adhérent inactif devra verser la différence positive entre les frais d'adhésion en vigueur et les frais d'adhésion initiaux versés par l'adhérent inactif, en plus de satisfaire à tous les critères d'adhésion, et ce, tous les cinq ans d'inactivité, afin de demeurer un adhérent inactif.

Actuellement, si un adhérent inactif désire redevenir actif, il doit en faire la demande au Service à la clientèle de la CDS. S'il est accepté, l'adhérent inactif est réactivé sans avoir à payer de frais supplémentaires. Dans le cadre des modifications proposées, les adhérents inactifs doivent toujours suivre le processus de demande d'adhésion et verser la différence positive entre les frais d'adhésion nouvellement évalués et les frais d'adhésion initiaux (ou les derniers frais d'adhésion réévalués).

De plus, les modifications proposées prévoient également que la CDS communique avec l'adhérent inactif tous les cinq ans afin de déterminer son statut et de réévaluer ses conditions d'adhésion, en plus de confirmer que le statut d'adhérent inactif n'est pas transférable aux sociétés ayant acquis un tel adhérent.

Les modifications proposées ont pour but d'éviter qu'un adhérent inactif puisse le rester indéfiniment, puis être réactivé sans paiement de frais d'admission supplémentaires. Le problème réside dans le fait qu'une fois réactivés, de tels adhérents bénéficient des services de la CDS sans avoir suffisamment contribué aux frais de développement et d'exploitation engagés par la CDS au cours de la période d'inactivité. De plus, les frais d'inactivité annuels de 2 000 \$ ne tiennent pas compte des augmentations des frais de développement et d'exploitation depuis les années 80.

Les Procédés et méthodes avec marques de changement peuvent être consultés à partir du site Web de la CDS, à l'adresse suivante :

Français : <http://www.cds.ca/cdsclearinghome.nsf/Pages/-FR-modifications?Open>

Anglais : <http://www.cds.ca/cdsclearinghome.nsf/Pages/-EN-blacklined?Open>

#### *Description des modifications proposées*

Les Procédés et méthodes indiqués ci-après seront visés par cette mesure :

##### *Adhésion aux services de la CDS*

- chapitre 1 « Introduction à la CDS », section 1.7

#### **B. CLASSEMENT – MODIFICATIONS D'ORDRE TECHNIQUE :**

Les modifications proposées dans le cadre du présent avis sont des modifications corrélatives visant la mise en œuvre des modifications importantes apportées aux Règles qui ont été publiées aux fins de sollicitation de commentaires, conformément au protocole relatif aux Règles, et indiquent uniquement les aspects importants déjà compris dans les modifications importantes apportées aux Règles dont fait état l'avis de modifications importantes apportées aux Règles.

#### **C. DATE D'ENTRÉE EN VIGUEUR DES MODIFICATIONS PROPOSÉES :**

Conformément à l'Annexe A (intitulée « *Rule Protocol Regarding The Review And Approval Of CDS Rules By The OSC* ») de l'ordonnance de reconnaissance et de désignation de la Commission des valeurs mobilières de l'Ontario (« CVMO »), telle que modifiée le 1<sup>er</sup> novembre 2006, et à l'Annexe A (intitulée « Protocole d'examen et d'approbation des Règles de Services de dépôt et de compensation CDS inc. par l'Autorité des marchés financiers ») de la décision 2006-PDG-0180 de l'Autorité des marchés financiers qui est entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> novembre 2006, la CDS a établi que ces modifications entreront en vigueur le **3 novembre 2008**.

Ces modifications ont été étudiées et approuvées par le Comité d'analyse du développement stratégique de la CDS le **31 juillet 2008**.

#### **D. QUESTIONS :**

Pour obtenir de plus amples renseignements au sujet du présent avis, veuillez communiquer avec :

Eduarda Matos  
Conseillère juridique  
La Caisse canadienne de dépôt de valeurs limitée  
85, rue Richmond Ouest  
Toronto (Ontario) M5H 2C9

Téléphone : 416 365-3567  
Télécopieur : 416 365-1984  
Courriel : [attention@cds.ca](mailto:attention@cds.ca)

**Services de dépôt et de compensation CDS inc. - Modifications importantes aux Règles de la CDS à l'intention des adhérents afférentes aux adhérents inactifs**

Vu la demande d'approbation, complétée le 24 octobre 2008 par Services de dépôt et de compensation CDS inc. (« CDS »), afin de faire approuver des modifications importantes aux *Règles de la CDS à l'intention des adhérents* (« Règles ») afférentes aux adhérents inactifs;

Vu l'approbation de ces modifications par le conseil d'administration de la CDS le 17 juin 2008 et le 8 octobre 2008;

Vu l'article 74 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, L.R.Q., c. A-33.2 (la « Loi »);

Vu les pouvoirs délégués conformément à l'article 24 de la Loi;

En conséquence :

L'Autorité des marchés financiers approuve les modifications importantes aux Règles de la CDS visant à reconnaître formellement le statut d'adhérent inactif.

Fait à Montréal, le 30 octobre 2008

Pierre Bernier  
Vice-président exécutif

Décision n° 2008-OAR-0033

**SERVICES DE DÉPÔT ET DE COMPENSATION CDS INC. (« CDS »<sup>MD</sup>)**

**MODIFICATIONS IMPORTANTES APPORTÉES AUX RÈGLES DE LA CDS**

**ADHÉRENTS INACTIFS**

**AVIS D'APPROBATION DE L'AUTORITÉ DES MARCHÉS FINANCIERS**

Conformément au « Protocole d'examen et d'approbation des Règles de Services de dépôt et de compensation CDS inc. par l'Autorité des marchés financiers » engageant l'Autorité des marchés financiers (« AMF ») et la CDS, l'AMF a approuvé le 30 octobre 2008, les modifications déposées par la CDS apportées à ses Règles afférentes aux adhérents inactifs. Les modifications importantes entreront en vigueur le [1<sup>er</sup> novembre 2008](#) et les modifications mineures apportées aux modifications importantes entreront en vigueur le [10 novembre 2008](#).

Résumé des modifications importantes apportées aux Règles

Un exemplaire et une description de ces modifications ont été publiés aux fins de sollicitation de commentaires le 27 juin 2008 dans le Bulletin de l'Autorité des marchés financiers (Volume 5, numéro 25). La CDS n'a reçu aucun commentaire du public.

Les modifications proposées reconnaissent formellement le statut inactif. Si un adhérent n'a utilisé aucun des services de la CDS pendant six mois consécutifs, il devra commencer à utiliser activement au moins

un service de la CDS sur une base continue, retirer son adhésion ou devenir un adhérent inactif. De plus, les frais d'inactivité ont été augmentés à 4 000 \$.

Après cinq ans, la CDS demandera à l'adhérent inactif s'il désire demeurer inactif ou être réactivé. Si l'adhérent inactif choisit d'être réactivé, il doit remplir une demande comme s'il était un nouvel adhérent, remplir les critères d'adhésion alors en vigueur et verser les frais requis. Les frais de réactivation correspondront à la différence positive (le cas échéant) entre les frais d'adhésion en vigueur et les frais d'adhésion initiaux versés par l'adhérent inactif. Si un adhérent qui est inactif choisit de le demeurer, il doit verser les mêmes frais que s'il choisit d'être réactivé. Tant que l'adhérent qui est inactif choisit de le demeurer, le processus se répétera tous les cinq ans. Il devra procéder à sa réactivation ou demeurer inactif et payer toute différence positive entre les frais d'adhésion en vigueur et les frais d'adhésion versés au début de la période de cinq ans pertinente.

#### Modifications apportées aux Règles

Des modifications supplémentaires mineures ont été apportées aux modifications importantes. Les modifications apportées aux modifications importantes donnent des précisions à l'égard des exigences en matière de documentation continue pour les adhérents inactifs qui choisissent de demeurer inactifs (comparativement aux adhérents inactifs qui choisissent d'être désignés comme adhérents actifs). Essentiellement, un adhérent inactif qui choisit de le demeurer devra uniquement remplir la documentation de la manière indiquée dans les Procédés et méthodes de la CDS. Auparavant, en vertu des modifications importantes publiées le 27 juin 2008, un tel adhérent inactif aurait dû mettre à jour l'ensemble de la demande d'adhésion (la même exigence étant imposée à l'adhérent inactif qui choisit d'être désigné comme un adhérent actif). Les modifications prévoient l'élimination de la documentation inutile pour l'adhérent inactif qui choisit de le demeurer.

Une nouvelle Règle 2.7.10(e) a été créée par l'extraction des exigences en matière de documentation continue pour les adhérents inactifs qui choisissent de demeurer inactifs de la Règle 2.7.10(d). En vertu d'une convention unanime des actionnaires conclue entre La Caisse canadienne de dépôt de valeurs limitée (« CDS ltée ») et la CDS, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> novembre 2006, dans le cadre de laquelle la CDS ltée, agissant sous la supervision de son Conseil d'administration, assume la totalité des droits, des pouvoirs et des obligations du Conseil d'administration de la CDS, ces modifications apportées aux modifications importantes ont été examinées et approuvées par le Conseil d'administration de la CDS ltée le 8 octobre 2008.

Les modifications aux Règles approuvées par l'AMF sont présentées à l'Annexe A (les modifications mineures apportées à la version publiée précédemment ont été signalées à l'aide de marques de changement.)

**ANNEXE « A »  
MODIFICATIONS PROPOSÉES AUX RÈGLES**

Libellé des Règles de la CDS à l'intention des adhérents reflétant à l'aide de marques de changement les modifications mineures proposées aux Règles publiées aux fins de sollicitation de commentaires le 27 juin 2008	Libellé des Règles de la CDS à l'intention des adhérents reflétant l'adoption des modifications mineures proposées aux Règles publiées aux fins de sollicitation de commentaires le 27 juin 2008
<p><b>2.1.4 Inactivité</b></p> <p>Les circonstances menant un adhérent à choisir de devenir inactif ou à être désigné comme inactif par la CDS sont décrites dans à la Règle 2.7.10. Un adhérent inactif peut demander une réactivation.</p> <p><b>2.7.10 Adhérents inactifs</b></p> <p>Un adhérent peut devenir un adhérent inactif et réciproquement, un adhérent inactif peut devenir un adhérent actif conformément aux dispositions de la présente Règle 2.7.10 de la manière suivante :</p> <p>(a) un adhérent peut choisir d'être désigné comme adhérent inactif en donnant un avis écrit à la CDS à cet égard s'il a l'intention de n'utiliser aucun des services ou aucune des fonctions;</p> <p>(b) si un adhérent n'a pas utilisé suffisamment les services ou les fonctions de l'avis de la CDS au cours d'une période d'au moins six mois conformément aux critères établis dans les Procédés et méthodes, la CDS peut envoyer un avis à l'adhérent l'informant qu'il sera désigné comme adhérent inactif. Dans un tel cas, l'adhérent doit, dans les 30 jours suivant la réception d'un tel avis de la CDS, choisir, au moyen d'un avis écrit à la CDS, de commencer à utiliser les services et fonctions de la CDS sur une base active et permanente, d'être désigné comme adhérent inactif ou de cesser d'être un adhérent de la CDS. S'il omet d'effectuer un tel choix, l'adhérent est réputé avoir choisi d'être désigné comme inactif;</p> <p>(c) un adhérent inactif ne peut utiliser aucun service ou aucune fonction dans la mesure prévue dans les Procédés et méthodes à moins et jusqu'à ce qu'il ait été désigné comme adhérent actif conformément aux dispositions de la présente Règle 2.7.10. Un adhérent inactif assume toutes les</p>	<p><b>2.1.4 Inactivité</b></p> <p>Les circonstances menant un adhérent à choisir de devenir inactif ou à être désigné comme inactif par la CDS sont décrites dans à la Règle 2.7.10. Un adhérent inactif peut demander une réactivation.</p> <p><b>2.7.10 Adhérents inactifs</b></p> <p>Un adhérent peut devenir un adhérent inactif et réciproquement, un adhérent inactif peut devenir un adhérent actif conformément aux dispositions de la présente Règle 2.7.10 de la manière suivante :</p> <p>(a) un adhérent peut choisir d'être désigné comme adhérent inactif en donnant un avis écrit à la CDS à cet égard s'il a l'intention de n'utiliser aucun des services ou aucune des fonctions;</p> <p>(b) si un adhérent n'a pas utilisé suffisamment les services ou les fonctions de l'avis de la CDS au cours d'une période d'au moins six mois conformément aux critères établis dans les Procédés et méthodes, la CDS peut envoyer un avis à l'adhérent l'informant qu'il sera désigné comme adhérent inactif. Dans un tel cas, l'adhérent doit, dans les 30 jours suivant la réception d'un tel avis de la CDS, choisir, au moyen d'un avis écrit à la CDS, de commencer à utiliser les services et fonctions de la CDS sur une base active et permanente, d'être désigné comme adhérent inactif ou de cesser d'être un adhérent de la CDS. S'il omet d'effectuer un tel choix, l'adhérent est réputé avoir choisi d'être désigné comme inactif;</p> <p>(c) un adhérent inactif ne peut utiliser aucun service ou aucune fonction dans la mesure prévue dans les Procédés et méthodes à moins et jusqu'à ce qu'il ait été désigné comme adhérent actif conformément aux dispositions de la présente Règle 2.7.10. Un adhérent inactif assume toutes les</p>

Libellé des Règles de la CDS à l'intention des adhérents reflétant à l'aide de marques de changement les modifications mineures proposées aux Règles publiées aux fins de sollicitation de commentaires le 27 juin 2008	Libellé des Règles de la CDS à l'intention des adhérents reflétant l'adoption des modifications mineures proposées aux Règles publiées aux fins de sollicitation de commentaires le 27 juin 2008
<p>obligations et responsabilités en vertu des Règles liées à la période précédant sa désignation comme adhérent inactif, y compris toute obligation découlant des Règles 9.2 et 9.3, comme si lesdites Règles s'appliquaient tant à l'adhérent inactif qu'à un adhérent suspendu. La date d'entrée en vigueur de la désignation d'adhérent inactif est déterminée à la discrétion de la CDS. Cinq ans, jour pour jour, après avoir été désigné comme inactif, un adhérent doit informer la CDS de son intention (i) d'être désigné comme adhérent actif, (ii) de cesser d'être un adhérent en vertu des Règles ou (iii) de continuer d'être désigné comme adhérent inactif;</p> <p>(d) un adhérent inactif qui choisit d'être désigné comme adhérent actif en vertu de la Règle 2.7.10(c) <del>ou de continuer d'être un adhérent inactif</del> doit remplir et fournir à la CDS tous les renseignements et toute la documentation comme s'il présentait une demande à titre de nouvel adhérent et il doit être admis à titre d'adhérent selon les critères et conditions d'adhésion alors en vigueur décrits dans les Règles et établis par le Conseil d'administration et en vertu des modalités que la CDS juge pertinentes. Si un adhérent ne remplit pas de tels critères et conditions d'adhésion, il est réputé être un adhérent dont la convention d'adhésion a été résiliée en vertu de la Règle 2.7.5, puisque le fait précité de ne pas remplir les critères et conditions d'adhésion constitue un motif valable aux fins de résiliation de la Convention d'adhésion.</p> <p><u>(e) un adhérent inactif qui choisit de demeurer un adhérent inactif en vertu de la Règle 2.7.10(c) doit remplir et fournir à la CDS tous les renseignements et les documents exigés dans les Procédés et méthodes.</u></p> <p>(ef) un adhérent inactif doit verser les frais annuels et les autres frais selon ce qui peut être établi par le Conseil d'administration de temps à autre conformément aux Règles, y compris des frais de réactivation s'il désire</p>	<p>obligations et responsabilités en vertu des Règles liées à la période précédant sa désignation comme adhérent inactif, y compris toute obligation découlant des Règles 9.2 et 9.3, comme si lesdites Règles s'appliquaient tant à l'adhérent inactif qu'à un adhérent suspendu. La date d'entrée en vigueur de la désignation d'adhérent inactif est déterminée à la discrétion de la CDS. Cinq ans, jour pour jour, après avoir été désigné comme inactif, un adhérent doit informer la CDS de son intention (i) d'être désigné comme adhérent actif, (ii) de cesser d'être un adhérent en vertu des Règles ou (iii) de continuer d'être désigné comme adhérent inactif;</p> <p>(d) un adhérent inactif qui choisit d'être désigné comme adhérent actif en vertu de la Règle 2.7.10(c) doit remplir et fournir à la CDS tous les renseignements et toute la documentation comme s'il présentait une demande à titre de nouvel adhérent et il doit être admis à titre d'adhérent selon les critères et conditions d'adhésion alors en vigueur décrits dans les Règles et établis par le Conseil d'administration et en vertu des modalités que la CDS juge pertinentes. Si un adhérent ne remplit pas de tels critères et conditions d'adhésion, il est réputé être un adhérent dont la convention d'adhésion a été résiliée en vertu de la Règle 2.7.5, puisque le fait précité de ne pas remplir les critères et conditions d'adhésion constitue un motif valable aux fins de résiliation de la Convention d'adhésion.</p> <p>(e) un adhérent inactif qui choisit de demeurer un adhérent inactif en vertu de la Règle 2.7.10(c) doit remplir et fournir à la CDS tous les renseignements et les documents exigés dans les Procédés et méthodes.</p> <p>(f) un adhérent inactif doit verser les frais annuels et les autres frais selon ce qui peut être établi par le Conseil d'administration de temps à autre conformément aux Règles, y compris des frais de réactivation s'il désire être désigné comme adhérent actif ou des</p>

Libellé des Règles de la CDS à l'intention des adhérents reflétant à l'aide de marques de changement les modifications mineures proposées aux Règles publiées aux fins de sollicitation de commentaires le 27 juin 2008	Libellé des Règles de la CDS à l'intention des adhérents reflétant l'adoption des modifications mineures proposées aux Règles publiées aux fins de sollicitation de commentaires le 27 juin 2008
<p>être désigné comme adhérent actif ou des frais d'inactivité continue s'il préfère continuer d'être un adhérent inactif en vertu de la Règle 2.7.10(c)(iii).</p> <p><b>3.5.2 Frais d'utilisation</b></p> <p>L'adhérent doit s'acquitter des frais d'utilisation que la CDS peut fixer de temps à autre sur facturation de l'utilisation de chaque service ou fonction, à l'égard de son statut d'adhérent inactif ou aux fins de désignation à titre d'adhérent actif. Les Procédés et méthodes et les Guides de l'utilisateur doivent comporter un barème des frais pour chaque service; sinon, la CDS doit donner avis aux adhérents du barème des frais pour un service donné. Les frais peuvent englober des frais pour le défaut de se conformer à la Documentation contractuelle. La CDS peut modifier les frais de temps à autre. Elle doit donner avis aux adhérents de toute augmentation des frais au moins 60 jours avant l'entrée en vigueur de l'augmentation. Le Conseil d'administration peut allouer une période d'avis moins longue, ou mettre en vigueur les frais modifiés immédiatement ou rétroactivement.</p>	<p>frais d'inactivité continue s'il préfère continuer d'être un adhérent inactif en vertu de la Règle 2.7.10(c)(iii).</p> <p><b>3.5.2 Frais d'utilisation</b></p> <p>L'adhérent doit s'acquitter des frais d'utilisation que la CDS peut fixer de temps à autre sur facturation de l'utilisation de chaque service ou fonction, à l'égard de son statut d'adhérent inactif ou aux fins de désignation à titre d'adhérent actif. Les Procédés et méthodes et les Guides de l'utilisateur doivent comporter un barème des frais pour chaque service; sinon, la CDS doit donner avis aux adhérents du barème des frais pour un service donné. Les frais peuvent englober des frais pour le défaut de se conformer à la Documentation contractuelle. La CDS peut modifier les frais de temps à autre. Elle doit donner avis aux adhérents de toute augmentation des frais au moins 60 jours avant l'entrée en vigueur de l'augmentation. Le Conseil d'administration peut allouer une période d'avis moins longue, ou mettre en vigueur les frais modifiés immédiatement ou rétroactivement.</p>

#### 7.4 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

#### 7.5 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.